



HEIWA

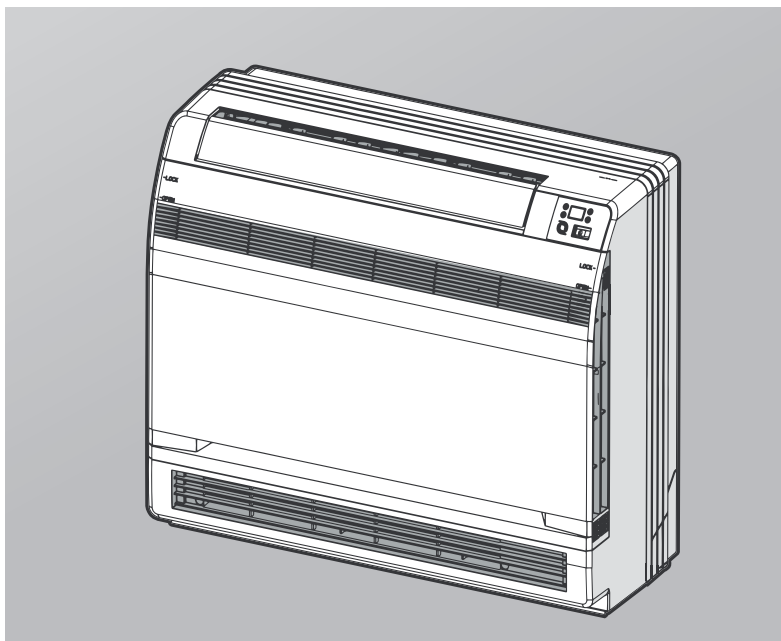
Changez d'air

GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Installateur

Unité intérieure
CONSOLE mono-multi HYOKO

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons pleine satisfaction dans le cadre de son utilisation. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation du produit puis conservez-le. Si vous perdez ce manuel, veuillez contacter votre installateur, visitez notre site web www.heiwa-france.com pour le télécharger ou envoyez un courrier électronique à contact@heiwa-france.com pour recevoir la version électronique.

La forêt Heiwa

Nous compensons 100% des émissions de CO₂ liées à notre transport.

Conscients de l'impact de notre activité sur notre environnement, nous avons créé en 2020, la forêt Heiwa en partenariat avec l'ONG Tree Nation pour compenser 100% des émissions carbone liées au transport de nos produits chaque année.



Qu'est ce que CommuniTree ?

Le programme carbone de CommuniTree regroupe les familles de petits exploitants agricoles chargées de reboiser et de maintenir des portions sous-utilisées de leurs terres en échange de paiements pour des services écosystémiques.

Le projet veille à s'attaquer aux causes de la déforestation et assure la participation directe et continue de la communauté.

Rejoignez, vous aussi, Tree-Nation et la forêt Heiwa.

Lancé en 2008, le projet a reçu la certification Plan Vivo début 2011. Depuis 2008, plus de 400 agriculteurs participants ont planté plus de 1 600 000 arbres.

Avec plus de 179 projets de reforestation répartis dans plus de 30 pays, l'ONG Tree-Nation rassemble et coordonne les efforts de reforestation dans le monde entier sur une plateforme unique, permettant à chaque citoyen, entreprise et planteur de faire sa part pour la planète.

À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



DANGER

- Ne pas utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne pas partager les alimentations électriques entre plusieurs appareils. Une alimentation inappropriée ou insuffisante peut causer des incendies ou chocs électriques.
- Ne pas laisser les substances ou gaz autres que les réfrigérants spécifiés pénétrer dans l'appareil lors du raccordement du tuyau de réfrigérant. La présence d'autres gaz ou substances réduira les capacités de l'appareil, et peut causer une hausse anormale de la pression dans le cycle de réfrigération. Cela peut causer des explosions.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent constamment être surveillés à proximité du climatiseur.



ATTENTION

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou spécialiste autorisé. Une installation défectueuse peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
2. L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100 et normes gaz EN 378 .
3. Contactez un technicien de service autorisé pour effectuer les réparations ou la maintenance de cet appareil.
4. N'utilisez que les pièces et accessoires inclus et spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non-standard peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut également causer des défaillances.
5. Installez les appareils sur des murs et sols stables et solides pouvant soutenir leur poids . Si l'endroit choisi ne peut supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas correctement effectuée, l'appareil peut tomber et causer des blessures ou dégâts majeurs.

CLAUSE D'EXCEPTION

Le fabricant ne sera pas considéré comme responsable lorsque des dommages corporels ou matériels sont causés par les raisons suivantes :

1. Le produit est endommagé en raison d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation du produit.
2. Le produit a été modifié, changé, maintenu ou utilisé sans l'utilisation de l'outillage nécessaire préconisé dans le manuel d'instructions du fabricant.
3. Après vérification, le défaut du produit est directement causé par la mise en contact avec un produit corrosif.
4. Après vérification, les défauts du produit sont dus au non respect des procédures de transport.
5. Faire fonctionner, réparer, entretenir l'unité sans se conformer au manuel d'instruction ou aux réglementations connexes.
6. Après vérification, le problème ou le différend est causé par les spécifications de qualité ou les performances des pièces et composants produits par d'autres fabricants.
7. Les dommages sont causés par des calamités naturelles, un mauvais environnement d'utilisation ou un cas de force majeure.

TABLE DES MATIÈRES

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)	1
2 Présentation du produit	6
2.1 Schéma d'ensemble	6
2.2 Plaque de fonctionnement.....	7
2.3 Accessoires fournis	7
3 Installation.....	8
3.1 Préparation de l'installation	8
3.2 Installation de l'unité	11
4 Mise en service	22
4.1 Configuration des liaisons frigorifiques	22
4.2 Méthode de réalisation des dudgeons	23
4.3 Tirage au vide et détection de fuites	24
4.4 Vérifications post installation	25
4.5 Tests de contrôle	26
5 Nettoyage & Maintenance	26
5.1 La console et la télécommande.....	27
5.2 Le panneau frontal.....	27
5.3 Les filtres	28
5.4 Vérifications saisonnières.....	28
6 La télécommande.....	29
7 Résolution des problèmes.....	38
8 Codes erreur	40

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

S'il y a besoin d'installer, de déplacer ou d'entretenir le climatiseur, veuillez contacter votre installateur. Le climatiseur doit être installé, déplacé ou entretenu par une personne habilitée et qualifiée. Sinon, cela pourrait causer des dommages graves, des blessures graves voire la mort.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques, et ce dans toute l'Union européenne. Afin d'éviter une possible contamination de l'environnement ou tout risque pour la santé résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, veuillez à recycler ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de recyclage et de collecte ou contacter le magasin d'achat. Le magasin pourra récupérer le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)

AVERTISSEMENT SPÉCIAL :

- 1 Respectez impérativement les réglementations nationales en matière de gaz.
- 2 Ne pas percer ou brûler.
- 3 N'utilisez pas d'autres méthodes de nettoyage ou d'accélération du processus de dégivrage que celles recommandées par le fabricant.
- 4 Soyez conscient du fait que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- 5 L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à X m² (« X » voir section 3.1.1).
- 6 L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source d'inflammation fonctionnant en permanence (ex : flammes nues, appareil fonctionnant au gaz ou radiateur électrique en marche).



INTERDIT : Ce symbole indique une interdiction. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT : Il existe un risque de graves dommages corporels ou matériels si cette consigne n'est pas respectée.



REMARQUE : Il existe un risque de dommages corporels ou matériels légers à moyens si cette consigne n'est pas respectée.



À RESPECTER : Ce symbole indique une consigne à respecter. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des dommages aux biens ou aux personnes.



AVERTISSEMENT :

Ce produit ne peut pas être installé dans un environnement corrosif, inflammable ou explosif, ou dans un lieu présentant des contraintes particulières, par exemple une cuisine. Faute de quoi, le fonctionnement normal et la durée de vie de l'unité risqueraient d'être compromis, et il y aurait même un risque d'incendie voire de blessures graves. Dans les lieux spéciaux susmentionnés, utilisez un climatiseur spécial doté d'une fonction anti-corrosion ou anti-explosion.

Veuillez lire soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'unité.



Le climatiseur est chargé avec un fluide frigorigène inflammable R32 (GWP : 675).



Avant d'utiliser le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.



Avant d'installer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.



Avant de réparer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi. Les chiffres qui sont cités dans le présent mode d'emploi peuvent être différents de ceux des objets physiques, veuillez vous reporter à ces derniers pour référence.



INTERDIT!

- 1 Le climatiseur doit être raccordé à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne connectez pas le fil de terre aux canalisations de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à une ligne téléphonique.
- 2 L'appareil doit être conservé dans une pièce suffisamment bien aérée, dont les dimensions correspondent à celles requises pour son fonctionnement.
- 3 L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source de flammes nues fonctionnant en permanence (ex : appareil fonctionnant au gaz) ou autre source d'inflammation (ex : radiateur électrique en marche).
- 4 Conformément aux lois et réglementations locales/nationales/fédérales, tous les emballages et matériaux de transport, incluant les boulons, les pièces en bois ou en métal, et le matériel d'emballage en plastique, doivent être traités de manière sécurisée.

**AVERTISSEMENT !**

- 1 Veuillez procéder à l'installation conformément au présent mode d'emploi. L'installation doit être réalisée conformément aux exigences NEC et CEC par un professionnel agréé uniquement.
- 2 Toute personne impliquée dans un travail ou une intervention sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat en cours de validité fourni par l'autorité d'évaluation industrielle accréditée, attestant de ses compétences quant à la manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément aux exigences d'évaluation en vigueur au sein de l'industrie.
- 3 Les manipulations d'entretien doivent exclusivement être réalisées de la manière recommandée par le fabricant de l'équipement. Les manipulations de réparation et de maintenance nécessitant l'intervention d'autres professionnels qualifiés doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.
- 4 Cet appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en vigueur en matière de câblage.
- 5 Les câbles fixes raccordant l'appareil doivent être configurés avec un dispositif de déconnexion multipolaire doté d'un niveau de tension III, conformément aux normes de câblage.
- 6 Le climatiseur doit être conservé avec des mesures de protection contre les dégâts mécaniques accidentels.
- 7 Si l'espace d'installation pour la canalisation du climatiseur est trop exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter tout risque de dégât mécanique sur la canalisation.
- 8 Lors de l'installation, utilisez les accessoires et composants spécifiques afin d'éviter tout risque d'incendie, de fuite d'eau ou de choc électrique.
- 9 Veuillez installer le climatiseur dans un endroit sûr capable de supporter son poids. Toute installation non sécurisée peut entraîner une chute du climatiseur et des blessures.
- 10 L'utilisation d'un circuit d'alimentation indépendant est indispensable. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou autre professionnel.
- 11 Le climatiseur ne peut être nettoyé qu'une fois éteint et débranché de l'alimentation, sinon il existe un risque de choc électrique.
- 12 Le climatiseur n'est pas conçu pour être nettoyé ou entretenu par des enfant.
- 13 Ne modifiez pas le réglage du capteur de pression ou de tout autre dispositif de protection. Si les dispositifs de protection sont court-circuités ou modifiés de manière non-conforme, il existe un risque d'incendie voire d'explosion.
- 14 N'utilisez pas le climatiseur avec les mains mouillées. Ne lavez pas le climatiseur et ne pulvérisez pas d'eau dessus, cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement ou un choc électrique.
- 15 Ne séchez pas le filtre avec une flamme nue ou une soufflante, vous risqueriez de le déformer.
- 16 Si l'unité est destinée à être installée dans un espace exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter toute concentration de fluide frigorigène dépassant la limite de sécurité autorisée ; toute fuite excessive de fluide frigorigène peut être à l'origine d'une explosion.



AVERTISSEMENT !

- 17 Lors de l'installation ou de la réinstallation du climatiseur, veillez à garder le circuit de fluide frigorigène exempt de toute substance autre que le fluide frigorigène spécifié (ex : de l'air). Toute présence de substances étrangères provoquerait un changement de pression anormal voire une explosion et donc des blessures.
- 18 Seuls des professionnels sont habilités à réaliser la maintenance quotidienne.
- 19 Avant de toucher n'importe quel fil électrique, assurez-vous que le courant est coupé.
- 20 Ne laissez jamais un objet inflammable à proximité de l'unité.
- 21 N'utilisez pas de solvant organique pour nettoyer le climatiseur.
- 22 Si vous avez besoin de remplacer un composant, confiez la réparation à un professionnel, qui devra utiliser un composant fourni par le fabricant d'origine afin de garantir la qualité de l'unité.
- 23 Toute opération incorrecte peut endommager l'unité, provoquer un choc électrique ou un incendie.
- 24 Évitez toute humidité sur le climatiseur car il y aurait un risque de choc électrique ; ne nettoyez en aucun cas le climatiseur avec de l'eau.
- 25 L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100 et normes gaz EN 378 .

**REMARQUES !**

- 1 N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans la grille d'Entrée d'air ou de retour d'air.
- 2 Veuillez adopter des mesures de protection avant de toucher la liaison de fluide frigorigène, faute de quoi vous risquez de vous blesser.
- 3 Veuillez disposer la canalisation d'évacuation des condensats conformément au mode d'emploi.
- 4 N'arrêtez en aucun cas le climatiseur en coupant directement le courant.
- 5 Veuillez sélectionner une liaison en cuivre adéquate, selon les exigences d'épaisseur réglementaires.
- 6 L'unité intérieure ne peut être installée qu'à l'intérieur, alors que l'unité extérieure peut être installée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. N'installez en aucun cas le climatiseur dans les endroits suivants :
Endroits comportant de la fumée d'huile ou du liquide volatil : il y aurait un risque de détérioration et de détachement de pièces en plastique, voire même de fuites d'eau.
Endroits comportant du gaz corrosif : il y aurait un risque de corrosion des liaisons en cuivre et des pièces soudées, et donc de fuites de fluide frigorigène.
- 7 Adoptez des mesures adéquates pour protéger l'unité extérieure contre les petits animaux, car ceux-ci peuvent endommager les composants électriques et provoquer un dysfonctionnement du climatiseur.
- 8 Avant tout nettoyage, assurez-vous que l'unité est arrêtée. Coupez le disjoncteur et débranchez la prise de courant afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- 9 Ne lavez pas le climatiseur à l'eau, il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- 10 Lors du nettoyage du filtre, soyez prudent. Si vous devez travailler en hauteur, faites très attention.

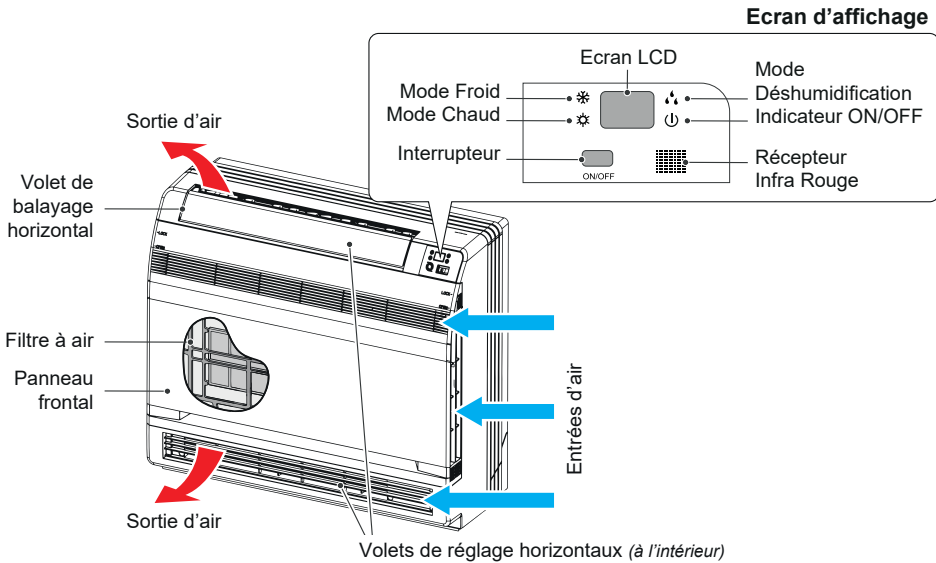
**À RESPECTER !**

- 1 Si la commande filaire doit être utilisée, celle-ci doit être raccordée avant la mise sous tension de l'unité, faute de quoi elle sera inutilisable.
- 2 Lors de l'installation de l'unité intérieure, gardez-la à distance des téléviseurs, des ondes sans fil et des lampes fluorescentes.
- 3 Pour nettoyer l'enveloppe du climatiseur, utilisez un chiffon doux sec ou un chiffon légèrement humide imbibé de détergent doux, et rien d'autre.
- 4 Avant d'utiliser l'unité par basse température, laissez-la raccordée à l'alimentation pendant 8 heures. Si vous l'arrêtez pour une courte durée, par exemple une nuit, ne coupez pas l'alimentation (cette mesure permet de protéger le compresseur).

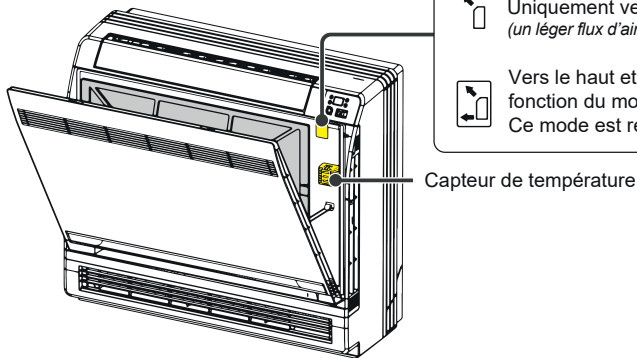
2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Unité Intérieure



Sélecteur de sortie d'air



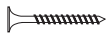
REMARQUE :

La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Raîraîchissement	Chaufage
Température extérieure DB(°C)	-15~43	-15~24
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Accessoires fournis

Accessoires de l'unité intérieure				
N°	Nom	Vue d'ensemble	Qté	Usage
1	Télécommande		x1	Piloter l'unité
2	Support		x1	Ranger la télécommande
3	Piles AAA		x2	Isoler les liaisons
4	Tube de condensats		x1	Evacuation des condensats
5	Ecrous flare		x2	Raccorder l'unité
6	Petites vis		x2	Fixer le support
7	Grande vis		x4	Fixer l'unité
8	Chevilles		x4	Fixer l'unité
9	Crochets de support		x2	Fixer la console
10	Guide utilisateur		x1	Pour utiliser la télécommande
11	Guide installateur		x1	Pour installer l'unité (ce guide)

3 Installation

3.1 Préparation de l'installation

3.1.1 Remarque relative à l'installation

- 1 Remarques sur la concentration de fluide frigorigène avant l'installation.



Ce climatiseur utilise du fluide frigorigène R32. La surface prévue pour l'installation, le fonctionnement et le stockage du climatiseur doit être supérieure à la surface de construction minimale. La surface minimale pour la pose est déterminée par :

- i) La quantité de fluide frigorigène chargée dans l'ensemble du système (quantité de chargement d'usine + quantité de chargement supplémentaire).
- ii) Le contrôle des tableaux applicables :
 - a) Pour l'unité intérieure, confirmez le modèle et vérifiez le tableau correspondant.
 - b) Pour l'unité extérieure qui est installée ou placée à l'intérieur, sélectionnez le tableau correspondant en fonction de la hauteur de la pièce.

Hauteur de la pièce	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Type au sol
≥1,8 m	Type mural

- iii) Reportez-vous au tableau suivant pour connaître la surface minimale.

Type plafonnier		Type mural		Type au sol	
Poids R32 (kg)	Surface (m ²)	Poids (kg)	Surface (m ²)	Poids (kg)	Surface (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Veuillez utiliser la machine de chargement spécifique au fluide frigorigène R32 ; avant le chargement, maintenez le réservoir de fluide frigorigène en position verticale. Après le chargement, collez un autocollant sur le climatiseur indiquant l'absence de chargement excessif.



3 Les outils suivants sont nécessaires :

- | | | |
|-----------------|-----------------------|-------------------------|
| - Niveau | - Tournevis | - Perceuse à percutions |
| - Forets | - Perforateur | - Trépan |
| - Dudgeonnière | - Clé dynamométrique | - Clés plates |
| - Coupe tubes | - Détecteur de fuites | - Pompe à vide |
| - Manomètre R32 | - Multimètre | - Jeu de clés allen |
| - Mètre ruban | | |

3.1.2 Choix de l'emplacement d'installation



AVERTISSEMENT !

- N'installez pas l'unité dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil.
- N'installez pas l'unité dans un endroit présentant des fuites de gaz inflammable.

Choix de l'emplacement d'installation de l'unité intérieure (choisissez un emplacement conforme aux conditions suivantes).

- 1 L'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieure doivent rester bien dégagées afin de garantir que le débit d'air de l'unité atteigne toute la pièce. N'installez pas l'unité dans une cuisine ou une buanderie.
- 2 Installez l'unité dans une pièce sans flamme nue, sans source de flamme et sans risque que le fluide frigorigène ne s'enflamme.
- 3 Choisissez un emplacement capable de supporter 4 fois le poids de l'unité sans accroître le bruit de fonctionnement ni les vibrations.
- 4 L'emplacement d'installation doit être plan.
- 5 La longueur des liaisons frigorifiques et la longueur de câblage doivent être situées dans la plage autorisée.
- 6 Choisissez un emplacement permettant l'évacuation des condensats et un raccordement facile au système de vidange du climatiseur.
- 7 L'unité intérieure, le câble d'alimentation, les fils de branchement et les câbles de communication doivent se trouver à au moins 1 m des radios et des téléviseurs. Cela permet d'éviter les interférences avec les images ou le bruit (même à 1 m de distance, une onde électrique très forte peut être une source de bruit).

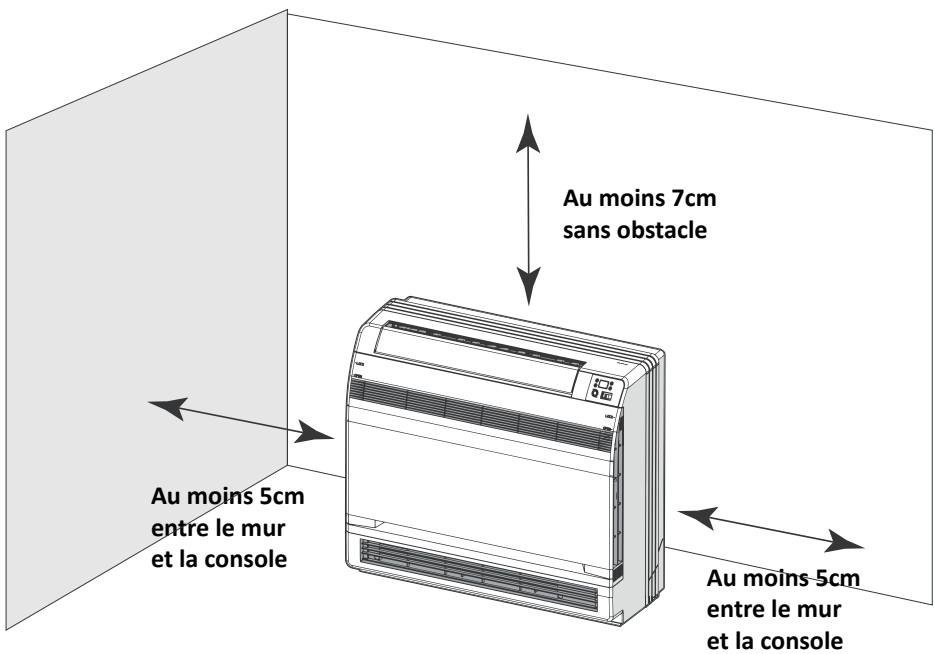


AVERTISSEMENT !

Installez l'unité intérieure dans un emplacement capable de supporter une charge d'au moins 5 fois le poids de l'unité principale sans augmenter les bruits ou les vibrations.

Si l'emplacement d'installation n'est pas assez solide, l'unité intérieure risque de tomber et de provoquer des blessures.

3.1.3 Schéma d'installation



3.2 Installation de l'unité

3.2.1 Recommandations de base

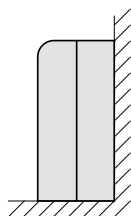
1. Recommandez la meilleure installation à votre client et discutez-en avec lui.
2. Il ne doit y avoir aucune obstruction devant l'entrée d'air.
3. Choisissez un endroit où l'eau de condensation peut être facilement dispersée et n'affectera pas les autres.
4. Sélectionnez un emplacement pratique pour connecter l'unité extérieure, à proximité de la prise de courant.
5. Sélectionnez un lieu hors de portée des enfants.
6. L'emplacement doit pouvoir supporter le poids de l'unité intérieure et ne pas augmenter le bruit et les vibrations.
7. L'unité doit être installée au minimum à 1m80 au dessus du sol.
8. Ne pas installer l'unité intérieure au-dessus d'un appareil électrique.
9. Faites de votre mieux pour éviter d'installer l'unité intérieure proche d'une lampe fluo compacte.

3.2.2 Pose de l'unité intérieure

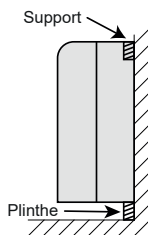
Etape 1 : Choisir son lieu d'installation

- Recommandez la meilleure installation à votre client et discutez-en avec lui.
- Vous avez plusieurs choix possible d'implantation :

En saillie

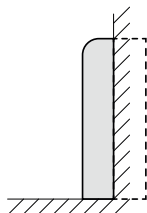


Au sol

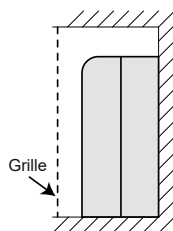


Au mur

Semi-encastré



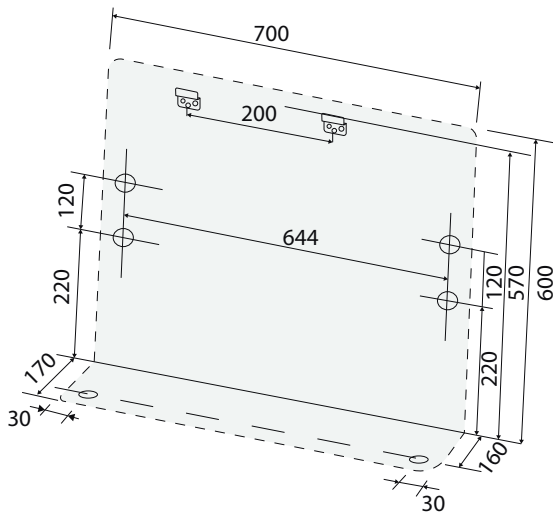
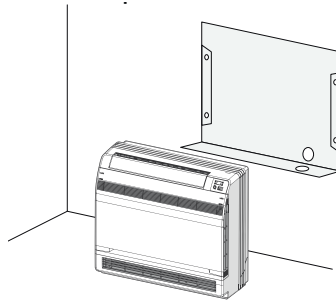
Encastré



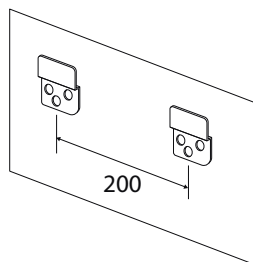
2 : Préparer la pose de la console

Selon l'installation choisie, nous vous recommandons de bien utiliser les outils de montage fournis pour positionner correctement la console.

Le plan d'installation

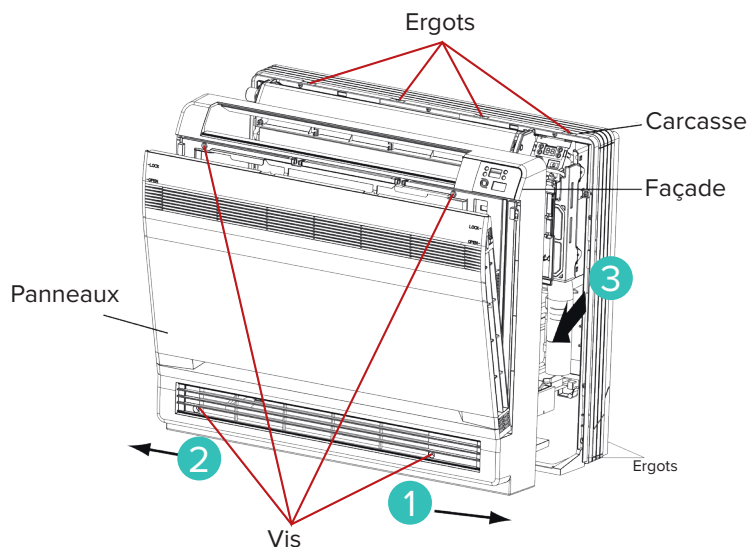


Les crochets de support

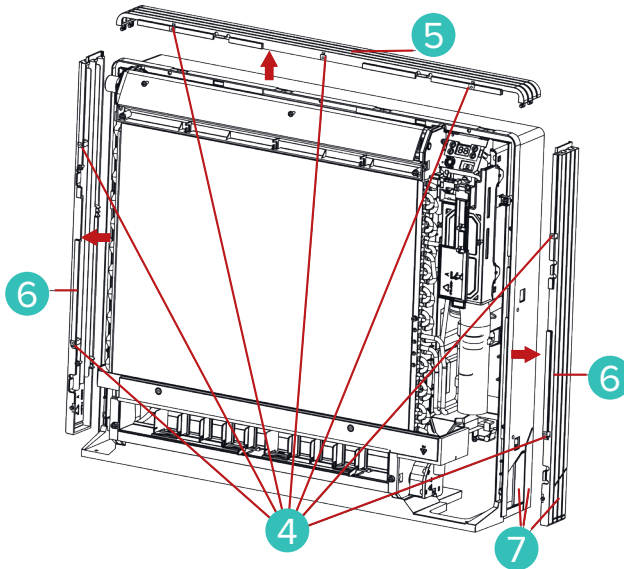


Etape 3 : Préparer la console selon l'installation

- Retirez le panneau frontal puis dévissez les 4 vis de la façade.
- La façade est accrochée à la carcasse par 6 ergots. Pour les retirer, commencez par dévisser les 4 vis de la façade puis suivez les étapes 1 à 3 :

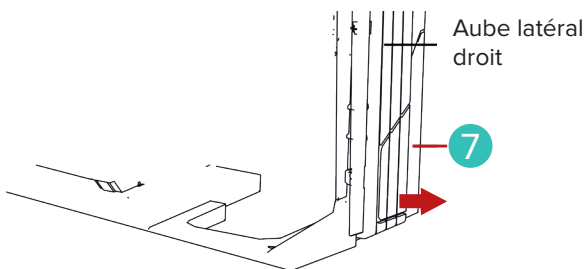


1. Enlevez le premier ergot en bas à droite en poussant la façade vers l'extérieur en passant par le trou.
2. Enlevez le second ergot en bas à gauche en déplaçant la façade vers la gauche.
3. Faites basculer la façade puis levez-la pour retirer les 4 ergots du haut.



Pour effectuer une sortie des liaisons frigorifiques par le côté, réalisez les opérations suivantes :

4. Retirez les 7 vis
5. Retirez l'aube supérieure
6. Retirez les aubes de droite et de gauche
7. Retirez à l'aide d'une pince les parties prédécoupées de la partie inférieure de l'aube latérale choisie pour effectuer la sortie de tuyauterie.
8. Reprenez les étapes dans l'ordre inverse (6> 5>4) pour repositionner les aubes.

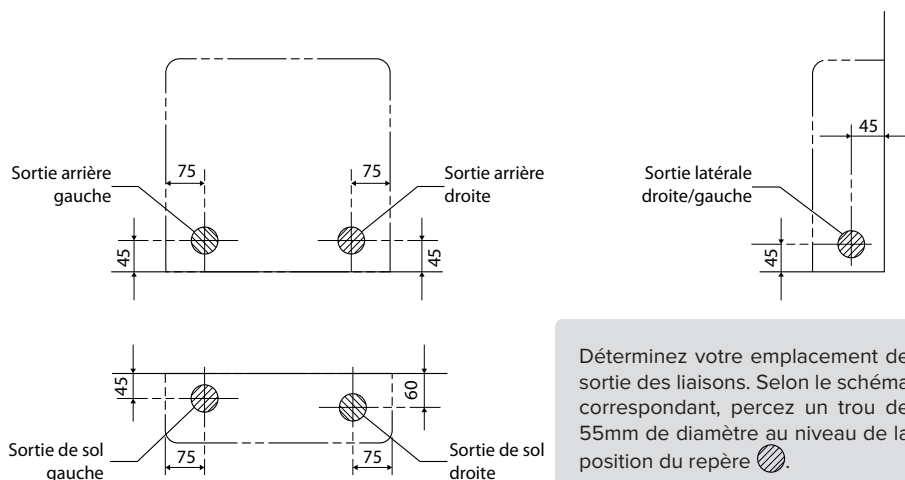


REMARQUES !

Pour un montage semi-encasté, retirez l'ensemble des aubes

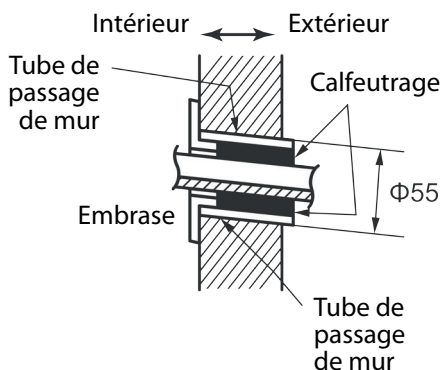
Etape 4 : Préparer le passage des liaisons frigorifiques

En fonction de la configuration de pose choisie, déterminez l'emplacement idéal de sortie des liaisons frigorifiques. Vous pouvez les faire sortir par derrière, sur les côtés ou par le sol comme précisé dans les schémas suivants :



Assurez-vous de bien calfeutrer les espaces autour des liaisons frigorifiques pour éviter les fuites d'eau.

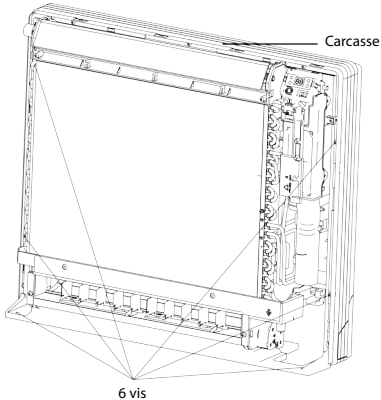
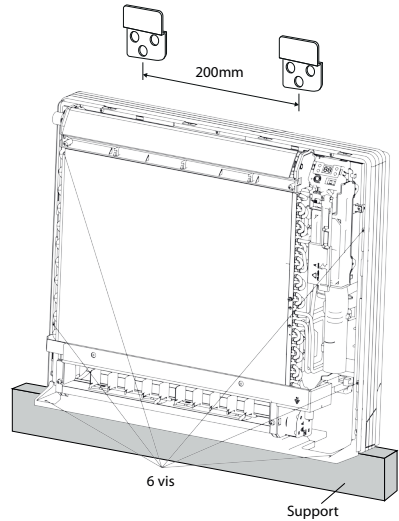
1. Percez le trou de 55 mm de diamètre dans le mur de manière à ce que le côté intérieur du trou soit plus haut que le côté extérieur.
2. Insérez un tube de passage de mur dans le trou.
3. Positionnez l'embase de passage de mur dans le tube.
4. Une fois la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et le tube d'évacuation des condensats passés, colmatez l'espace du trou de la conduite avec de la mousse expansive.



Etape 5 : Fixer la console

Pour une installation au mur, les crochets de support doivent être installés sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.

1. Positionnez temporairement la console sur le mur à l'aide d'un support (non fourni).
2. Assurez-vous que la console est bien de niveau et marquez les points de fixation sur le mur.
3. Préparez la pose des crochets de support en utilisant le plan fourni. Respectez les cotes indiquées sur le plan puis pointez les trous de fixation sur le mur.
4. Percez l'ensemble des trous de fixation dans le mur avec un outil adapté, puis installez les chevilles de fixation adéquates selon le matériau du mur.



5. Fixez les crochets de support au mur avec les vis de fixation adéquates. Vérifiez que les crochets de support sont bien fixés en tirant dessus. Si les chevilles de fixation sont trop lâches, faites un autre trou à côté pour installer un nouveau point de fixation et assurer la bonne tenue des crochets.

6. Installez la console sur ses crochets de support puis vissez l'ensemble des 6 vis au mur pour sécuriser l'installation.

Pour une **installation au sol**, sécurisez l'installation de la console avec uniquement les 6 vis d'ancrage sans utiliser les crochets de support.

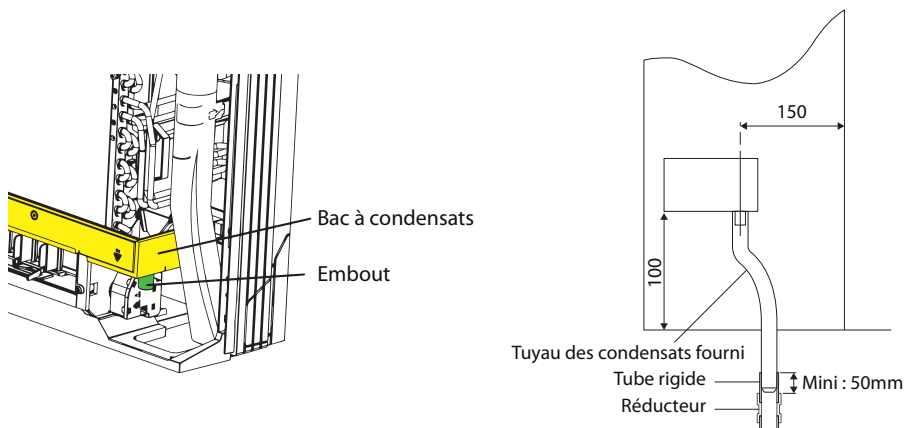


REMARQUES !

Faites attention à ce que la poussière ne rentre pas dans l'appareil et prenez les mesures de sécurité appropriées lors de l'ouverture du trou.

Etape 6 : Installer le tube d'évacuation des condensats

1. Utilisez un tube d'évacuation des condensats rigide d'un diamètre intérieur de 20mm.
2. Le tuyau d'évacuation des condensats (diamètre extérieur de 18 mm à l'extrémité de raccordement et 220 mm de long) est fourni avec la console. Installez-le comme indiqué dans les schémas suivants :



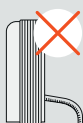
3. Insérez le tuyau de vidange à au moins 50mm de profondeur dans le tube pour qu'il ne sorte pas.
4. Retirez les filtres à air et versez de l'eau dans le bac à condensats pour vérifier le bon écoulement.

- La hauteur de sortie du tube à condensats ne doit pas être supérieure à l'orifice de sortie de l'unité intérieure.



le tube à condensats ne peut pas aller vers le haut.

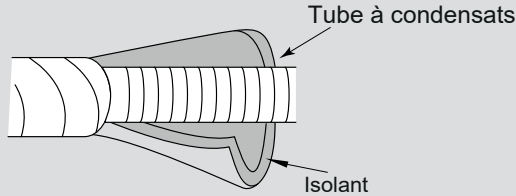
- La sortie d'eau ne peut pas être placée dans l'eau afin de permettre une évacuation en douceur.



La sortie d'eau ne peut pas être placée dans l'eau



Isolez le tuyau et le tube à condensats (parties situées dans l'espace intérieur) pour éviter la condensation.- Lier le tout avec du ruban adhésif



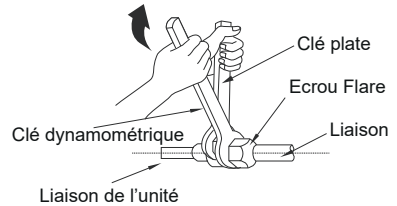
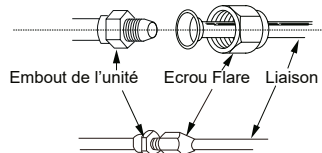
Etape 7 : Raccorder les liaisons frigorifiques à l'unité intérieure

- Orientez le tube de l'unité vers la partie évasée de la liaison frigorifique.

- Pré-serrez l'écrou à la main.

- Ajustez le couple de serrage en vous reportant à la feuille suivante. Placez la clé plate sur le raccord du tube de l'unité et placez la clé dynamométrique sur l'écrou évasé de la liaison. Serrez l'écrou évasé avec la clé dynamométrique.

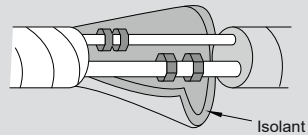
Respectez les couples de serrage suivants selon le diamètre de la liaison :



Diamètre de liaison	Couple de serrage (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Isolez les liaisons avec la mousse fournie et une bande isolante.

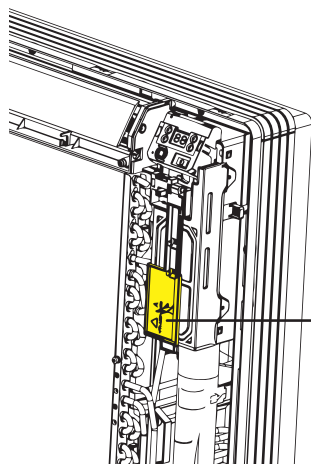


Etape 8 : Raccordement électrique



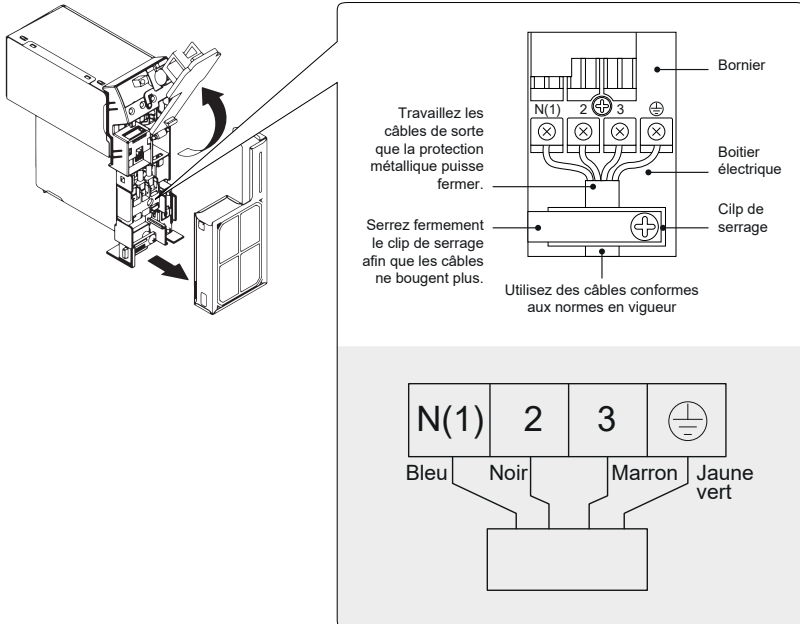
AVERTISSEMENT !

- Un disjoncteur principal comportant un pouvoir de coupure onnipolaire, doit être intégré sur le câblage fixe en conformité avec les lois et réglementations locales pertinentes en vigueur.
- Coupez l'alimentation avant de procéder aux raccordements.
- N'utilisez que des fils en cuivre.
- Ne pincez jamais les câbles regroupés et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la tuyauterie ou des bords tranchants.
- Veillez à ce qu'aucune pression externe ne soit appliquée aux connexions du bornier.
- Tous les câblages et composants doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux lois et réglementations locales pertinentes en vigueur.
- Le câblage sur place doit être réalisé conformément au schéma de câblage fourni avec l'appareil et aux instructions ci-après.
- Utilisez impérativement une alimentation propre à l'appareil. N'utilisez en aucun cas une alimentation partagée par un autre appareil.
- Une mise à la terre est indispensable. Pour mettre à la terre l'appareil, ne le reliez pas à une tuyauterie de service, à un protecteur de surtension ou à un fil de terre de téléphonie. Toute mise à la terre incomplète peut être à l'origine de chocs électriques.
- Installez impérativement un disjoncteur différentiel (30 mA). Il y a risque de choc électrique si cette consigne n'est pas respectée.



Boitier
électrique

- Retirez la vis sur le couvercle du boîtier électrique puis retirez le couvercle.
- Branchez le câble d'alimentation au bornier en respectant les couleurs. Serrez les vis, puis fixez le câble avec un serre câble.
- Remettez le couvercle du bornier puis serrez la vis.

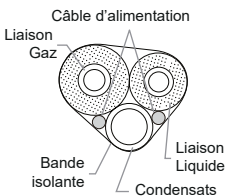


REMARQUES !

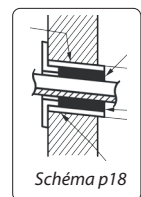
Tous les câbles de l'unité intérieure et de l'unité extérieure doivent être branchés par un professionnel. Si la longueur du câble de liaison électrique entre l'unité intérieure et extérieure est insuffisante, utilisez un autre câble. Ne rallonger pas le câble.

Etape 9 : Passer le câble et les liaisons

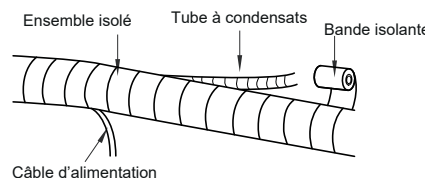
- Reliez les liaisons frigorifiques, le câble d'alimentation et le tube d'évacuation des condensats avec de la bande adhésive isolée.



- Liez-les uniformément sur la longueur.
- Passez l'ensemble par le trou réalisé (voir P18).

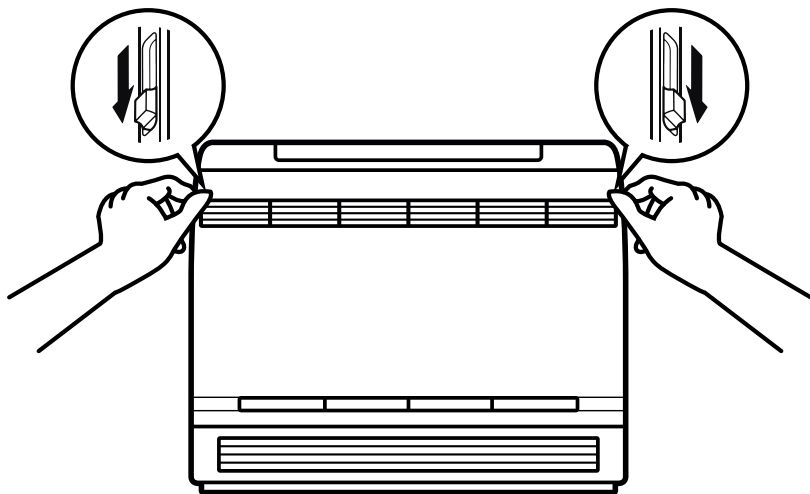


- Les liaisons Liquide et Gaz doivent être liées séparément à la fin.



Etape 10 : Refermer la console

- Remontez la façade et le panneau frontal en remontant les étapes mentionnées en page 18.
- Fixer le panneau frontal à l'aide de ses deux accroche latérales.



4 Mise en service



AVERTISSEMENT !

Les travaux de raccordements frigorifiques, les contrôles d'étanchéité, le tirage au vide ainsi que les appoints de gaz et contrôles de bon fonctionnement de l'appareil, doivent être effectués dans les règles de l'art et conformément à la norme EN 378 et par un professionnel qualifié et titulaire d'une attestation de capacité à la manipulation des fluides frigorigènes.

4.1 Configuration des liaisons frigorifiques

Longueur minimale

5m

Longueur préchargée

3m

Différence de hauteur miximale entre le groupe et l'unité intérieure

10m

Longueur maximale :

Modèle	Longueur maximale
HCIP-25-V4	15m
HCIP-35-V4	20m
HCIP-50-V4	25m

Charge additionnelle :

Méthode de calcul de la quantité de charge de réfrigérant supplémentaire (sur la base de la liaison frigorifique liquide) :

1. Quantité de charge de réfrigérant supplémentaire = longueur prolongée de la liaison liquide par rapport à la longueur standard × quantité de charge de réfrigérant supplémentaire / mètre.

2. En vous basant sur la longueur du tuyau standard, ajoutez du réfrigérant conformément aux exigences indiquées dans le tableau ci après. La quantité de charge de réfrigérant supplémentaire par mètre varie en fonction du diamètre de la liaison frigorifique liquide.

Référence	Diamètre de la liaison Liquide	Diamètre de la liaison Gaz	Charge additionnelle (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Quantité de charge de réfrigérant supplémentaire =

(L liaison liquide - L standard) × Charge additionnelle recommandée



REMARQUES !

Ajoutez également 5mL d'huile à réfrigérant tous les 5m de liaison supplémentaire.

4.2 Méthode de réalisation des Dudgeons



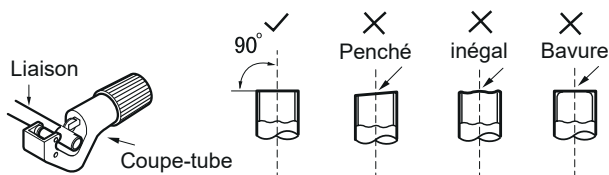
AVERTISSEMENT !

Un dudgeon mal réalisé est souvent la principale cause de fuite de réfrigérant. Veuillez réaliser l'expansion de l'extrémité des liaisons frigorifiques en suivant les étapes suivantes.

Etape 1 : Couper la liaison frigorifique

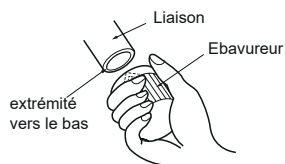
- Validez la longueur de la liaison frigorifique en fonction de la distance entre l'unité intérieure et l'unité extérieure et en respectant les contraintes du chapitre « Configuration des liaisons frigorifiques ».

- Coupez la liaison frigorifique à l'aide d'un coupe-tube.



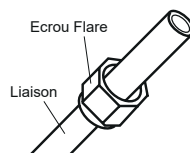
Etape 2 : Ebavurer

- Enlevez les bavures avec l'ébavureur et empêchez la limaille de cuivre de pénétrer dans le tuyau.



Etape 3 : Installer l'écrou Flare

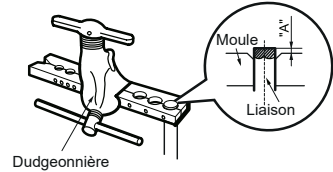
- Retirer les écrous évasés des vannes intérieures et extérieures. Positionnez l'écrou Flare sur la liaison frigorifique.



Etape 4 : Réaliser le dudgeon - évaser l'extrémité du tube

- Evasez l'extrémité de la liaison frigorifique à l'aide d'une dudgeonnière
- «A» est différent selon le diamètre, veuillez vous référer à la fiche ci-dessous:

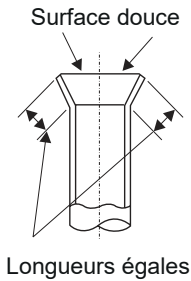
Diamètre de la liaison (mm)	A(mm)	
	Max	Min
1/4"	1.3	0.7
3/8"	1.6	1.0
1/2"	1.8	1.0



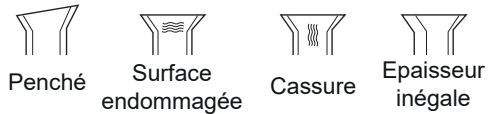
Etape 5 : Vérifier de la qualité du dudgeon

- S'il y a un défaut, recommencez les étapes précédentes.

4.3 Tirage au vide et détection de fuites

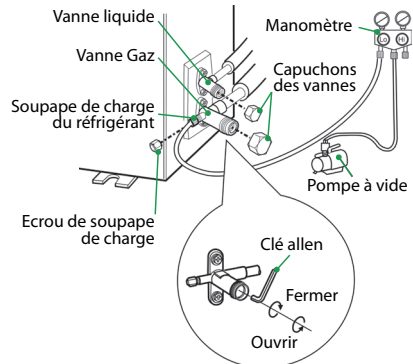


MAUVAIS DUDGEONS



Les travaux de raccordements frigorifiques, les contrôles d'étanchéité, le tirage au vide ainsi que les appoints de gaz et contrôles de bon fonctionnement de l'appareil, doivent être effectués dans les règles de l'art et conformément à la norme EN 378, par un professionnel qualifié et titulaire d'une attestation de capacité à manipuler les fluides frigorigènes.

Avant d'utiliser le manomètre et la pompe à vide, lire leurs manuels d'utilisation afin de vous familiariser avec.





REMARQUES !

Avant le tirage au vide, vérifiez que les tuyaux basse et haute pression entre les unités extérieure et intérieure sont bien raccordées, conformément à la partie Raccordement des liaisons frigorifiques. Vérifiez également que tous les câbles sont correctement branchés.



AVERTISSEMENT !

L'air et les corps étrangers situés dans le circuit de refroidissement peuvent causer des augmentations anormales de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduisant son efficacité, et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre combiné pour évacuer le circuit de refroidissement.

4.4 Vérifications post installation



AVERTISSEMENT !

Bien contrôler l'ensemble de ces points après l'installation

Points à contrôler	Conséquences possibles
Est-ce que l'unité est installée fermement ?	L'unité peut chuter, trembler ou émettre du bruit.
Avez-vous effectué le test de fuite de réfrigérant ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
L'isolation thermique des canalisations est-elle suffisante ?	Cela pourrait causer de la condensation et du goutte à goutte.
L'évacuation des condensats est elle bien réalisée ?	Cela pourrait causer des fuites et du goutte à goutte.
La tension d'alimentation correspond-elle à la tension indiquée sur la plaque signalétique ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Le câblage électrique et les tubes sont-ils installés correctement ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
L'appareil est-il correctement mis à la terre ?	Cela pourrait créer des courants de fuite.

Le câble d'alimentation est-il conforme aux spécifications ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Y a-t-il une obstruction dans l'entrée et la sortie d'air ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
La poussière et les déchets générés lors de l'installation ont-ils été éliminés ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Les vannes Schrader gaz et liquide des liaisons frigorifiques sont-elles complètement ouvertes ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
Les caches du bornier électrique et des liaisons frigorifiques ont-ils été refixés à l'unité extérieure ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées et il pourrait y avoir des courants de fuite.

4.5 Tests de contrôle

Etape 1 : Préparation de l'opération de test.

- Le client doit approuver le climatiseur et sa pose.
- Indiquez au client finales principales caractéristiques et fonctionnalités du climatiseur.

Etape 2 : Mode opératoire du test

- Mettez l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton ON / OFF de la télécommande pour démarrer le fonctionnement.
- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner AUTO 25°C, Froid, Déshumidification, Ventilation et Chaud pour vérifier si le fonctionnement est normal ou non.
- Si la température ambiante est inférieure à 16, le climatiseur ne peut pas commencer à refroidir.

5 Nettoyage & Maintenance



AVERTISSEMENT !

- Eteignez le climatiseur et débranchez-le avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.
- Ne lavez pas le climatiseur à l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de liquide volatil pour nettoyer le climatiseur.



REMARQUES !

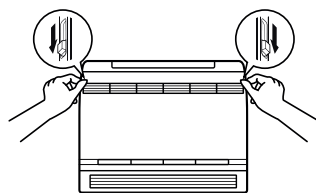
Lorsque la surface de l'unité intérieure est sale, il est recommandé de l'essuyer avec un chiffon doux et sec ou un chiffon humide.

5.1 La console et la télécommande

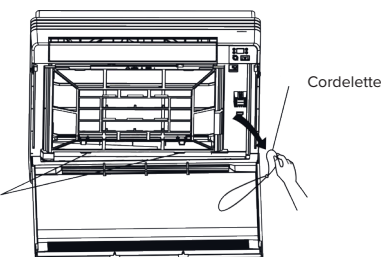
Essuyez-les avec un chiffon doux.

5.2 Le panneau frontal

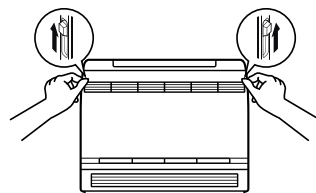
1. Abaissez les deux accroches latérales situées à droite et gauche de l'unité.



2. Tirez le panneau frontal vers vous.
3. Décrochez la cordelette.
4. Sortez le panneau de ses trous d'ancrage.
5. Essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau.
 - Seul un détergent neutre peut être utilisé.
 - En cas de lavage du panneau frontal avec de l'eau, séchez-le à l'ombre avec un chiffon doux.



6. Remontez le panneau frontal délicatement en remontant les étapes précédentes.
7. Fixez le panneau frontal à l'aide de ses deux accroches latérales.



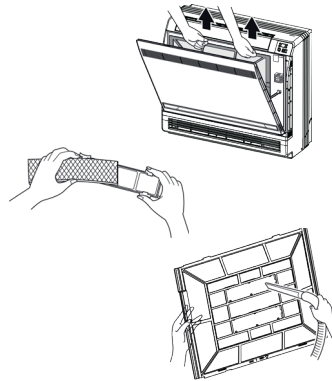
AVERTISSEMENT !

Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité intérieure. Si vous touchez ces pièces, vous risquez de vous blesser.

- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau frontal, assurez-vous de votre stabilité et surveillez attentivement vos pas.
- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau frontal, maintenez-le fermement avec la main pour l'empêcher de tomber.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'eau chaude supérieure à 40 ° C, d'essence, de décapant, de diluant, ni d'autres huiles volatiles, composé de polissage, brosses à récurer, ni autres produits non neutres.
- Après le nettoyage, assurez-vous que le panneau frontal est correctement fixé.

5.3 Les filtres

1. Ouvrez le panneau frontal comme indiqué précédemment.
2. Retirez le filtre en appuyant légèrement sur les griffes situées à droite et à gauche du filtre à air, puis tirez vers le haut.
3. Nettoyez à sec le filtre charbon actif en aspirant et le filtre principal en les aspirant ou à l'eau.
4. refixez le panneau frontal à l'aide de ses deux accroches latérales, comme indiqué précédemment.



REMARQUES !

- Si la poussière ne s'enlève pas facilement, lavez-les avec un détergent neutre dilué à l'eau tiède, puis séchez-les à l'ombre.
- Il est recommandé de nettoyer les filtres à air chaque semaine.
- Ne pas utiliser de source de chaleur (sèche cheveux, feu...) lors de ces opérations pour éviter les déformations ou les risques d'incendie.

5.4 Vérifications saisonnières

Points à vérifier avant une mise en marche saisonnière

1. Vérifiez si les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
2. Vérifiez si le disjoncteur et les connexions électriques sont en bon état.
3. Vérifiez si le filtre est propre.
4. Vérifiez si le support de l'unité extérieure n'est ni endommagé, ni corrodé. Si tel est le cas, veuillez contacter votre installateur.
5. Vérifiez si le tuyau d'évacuation des condensats n'est pas endommagé.

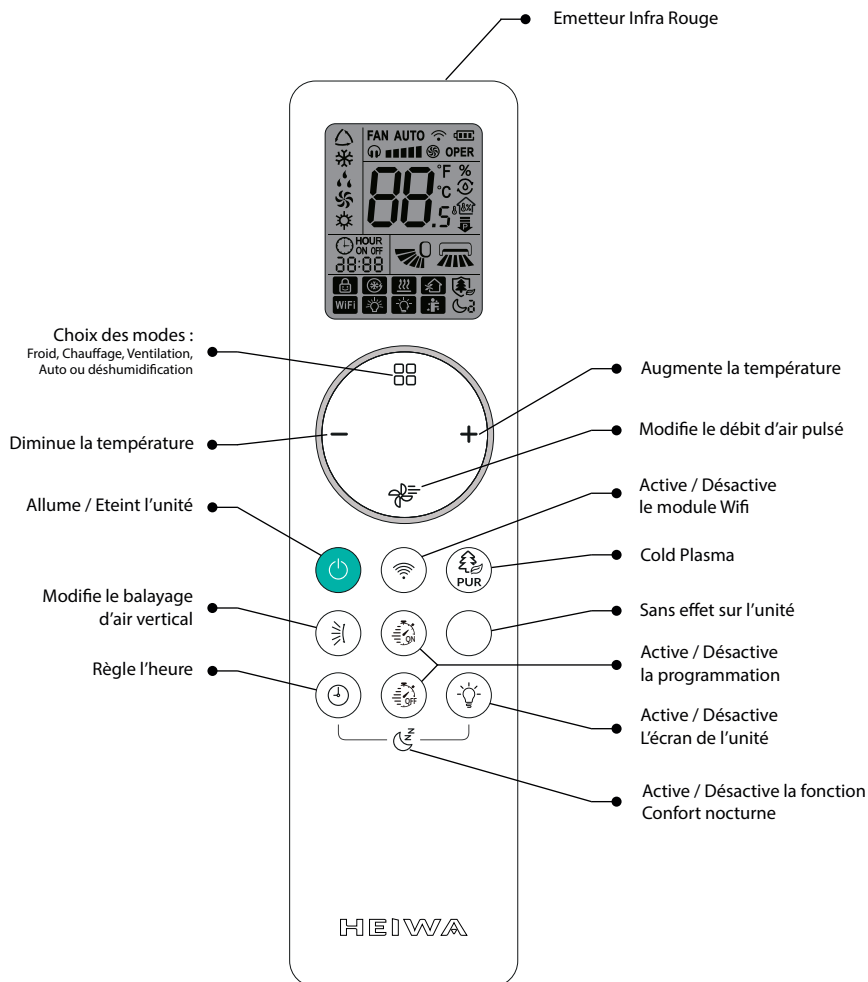
Points à vérifier après une mise en marche saisonnière

1. Débranchez l'alimentation.
2. Nettoyez le filtre et le panneau de l'unité intérieure.
3. Vérifiez si le support de l'unité extérieure n'est ni endommagé, ni corrodé. Si tel est le cas, veuillez contacter votre installateur.

Points sur la fonction « Dégivrage Automatique »

- Lorsque la température extérieure est basse mais que le taux d'humidité est élevé, après une longue période de fonctionnement, du givre se formera sur l'unité extérieure, ce qui affectera l'effet de chauffage.
- La fonction « Dégivrage automatique » va alors opérer.
- Les moteurs des ventilateurs des unités intérieure et extérieure s'arrêtent.
- Le voyant intérieur clignote et l'unité extérieure peut émettre de la vapeur. Ceci est dû au dégivrage, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Une fois le dégivrage terminé, le chauffage reprendra automatiquement.

6 La télécommande



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

S'il y a besoin d'installer, de déplacer ou d'entretenir le climatiseur, veuillez contacter votre installateur. Le climatiseur doit être installé, déplacé ou entretenu par une personne habilitée et qualifiée. Sinon, cela pourrait causer des dommages graves, des blessures graves voire la mort.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques, et ce dans toute l'Union européenne. Afin d'éviter une possible contamination de l'environnement ou tout risque pour la santé résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, veuillez à recycler ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de recyclage et de collecte ou contacter le magasin d'achat. Le magasin pourra récupérer le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

L'écran digital de la télécommande



	Sans effet sur l'unité
	Réglage de la vitesse de ventilation
	Mode Turbo
	Envoi du signal
	Mode Auto
	Mode Froid
	Mode déshumidification
	Mode ventilation
	Mode Chaud
	Sans effet sur l'unité
	Sans effet sur l'unité
	Sans effet sur l'unité
	Réglage température

	Sans effet sur l'unité
	Sans effet sur l'unité
ON/OFF	TIMER ON / TIMER OFF
	Réglage horloge
	Sans effet sur l'unité
	Balayage vertical
	Verrouillage
	Sans effet sur l'unité
	Cold Plasma
WIFI	WiFi
	Affichage écran
	Sans effet sur l'unité
	I feel
	Confort nocturne

Légende



Appui simple ou succession d'appuis



Appui pendant une durée de 2 secondes



Faire 3 appuis sur le bouton



Appui simultané sur 2 boutons

Démarrage

Pour certaines fonctions non disponibles sur ce modèle, si vous appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande, l'appareil conservera son état de fonctionnement initial et l'action n'aura pas d'incidence.

Après la mise sous tension, le climatiseur émet un son.

L'indicateur de fonctionnement  est allumé. Vous pouvez alors utiliser le climatiseur à l'aide de sa télécommande.

Sous le statut « ON », le pictogramme  s'affiche sur la télécommande pour confirmer l'envoi de chaque information par le transmetteur Infra Rouge de la télécommande vers le climatiseur.

Fonctions



Allume



Eteint

Ce bouton sert à allumer/éteindre l'unité.



En mode « **Auto 25°C** », le climatiseur gère automatiquement le mode et la ventilation pour faire en sorte que la température de la pièce atteigne la consigne désirée (ou 25°C selon les modèles). Il n'est alors possible d'agir que sur le balayage vertical .



En mode « **Froid** », il est possible de faire varier la vitesse de ventilation avec , le mode de balayage avec , de baisser la température jusqu'à 16°C avec et de l'augmenter jusqu'à 30°C avec (Maintenir 2s pour faire défiler la température).



En mode « **Déshumidification** » le climatiseur se met en mode et en petite vitesse de ventilation pour déshumidifier la pièce. Il n'est alors possible d'agir que sur le balayage vertical .

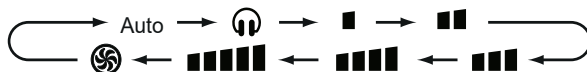


En mode « **Ventilation** », le climatiseur brasse uniquement l'air ambiant. Il ne fait ni de froid, ni de chaud. Appuyez sur le bouton pour ajuster la vitesse de ventilation.



En Mode « **chauffage** », il est possible de faire varier la vitesse de ventilation avec , le mode de balayage avec , de baisser la température jusqu'à 16°C avec et de l'augmenter jusqu'à 30°C avec (Maintenir 2s pour faire défiler la température).

Afin d'empêcher le soufflage d'air froid, après l'activation du mode de chauffage, l'unité intérieure mettra 1 à 5 minutes pour souffler de l'air chaud.



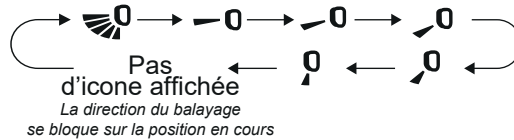
Ce bouton fait varier la vitesse de ventilation sur 7 niveau de puissance ou la positionne en « Auto ». Dans ce cas, le climatiseur va réguler automatiquement la vitesse de soufflage.



: Uniquement pour la Console



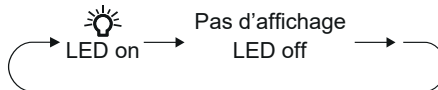
Ce bouton permet d'activer ou de désactiver le module «Cold Plasm du climatiseur. Retrouvez un air sain grâce au générateur d'ions négatifs. Présents dans la nature, ils le sont plus particulièrementment forêt. L'icone  indique l'activation du cold plasma.



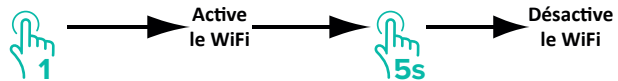
Ce bouton permet de faire varier le balayage vertical. Lorsqu'une seu direction est affichée (), le climatiseur ne soufflera que dans cette direction. Lorsque plusieurs directions sont affichées (), le climatiseur balayera l'ensemble de l'angle souhaité.



Maintenez ensuite le bouton enfoncé pour faire osciller le flux d'air. Relachez le bouton une fois la bonne direction obtenue.



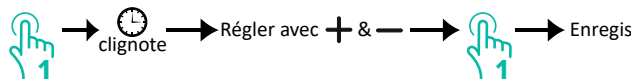
Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre l'écran d'affichage LED de l'unité intérieure.



Le bouton «WiFi» permet d'activer (**Appui simple**) ou de désactiver (**Appui de 5s**) le module wifi du climatiseur.



Sous le statut «OFF», réinitialise le WiFi pour pouvoir utiliser votre application sous ios ou Android et piloter votre climatiseur à distance.



Ce bouton permet de régler l'heure de la télécommande.

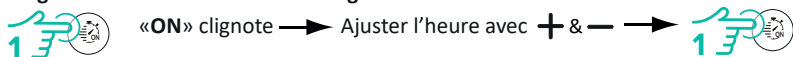


Fait défiler rapidement les minutes (Idem «Timer on» & «Timer off»)



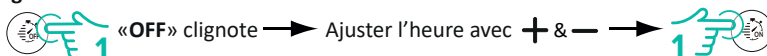
Ces boutons permettent de **programmer les horaires** de mise en marche et d'arrêt du climatiseur.

Programmer un horaire de démarrage du climatiseur :



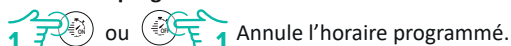
«ON» s'affiche à l'écran, la programmation est enregistrée.

Programmer un horaire d'arrêt du climatiseur :



«OFF» s'affiche à l'écran, la programmation est enregistrée.

Retirer une programmation :



Les Fonctions spéciales : combinaisons de boutons

Optimiser l'énergie en mode Froid



Cette combinaison permet de maximiser les économies d'énergie en mode Froid.

Cette fonction paramétrée d'usine pour atteindre le point de fonctionnement optimal n'est pas modifiable. «SE» apparaît lorsque la fonction est activée.

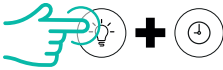
Activer la fonction IFeel



Normalement, le capteur de température se situe dans l'unité intérieure. Avec « I FEEL », votre télécommande devient le capteur de température. Ainsi, vous pourrez avoir la température souhaitée à l'endroit précis où vous posez votre télécommande.

Pour que cette fonction soit opérationnelle, la télécommande doit pointer en permanence vers l'unité intérieure du climatiseur.

Activer la fonction «Confort Nocturne»



La fonction «Confort nocturne» ☼ permet d'adapter la courbe de température du climatiseur durant la nuit pour vous garantir un confort optimal.

Nota : Seule la courbe n°1 est disponible pour le ZEN+.

Cette fonction est opérationnelle en mode ☼ ou ☼.

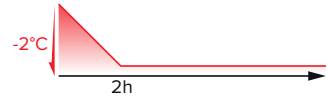


Courbe « Confort nocturne » n°1 :

En mode ☼, la température va monter de 2°C sur 2h puis se stabiliser.



En mode ☼, la température va diminuer de 2°C sur 2h puis se stabiliser.

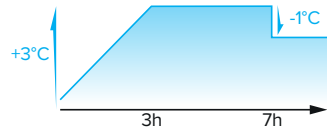


La variation de température se fera dans les limites de la plage 16°C - 30°C.

Courbe « Confort nocturne » n°2 :

En mode ☼:

Si la température souhaitée est comprise entre **16 & 23°C**, la température va monter de 3°C sur 3h puis se stabiliser pendant 4h. Elle va ensuite diminuer de 1°C puis se stabiliser.



Si la température souhaitée est comprise entre **24 & 27°C**, la température va monter de 2°C sur 2h puis se stabiliser pendant 5h. Elle va ensuite diminuer de 1°C puis se stabiliser.



Si la température souhaitée est comprise entre **28 & 29°C**, la température va monter de 1°C sur 1h puis se stabiliser pendant 6h. Elle va ensuite diminuer de 1°C puis se stabiliser.



Si la température souhaitée est de **30°C**, la température va rester stable pendant 7h puis diminuer de 1°C et se stabiliser.



En mode ☀️:

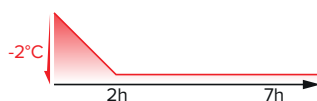
Si la température souhaitée est de **16°C**, la température va rester stable en continue.



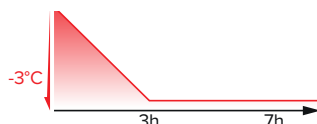
Si la température souhaitée est comprise entre **17 & 20°C**, la température va baisser de 1°C sur 1h puis se stabiliser.



Si la température souhaitée est comprise entre **21 & 27°C**, la température va baisser de 2°C sur 2h puis se stabiliser.

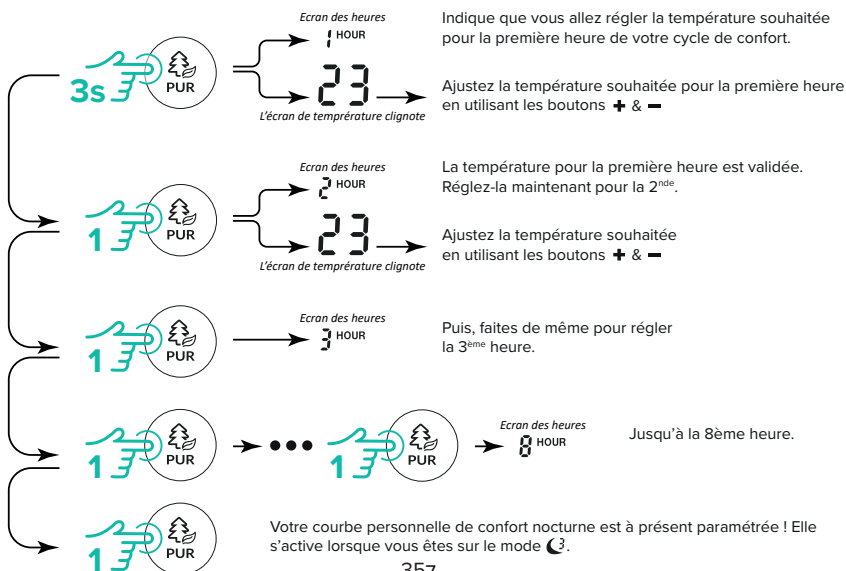


Si la température souhaitée est comprise entre **28 & 30°C**, la température va baisser de 3°C sur 3h puis se stabiliser.



🌙 Courbe « Confort nocturne » n°3 :

Cette fonction est paramétrable à l'aide des boutons  , **+** & **-** :



HEIWA Télécommande infra rouge

Verrouiller la télécommande



Cette fonction permet de bloquer les boutons de la télécommande. L'icone  apparaît lorsque le verrouillage est activé.

Répéter cette manipulation pour désactiver le blocage de la télécommande.

Changer d'unité de mesure



Pour passer des °C (degrés Celcius) aux °F (degrés Fahrenheit).

Mettre le climatiseur sous le statut «OFF» avant de réaliser cette opération.

Activer la fonction «Nettoyage» (Uniquement sur mural ZEN+)



Lorsque la fonction de nettoyage automatique est activée, l'unité intérieure affiche «CL». Pendant le processus de nettoyage de l'évaporateur, l'unité effectuera un refroidissement rapide ou un chauffage rapide. Il peut y avoir du bruit, d'un liquide qui coule ou d'une dilatation thermique ou d'une rétraction à froid. Le climatiseur peut souffler de l'air froid ou chaud, ce qui est un normal. Pendant le processus de nettoyage, assurez-vous que la pièce est bien ventilée pour éviter d'affecter le confort.

La fonction de nettoyage automatique ne peut fonctionner qu'à une température ambiante normale. Fonction à utiliser 1 à 3 fois par mois. Lorsque le nettoyage est terminé, le climatiseur entre en mode veille.

Activer le mode «Hors gel 8°C» en mode Chaud



Durant les longues absences, il est possible de maintenir la température de son habitation au dessus des 8°C afin de préserver une température suffisante pour qu'elle reste saine.

 Apparaît sur l'écran de la télécommande



Activer l'alerte de nettoyage de filtre (Uniquement sur mural ZEN+)

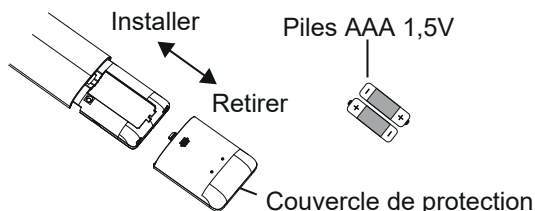
Cette alerte se caractérise sous forme de du clignotement pendant 30s du  sur l'afficheur de l'UI à la mise sous tension de cette dernière.

Lors de son activation, un bip de 0,5s retentit et le  s'affiche sur l'afficheur de l'UI pendant 3s.

Réaliser la même combinaison de touches pour:

- Annuler l'alerte de nettoyage de filtre.
- Retirer l'alerte de nettoyage de filtre & repartir sur un cycle d'alerte.

Remplacement des piles



1. Retirez le couvercle en respectant le sens de la flèche.
2. Retirez les piles usagées.
3. Placez deux piles alcalines de type AAA/1.5V et assurez-vous du bon respect des polarités «+» et «-».
4. Réinstallez le couvercle.

Point sur le WiFi

Votre appareil est équipé d'un module Wifi qui vous permet de piloter votre climatiseur à distance. Pour ce faire, scannez le code QR ou rendez-vous sur :



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Utilisez le lien correspondant à votre système d'exploitation (Android ou Apple) pour télécharger l'application. Une fois l'application installée, créez votre compte et connectez votre appareil Heiwa pour pouvoir le contrôler à proximité ou à distance. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique «Aide» de l'application.

Compatibilité :  Systèmes ios 7.0 ou supérieurs ;  Systèmes Android 4.4 ou supérieurs

NOTA BENE : - Pour interagir avec le climatiseur, dirigez l'émetteur du signal infrarouge vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et la fenêtre de réception ne doit pas dépasser 8m et aucun obstacle ne doit se trouver entre eux.
- Le signal peut être facilement interféré dans la pièce où se trouve une lampe fluorescente ou un téléphone sans fil.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, retirez les piles.
- Si l'affichage de la télécommande est flou, si la communication avec l'unité intérieure est aléatoire, ou s'il n'y a pas d'affichage, veuillez remplacer les piles usagées par des piles neuves.

7 Résolution des problèmes

Problème	Points de vérification	Solution
L'unité intérieure ne peut pas recevoir le signal de la télécommande ou la télécommande n'a aucune action.	L'environnement est-il très perturbé par de l'électricité statique ou une tension variable ?	Coupez le courant du climatiseur au niveau du disjoncteur. Remettez le courant après environ 3 minutes, puis rallumez l'appareil.
	La télécommande est-elle située dans la plage de réception du signal ?	La plage de réception du signal est de 8m.
	Y-a-t-il des obstacles entre la télécommande et l'unité intérieure ?	Éliminez ou contournez les obstacles.
	La télécommande pointe-t-elle vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure ?	Sélectionnez l'angle approprié et dirigez la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
	La sensibilité de la télécommande est-elle basse? Affichage flou ou pas d'affichage?	Vérifiez les piles. Si les piles sont trop déchargées, remplacez-les.
	Pas d'affichage lors de l'utilisation de la télécommande?	Vérifiez si la télécommande est endommagée. Si oui, remplacez-la.
	Y-a-t-il une lampe fluocompacte ou un tube fluorescent dans la pièce ?	Approchez la télécommande de l'unité intérieure. Éteignez la lampe fluocompacte ou le tube fluorescent puis essayez à nouveau."
L'air n'est pas pulsé par l'unité intérieure.	L'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure sont-elles bloquées ?	Éliminez les obstacles.
	En mode chauffage, la température intérieure souhaitée a-t-elle été atteinte ?	Une fois la température définie atteinte, l'unité intérieure cesse de souffler de l'air.
	Le mode chauffage vient-il d'être activé ?	Afin d'éviter que de l'air froid ne soit pulsé, l'unité intérieure sera démarrée après un délai de plusieurs minutes, ce qui est un phénomène normal.

Problème	Points de vérification	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	Y-a-t-il une coupure de courant ?	Attendre que le courant revienne.
	La fiche du bornier est-elle desserrée ?	Resserrer la fiche du bornier.
	Le disjoncteur a-t-il sauté ou les plombs ont-ils grillés ?	Demander à un professionnel de réparer le disjoncteur ou de remplacer les fusibles.
	Le câblage présente-t-il une malfaçon ?	Demander à un professionnel de le remplacer.
	L'unité intérieure a-t-elle redémarré immédiatement après l'échec du démarrage ?	Attendez 3 min & rallumez le climatiseur.
Un brouillard est rejeté la sortie d'air de l'unité intérieure.	La température et le taux d'humidité sont-ils élevés ?	L'air intérieur est refroidi rapidement. Au bout d'un moment, la température et l'humidité intérieures diminueront et le brouillard disparaîtra.
Il est impossible d'ajuster la température	La température souhaitée dépasse-t-elle la plage admissible ?	La plage de température admissible est : 16°C - 30°C
Le chauffage ou le refroidissement ne se fait pas correctement.	La tension est-elle trop basse ?	Attendre que la tension revienne à la normale.
	Le filtre est-il sale ?	Nettoyer le filtre.
	La température est-elle réglée dans la plage appropriée ?	Ajustez la température sur une plage plus appropriée.
	Une porte ou une fenêtre est-elle ouverte ?	Fermez la porte ou la fenêtre.
Des odeurs sont ressenties	S'agit-il d'une source d'odeur externe au climatiseur ?	- Éliminez la source d'odeur. - Nettoyez le filtre."
Le climatiseur fonctionne anormalement	Y-a-t-il des interférences comme des appareils sans fils, un orage ?	Coupez le courant du climatiseur au niveau du disjoncteur. Remettez le courant après environ 3 min, puis rallumez l'appareil.
Il y a un bruit d'eau qui coule	Le climatiseur vient-il d'être éteint ou allumé ?	Ce bruit est le son du réfrigérant qui circule à l'intérieur du climatiseur, c'est normal.
Il y a un bruit de craquement	Le climatiseur vient-il d'être éteint ou allumé ?	Il s'agit du bruit de friction provoqué par la dilatation et/ou la contraction du panneau ou d'autres pièces à cause du changement de température.

8 Codes Erreur

LISTE DES CODES D'ERREUR

Méthode d'affichage de l'unité intérieure					Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin			Appellation du dysfonctionnement		
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
C5	Clignote à 15 reprises			Dysfonctionnement du capuchon du cavalier	L'unité complète s'arrête	1. Le capuchon du cavalier n'est pas installé dans le panneau de commande ; 2. Mauvais contact du capuchon du cavalier ; 3. Le capuchon du cavalier est endommagé ; 4. Le circuit testé du capuchon du cavalier sur le panneau de commande est anormal.
E6	Clignote à 6 reprises			Défaut de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 7 « Défaut de communication »
H5			Clignote à 5 reprises	Protection IPM	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 9 « Protection IPM, courant de surtension du compresseur »
L3 LA				Dysfonctionnement du ventilateur extérieur/dysfonctionnement du moteur DC	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Le condenseur extérieur, l'entrée d'air et la sortie d'air sont obstrués par la poussière ou la saleté ; 2. Le ventilateur est bloqué ou mal fixé ; 3. Le moteur ou le fil de raccordement du moteur est endommagé ; 4. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; (Comme pour le double ventilateur extérieur, L3 indique le ventilateur 1 et LA le ventilateur 2)
H3			Clignote à 3 reprises	Protection contre les surcharges du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Le fil de surcharge du compresseur est détaché ; 2. Le protecteur anti-surchage est endommagé. Dans des circonstances normales, la résistance entre les deux extrémités de la borne est inférieure à 1 Ω. 3. Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur »
F0				Protection insuffisante du frigorigène, protection anti-coupures du frigorigène	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chaleur : Le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. Le système refroidit dans un environnement à humidité élevée, la différence de température du transfert thermique est donc réduite ; 2. Vérifiez si la grande vanne et la petite vanne de l'unité extérieure sont ouvertes à fond ; 3. La sonde de température de l'évaporateur de l'unité intérieure est peut-être mal fixée. 4. La sonde de température du condenseur de l'unité extérieure est peut-être mal fixée. 5. Le capillaire ou le détendeur électronique est peut-être bloqué. 6. Fuite de frigorigène ?
F1		Clignote 1 fois		Capteur de température ambiante intérieure ouvert/court-circuité	Climatisation/déshumidification : le ventilateur intérieur fonctionne tandis que le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ; 2. Sonde de température endommagée 3. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
F2		Clignote à 2 reprises		Capteur de température d'évaporateur intérieur ouvert/court-circuité	Climatisation/déshumidification : le ventilateur intérieur fonctionne tandis que le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ; 2. Sonde de température endommagée 3. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
H6	Clignote à 11 reprises			Aucun retour du moteur de l'unité intérieure	L'unité complète s'arrête	1. Le ventilateur est-il bloqué ? 2 La borne du moteur est-elle détachée ? 3 Le fil de raccordement du moteur est-il endommagé ? 4. Le moteur est-il endommagé ? 5 La carte mère de l'unité intérieure est-elle endommagée ?
LP				Les unités intérieure et extérieure ne se correspondent pas.	Chauffage : le compresseur, l'unité extérieure et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	La capacité de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ne peut pas être atteinte.
C4				Dysfonctionnement du capuchon du cavalier de l'unité extérieure	Chauffage : toutes les charges sont arrêtées ; autres modes : l'unité extérieure s'arrête.	Le capuchon du cavalier de l'unité extérieure n'a pas été installé.
b7		Clignote à 22 reprises		Sonde de température de la vanne de gaz activée/court-circuitée		1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température est endommagé, provoquant un court-circuit vers le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
b5		Clignote à 19 reprises		Sonde de température de la vanne de liquide activée/court-circuitée		1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température est endommagé, provoquant un court-circuit vers le tuyau en cuivre ou le boîlier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
E1	Clignote 1 fois			Protection haute pression du système	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. L'échangeur thermique de l'unité extérieure est trop encrassé ou obstrue l'entrée/la sortie d'air ; 2. La température ambiante est trop élevée ; 3. La tension d'alimentation est-elle normale ? (unité triphasée) 4. Trop de frigorigène. 5. Le câblage du pressostat haute pression est détaché ou le pressostat haute pression est endommagé ; 6. Le système interne est bloqué ; (obstruction due à la saleté, à la glace, à l'huile, vanne d'angle pas complètement ouverte) 7. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
E3	Clignote à 3 reprises			Protection basse pression/basse pression système/protection basse pression compresseur	Climatisation : arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord. Environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête ; 2 minutes plus tard, la vanne à 4 voies s'arrête.	1. Le pressostat basse pression est endommagé ; 2. Le frigorigène à l'intérieur du système est en quantité insuffisante.
E4	Clignote à 4 reprises			Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur » Unité de vitesse fixe : 1. Anomalie système ; (p. ex. : blocage) 2. Anomalie de la vitesse de rotation du moteur extérieur ; (climatisation) 3. Anomalie de l'arrivée d'air extérieur ; (climatisation) 4. Le système est normal, mais la résistance de la sonde de température d'échappement du compresseur est anormale ou mal branchée.
E5	Clignote à 5 reprises			Protection contre les surintensités AC	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Tension d'alimentation instable ; 2. Tension d'alimentation trop faible ; 3. Charge du système trop élevée, ce qui entraîne un courant élevé ; 4. L'échangeur thermique de l'unité intérieure est trop encrassé ou obstrue l'entrée/la sortie d'air ; 5. Le fonctionnement du moteur du ventilateur est anormal ; ventilateur trop lent ou inopérant ; 6. Le compresseur est bloqué ; 7. Le système interne est bloqué ; (obstruction due à la saleté, à la glace, à l'huile, vanne d'angle pas complètement ouverte) 8. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée. Voir Page 24 « Protection contre les surintensités AC »
E7	Clignote à 7 reprises			Conflit modes/Conflit modes système	La charge de l'unité intérieure s'arrête (ventilateur intérieur, chauffage électrique, oscillation)	Dysfonctionnement d'un ou de plusieurs systèmes ; il est possible qu'il y ait deux unités intérieures en conflit de modes, p. ex. l'une en climatisation et l'autre en chauffage.
E8	Clignote à 8 reprises			Protection de prévention anti-surchauffe	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
EE			Clignote à 15 reprises	Dysfonctionnement EEPROM	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
F0	Clignote 1 fois	Clignote 1 fois		Mode récupération frigorigène	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne.	Récupération frigorigène. Le personnel de maintenance utilise ce mode lors de la maintenance de l'unité.
F3		Clignote à 3 reprises		Sonde de température ambiante extérieure ouverte/court-circuitée	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
F4		Clignote à 4 reprises		Sonde de température de condenseur extérieur ouvert/court-circuité	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : au bout de 3 minutes de fonctionnement, toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
F5		Clignote à 5 reprises		Sonde de température de refoulement extérieure ouverte/court-circuitée	L'unité complète s'arrête ; le moteur de la porte coulissante est coupé.	1. La sonde de température d'échappement est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
FC				Dysfonctionnement du micro-interrupteur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La porte coulissante est bloquée ; 2. Dysfonctionnement du panneau d'inspection photo-électrique de la porte coulissante ;
H4	Clignote à 4 reprises			Anomalie système	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
H7			Clignote à 7 reprises	Désynchronisation du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 13 « Diagnostic de désynchronisation du compresseur »
HC			Clignote à 6 reprises	Protection PFC	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La qualité du réseau électrique est mauvaise ; la tension d'entrée AC fluctue fortement ; 2. La prise mâle du climatiseur, de la carte de câblage ou du réacteur n'est pas branchée de manière fiable ; 3. L'échangeur thermique intérieur et extérieur est trop encrassé ou l'entrée/la sortie d'air est obstruée ; 4. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
HE			Clignote à 14 reprises	Protection contre la démagnétisation du compresseur	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ;
JF				Défaut de communication entre l'unité intérieure et le panneau d'inspection	Fonctionnement normal	1. Mauvaise connexion entre l'unité intérieure et le panneau d'inspection. 2. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée ; 3. Le panneau d'inspection est endommagé ;
L1				Dysfonctionnement du capteur d'humidité	Arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur ;	Le panneau d'inspection est endommagé.
L9				Protection contre les surpuissances	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
Lc			Clignote à 11 reprises	Échec du démarrage	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 14 « Diagnostic de dysfonctionnement en cas d'échec du démarrage »
Ld				Phase perdue	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ; 3. Le fil de raccordement du compresseur est mal raccordé.
oE				Erreur non définie de l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent, tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. La température ambiante extérieure est située en dehors de la plage de fonctionnement de l'unité (p. ex. : moins de -20°C ou plus de 60°C pour la climatisation ; plus de 30°C pour le chauffage) ; 2. Les fils du compresseur sont-ils mal raccordés ? 3. Échec du démarrage du compresseur ? 4. Le compresseur est-il endommagé ? 5. La carte mère est-elle endommagée ?
P5	Clignote à 15 reprises			Protection de surcharge de courant de phase du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de refoulement élevées du compresseur »
P6	Clignote à 16 reprises			Défaut de communication entre la carte pilote et la carte mère	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête ;	1. La carte pilote est endommagée ; 2. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 3. La carte pilote et la carte mère sont mal raccordées.
P7			Clignote à 18 reprises	Dysfonctionnement du circuit de la sonde de température du module	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Remplacez la carte électronique extérieure

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
P8			Clignote à 19 reprises	Protection contre la surchauffe du module	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. L'entrée d'air et/ou la sortie d'air sont obstruées par la poussière ou la saleté ; 2. Le condenseur de l'unité extérieure est obstrué par la poussière ou la saleté ; 3. La vis IPM de la carte mère n'est pas serrée ; 4. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
PF				Dysfonctionnement de la sonde de température ambiante de la carte pilote	Climatisation : le compresseur et les ventilateurs extérieur et intérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La sonde de température ambiante de la carte pilote est mal raccordée ; 2. Dysfonctionnement de la sonde de température ambiante de la carte pilote.
PH		Clignote à 11 reprises		Tension du bus DC trop élevée	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Mesurez la tension entre la position L et la position N sur la carte de câblage (XT). Si elle est supérieure à 265 V AC, veuillez allumer l'appareil jusqu'à ce que la tension d'alimentation soit redescendue dans la plage normale ; 2. Si l'entrée AC est normale, veuillez remplacer la carte électronique extérieure.
PL			Clignote à 21 reprises	Tension du bus DC trop basse	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Mesurez la tension entre la position L et la position N sur la carte de câblage (XT). Si elle est inférieure à 150 V AC, veuillez allumer l'appareil jusqu'à ce que la tension d'alimentation remonte dans la plage normale ; 2. Si l'entrée AC est normale, veuillez remplacer la carte électronique extérieure.
PU			Clignote à 17 reprises	Dysfonctionnement de charge du condensateur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 15 « Dysfonctionnement de charge du condensateur »
RF				Dysfonctionnement du module RF	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. Le fil de raccordement du module RF est mal raccordé. 2. Dysfonctionnement du module RF ;
U1			Clignote à 13 reprises	Dysfonctionnement du circuit de détection de courant de phase	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	La carte électronique est endommagée
U2			Clignote à 12 reprises	Protection de perte de phase du compresseur	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ; 3. Le fil de raccordement du compresseur est mal raccordé.
U3			Clignote à 20 reprises	Dysfonctionnement chute de tension bus DC	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Tension d'alimentation instable.
U5				Dysfonctionnement de détection de courant de l'unité	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. L'unité complète manque-t-elle de frigorigène ? 2. Il y a un dysfonctionnement au niveau du circuit de la carte électronique de l'unité extérieure. Remplacez la carte électronique de l'unité extérieure.
U7				Anomalie de la vanne à 4 voies	Ce dysfonctionnement se produit lorsque l'unité est en train de chauffer. Toutes les charges s'arrêtent.	1. La tension d'alimentation est inférieure à AC175V ; 2. La borne de câblage de la vanne 4 voies est détachée ou cassée ; 3. La vanne à 4 voies est endommagée. Remplacez la vanne à 4 voies.
U8	Clignote à 17 reprises			Dysfonctionnement du signal de passage à zéro de l'unité intérieure	Arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur.	1. Anomalie de puissance ; 2. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
U9				Dysfonctionnement du passage à zéro de l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Remplacez la carte électronique de l'unité extérieure.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
E2				Protection antigel de l'évaporateur		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de climatisation
E9				Protection anti-air froid		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de chauffage
			Clignote 1 fois/10 s	Dégivrage		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de chauffage

Remarque :

1. Comme pour les modèles avec affichage "88", en cas de dysfonctionnement, le tube dual-8 nixie affiche le code d'erreur tandis que l'indicateur ne clignote pas forcément.
2. Le statut du courant alternatif peut être différent selon les modèles. Veuillez vous référer au mode d'emploi correspondant au modèle.

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTE

[illegible]



HEIWA

HEIWA France

1180 Rue Jean Perrin ZI Les Milles

13851 Aix-en-Provence

Tél : 0 800 94 53 51 (service gratuit + prix d'un appel)

E-mail : contact@heiwa-france.com

www.heiwa-france.com



HEIWA

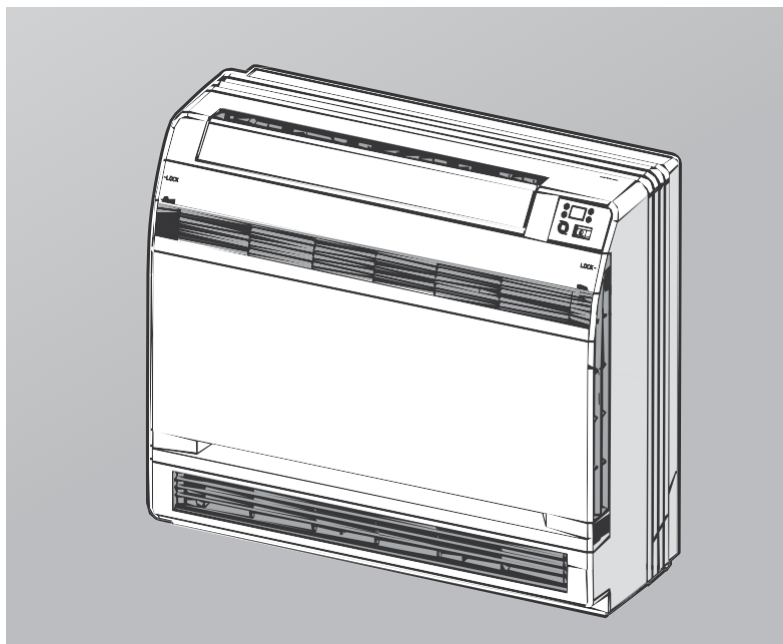
Change the air

INSTALLATION AND OPERATING GUIDE

Installer

Indoor unit
HYOKO mono-multi CONSOLE

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using it. Please read this product user manual carefully and keep it for future reference. If you

lose this manual, please contact your installer, visit our website www.heiwa-france.com to download it, or send an email to tocontact@heiwa-france.com to receive an electronic version.

The Heiwa Forest

We offset 100% of the CO₂ emissions associated with our transport.

Aware of the impact of our activity on the environment, in 2020 we created the Heiwa forest in partnership with the NGO Tree Nation to offset 100% of the carbon emissions associated with the transport of our products each year.



What is CommuniTree?

The CommuniTree carbon programme brings together families of smallholder farmers who are responsible for reforesting and maintaining underused portions of their land in exchange for payments for ecosystem services.

The project aims to tackle the causes of deforestation and ensures the direct and ongoing participation of the community.

Join Tree-Nation and the Heiwa Forest.

Launched in 2008, the project received Plan Vivo certification in early 2011. Since 2008, more than 400 participating farmers have planted over 1,600,000 trees.

With more than 179 reforestation projects in over 30 countries, the NGO Tree-Nation brings together and coordinates reforestation efforts around the world on a single platform, enabling every citizen, business and planter to do their part for the planet.

ATTENTION USERS



DANGER

- Do not use an extension cord to power the device.
- Do not share power supplies between multiple devices. An inappropriate or insufficient power supply may cause fires or electric shocks.
- Do not allow substances or gases other than the specified refrigerants to enter the unit when connecting the refrigerant pipe. The presence of other gases or substances will reduce the unit's performance and may cause an abnormal increase in pressure in the refrigeration cycle. This may cause explosions.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be constantly supervised when near the air conditioner.



CAUTION

1. Installation must be carried out by an authorised dealer or specialist. Incorrect installation may result in water leaks, electric shocks or fires.
2. Installation must be carried out in accordance with the installation instructions (improper installation may result in water leaks, electric shocks or fires). In France, installation and commissioning must be carried out by qualified and certified personnel in accordance with electrical standards NF C15-100 and gas standards EN 378.
3. Contact an authorised service technician to repair or maintain this appliance.
4. Only use the parts and accessories included and specified for installation. The use of non-standard parts may cause water leaks, electric shocks, fires and may also cause malfunctions.
5. Install appliances on stable, solid walls and floors that can support their weight. If the chosen location cannot support the weight of the appliance, or if the installation is not carried out correctly, the appliance may fall and cause injury or major damage.



EXCEPTION CLAUSE

The manufacturer shall not be held liable for personal injury or property damage caused by the following reasons:

1. The product is damaged due to misuse or improper handling of the product.
2. The product has been modified, altered, maintained or used without the necessary tools recommended in the manufacturer's instruction manual.
3. After verification, the product defect is directly caused by contact with a corrosive product.
4. After verification, the product defects are due to non-compliance with transport procedures.
5. Operating, repairing, or maintaining the unit without complying with the instruction manual or related regulations.
6. After verification, the problem or dispute is caused by the quality specifications or performance of parts and components produced by other manufacturers.
7. Damage is caused by natural disasters, an unsuitable operating environment, or force majeure.

TABLE OF CONTENTS

1 Safety instructions (must be followed)	1
2 Product overview	6
21 Overall diagram	6
22 Operating range.....	7
23 Supplied accessories	7
3 Installation	8
31 Preparing for installation	8
32 Installing the unit	11
4 Commissioning	22
41 Configuration of refrigeration connections	22
42 Method for creating the ducts	23
43 Vacuum pumping and leak detection	24
44 Post-installation checks.....	25
45 Control tests	26
5 Cleaning & Maintenance	26
51 The console and remote control	27
52 The front panel.....	27
53 The filters	28
54 Seasonal checks.....	28
6 The remote control	29
7 Troubleshooting	38
8 Error codes	40

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the air conditioner needs to be installed, moved or serviced, please contact your installer. The air conditioner must be installed, moved or serviced by an authorised and qualified person. Failure to do so could result in serious damage, serious injury or even death.



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the European Union. To avoid possible environmental contamination or any health risks resulting from uncontrolled waste disposal, please recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used appliance, please use the recycling and collection system or contact the store where you purchased it. The store will be able to collect the product for environmentally friendly recycling.

1 Safety instructions

(must be observed)

SPECIAL WARNING:

- 1 Strictly comply with national gas regulations.
- 2 Do not drill or burn.
- 3 Do not use any cleaning methods or methods to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- 4 Be aware that refrigerants may be odourless.
- 5 The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area greater than X m²(see section 3.1.1 for "X").
- 6 The appliance must be stored in a room that does not contain any permanently operating sources of ignition (e.g. naked flames, gas appliances or electric heaters in operation).



PROHIBITED: This symbol indicates a prohibition. Any incorrect operation may result in serious injury or death.



WARNING: Failure to comply with this instruction may result in serious injury or damage to property.



NOTE: Failure to comply with this instruction may result in minor to moderate personal injury or property damage.



COMPLY: This symbol indicates a requirement that must be followed. Failure to comply may result in damage to property or personal injury.



WARNING:

This product must not be installed in a corrosive, flammable or explosive environment, or in a location with special constraints, such as a kitchen. Failure to do so may compromise the normal operation and service life of the unit, and may even result in fire or serious injury. In the special locations mentioned above, use a special air conditioner with anti-corrosion or anti-explosion features.

Please read this instruction manual carefully before using the unit.



The air conditioner is charged with flammable refrigerant R32 (GWP: 675).



Before using the air conditioner, please read this instruction manual.



Before installing the air conditioner, please read this instruction manual.



Before repairing the air conditioner, please read this instruction manual. The figures shown in this instruction manual may differ from those on the actual product; please refer to the actual product for reference.



PROHIBITED!

- 1 The air conditioner must be earthed to prevent the risk of electric shock. Do not connect the earth wire to gas or water pipes, a lightning conductor or a telephone line.
- 2 The appliance must be kept in a sufficiently well-ventilated room, the dimensions of which correspond to those required for its operation.
- 3 The appliance must be stored in a room that does not contain any sources of open flames that are in constant operation (e.g. gas appliances) or other sources of ignition (e.g. electric radiators in operation).
- 4 In accordance with local/national/federal laws and regulations, all packaging and transport materials, including bolts, wooden or metal parts, and plastic packaging materials, must be disposed of in a secure manner.

**WARNING!**

- 1 Please install in accordance with this manual. Installation must be performed in accordance with NEC and CEC requirements by a licensed professional only.
- 3 Maintenance operations must only be carried out in the manner recommended by the
- 2 Any person involved in work or intervention on a refrigerant circuit must hold a valid certificate issued by the accredited industrial assessment authority, attesting to their competence in the safe handling of refrigerants in accordance with the assessment requirements in force within the industry.

equipment manufacturer. Repair and maintenance operations requiring the intervention of other qualified professionals must be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.
- 4 This appliance must be installed in accordance with current national wiring regulations.
- 5 Fixed cables connecting the device must be configured with a multi-pole disconnect device with voltage level III, in accordance with wiring standards.
- 6 The air conditioner must be protected against accidental mechanical damage.
- 7 If the installation space for the air conditioner ducting is too small, take protective measures to prevent any risk of mechanical damage to the ducting.
- 8 During installation, use specific accessories and components to avoid any risk of fire, water leakage or electric shock.
- 9 Please install the air conditioner in a safe location that can support its weight. Any unsafe installation may result in the air conditioner falling and causing injury.
- 10 Use of a separate power circuit is essential. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or other qualified professional.
- 11 The air conditioner may only be cleaned when it is switched off and disconnected from the power supply, otherwise there is a risk of electric shock.
- 12 The air conditioner is not designed to be cleaned or maintained by children.
- 13 Do not alter the setting of the pressure sensor or any other protective device. If the protective devices are short-circuited or modified in an unauthorised manner, there is a risk of fire or even explosion.
- 14 Do not operate the air conditioner with wet hands. Do not wash the air conditioner or spray water on it, as this may cause malfunction or electric shock.
- 15 Do not dry the filter with a naked flame or a fan, as this may cause it to become deformed.
- 16 If the unit is to be installed in a confined space, take protective measures to prevent the concentration of refrigerant from exceeding the authorised safety limit; excessive refrigerant leakage may cause an explosion.

**WARNING!**

- 17 When installing or reinstalling the air conditioner, ensure that the refrigerant circuit is free of any substances other than the specified refrigerant (e.g. air). The presence of foreign substances could cause abnormal pressure changes or even an explosion, resulting in injury.
- 18 Only professionals are authorised to carry out daily maintenance.
- 19 Before touching any electrical wires, ensure that the power is turned off.
- 20 Never leave flammable objects near the unit.
- 21 Do not use organic solvents to clean the air conditioner.
- 22 If you need to replace a component, have the repair carried out by a professional, who must use a component supplied by the original manufacturer in order to guarantee the quality of the unit.
- 23 Incorrect operation may damage the unit, cause electric shock or fire.
- 24 Avoid moisture on the air conditioner as there is a risk of electric shock; never clean the air conditioner with water.
- 25 Installation must be carried out in accordance with the installation instructions (improper installation may result in water leaks, electric shocks or fires). In France, installation and commissioning must be carried out by qualified and certified personnel, in accordance with electrical standards NF C15-100 and gas standards EN 378.



NOTES!

- 1 Do not insert your fingers or any other object into the air intake or return grille.
- 2 Please take protective measures before touching the refrigerant connection, otherwise you may injure yourself.
- 3 Please arrange the condensate drain pipe in accordance with the operating instructions.
- 4 Never stop the air conditioner by directly cutting off the power supply.
- 5 Please select a suitable copper connection in accordance with the regulatory thickness requirements.
- 6 The indoor unit can only be installed indoors, while the outdoor unit can be installed either indoors or outdoors. Never install the air conditioner in the following locations:
Locations with oil fumes or volatile liquids: there is a risk of deterioration and detachment of plastic parts, or even water leakage.
Locations with corrosive gas: there would be a risk of corrosion of copper connections and welded parts, and therefore refrigerant leaks.
- 7 Take appropriate measures to protect the outdoor unit from small animals, as they may damage electrical components and cause the air conditioner to malfunction.
- 8 Before cleaning, make sure the unit is switched off. Switch off the circuit breaker and unplug the power cord to avoid the risk of electric shock.
- 9 Do not wash the air conditioner with water, as this could cause a fire or electric shock.
- 10 Be careful when cleaning the filter. If you have to work at height, take great care.



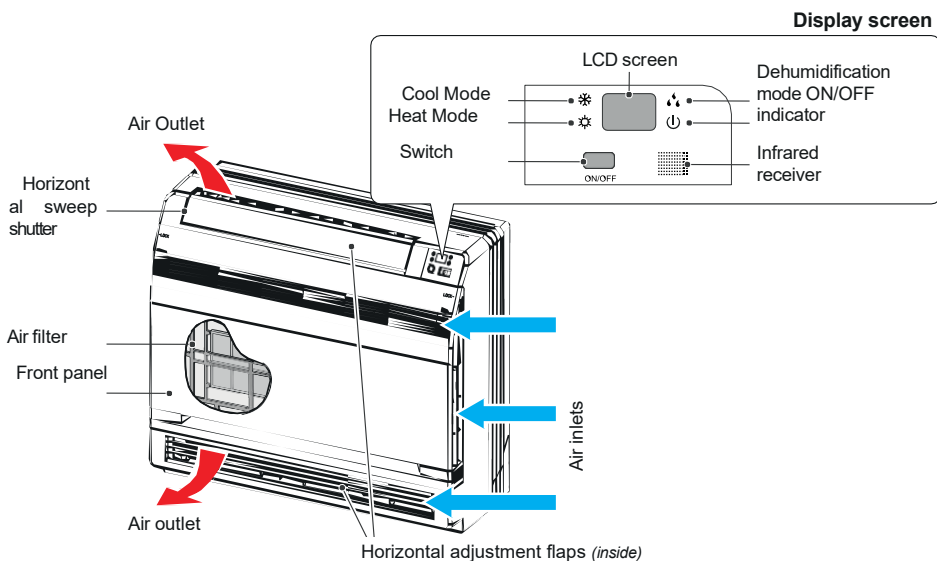
IMPORTANT!

- 1 If the wired control is to be used, it must be connected before the unit is switched on, otherwise it will be unusable.
- 2 When installing the indoor unit, keep it away from televisions, wireless waves and fluorescent lamps.
- 3 To clean the air conditioner casing, use a soft dry cloth or a slightly damp cloth soaked in mild detergent, and nothing else.
- 4 Before using the unit in low temperatures, leave it connected to the power supply for 8 hours. If you switch it off for a short period, such as overnight, do not disconnect the power supply (this protects the compressor).

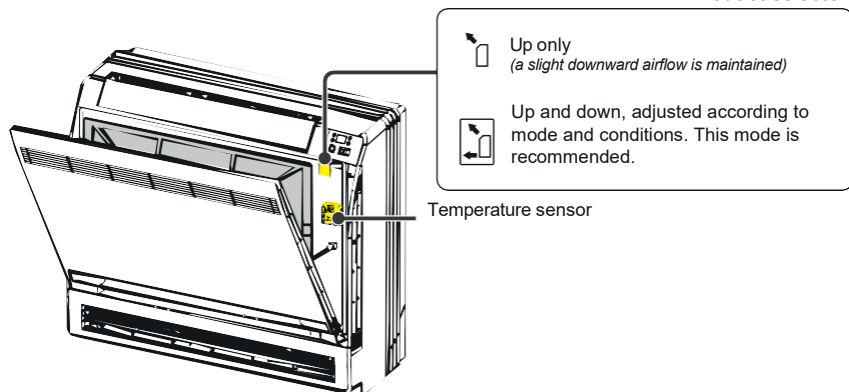
2 Product overview

2.1 Overall overview diagram

Indoor unit



Air outlet selector



NOTE:

The refrigerant line, condensate drain pipe and power cable for this unit must be prepared by the user.

2.2 Operating range

	Cooling	Heating
Outdoor temperature DB(°C)	-15~43	-15~24
Setpoint temperature (°C)	16~30	16~30

2.3 Supplied accessories

Indoor unit accessories				
No.	Name	Overview	Qty	Usage
1	Remote control		x1	Control the unit
2	Support		x1	Storing the remote control
3	AAA batteries		x2	Insulate the connections
4	Condensate tube		x1	Condensate drainage
5	Flare nuts		x2	Connect the unit
6	Small screws		x2	Secure the bracket
7	Large screw		x4	Securing the unit
8	Pegs		x4	Secure the unit
9	Support hooks		x2	Secure the bracket
10	User guide		x1	To use the remote control
11	Installer guide		x1	To install the unit (this guide)

3 Installation

3.1 Preparing for installation

3.1.1 Note regarding installation

- 1 Notes on refrigerant concentration prior to installation.

This air conditioner uses R32 refrigerant. The area designated for installation, operation and storage of the air conditioner must be larger than the minimum construction area. The minimum area for installation is determined by:



- i) The amount of refrigerant charged into the entire system (factory charge + additional charge).
- ii) Checking the applicable tables:
 - a) For the indoor unit, confirm the model and check the corresponding table.
 - b) For the outdoor unit that is installed or placed indoors, select the corresponding table based on the height of the room.

Room height	Corresponding table to select
<1.8 m	Floor type
≥1.8 m	Wall type

- iii) Refer to the following table for the minimum surface area.

Ceiling type		Wall-mounted type		Floor type	
Weight R32 (kg)	Area (m ²)	Weight (kg)	Area (m ²)	Weight (kg)	Surface area (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0.956	1,224	1.43	1,224	12.9
1.4	1.25	1.4	1.87	1.4	16.8
1.6	1.63	1.6	2.44	1.6	22.0
1.8	2.07	1.8	3.09	1.8	27.8
2.0	2.55	2.0	3.81	2.0	34.3
2.2	3.09	2.2	4.61	2.2	41.5
2.4	3.68	2.4	5.49	2.4	49.4
2.6	4.31	2.6	6.44	2.6	58.0
2.8	5.0	2.8	7.47	2.8	67.3
3.0	5.74	3.0	8.58	3.0	77.2
3.2	6.54	3.2	9.76	3.2	87.9
3.4	7.38	3.4	11.0	3.4	99.2

- 2 Please use the specific charging machine for R32 refrigerant; before charging, keep the refrigerant tank in an upright position. After charging, affix a sticker to the air conditioner indicating that it has not been excessive charging.



3 The following tools are required:

- Spirit level
- Drill bits
- Dudgeonnière
- Pipe cutters
- R32 pressure gauge
- Tape measure
- Screwdriver
- Hammer drill
- Torque wrench
- Leak detector
- Multimeter
- Hammer drill
- Drill bit
- Flat spanners
- Vacuum pump
- Allen key set

3.12 Choosing the installation location



WARNING!

- Do not install the unit in a location directly exposed to sunlight.
- Do not install the unit in a location where flammable gas leaks may occur.

Selecting the installation location for the indoor unit (select a location that meets the following conditions).

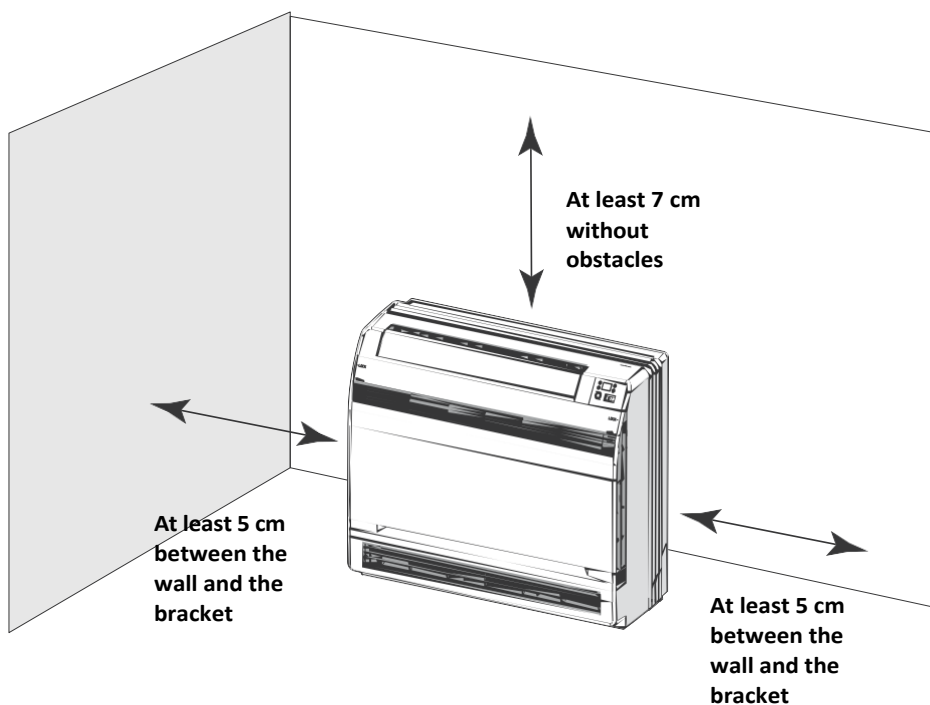
- 1 The air inlet and outlet of the indoor unit must remain unobstructed to ensure that the airflow from the unit reaches the entire room. Do not install the unit in a kitchen or laundry room.
- 2 Install the unit in a room without open flames, sources of ignition, or any risk of the refrigerant catching fire.
- 3 Choose a location that can support four times the weight of the unit without increasing operating noise or vibration.
- 4 The installation location must be level.
- 5 The length of the refrigerant lines and the length of the wiring must be within the permitted range.
- 6 Choose a location that allows for condensate drainage and easy connection to the air conditioner's drain system.
- 7 The indoor unit, power cable, connection wires and communication cables must be at least 1 m away from radios and televisions. This prevents interference with images or noise (even at a distance of 1 m, a very strong electrical wave can be a source of noise).

**WARNING!**

Install the indoor unit in a location that can support a load of at least 5 times the weight of the main unit without increasing noise or vibration.

If the installation location is not strong enough, the indoor unit may fall and cause injury.

3.1.3 Installation diagram



32 stallation of the unit

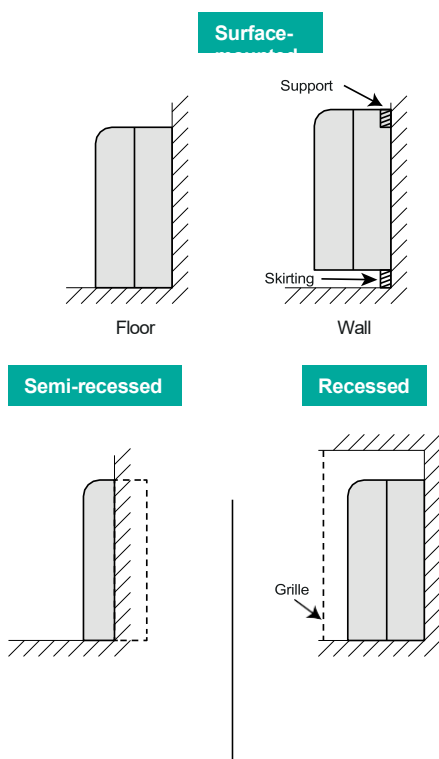
321 Basic recommendations

1. Recommend the best installation to your customer and discuss it with them.
2. There must be no obstruction in front of the air inlet.
3. Choose a location where condensation water can be easily dispersed and will not affect others.
4. Select a convenient location to connect the outdoor unit, close to the power outlet.
5. Select a location out of reach of children.
6. The location must be able to support the weight of the indoor unit and must not increase noise and vibration.
7. The unit must be installed at least 1.8 metres above the ground.
8. Do not install the indoor unit above an electrical appliance.
9. Do your best to avoid installing the indoor unit near a compact fluorescent lamp.

322 Installing the indoor unit

Step 1: Choose the installation location

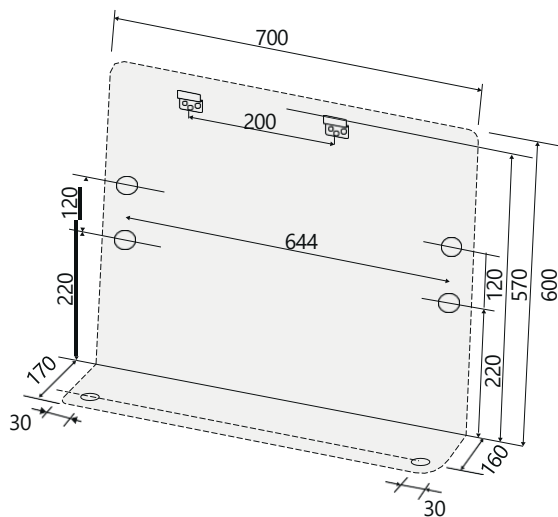
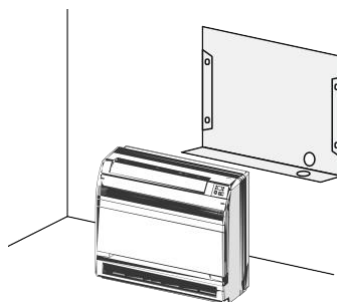
- Recommend the best installation to your customer and discuss it with them.
- There are several possible installation options:



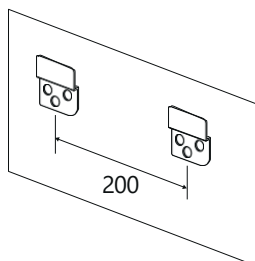
2 : Preparing to install the bracket

Depending on the installation chosen, we recommend that you use the mounting tools provided to position the bracket correctly.

The installation plan

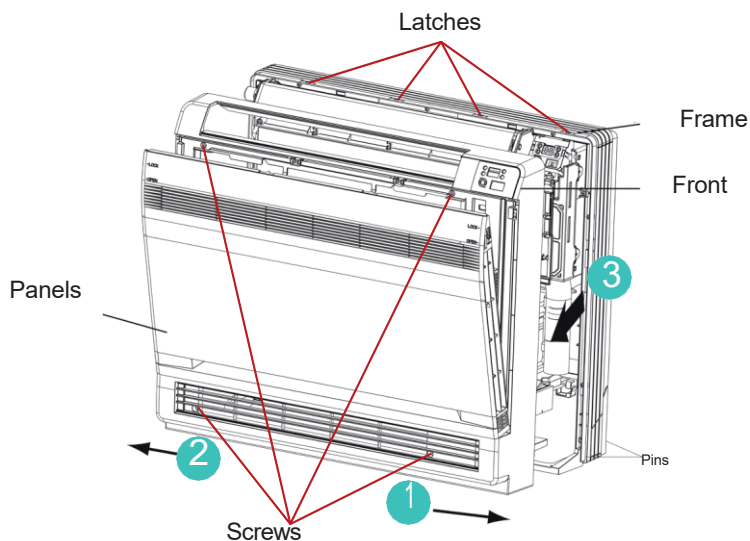


Support brackets

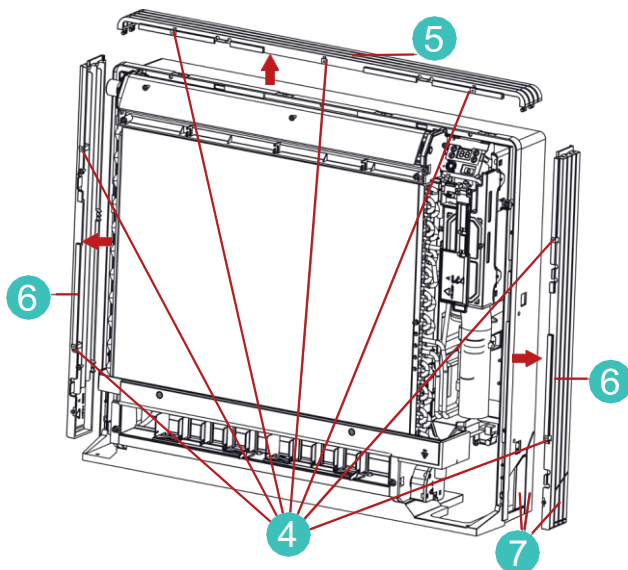


Step 3: Prepare the console according to the installation

- Remove the front panel and unscrew the 4 screws on the front.
- The front panel is attached to the frame by 6 pins. To remove them, start by unscrewing the 4 screws on the front panel, then follow steps 1 to 3:

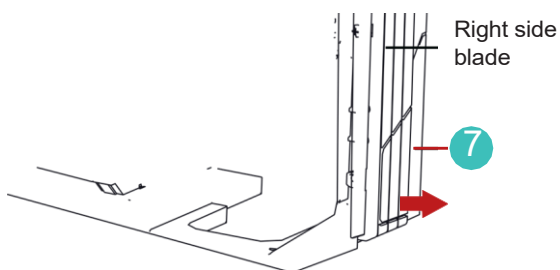


1. Remove the first lug at the bottom right by pushing the front panel outwards through the hole.
2. Remove the second tab at the bottom left by moving the front panel to the left.
3. Tilt the front panel and lift it up to remove the four top tabs.



To exit the refrigeration connections from the side, perform the following operations:

4. Remove the 7 screws
5. Remove the upper blade
6. Remove the right and left blades
7. Using pliers, remove the pre-cut sections from the lower part of the side blade chosen for the pipe outlet.
8. Repeat the steps in reverse order (6>5>4) to reposition the blades.

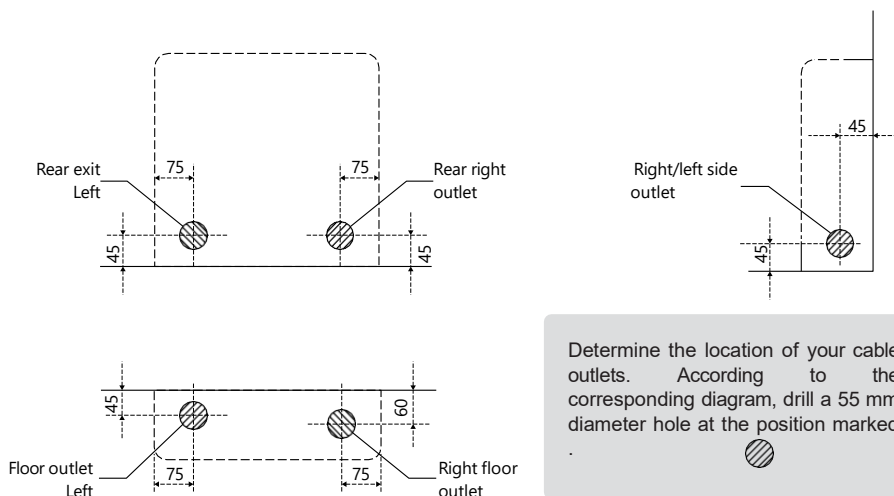


NOTES!

For a semi-recessed installation, remove all blades.

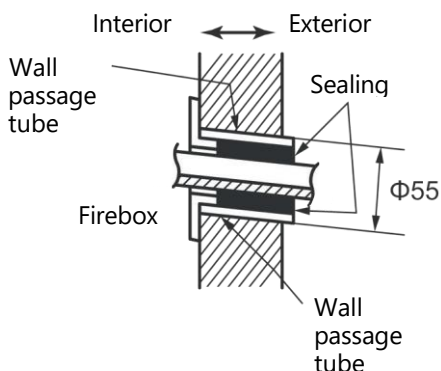
Step 4: Prepare the refrigeration connections

Depending on the installation configuration chosen, determine the ideal location for the refrigeration connections to exit. You can have them exit from the rear, the sides or the floor, as shown in the following diagrams:



Ensure that the spaces around the refrigeration connections are properly sealed to prevent water leaks.

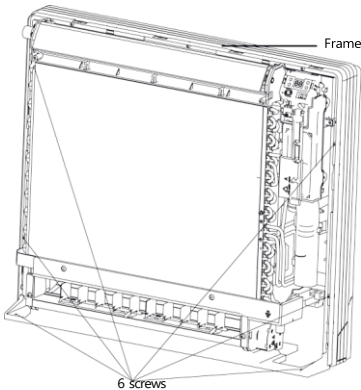
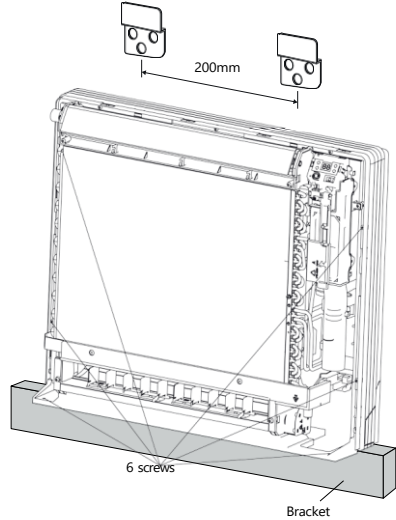
1. Drill a 55 mm diameter hole in the wall so that the inside of the hole is higher than the outside.
2. Insert a wall passage tube into the hole.
3. Position the wall bushing base in the tube.
4. Once the refrigerant piping, wiring and condensate drain pipe have been fed through, seal the gap around the pipe hole with expanding foam.



Step 5: Secure the bracket

For wall mounting, the support brackets must be installed on a wall that can support the weight of the indoor unit.

1. Temporarily position the bracket on the wall using a support (not supplied).
2. Ensure that the bracket is level and mark the fixing points on the wall.
3. Prepare to install the support hooks using the diagram provided. Follow the measurements indicated on the diagram and mark the fixing holes on the wall.
4. Drill all the fixing holes in the wall using a suitable tool, then install the appropriate fixing plugs according to the wall material.



5. Fix the support hooks to the wall using the appropriate fixing screws. Check that the support hooks are securely fixed by pulling on them. If the fixing plugs are too loose, drill another hole next to them to install a new fixing point and ensure that the hooks are secure.

6. Install the bracket on its support hooks, then screw all 6 screws into the wall to secure the installation.

For **floor installation**, secure the console using only the 6 anchor screws without using the support hooks.

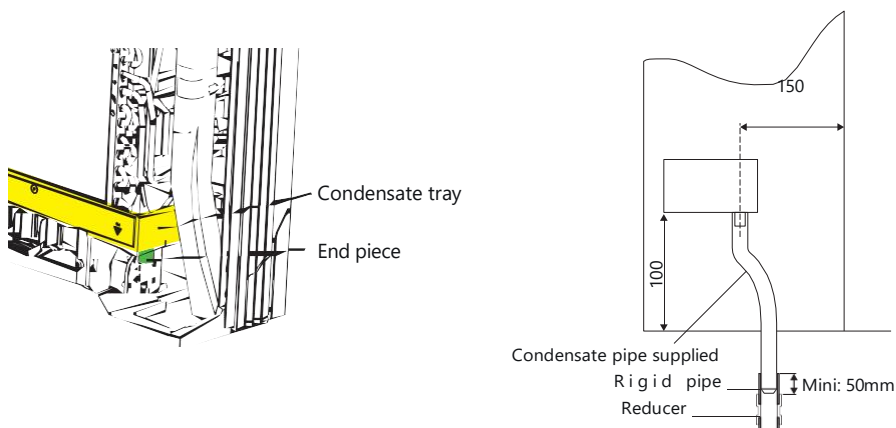


NOTES!

Take care to prevent dust from entering the unit and take appropriate safety measures when opening the hole.

Step 6: Install the condensate drain pipe

1. Use a rigid condensate drain pipe with an internal diameter of 20 mm.
2. The condensate drain pipe (outer diameter of 18 mm at the connection end and 220 mm long) is supplied with the console. Install it as shown in the following diagrams:



3. Insert the drain pipe at least 50mm deep into the tube so that it does not come out.
4. Remove the air filters and pour water into the condensate tray to check that it drains properly.

- The outlet height of the condensate pipe must not be higher than the outlet of the indoor unit.



The condensate pipe cannot be directed upwards.

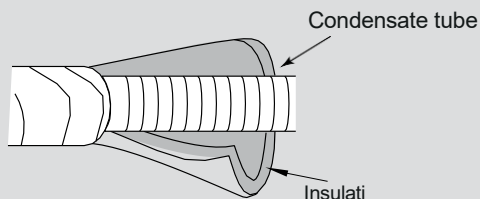
- The water outlet cannot be placed in water in order to allow smooth drainage.



The water outlet cannot be placed in water.

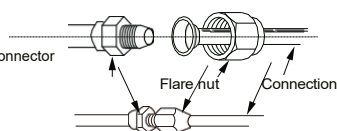


Insulate the pipe and condensate tube (parts located in the interior space) to prevent condensation. - Secure everything with adhesive tape



Step 7: Connect the refrigerant lines to the indoor unit

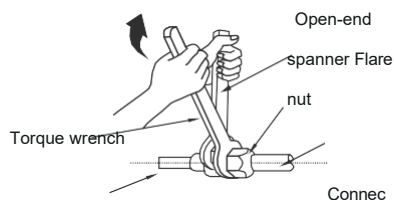
- Direct the unit's tube towards the flared end of the unit's connector



- Pre-tighten the nut by hand.

- Adjust the tightening torque according to the following table. Place the flat spanner on the unit's tube connection and place the torque spanner on the flare nut of the connection. Tighten the flare nut with the torque spanner.

Observe the following tightening torques according to the diameter of the connection:

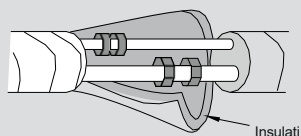


tion Unit connection

Connection diameter Connection	Tightening torque (N.m)
1/4"	15~20
3/8	30~40
1/2	45~55
5/8	60~65
3/4	70~75



Insulate the connections with the foam provided and insulating tape.

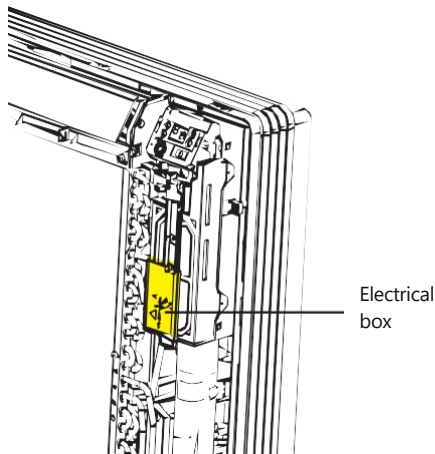


Step 8: Electrical connection

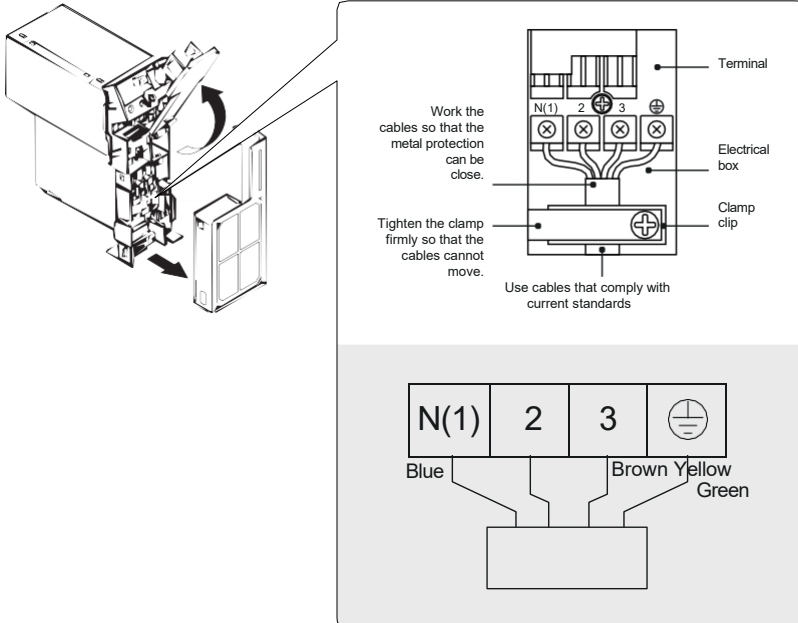


WARNING!

- A main circuit breaker with omnipolar breaking capacity must be incorporated into the fixed wiring in accordance with relevant local laws and regulations.
- Switch off the power supply before making any connections.
- Use only copper wires.
- Never pinch grouped cables and ensure that they do not come into contact with pipes or sharp edges.
- Ensure that no external pressure is applied to the terminal block connections.
- All wiring and components must be installed by a licensed electrician and must comply with relevant local laws and regulations.
- On-site wiring must be carried out in accordance with the wiring diagram supplied with the appliance and the instructions below.
- It is essential to use a power supply specific to the device. Under no circumstances should you use a power supply shared by another device.
- Grounding is essential. To ground the appliance, do not connect it to a service pipe, surge protector or telephone ground wire. Incomplete grounding may result in electric shock.
- A residual current device (30 mA) must be installed. Failure to comply with this instruction may result in electric shock.



- Remove the screw on the electrical box cover and then remove the cover.
- Connect the power cable to the terminal block, matching the colours. Tighten the screws, then secure the cable with a cable tie.
- Replace the terminal block cover and tighten the screw.

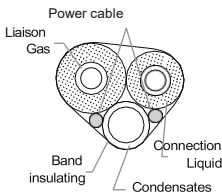


NOTES!

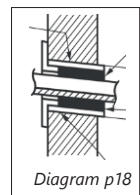
All cables for the indoor and outdoor units must be connected by a professional. If the length of the electrical connection cable between the indoor and outdoor units is insufficient, use another cable. Do not extend the cable.

Step 9: Run the cable and connections

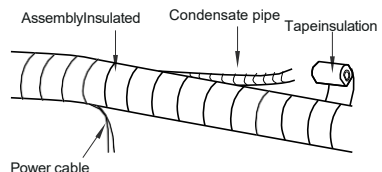
- Connect the refrigeration connections, power cable and condensate drain pipe using insulated adhesive tape.



- Bind them evenly along their length.
- Pass the assembly through the hole made (see P18).

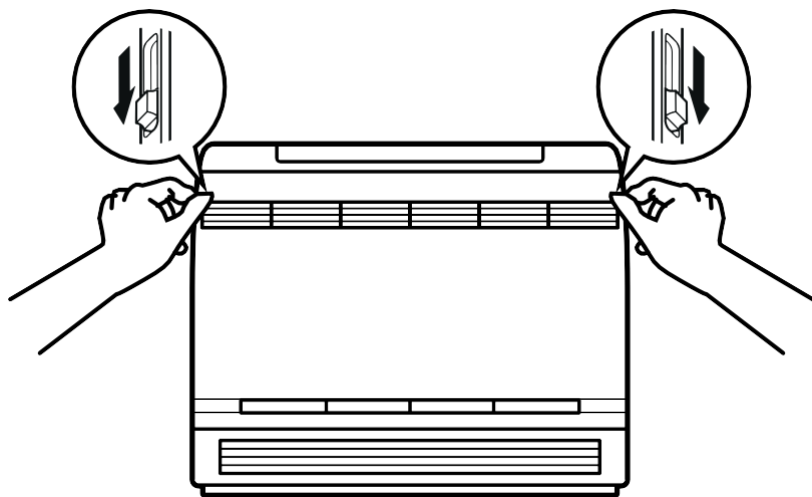


- The liquid and gas connections must be connected separately at the end.



Step 10: Close the console

- Refit the front panel and front cover by following the steps described on page 18.
- Secure the front panel using its two side clips.



4 Commissioning



WARNING!

Refrigeration connections, leak checks, vacuum tests, gas top-ups and checks to ensure the appliance is working properly must be carried out in accordance with best practice and standard EN 378 by a qualified professional who holds a certificate of competence in handling refrigerants.

4.1 Configuration of refrigeration connections

Minimum length

5m

Preloaded length

3m

Maximum height difference between the unit and the indoor unit

10m

Maximum length:

Model	Maximum length
HCIP-25-V4	15m
HCIP-35-V4	20m
HCIP-50-V4	25m

Additional charge:

Method for calculating the amount of additional refrigerant charge (based on the liquid refrigerant line):

1. Additional refrigerant charge quantity = extended length of liquid line relative to standard length × additional refrigerant charge quantity/metre.
2. Based on the length of the standard pipe, add refrigerant in accordance with the requirements indicated in the table below. The amount of additional refrigerant charge per metre varies depending on the diameter of the liquid refrigerant connection.

Reference	Liquid line diameter	Gas connection diameter	Additional charge (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Additional refrigerant charge quantity =

($L_{\text{liquid connection}} - L_{\text{standard}}$) × Recommended additional charge



NOTES!

Also add 5mL of oil to the coolant for every additional 5m of connection.

42 Method for making Dudgeons

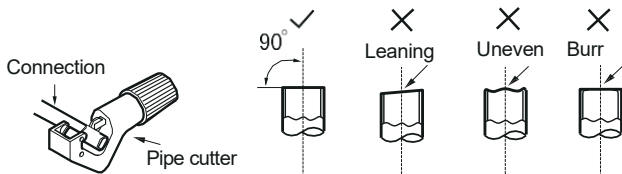


WARNING!

A poorly made dudgeon is often the main cause of refrigerant leaks. Please expand the ends of the refrigeration connections by following the steps below.

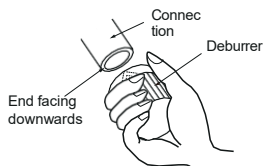
Step 1: Cut the refrigerant line

- Check the length of the refrigerant line based on the distance between the indoor unit and the outdoor unit, and in accordance with the requirements in the section entitled "Refrigerant line configuration".
- Cut the refrigerant line using a pipe cutter.



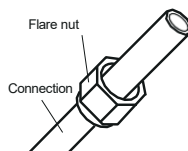
Step 2: Deburring

- Remove burrs with the deburrer and prevent copper filings from entering the pipe.



Step 3: Install the flare nut

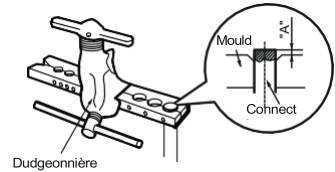
- Remove the flare nuts from the indoor and outdoor valves. Position the flare nut on the refrigeration connection.



Step 4: Make the flared end - flare the end of the tube

- Flared the end of the refrigeration connection using a flaring tool
- "A" varies depending on the diameter; please refer to the table below:

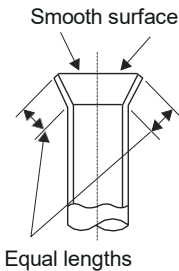
Connection diameter (mm)	A(mm)	
	Max	Min
1/4	1.3	0.7
3/8"	1.6	1.0
1/2"	1.8	1.0



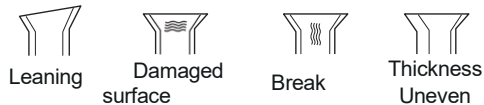
Step 5: Check the quality of the dudgeon

- If there is a defect, repeat the previous steps.

43 Vacuum test and leak detection

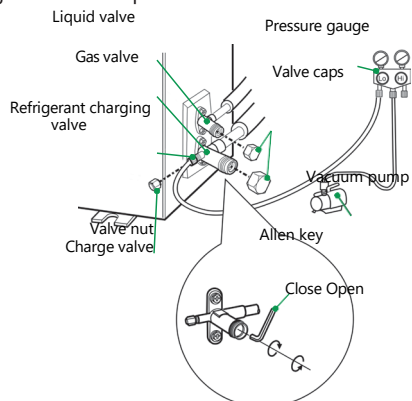


BAD DUDGEONS



Refrigeration connection work, leak tests, vacuum tests, gas refills and operational checks of the appliance must be carried out in accordance with best practice and EN 378, by a qualified professional who holds a certificate of competence in handling refrigerants.

Before using the pressure gauge and vacuum pump, read their user manuals to familiarise yourself with them.





NOTES!

Before evacuating the system, check that the low and high pressure pipes between the outdoor and indoor units are properly connected, as described in the section on connecting refrigerant lines. Also check that all cables are properly connected.



WARNING!

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal pressure increases, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and a combined pressure gauge to evacuate the refrigerant circuit.

44 Post- stallation checks



WARNING!

Carefully check all of these points after installation.

Points to check	Possible consequences
Is the unit securely installed?	The unit may fall, shake or make noise.
Have you performed the refrigerant leak test?	The performance of the appliance may be impaired.
Is the thermal insulation of the pipes sufficient?	This could cause condensation and dripping.
Is the condensate drainage working properly?	This could cause leaks and dripping.
Does the supply voltage match the voltage indicated on the nameplate?	This could cause malfunction or damage to parts.
Are the electrical wiring and pipes installed correctly?	This could cause malfunction or damage to parts.
Is the appliance properly earthed?	This could create leakage currents.

Is the power cable compliant with specifications?	This could cause malfunction or damage to parts.
Is there an obstruction in the air inlet and outlet?	The performance of the unit may be impaired.
Has the dust and debris generated during installation been removed?	This could cause malfunction or damage to parts.
Are the Schrader gas and liquid valves on the refrigeration lines fully open?	The performance of the unit may be impaired.
Have the covers for the electrical terminal block and refrigerant connections been refitted to the outdoor unit?	The performance of the unit may be impaired and there may be leakage currents.

45 control tests

Step 1: Preparing for the test.

- The customer must approve the air conditioner and its installation.
- Inform the customer of the main features and functions of the air conditioner.

Step 2: Test procedure

- Switch on the unit and press the ON/OFF button on the remote control to start operation.
- Press the MODE button to select AUTO 25°C, Cool, Dehumidify, Ventilation and Heat to check whether it is operating normally.
- If the room temperature is below 16°C, the air conditioner cannot start cooling.

5 Cleaning & Maintenance



WARNING!

- Switch off the air conditioner and unplug it before cleaning to avoid the risk of electric shock.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid the risk of electric shock.
- Do not use volatile liquids to clean the air conditioner.



NOTES!

If the surface of the indoor unit is dirty, it is recommended to wipe it with a soft, dry cloth or a damp cloth.

51 The console and remote control

Wipe them with a soft cloth.

52 Front panel

1. Lower the two side hooks located on the right and left sides of the unit.

2. Pull the front panel towards you.

3. Unhook the cord.

4. Remove the panel from its anchor holes.

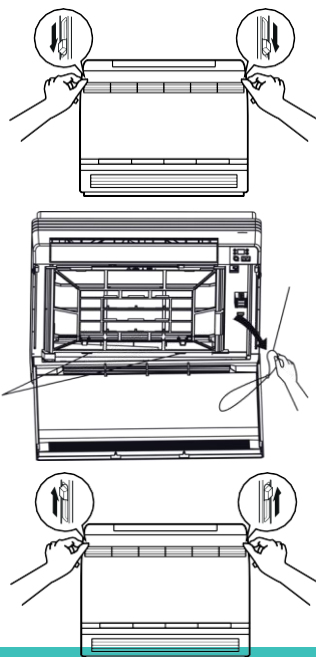
5. Wipe it with a soft cloth dampened with water.

- Only a neutral detergent may be used.

- If you wash the front panel with water, dry it in the shade with a soft cloth.

6. Carefully reassemble the front panel by following the previous steps.

7. Secure the front panel using its two side clips.



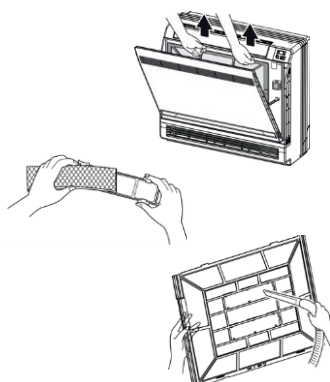
WARNING!

Do not touch the metal parts of the indoor unit. If you touch these parts, you may injure yourself.

- When removing or securing the front panel, ensure you are stable and watch your step carefully.
- When removing or attaching the front panel, hold it firmly with your hand to prevent it from falling.
- For cleaning, do not use hot water above 40°C, petrol, paint stripper, thinner, or other volatile oils, polishing compounds, scouring pads, or other non-neutral products.
- After cleaning, ensure that the front panel is securely fastened.

5.3 Filters

1. Open the front panel as described above.
2. Remove the filter by pressing lightly on the clips on the right and left sides of the air filter, then pull upwards.
3. Dry clean the activated carbon filter by vacuuming and the main filter by vacuuming or washing with water.
4. Reattach the front panel using its two side clips, as previously indicated.



NOTES!

- If the dust cannot be easily removed, wash them with a mild detergent diluted in warm water, then dry them in the shade.
- It is recommended that you clean the air filters every week.
- Do not use heat sources (hair dryers, fire, etc.) during these operations to avoid deformation or fire hazards.

5.4 Seasonal checks

Points to check before seasonal start-up

1. Check that the air inlets and outlets are not obstructed.
2. Check that the circuit breaker and electrical connections are in good condition.
3. Check that the filter is clean.
4. Check that the outdoor unit bracket is not damaged or corroded. If it is, please contact your installer.
5. Check that the condensate drain pipe is not damaged.

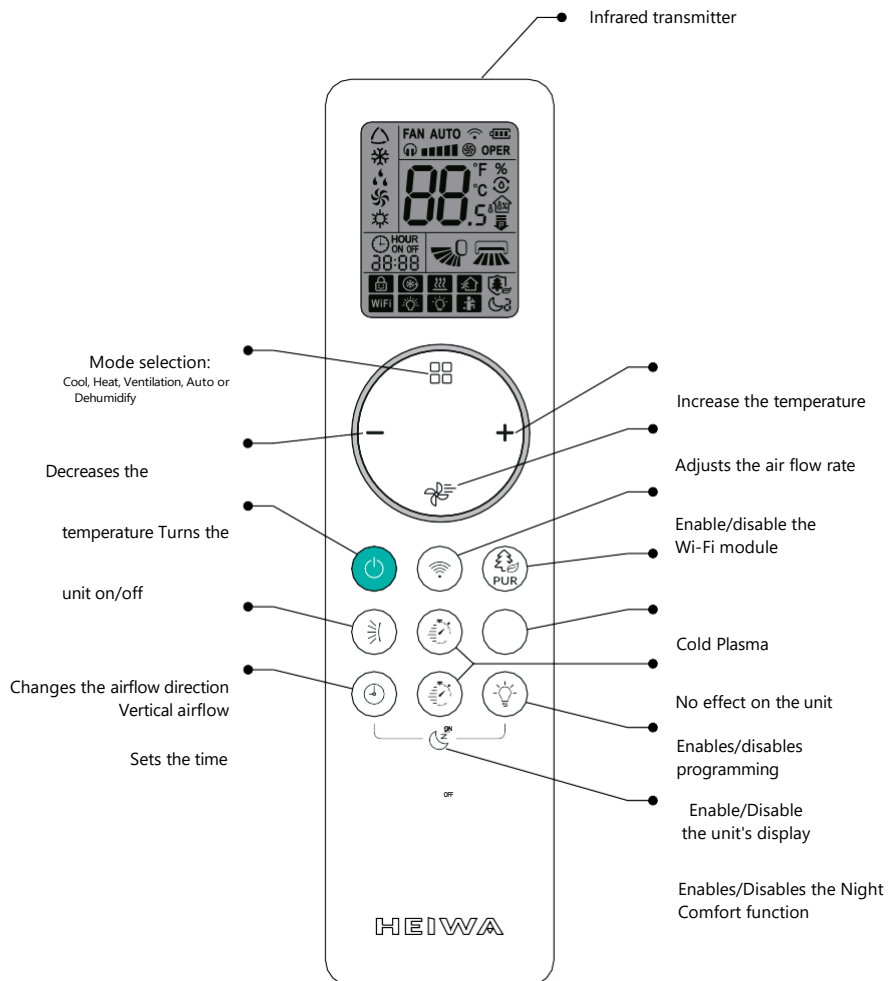
Points to check after seasonal start-up

1. Disconnect the power supply.
2. Clean the filter and the indoor unit panel.
3. Check that the outdoor unit bracket is not damaged or corroded. If it is, please contact your installer.

Points about the "Automatic Defrost" function

- When the outdoor temperature is low but the humidity is high, after a long period of operation, frost will form on the outdoor unit, which will affect the heating effect.
- The "Automatic Defrost" function will then operate.
- The fan motors of the indoor and outdoor units will stop.
- The indoor indicator light flashes and the outdoor unit may emit steam. This is due to defrosting and is not a malfunction.
- Once defrosting is complete, heating will resume automatically.

6 Remote control



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the air conditioner needs to be installed, moved or serviced, please contact your installer. The air conditioner must be installed, moved or serviced by an authorised and qualified person. Failure to do so could result in serious damage, serious injury or even death.



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the European Union. To avoid possible environmental contamination or any health risks resulting from uncontrolled waste disposal, please recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the recycling and collection system or contact the store where you purchased it. The store will be able to collect the product for environmentally friendly recycling.

The digital display on the remote control



	No effect on the unit Fan speed
	adjustment Turbo mode
	Signal transmission
	Auto mode
	Cool mode
	Dehumidification mode
	Ventilation mode
	Heat mode No
	effect on the unit No
	effect on the unit No
	effect on the unit
	Temperature setting
	
	

	No effect on the unit
	No effect on the unit
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
88:88	Clock setting No effect
	on the unit Vertical
	scan Lock
	No effect on the unit Gold Plasma
	WiFi Screen
	display
WIFI	No effect on the unit I
	feel
	Night comfort
	
	

Key



Single support or series of supports



Support for a duration of 2 seconds



Press the button 3 times



Press 2 buttons simultaneously

Start

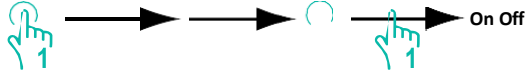
For certain functions not available on this model, if you press the corresponding button on the remote control, the device will remain in its initial operating state and the action will have no effect.

After switching on, the air conditioner emits a sound.

The operation indicator  is lit. You can then operate the air conditioner using its remote control.

When the status is "ON", the  icon appears on the remote control to confirm that each piece of information has been sent by the remote control's infrared transmitter to the air conditioner.

Functions



This button is used to turn the unit on/off.



In "**Auto 25°C**" mode, the air conditioner automatically manages the mode and ventilation to ensure that the room temperature reaches the desired setting (or 25°C depending on the model). Only the vertical swing function can be adjusted .



In "**Cool**" mode, you can vary the ventilation speed with , the swing mode with , lower the temperature to 16°C with  and increase it to 30°C with  (hold for 2 seconds to scroll through the temperature settings).



In "**Dehumidification**" mode, the air conditioner switches to  mode and low fan speed to dehumidify the room. Only the vertical sweep  can be adjusted.



In "**Ventilation**" mode, the air conditioner only circulates the ambient air. It does not cool or heat. Press the button  to adjust the fan speed.



In "**Heating**" mode, you can vary the fan speed with , the swing mode with , lower the temperature to 16°C with  and increase it to 30°C with  (hold for 2 seconds to scroll through the temperature settings).

To prevent cold air from being blown out, after activating heating mode, the indoor unit will take 1 to 5 minutes to blow out warm air.

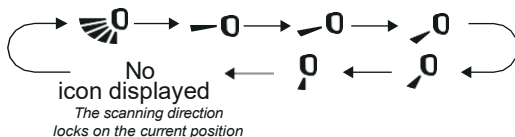


This button varies the fan speed over 7 power levels or sets it to "Auto". In this case, the air conditioner will automatically regulate the fan speed.

 : Only for the Console



This button activates or deactivates the air conditioner's "Cold Plasma" module. Enjoy healthy air thanks to the negative ion generator. Present in nature, they are particularly abundant forest. The icon  indicates that cold plasma is activated.



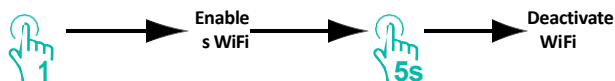
This button allows you to vary the vertical swing. When one direction is displayed () , the air conditioner will only blow in that direction. When several directions are displayed () , the air conditioner will swing across the entire desired angle.



Then hold down the button to oscillate the airflow. Release the button once the correct direction has been achieved.



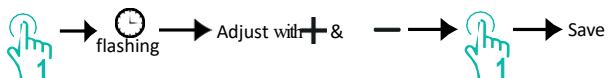
This button turns the LED display screen on or off indoor unit.



The "WiFi" button allows you to activate (**single press**) or deactivate (**press and hold for 5 seconds**) the air conditioner's WiFi module.



When the status is "OFF", reset the WiFi so that you can use your iOS or Android app to control your air conditioner remotely.



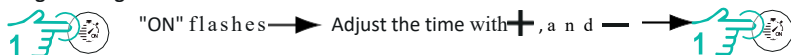
This button is used to set the time on the remote control.

Scrolls quickly through the minutes (same as "Timer on" & "Timer



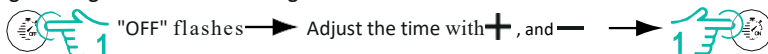
These buttons are used to **programme the switch-on times**.
and OFF

Programming a start time for the air conditioner:



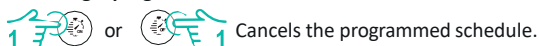
"ON" appears on the screen, the programming is saved.

Programming a schedule for turning off the air conditioner:



"OFF" appears on the screen, the programming is saved.

Removing a programme:



Cancels the programmed schedule.

Special functions: button combinations

Optimise energy in Cool mode



This combination maximises energy savings in
Cool mode.

This function is factory set to achieve the optimum operating point and
cannot be changed. "SE" appears when the function is activated.

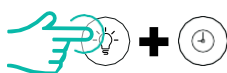
Activate the IFeel function



Normally, the temperature sensor is located in the unit
. With "I FEEL", your remote control becomes the temperature sensor.
This allows you to set the desired temperature at the exact location
where you place your remote control.

*For this function to work, the remote control must be pointed
towards the indoor unit of the air conditioner at all times.*

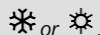
Activate the "Night Comfort" function



The "Night Comfort" function^⑤ allows you to adjust the air conditioner's temperature curve during the night to ensure optimal comfort.

Note: Only curve no. 1 is available for the ZEN+.

This function is operational in



 **Night comfort curve no. 1:** In  mode, the temperature will rise by 2°C over 2 hours and then stabilise.



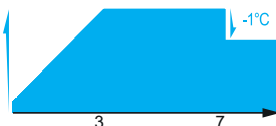
In  mode, the temperature will decrease by 2°C over 2 hours and then stabilise.



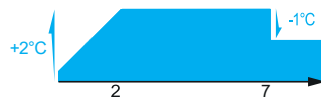
The temperature variation will be within the range of 16°C - 30°C.

 **"Night-time comfort" curve no. 2:**  mode:

If the desired temperature is between **16 and 23°C**, the temperature will rise by 3°C +3°C 3 hours then stabilise for 4 hours. It will then decrease by 1°C and then stabilise.



If the desired temperature is between **24 and 27°C**, the temperature will rise by 2°C over 2 hours and then stabilise for 5 hours. It will then decrease by 1°C and stabilise.



If the desired temperature is between **28 and 29°C**, the temperature will rise by 1°C over 1 hour and then stabilise for 6 hours. It will then decrease by 1°C and stabilise.



If the desired temperature is **30°C**, the temperature will remain stable for 7 hours, then decrease by 1°C and stabilise.



mode:

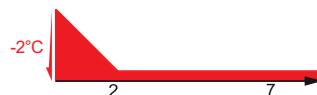
If the desired temperature is **16°C**, the temperature will remain stable continuously.



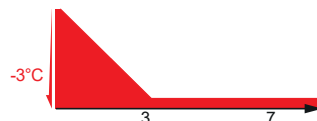
If the desired temperature is between **17 and 20°C**, the temperature will drop by 1°C over 1 hour and then stabilise.



If the desired temperature is between **21 and 27°C**, the temperature will drop by 2°C over 2 hours and then stabilise.



If the desired temperature is between **28 and 30°C**, the temperature will drop by 3°C over 3 hours and then stabilise.



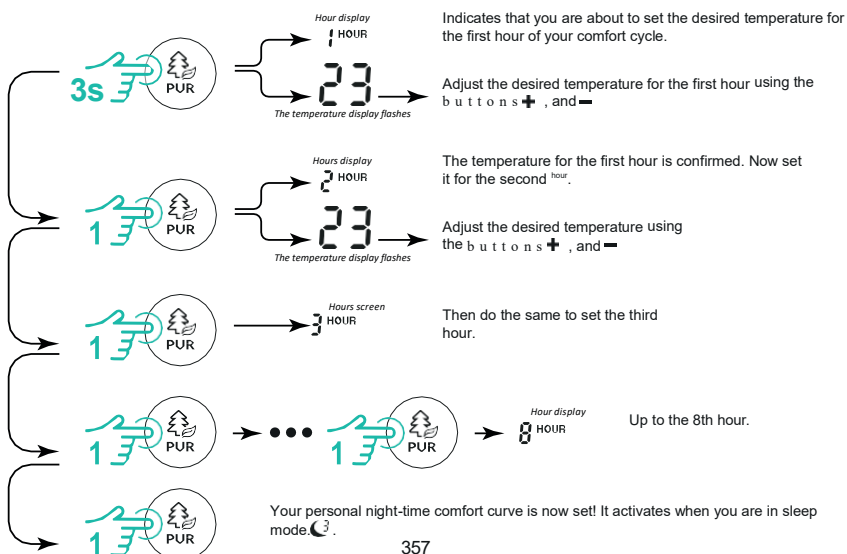
"Night comfort" curve no. 3:

This function can be configured using the



, + & -

buttons:



HEIWA Infrared remote control

Lock the remote control

This function allows you to lock the buttons on the remote control.



The icon  appears when the lock is activated.

Repeat this procedure to deactivate the remote control lock.

Change measurement units

To switch from °C (degrees Celsius) to °F (degrees Fahrenheit).



Set the air conditioner to "OFF" before performing this operation.

Activate the "Cleaning" function **(only on ZEN+ wall-mounted units)**



When the automatic cleaning function is activated, the unit displays "CL". During the evaporator cleaning process, the unit will perform rapid cooling or rapid heating. There may be noise, liquid dripping, or thermal expansion or cold shrinkage. The air conditioner may blow cold or hot air, which is normal.

During the cleaning process, ensure that the room is well ventilated to avoid affecting comfort.

The automatic cleaning function can only operate at normal room temperature. Use this function 1 to 3 times per month. When cleaning is complete, the air conditioner enters standby mode.

Activate the "8°C frost protection" mode in heating mode



During long absences, it is possible to maintain the temperature of your home above 8°C in order to preserve a sufficient temperature for it to remain healthy.

 *Appears on the remote control screen*



Activate the filter cleaning alert **(only on ZEN+ wall-mounted units)**

This alert is indicated by a flashing light for 30 seconds

du  on the UI display when the latter is switched on.

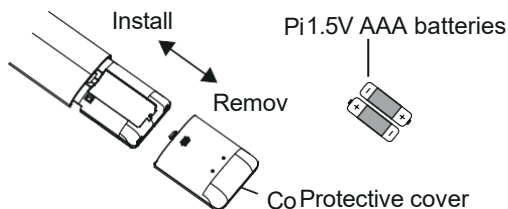
When activated, a 0.5-second beep sounds and  is displayed on the UI display for 3 seconds.

Press the same key combination to:

- Cancel the filter cleaning alert.

- Remove the filter cleaning alert and restart the alert cycle.

Replacing the batteries



1. Remove the cover in the direction of the arrow.
2. Remove the used batteries.
3. Insert two AAA/1.5V alkaline batteries and ensure that the polarities "+" and "-".
4. Replace the cover.

WiFi update

Your device is equipped with a WiFi module that allows you to control your air conditioner remotely. To do this, scan the QR code or go to:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Use the link corresponding to your operating system (Android or Apple) to download the application. Once the application is installed, create your account and connect your Heiwa device so that you can control it locally or remotely. For more information, please refer to the "Help" section of the application.

Compatibility:  iOS 7.0 or higher;

 Android 4.4 or higher

PLEASE NOTE: - To interact with the air conditioner, point the infrared signal transmitter towards the reception window of the indoor unit.

- The distance between the signal transmitter and the receiving window must not exceed 8 metres, and there must be no obstacles between them.

- The signal can easily be interfered with in rooms containing fluorescent lamps or cordless telephones.

- If you do not use the remote control for a long period of time, remove the batteries.

- If the remote control display is blurry, if communication with the indoor unit is erratic, or if there is no display, please replace the used batteries with new ones.

7 Troubleshooting

Problem	Checkpoints	Solution
The indoor unit cannot receive the signal from the remote control signal, or the remote control has no effect.	Is the environment significantly affected by static electricity or voltage fluctuations?	Switch off the air conditioner at the circuit breaker. Switch the power back on after about 3 minutes, then switch the unit back on.
	Is the remote control within the signal reception range?	The signal reception range is 8 metres.
	Are there any obstacles between the remote control and the indoor unit?	Remove or bypass the obstacles.
	Is the remote control pointing towards the indoor unit's reception window?	Select the appropriate angle and point the remote control towards the reception window of the indoor unit.
	Is the remote control sensitivity low? Is the display blurry or not showing anything?	Check the batteries. If the batteries are too low, replace them.
	No display when using the remote control?	Check if the remote control is damaged. If so, replace it.
	Is there a compact fluorescent lamp or fluorescent tube in the room?	Move the remote control closer to the indoor unit. Switch off the compact fluorescent lamp or fluorescent tube and try again.
Air is not being blown by the indoor unit.	Are the air inlet or outlet of the indoor unit blocked?	Remove any obstructions.
	In heating mode, has the desired indoor temperature been reached?	Once the set temperature has been reached, the indoor unit stops blowing air.
	Has heating mode just been activated?	To prevent cold air from being blown out, the indoor unit will start up after a delay of several minutes, which is normal.

Problem	Checkpoints	Solution
The air conditioner does not start	Is there a power cut?	Wait for the power to come back on.
	Is the terminal block plug loose?	Tighten the terminal block plug.
	Has the circuit breaker tripped or have the fuses blown?	Ask a professional to repair the circuit breaker or replace the fuses.
	Is the wiring faulty?	Ask a professional to replace it.
	Did the indoor unit restart immediately after the start-up failure?	Wait 3 minutes and turn the air conditioner back on.
Fog is coming out of the indoor unit's air outlet.	Are the temperature and humidity levels high?	The indoor air is cooling rapidly. After a while, the indoor temperature and humidity will decrease and the mist will disappear.
It is impossible to adjust the temperature	Is the desired temperature outside the permissible range?	The permissible temperature range is: 16°C - 30°C
Heating or cooling is not working properly.	Is the voltage too low?	Wait until the voltage returns to normal.
	Is the filter dirty?	Clean the filter.
	Is the temperature set within the appropriate range?	Adjust the temperature to a more appropriate range.
	Is a door or window open?	Close the door or window.
Odours are noticeable	Is the source of the odour external to the air conditioner?	- Eliminate the source of the odour. - Clean the filter.
The air conditioner is not working properly	Is there any interference, such as from wireless devices or a thunderstorm?	Turn off the power to the air conditioner at the circuit breaker. Turn the power back on after about 3 minutes, then turn the unit back on.
There is a noise like water running	Has the air conditioner just been turned off or on?	This noise is the sound of the refrigerant circulating inside the air conditioner, which is normal.
There is a crackling noise	Has the air conditioner just been turned off or on?	This is the friction noise caused by the expansion and/or contraction of the panel or other parts due to the change in temperature.

8 Error Codes

LIST OF ERROR CODES

Indoor unit display method				Name of malfunction	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power Indicator	Cold indicator	Heat Indicator			
E5	Flashes 15 times			Jumper cap malfunction	Entire unit shuts down	1. The jumper cap is not installed in the control panel; 2. Poor contact with jumper cap; 3. The jumper cap is damaged; 4. The jumper cap circuit tested on the control panel is abnormal.
E6	Flashes at 6 times			Fault in communication between the unit indoor and the outdoor unit	Air conditioning: compressor stops while the fan is running; Heating: all loads stop.	See Page 7 "Communication fault"
H5			Flashes 5 times	IPM protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	See Page 9 "IPM protection, compressor overcurrent"
L3 LA				Outdoor fan malfunction/DC motor malfunction	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan. Heating: all loads stop.	1. The outdoor condenser, air inlet and air outlet are blocked by dust or dirt; 2. The fan is blocked or poorly secured; 3. The motor or motor connection wire is damaged; 4. The outdoor unit's motherboard is damaged. (As with the dual external fan, L3 indicates fan 1 and LA indicates fan 2)
H3			Flashes 3 times	Compressor overload protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	1. The compressor overload wire is disconnected; 2. The overload protector is damaged. Under normal circumstances, the resistance between the two ends of the terminal is less than 1 Ω. 3. See page 10 "Compressor overload protection". Protection against high compressor discharge temperatures
F0				Insufficient refrigerant protection, anti-cut-off protection anti-cut-off device	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. The system cools in a high humidity environment, the difference of heat transfer is therefore reduced; 2. Check whether the large valve and small valve on the outdoor unit are fully open. 3. The temperature sensor on the indoor unit's evaporator may be is not properly secured. 4. The condenser temperature sensor on the outdoor unit may be loose. 5. The capillary tube or electronic expansion valve may be blocked. 6. Refrigerant leak?
F1		Flashes once		Indoor ambient temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the indoor fan operates while the compressor and outdoor fan are switched off; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected. 2. Temperature sensor damaged. 3. The indoor unit's motherboard is damaged.
F2		flashing at 2 Repairs		Sensor Temperature evaporator inside open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the fan is operating while compressor and outdoor fan stop; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected; 2. Temperature sensor damaged 3. The indoor unit's motherboard is damaged.
H6	Flashes 11 times			No feedback from the indoor unit motor	The entire unit stops	1. Is the fan blocked? 2. Is the motor terminal detached? 3. Is the motor connection wire damaged? 4. Is the motor damaged? 5. Is the indoor unit's motherboard damaged?
LP				The indoor and outdoor units do not match.	Heating: the compressor, outdoor unit and indoor fan stop.	The capacity of the indoor unit and outdoor unit cannot be achieved.
E4				Malfunction of the jumper cap on the outdoor unit.	Heating: all loads are stopped; other modes: the outdoor unit stops.	The jumper cap on the outdoor unit has not been installed.
b7		Flashes 22 times		Gas valve temperature sensor activated/short-circuited		1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The temperature sensor wire is damaged, causing a short circuit to the copper pipe or the outdoor unit housing. 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
b5		Flashes 19 times		Liquid valve temperature sensor activated/short-circuited		1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The temperature sensor wire is damaged, causing a short circuit to the copper pipe or the external casing. 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.
e1	Flashes once			High pressure protection of the system	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan; Heating: all loads stop.	1. The heat exchanger in the outdoor unit is too dirty or is obstructing the air inlet/outlet. 2. The ambient temperature is too high; 3. Is the supply voltage normal? (three-phase unit) 4. Too much refrigerant. 5. The high-pressure switch wiring is disconnected or the high-pressure switch is damaged. 6. The internal system is blocked; (obstruction due to dirt, ice, oil, angle valve not fully open) 7. The motherboard of the outdoor unit is damaged;
e3	Flashes 3 times			Low pressure protection/low pressure system/low pressure compressor protection	Air conditioning: compressor, outdoor fan and indoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first. Approximately 1 minute later, the indoor fan stops; 2 minutes later, the 4-way valve stops.	1. The low pressure switch is damaged; 2. There is insufficient refrigerant in the system.
e4	Flashes 4 times			Protection against high compressor discharge temperatures	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	See page 10 "Protection against compressor overload, Protection against high compressor discharge temperatures" Fixed speed unit: 1. System fault; (e.g. blockage) 2. Abnormality in the rotation speed of the external motor; (air conditioning) 3. Abnormality in external air intake; (air conditioning) 4. The system is normal, but the compressor exhaust temperature sensor resistance is abnormal or incorrectly connected.
e5	Flashes 5 times			AC overcurrent protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor and external fan stop while the internal fan continues to operate; Heating: all loads stop.	1. Unstable supply voltage; 2. Supply voltage too low; 3. System load too high, resulting in high current. 4. The heat exchanger in the indoor unit is too dirty or obstructing the air inlet/outlet; 5. Fan motor operation is abnormal; fan is too slow or not working; 6. The compressor is blocked; 7. The internal system is blocked; (obstruction due to dirt, ice, oil, angle valve not fully open) 8. The outdoor unit's motherboard is damaged. See Page 24 "AC Overcurrent Protection".
e7	Flashes 7 times			Mode conflict/System mode conflict	The indoor unit load stops (indoor fan, electric heating, oscillation)	Malfunction of one or more systems; it is possible that two indoor units are in conflict mode, e.g. one in air conditioning mode and the other in heating mode.
e8	Flashes 8 times			Preventive protection against overheating	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
ee			Flashes 15 times	EEPROM malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	The outdoor unit's motherboard is damaged.
F0	Flashes once	Flashes once		Refrigerant recovery mode	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate.	Refrigerant recovery. Maintenance personnel use this mode when servicing the unit.
F3		Flashes 3 times		Outdoor ambient temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor unit housing. 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.
F4		Flashes 4 times		Outdoor condenser temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: after 3 minutes of operation, all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor unit casing; 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
F5		Flashes 5 times		Outdoor discharge temperature sensor open/short-circuited	The entire unit stops; the sliding door motor is switched off.	1. The exhaust temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor casing 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.
FC				Micro switch malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run. Heating: all loads stop.	1. The sliding door is blocked; 2. Malfunction of the photoelectric inspection panel on the sliding door;
H4	Flashes 4 times			System fault	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan; Heating: all loads stop.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
H7			Flashes 7 times	Compressor desynchronisation	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 13 "Compressor desynchronisation diagnosis"
HC			Flashes 6 times	PFC protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	1. The quality of the electrical network is poor; the AC input voltage fluctuates significantly; 2. The male plug on the air conditioner, wiring board or reactor is not connected reliably; 3. The indoor and outdoor heat exchangers are too dirty or the air inlet/outlet is blocked; 4. The motherboard of the outdoor unit is damaged.
HE			Flashes 14 times	Compressor demagnetisation protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first, approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The motherboard of the outdoor unit is damaged; 2. The compressor is damaged;
JF				Communication fault between the indoor unit and the inspection panel	Normal operation	1. Poor connection between the indoor unit and the inspection panel. 2. The motherboard of the indoor unit is damaged; 3. The inspection panel is damaged;
U				Malfunction of the humidity sensor	Compressor, outdoor fan and indoor fan have stopped;	The inspection panel is damaged.
L9				Overload protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
Lc			Flashes 11 times	Start-up failure	Air conditioning/dehumidification: compressor stops while indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 14 "Fault diagnosis in case of start-up failure"
Ld				Phase loss	Air conditioning: compressor and outdoor fan stop; Heating: compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, indoor fan stops.	1. The outdoor unit's motherboard is damaged; 2. The compressor is damaged; 3. The compressor connection wire is incorrectly connected.
oE				Undefined error in the outdoor unit	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop, while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. The outdoor ambient temperature is outside the unit's operating range (e.g. below -20°C or above 60°C for air conditioning; above 30°C for heating). 2. Are the compressor wires connected incorrectly? 3. Compressor start-up failure? 4. Is the compressor damaged? 5. Is the motherboard damaged?
P5		Flashes 15 times		Compressor phase current overload protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	See page 10 "Compressor overload protection, Compressor high discharge temperature protection"
P6	Flashes 16 times			Communication fault between the pilot board and the motherboard	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first, approximately 1 minute later, the indoor fan stops;	1. The control board is damaged; 2. The motherboard of the outdoor unit is damaged; 3. The pilot board and motherboard are incorrectly connected.
P7			Flashes 18 times	Malfunction of the module temperature sensor circuit	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	Replace the outdoor electronic board

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat Indicator			
P8			Flashes 19 times	Module overheating protection	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	1. The air inlet and/or air outlet are blocked by dust or dirt; 2. The outdoor unit condenser is obstructed by dust or dirt; 3. The IPM screw on the motherboard is not tightened; 4. The motherboard of the outdoor unit is damaged;
PF				Malfunction of the ambient temperature sensor on the control board	Air conditioning: the compressor and the indoor and outdoor fans stop; Heating: the compressor and the outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The ambient temperature sensor on the control board is incorrectly connected; 2. Malfunction of the ambient temperature sensor on the control board.
PH		Flashes 11 times		DC bus voltage too high	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	1. Measure the voltage between position L and position N on the wiring board (XT). If it is higher than 265 V AC, please switch on the unit until the supply voltage returns to the normal range. 2. If the AC input is normal, replace the external circuit board.
PL			Flashes 21 times	DC bus voltage too low	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	1. Measure the voltage between position L and position N on the wiring board (XT). If it is less than 150 V AC, switch on the unit until the supply voltage returns to the normal range. 2. If the AC input is normal, please replace the external circuit board.
PU			Flashes 17 times	Condenser charging malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 15 "Capacitor charging malfunction"
rF				RF module malfunction	Air conditioning: compressor and outdoor fan stop; Heating: compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, indoor fan stops.	1. The RF module connection wire is incorrectly connected. 2. RF module malfunction;
UI			Flashes 13 times	Phase current detection circuit malfunction	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	The electronic board is damaged
U2			Flashes 12 times	Compressor phase loss protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The outdoor unit's motherboard is damaged; 2. The compressor is damaged; 3. The compressor connection wire is incorrectly connected.
U3			Flashes 20 times	DC bus voltage drop malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	Unstable power supply voltage.
U5				Current detection malfunction in the unit	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. Is the entire unit low on refrigerant? 2. There is a malfunction in the circuit board of the outdoor unit. Replace the circuit board of the outdoor unit.
U7				4-way valve malfunction	This malfunction occurs when the unit is heating. All loads stop.	1. The supply voltage is less than AC175V; 2. The wiring terminal of the 4-way valve is detached or broken; 3. The 4-way valve is damaged. Replace the 4-way valve.
U8	Flashes 17 times			Malfunction of the indoor unit zero crossing signal	Compressor, outdoor fan and indoor fan stopped.	1. Power anomaly; 2. The motherboard of the indoor unit is damaged.
U9				Malfunction of the zero crossing of the outdoor unit	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	Replace the electronic board of the outdoor unit.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
E2				Evaporator frost protection		Not an error code: this is the status code in the air conditioning process
E9				Cold air protection		Not an error code: this is the status code in the heating process
			Flashes once every 10 seconds	Defrost		Not an error code: this is the status code in the heating process

Note:

1. As with models with a " **88**" display, in the event of a malfunction, the dual-8 nixie tube displays the error while the indicator may not necessarily flash.
2. The AC status may differ depending on the model. Please refer to the instruction manual for the specific model.

NOTE



NOTE



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



HEIWA

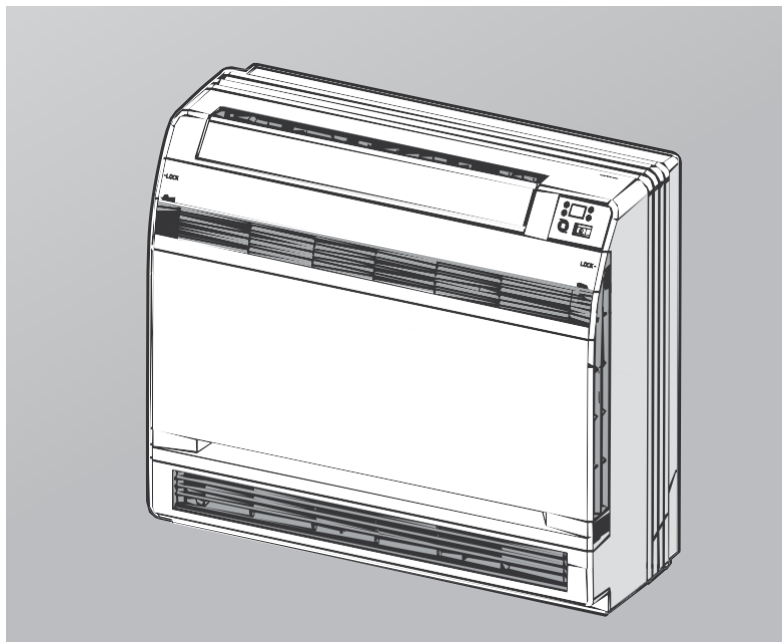
Cambie el aire

GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO

Instalador

Unidad interior
CONSOLA mono-multi HYOKO

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que quede plenamente satisfecho con su uso. Lea atentamente este manual de uso del producto y guárdelo. Si

pierde este manual, póngase en contacto con su instalador, visite nuestro sitio web www.heiwa-france.com para descargarlo o envíe un correo electrónico a contact@heiwa-france.com para recibir la versión electrónica.

El bosque Heiwa

Compensamos el 100 % de las emisiones de CO₂ relacionadas con nuestro transporte.

Conscientes del impacto de nuestra actividad en el medio ambiente, en 2020 creamos el bosque Heiwa en colaboración con la ONG Tree Nation para compensar el 100 % de las emisiones de carbono relacionadas con el transporte de nuestros productos cada año.



¿Qué es CommuniTree?

El programa de carbono de CommuniTree reúne a familias de pequeños agricultores encargados de reforestar y mantener partes infrautilizadas de sus tierras a cambio de pagos por servicios ecosistémicos.

El proyecto se ocupa de abordar las causas de la deforestación y garantiza la participación directa y continua de la comunidad.

Únete tú también a Tree-Nation y al bosque Heiwa.

El proyecto, iniciado en 2008, recibió la certificación Plan Vivo a principios de 2011. Desde 2008, más de 400 agricultores participantes han plantado más de 1 600 000 árboles.

Con más de 179 proyectos de reforestación repartidos en más de 30 países, la ONG Tree-Nation reúne y coordina los esfuerzos de reforestación en todo el mundo en una plataforma única, lo que permite a cada ciudadano, empresa y plantador aportar su granito de arena al planeta.

ATENCIÓN AL USUARIO



PELIGRO

- No utilice un alargador para alimentar el aparato.
- No comparta la alimentación eléctrica entre varios aparatos. Una alimentación inadecuada o insuficiente puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No permita que sustancias o gases distintos de los refrigerantes especificados penetren en el aparato al conectar el tubo de refrigerante. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad del aparato y puede provocar un aumento anormal de la presión en el ciclo de refrigeración. Esto puede provocar explosiones.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar constantemente supervisados cuando se encuentren cerca del aire acondicionado.



ATENCIÓN

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación (una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios). En Francia, la instalación y la puesta en servicio deben ser realizadas por personal cualificado y certificado, de conformidad con las normas eléctricas NF C15-100 y las normas de gas EN 378 .
3. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para realizar las reparaciones o el mantenimiento de este aparato.
4. Utilice únicamente las piezas y accesorios incluidos y especificados para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y también fallos de funcionamiento.
5. Instale los aparatos en paredes y suelos estables y sólidos que puedan soportar su peso. Si el lugar elegido no puede soportar el peso del aparato, o si la instalación no se realiza correctamente, el aparato puede caerse y causar lesiones o daños importantes.

CLÁUSULA DE EXCEPCIÓN

El fabricante no se hará responsable cuando los daños físicos o materiales se deban a las siguientes causas:

1. El producto se daña debido a un uso o manejo incorrecto del mismo.
2. El producto ha sido modificado, cambiado, mantenido o utilizado sin las herramientas necesarias recomendadas en el manual de instrucciones del fabricante.
3. Tras la verificación, se ha comprobado que el defecto del producto está directamente causado por el contacto con un producto corrosivo.
4. Tras la verificación, se ha comprobado que los defectos del producto se deben al incumplimiento de los procedimientos de transporte.
5. Operar, reparar o mantener la unidad sin cumplir con el manual de instrucciones o las normativas relacionadas.
6. Tras la verificación, se comprueba que el problema o la disputa se debe a las especificaciones de calidad o al rendimiento de las piezas y componentes fabricados por otros fabricantes.
7. Los daños son causados por catástrofes naturales, un entorno de uso inadecuado o un caso de fuerza mayor.

ÍNDICE

1 Instrucciones de seguridad (que deben respetarse obligatoriamente)	1
2 Presentación del producto	6
21 Esquema general	6
22 Rango de funcionamiento	7
23 Accesorios incluidos.....	7
3 Instalación.....	8
31 Preparación de la instalación	8
32 Instalación de la unidad	11
4 Puesta en servicio	22
41 Configuración de las conexiones frigoríficas	22
42 Método de realización de los conductos.....	23
43 Extracción de aire y detección de fugas.....	24
44 Comprobaciones tras la instalación.....	25
45 Pruebas de control.....	26
5 Limpieza y mantenimiento	26
51 La consola y el mando a distancia.....	27
52 El panel frontal.....	27
53 Los filtros.....	28
54 Revisiones estacionales.....	28
6 El mando a distancia	29
7 Solución de problemas.....	38
8 Códigos de error.....	40

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Si es necesario instalar, mover o realizar el mantenimiento del aire acondicionado, póngase en contacto con su instalador. El aire acondicionado debe ser instalado, movido o mantenido por una persona autorizada y cualificada. De lo contrario, podría causar daños graves, lesiones graves o incluso la muerte.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar una posible contaminación del medio ambiente o cualquier riesgo para la salud derivado de la eliminación incontrolada de residuos, asegúrese de reciclar este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su

aparato usado, utilice el sistema de reciclaje y recogida o póngase en contacto con la tienda donde lo compró. La tienda podrá recoger el producto para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

1 Instrucciones de seguridad (que deben respetarse imperativamente)

ADVERTENCIA ESPECIAL:

- 1 Cumpla estrictamente la normativa nacional en materia de gases.
- 2 No perfore ni queme el aparato.
- 3 No utilice otros métodos de limpieza o aceleración del proceso de descongelación que los recomendados por el fabricante.
- 4 Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
- 5 El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a $X \text{ m}^2$ («X» véase la sección 3.1.1).
- 6 El aparato debe almacenarse en una habitación que no contenga ninguna fuente de ignición en funcionamiento permanente (por ejemplo, llamas desnudas, aparatos que funcionen con gas o radiadores eléctricos encendidos).



PROHIBIDO: Este símbolo indica una prohibición. Cualquier operación incorrecta puede provocar lesiones graves o incluso mortales.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones graves o daños materiales si no se respeta esta instrucción.



NOTA: Si no se respeta esta instrucción, existe riesgo de lesiones personales o daños materiales leves a moderados.



RESPETAR: Este símbolo indica una instrucción que debe respetarse. Cualquier operación incorrecta puede provocar daños materiales o personales.



ADVERTENCIA:

Este producto no puede instalarse en un entorno corrosivo, inflamable o explosivo, ni en un lugar con restricciones especiales, como por ejemplo una cocina. De lo contrario, el funcionamiento normal y la vida útil de la unidad podrían verse comprometidos, e incluso podría producirse un incendio o lesiones graves. En los lugares especiales mencionados anteriormente, utilice un aire acondicionado especial con función anticorrosión o antiexplosión.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad.



El aire acondicionado está cargado con un refrigerante inflamable R32 (GWP: 675).



Antes de utilizar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.



Antes de instalar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.



Antes de reparar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones. Las cifras que se citan en este manual de instrucciones pueden diferir de las de los objetos físicos, por lo que le recomendamos que consulte estos últimos como referencia.



PROHIBIDO!

- 1 El aire acondicionado debe estar conectado a tierra para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica. No conecte el cable de tierra a tuberías de gas o agua, a un pararrayos ni a una línea telefónica.
- 2 El aparato debe colocarse en una habitación suficientemente ventilada, cuyas dimensiones se ajusten a las requeridas para su funcionamiento.
- 3 El aparato debe almacenarse en una habitación que no contenga ninguna fuente de llama abierta en funcionamiento permanente (por ejemplo, un aparato que funcione con gas) u otra fuente de ignición (por ejemplo, un radiador eléctrico en funcionamiento).
- 4 De conformidad con las leyes y normativas locales/nacionales/federales, todos los embalajes y materiales de transporte, incluidos los pernos, las piezas de madera o metal y los materiales de embalaje de plástico, deben tratarse de forma segura.

**¡ADVERTENCIA!**

1 Realice la instalación de acuerdo con este manual de instrucciones. La instalación debe ser realizada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC únicamente por un profesional autorizado.

3 Las manipulaciones de mantenimiento deben realizarse exclusivamente de la manera recomendada

2 Toda persona que participe en trabajos o intervenciones en un circuito de refrigerante deberá estar en posesión de un certificado válido expedido por la autoridad de evaluación industrial acreditada, que acredite su competencia en la manipulación segura de refrigerantes de conformidad con los requisitos de evaluación vigentes en la industria.

por el fabricante del equipo. Las manipulaciones de reparación y mantenimiento que requieran la intervención de otros profesionales cualificados deben realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

4 Este aparato debe instalarse de conformidad con la normativa nacional vigente en materia de cableado.

5 Los cables fijos que conectan el aparato deben configurarse con un dispositivo de desconexión multipolar con un nivel de tensión III, de conformidad con las normas de cableado.

6 El aire acondicionado debe conservarse con medidas de protección contra daños mecánicos accidentales.

7 Si el espacio de instalación para el conducto del aire acondicionado es demasiado reducido, adopte medidas de protección para evitar cualquier riesgo de daños mecánicos en el conducto.

8 Durante la instalación, utilice los accesorios y componentes específicos para evitar cualquier riesgo de incendio, fuga de agua o descarga eléctrica.

9 Instale el aire acondicionado en un lugar seguro que pueda soportar su peso. Una instalación insegura puede provocar la caída del aire acondicionado y lesiones.

10 Es imprescindible utilizar un circuito de alimentación independiente. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su técnico de mantenimiento u otro profesional.

11 El aire acondicionado solo se puede limpiar una vez apagado y desconectado de la alimentación eléctrica, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.

12 El aire acondicionado no está diseñado para ser limpiado o mantenido por niños.

13 No modifique el ajuste del sensor de presión ni ningún otro dispositivo de protección. Si los dispositivos de protección se cortocircuitan o se modifican de forma incorrecta, existe riesgo de incendio o incluso de explosión.

14 No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. No lave el aire acondicionado ni lo rocíe con agua, ya que podría provocar un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.

15 No seque el filtro con una llama abierta o un soplador, ya que podría deformarlo.

16 Si la unidad va a instalarse en un espacio reducido, adopte medidas de protección para evitar que la concentración de refrigerante supere el límite de seguridad autorizado; cualquier fuga excesiva de refrigerante puede provocar una explosión.

**¡ADVERTENCIA!**

- 17 Durante la instalación o reinstalación del aire acondicionado, asegúrese de mantener el circuito de refrigerante libre de cualquier sustancia que no sea el refrigerante especificado (por ejemplo, aire). La presencia de sustancias extrañas provocaría un cambio anormal de presión o incluso una explosión y, por lo tanto, lesiones.
- 18 Solo los profesionales están autorizados a realizar el mantenimiento diario.
- 19 Antes de tocar cualquier cable eléctrico, asegúrese de que la corriente esté desconectada.
- 20 Nunca deje objetos inflamables cerca de la unidad.
- 21 No utilice disolventes orgánicos para limpiar el aire acondicionado.
- 22 Si necesita sustituir un componente, confíe la reparación a un profesional, que deberá utilizar un componente suministrado por el fabricante original para garantizar la calidad de la unidad.
- 23 Cualquier operación incorrecta puede dañar la unidad, provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- 24 Evite la humedad en el aire acondicionado, ya que podría producirse una descarga eléctrica; no limpie nunca el aire acondicionado con agua.
- 25 La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación (una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios). En Francia, la instalación y la puesta en servicio deben ser realizadas por personal cualificado y certificado, de conformidad con las normas eléctricas NF C15-100 y las normas de gas EN 378 .



¡NOTAS!

- 1 No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la rejilla de entrada o salida de aire.
- 3 Instale el conducto de evacuación de condensados según las instrucciones del manual de instrucciones.
- 2 Adopte medidas de protección antes de tocar la conexión del fluido refrigerante, ya que podría lesionarse.
- 4 No apague nunca el aire acondicionado cortando directamente la corriente.
- 5 Seleccione un cable de cobre adecuado, según los requisitos de grosor reglamentarios.
- 7 Tome las medidas adecuadas para proteger la unidad exterior de los animales pequeños, ya que
- 6 La unidad interior solo se puede instalar en el interior, mientras que la unidad exterior se puede instalar tanto en el interior como en el exterior. No instale el aire acondicionado en los siguientes lugares:
Lugares con humo de aceite o líquidos volátiles: existe el riesgo de que se deterioren y se desprendan piezas de plástico, o incluso de que se produzcan fugas de agua.
Lugares con gases corrosivos: existe el riesgo de corrosión de las conexiones de cobre y las piezas soldadas, lo que podría provocar fugas de refrigerante.
pueden dañar los componentes eléctricos y provocar un mal funcionamiento del aire acondicionado.
- 8 Antes de realizar cualquier limpieza, asegúrese de que la unidad está apagada. Desconecte el interruptor automático y desenchufe la toma de corriente para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
- 9 No lave el aire acondicionado con agua, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- 10 Tenga cuidado al limpiar el filtro. Si tiene que trabajar en altura, extreme las precauciones.



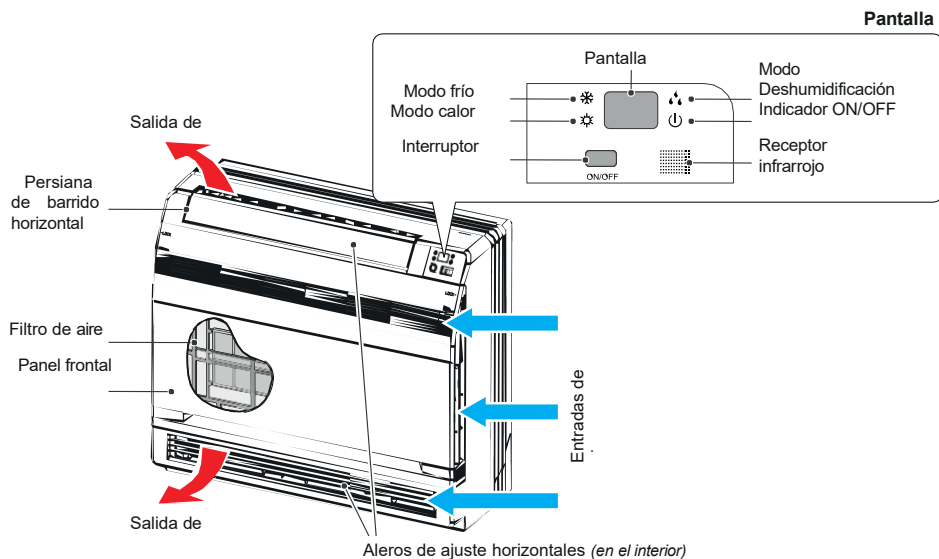
¡RESPETAR!

- 1 Si se debe utilizar el mando con cable, este debe conectarse antes de encender la unidad, ya que de lo contrario no se podrá utilizar.
- 2 Al instalar la unidad interior, manténgala alejada de televisores, ondas inalámbricas y lámparas fluorescentes.
- 3 Para limpiar la carcasa del aire acondicionado, utilice un paño suave seco o un paño ligeramente humedecido con detergente suave, y nada más.
- 4 Antes de utilizar la unidad a baja temperatura, déjela conectada a la alimentación eléctrica durante 8 horas. Si la apaga durante un breve periodo de tiempo, por ejemplo, durante la noche, no corte la alimentación eléctrica (esta medida protege el compresor).

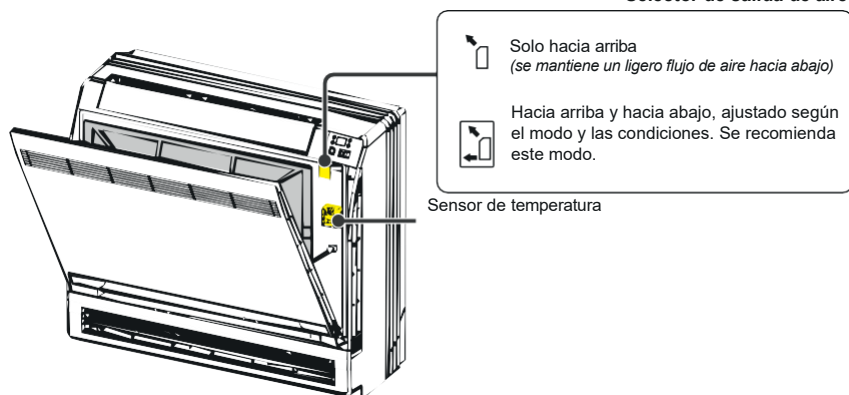
2 Presentación del producto

2.1 Esquema general del e

Unidad interior



Selector de salida de aire



NOTA:

El usuario debe preparar la conexión frigorífica, el conducto de evacuación de condensados y el cable de alimentación de esta unidad.

2.2 Rango de funcionamiento

	Refrigeración	Calefacción
Temperatura exterior DB (°C)	-15~43	-15~24
Temperatura de consigna (°C)	16~30	16~30

2.3 Accesorios suministrados

Accesorios de la unidad interior				
N.º	Nombre	Descripción general	Cant	Uso
1	Mando a distancia		x1	Controlar la unidad
2	Soporte		x1	Guardar el mando a distancia
3	Pilas AAA		x2	Aislar las conexiones
4	Tubo de condensación		x1	Evacuación de condensados
5	Tuercas abocinadas		x2	Conectar la unidad
6	Tomillos pequeños		x2	Fijar el soporte
7	Tomillo grande		x4	Fijar la unidad
8	Tacos		x4	Fijar la unidad
9	Ganchos de soporte		x2	Fijar la consola
10	Guía del usuario		x1	Para utilizar el mando a distancia
11	Guía del instalador		x1	Para instalar la unidad (esta guía)

3 Instalación

3.1 Preparación de la instalación

3.1.1 Nota relativa a la instalación

- 1 Observaciones sobre la concentración de refrigerante antes de la instalación.



Este aire acondicionado utiliza refrigerante R32. La superficie prevista para la instalación, funcionamiento y el almacenamiento del aire acondicionado debe ser superior a la superficie mínima de construcción. La superficie mínima para la instalación se determina por:

- i) La cantidad de refrigerante cargada en todo el sistema (cantidad de carga de fábrica + cantidad de carga adicional).
- ii) Comprobación de las tablas aplicables:
 - a) Para la unidad interior, confirme el modelo y compruebe la tabla correspondiente.
 - b) Para la unidad exterior que está instalada o colocada en el interior, seleccione la tabla correspondiente en función de la altura de la habitación.

Altura de la habitación	Tabla correspondiente que se debe seleccionar
<1,8 m	Tipo de suelo
≥1,8 m	Tipo de pared

- iii) Consulte la siguiente tabla para conocer la superficie mínima.

Tipo de techo		Tipo de pared		Tipo de suelo	
Peso R32 (kg)	Superficie (m²)	Peso (kg)	Superficie (m²)	Peso (kg)	Superficie (m²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Utilice la máquina de carga específica para el refrigerante R32; antes de la carga, mantenga el depósito de refrigerante en posición vertical. Después de la carga, pegue una etiqueta adhesiva en el aire acondicionado indicando que no hay

carga excesiva.

3 Se necesitan las siguientes herramientas:



- Nivel
- Brocas
- Martillo de percusión
- Cortatubos
- Manómetro R32
- Cinta métrica
- Destornillador
- Martillo perforador
- Llave dinamométrica
- Detector de fugas
- Multímetro
- Taladro percutor
- Broca
- Llaves planas
- Bomba de vacío
- Juego de llaves Allen

3.12 Elección del lugar de instalación



¡ADVERTENCIA!

- No instale la unidad en un lugar expuesto directamente a la luz solar.
- No instale la unidad en un lugar con fugas de gas inflamable.

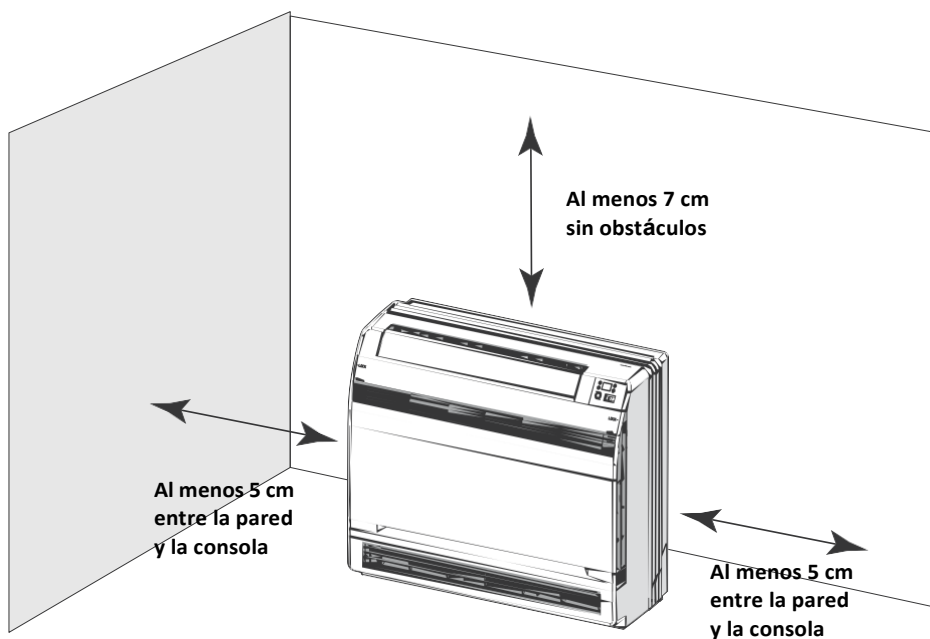
Elección de la ubicación de instalación de la unidad interior (elija una ubicación que cumpla las siguientes condiciones).

- 1 La entrada y salida de aire de la unidad interior deben permanecer despejadas para garantizar que el flujo de aire de la unidad llegue a toda la habitación. No instale la unidad en una cocina o lavadero.
- 2 Instale la unidad en una habitación sin llamas abiertas, sin fuentes de ignición y sin riesgo de que el refrigerante se inflame.
- 3 Elija una ubicación capaz de soportar 4 veces el peso de la unidad sin aumentar el ruido de funcionamiento ni las vibraciones.
- 4 El lugar de instalación debe ser plano.
- 5 La longitud de las conexiones frigoríficas y la longitud del cableado deben estar dentro del rango permitido.
- 6 Elija una ubicación que permita la evacuación de los condensados y una fácil conexión al sistema de drenaje del aire acondicionado.
- 7 La unidad interior, el cable de alimentación, los cables de conexión y los cables de comunicación deben estar a una distancia mínima de 1 m de radios y televisores. Esto evita interferencias en las imágenes o ruidos (incluso a 1 m de distancia, una onda eléctrica muy fuerte puede ser una fuente de ruido).

**¡ADVERTENCIA!**

Instale la unidad interior en un lugar capaz de soportar una carga de al menos 5 veces el peso de la unidad principal sin aumentar el ruido o las vibraciones.

Si el lugar de instalación no es lo suficientemente sólido, la unidad interior podría caerse y provocar lesiones.

3.1.3 Esquema de instalación

32 Instalación de 1 unidad

321 Recomendaciones básicas

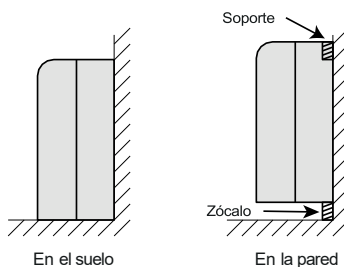
1. Recomiende la mejor instalación a su cliente y coméntela con él.
2. No debe haber ninguna obstrucción delante de la entrada de aire.
3. Elija un lugar donde el agua de condensación se pueda dispersar fácilmente y no afecte a otras personas.
4. Seleccione una ubicación práctica para conectar la unidad exterior, cerca de la toma de corriente.
5. Seleccione un lugar fuera del alcance de los niños.
6. La ubicación debe poder soportar el peso de la unidad interior y no aumentar el ruido y las vibraciones.
7. La unidad debe instalarse como mínimo a 1,80 m del suelo.
8. No instale la unidad interior sobre un aparato eléctrico.
9. Haga todo lo posible por evitar instalar la unidad interior cerca de una lámpara fluorescente compacta.

322 Instalación de la unidad interior

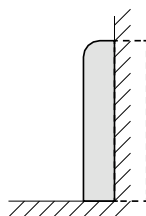
Paso 1: Elegir el lugar de instalación

- Recomiende la mejor instalación a su cliente y coméntela con él.
- Tiene varias opciones de instalación:

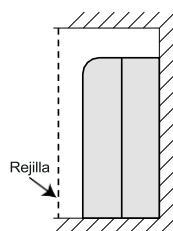
En saliente



Semiempotrado



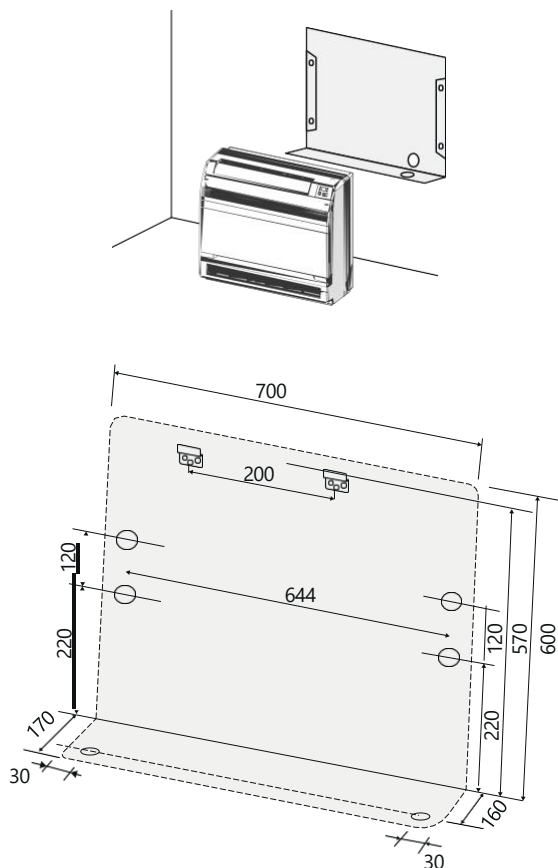
Empotrado



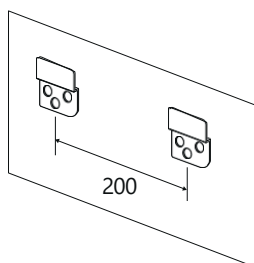
2 : Preparar la instalación de la consola

Según la instalación elegida, le recomendamos que utilice las herramientas de montaje suministradas para colocar correctamente la consola.

El plano de instalación

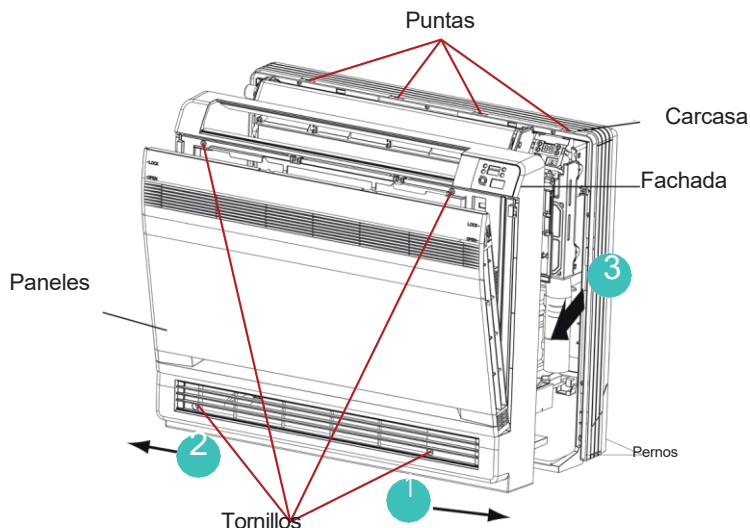


Los ganchos de soporte

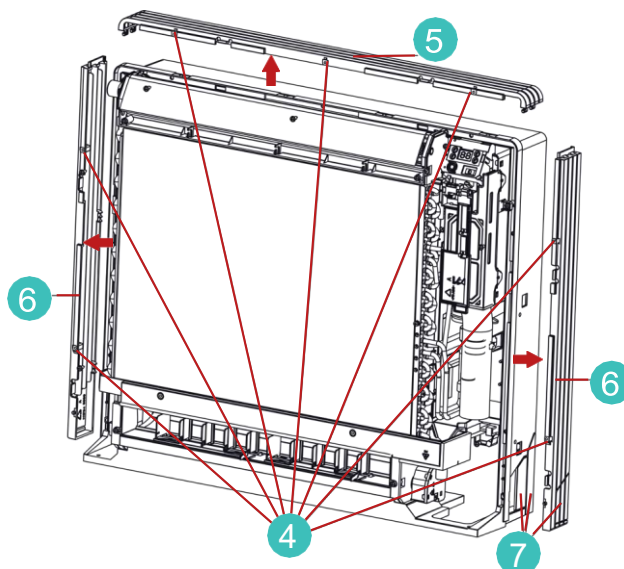


Paso 3: Prepare la consola según la instalación

- Retire el panel frontal y desatornille los 4 tornillos de la parte delantera.
- La parte frontal está fijada a la carcasa mediante 6 salientes. Para retirarlos, empiece por desenroscar los 4 tornillos de la parte frontal y siga los pasos 1 a 3:

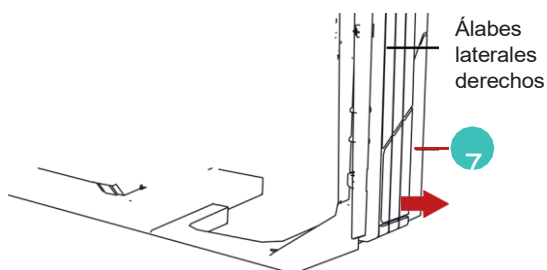


1. Retire la primera lengüeta situada en la parte inferior derecha empujando el panel frontal hacia fuera a través del orificio.
2. Retire la segunda lengüeta situada en la parte inferior izquierda desplazando el panel frontal hacia la izquierda.
3. Inclíne la carcasa y levántela para retirar las 4 lengüetas superiores.



Para realizar una salida lateral de las conexiones frigoríficas, realice las siguientes operaciones:

4. Retire los 7 tornillos
5. Retire la pala superior
6. Retire las palas derecha e izquierda
7. Retire con unas tenazas las partes precortadas de la parte inferior de la pala lateral elegida para realizar la salida de la tubería.
8. Repita los pasos en orden inverso (6>5>4) para volver a colocar las palas.

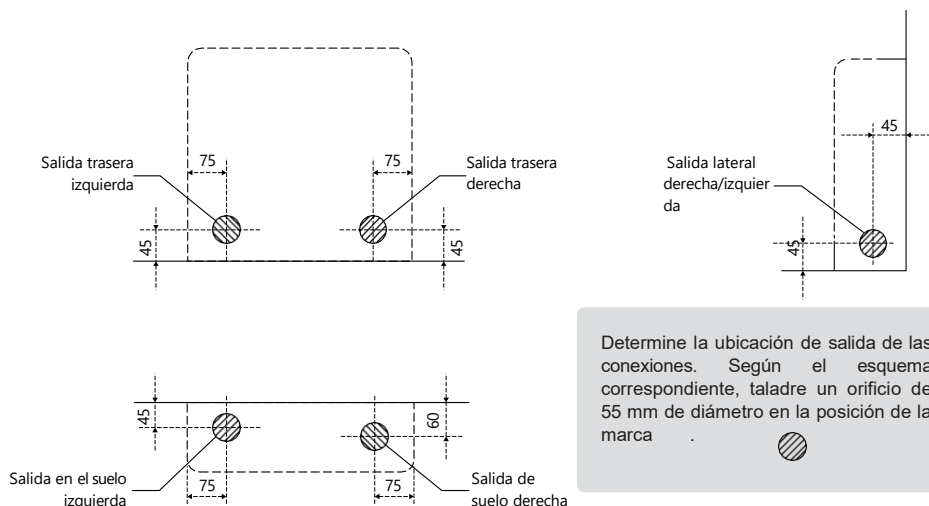


¡NOTAS!

Para un montaje semiempotrado, retire todas las palas.

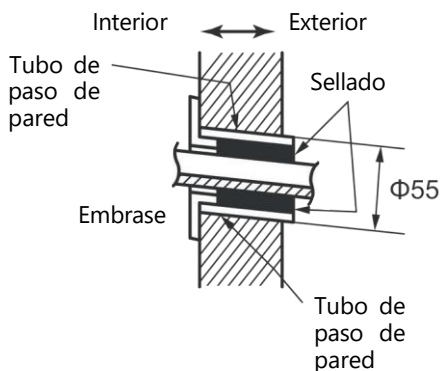
Paso 4: Preparar el paso de las conexiones frigoríficas

En función de la configuración de instalación elegida, determine la ubicación ideal para la salida de las conexiones frigoríficas. Puede hacerlas salir por la parte trasera, por los laterales o por el suelo, tal y como se indica en los siguientes esquemas:



Asegúrese de sellar bien los espacios alrededor de las conexiones de refrigeración para evitar fugas de agua.

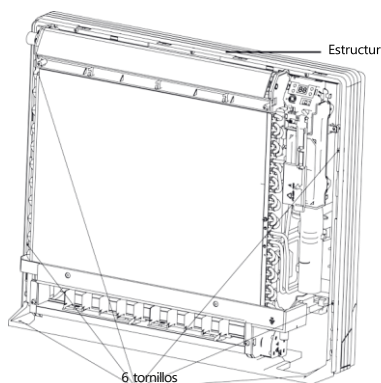
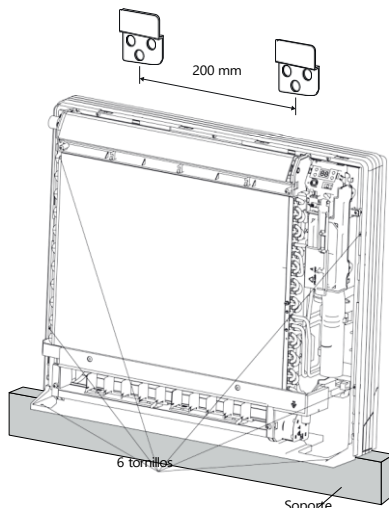
1. Taladre un agujero de 55 mm de diámetro en la pared de manera que el lado interior del agujero quede más alto que el lado exterior.
2. Inserte un tubo de paso de pared en el agujero.
3. Coloque la base de paso de pared en el tubo.
4. Una vez pasadas las tuberías de refrigerante, el cableado y el tubo de evacuación de condensados, rellene el espacio del orificio de la tubería con espuma expansiva.



Paso 5: Fijar la consola

Para una instalación en la pared, los ganchos de soporte deben instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.

1. Coloque temporalmente la consola en la pared con un soporte (no incluido).
2. Asegúrese de que la consola esté nivelada y marque los puntos de fijación en la pared.
3. Prepare la instalación de los ganchos de soporte utilizando el plano suministrado. Respete las medidas indicadas en el plano y marque los puntos de fijación en la pared.
4. Taladre todos los agujeros de fijación en la pared con una herramienta adecuada y, a continuación, instale los tacos de fijación adecuados según el material de la pared.



5. Fije los ganchos de soporte a la pared con los tornillos de fijación adecuados. Compruebe que los ganchos de soporte estén bien fijados tirando de ellos. Si los tacos de fijación están demasiado flojos, haga otro agujero al lado para instalar un nuevo punto de fijación y garantizar la buena sujeción de los ganchos.

6. Instale la consola en los ganchos de soporte y atornille los 6 tornillos a la pared para asegurar la instalación.

Para una **instalación en el suelo**, fije la consola únicamente con los 6 tornillos de anclaje, sin utilizar los ganchos de soporte.

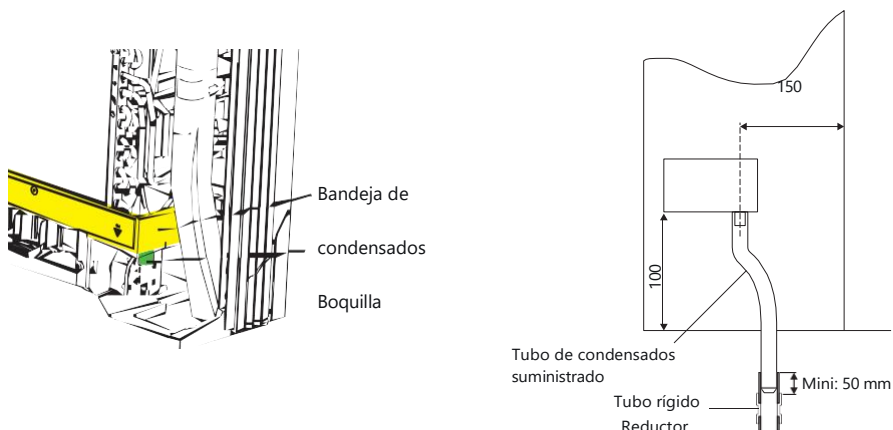


¡NOTAS!

Tenga cuidado de que no entre polvo en el aparato y tome las medidas de seguridad adecuadas al abrir el orificio.

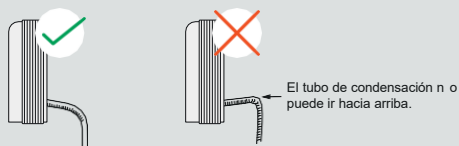
Paso 6: Instalar el tubo de evacuación de condensados

1. Utilice un tubo rígido de evacuación de condensados con un diámetro interior de 20 mm.
2. El tubo de evacuación de condensados (diámetro exterior de 18 mm en el extremo de conexión y 220 mm de longitud) se suministra con la consola. Instálelo tal y como se indica en los siguientes esquemas:

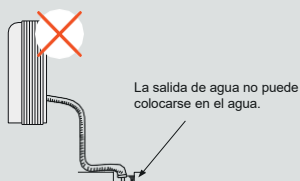


3. Introduzca el tubo de desagüe al menos 50 mm en el tubo para que no se salga.
4. Retire los filtros de aire y vierta agua en la bandeja de condensación para comprobar que el drenaje funciona correctamente.

- La altura de salida del tubo de condensación no debe ser superior a la del orificio de salida de la unidad interior.

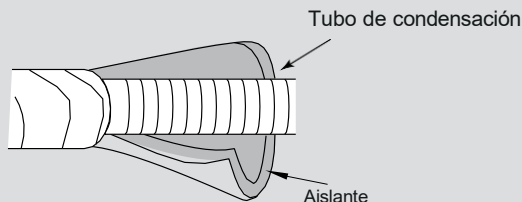


- La salida de agua no puede colocarse en el agua para permitir una evacuación suave.





Aísle la manguera y el tubo de condensación (partes situadas en el espacio interior) para evitar la condensación. - Fíjelo todo con cinta adhesiva.



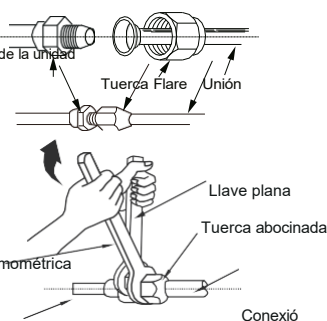
Paso 7: Conecte las conexiones frigoríficas a la unidad interior

- Oriente el tubo de la unidad hacia la parte acampanada del extremo de la unidad de conexión frigorífica.

- Apriete previamente la tuerca con la mano.

- Ajuste el par de apriete consultando la siguiente hoja. Coloque la llave plana en la conexión del tubo de la unidad y coloque la llave dinamométrica en la tuerca abocinada de la conexión. Apriete la tuerca abocinada con la llave dinamométrica.

Respete los siguientes pares de apriete según el diámetro de la unión:

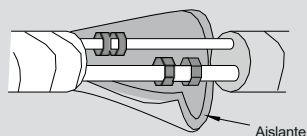


ⁿ Conexión de la unidad

Diámetro de conexión	Par de apriete (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Aísle las conexiones con la espuma suministrada y una cinta aislante.

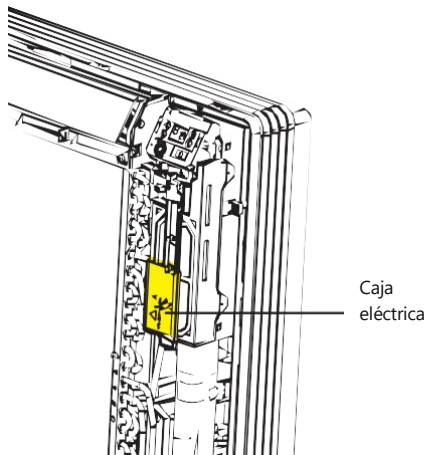


Paso 8: Conexión eléctrica

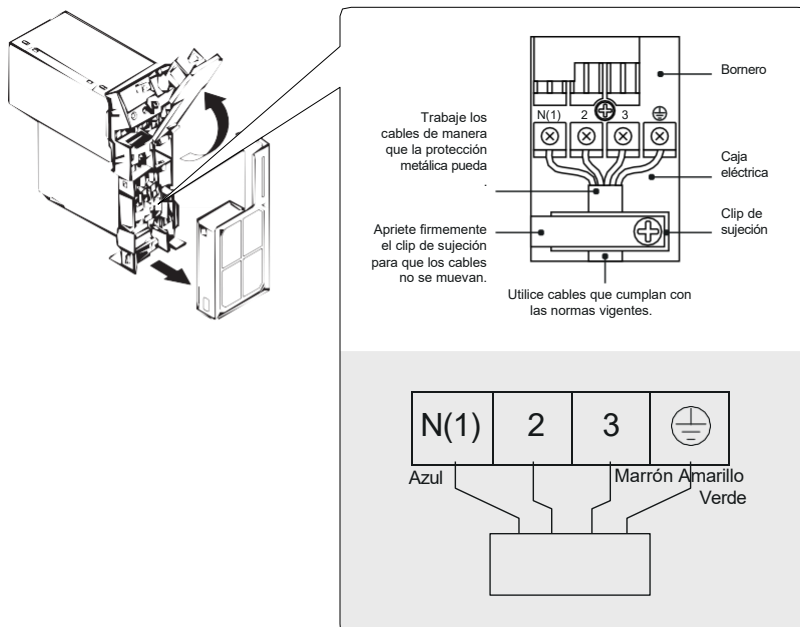


¡ADVERTENCIA!

- Se debe instalar un disyuntor principal con capacidad de corte omnipolar en el cableado fijo, de conformidad con las leyes y normativas locales vigentes.
- Desconecte la alimentación antes de realizar las conexiones.
- Utilice únicamente cables de cobre.
- Nunca apriete los cables agrupados y asegúrese de que no entren en contacto con tuberías o bordes afilados.
- Asegúrese de que no se aplique ninguna presión externa a las conexiones del bloque de terminales.
- Todo el cableado y los componentes deben ser instalados por un electricista autorizado y deben cumplir con las leyes y normativas locales pertinentes vigentes.
- El cableado in situ debe realizarse de acuerdo con el esquema de cableado suministrado con el aparato y con las instrucciones que se indican a continuación.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación específica para el aparato. No utilice en ningún caso una fuente de alimentación compartida con otro aparato.
- Es imprescindible realizar una conexión a tierra. Para conectar el aparato a tierra, no lo conecte a una tubería de servicio, a un protector contra sobretensiones ni a un cable de tierra de telefonía. Una conexión a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas.
- Instale obligatoriamente un interruptor diferencial (30 mA). Si no se respeta esta indicación, existe riesgo de descarga eléctrica.



- Retire el tornillo de la tapa de la caja eléctrica y retire la tapa.
- Conecte el cable de alimentación al bloque de terminales respetando los colores. Apriete los tornillos y fije el cable con una abrazadera.
- Vuelva a colocar la tapa del bloque de terminales y apriete el tornillo.

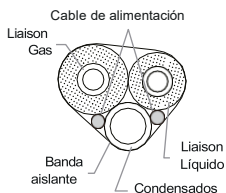


NOTAS

Todos los cables de la unidad interior y exterior deben ser conectados por un profesional. Si la longitud del cable de conexión eléctrica entre la unidad interior y exterior es insuficiente, utilice otro cable. No alargue el cable.

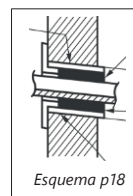
Paso 9: Pasar el cable y las conexiones

- Conecte las conexiones frigoríficas, el cable de alimentación y el tubo de evacuación de condensados con cinta adhesiva aislante.

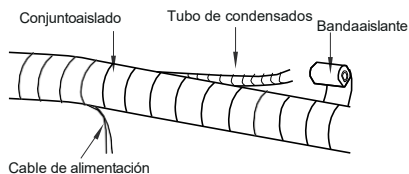


- Únalos uniformemente a lo largo.

- Pase el conjunto por el orificio realizado (véase P18).

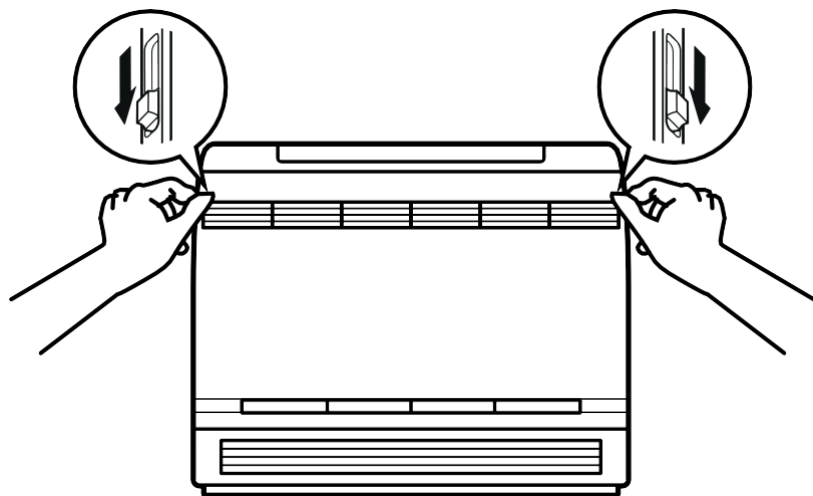


- Las conexiones de líquido y gas deben unirse por separado al final.



Paso 10: Vuelva a cerrar la consola

- Vuelva a montar la parte frontal y el panel frontal siguiendo los pasos indicados en la página 18.
- Fije el panel frontal con sus dos ganchos laterales.



4 Puesta en



¡ADVERTENCIA!

Los trabajos de conexión de los sistemas de refrigeración, las comprobaciones de estanqueidad, el vaciado, así como las recargas de gas y las comprobaciones del buen funcionamiento del aparato deben realizarse según las normas y de conformidad con la norma EN 378, y por un profesional cualificado y titular de un certificado de aptitud para la manipulación de fluidos refrigerantes.

4.1 Configuración de las conexiones de los refrigerantes

Longitud mínima

5 m

Longitud precargada

3 m

Diferencia máxima de altura entre el grupo y la unidad interior

10 m

Longitud máxima:

Modelo	Longitud máxima
HCIP-25-V4	15 m
HCIP-35-V4	20 m
HCIP-50-V4	25 m

Carga adicional:

Método de cálculo de la cantidad de carga de refrigerante adicional (basado en la conexión de refrigerante líquido):

1. Cantidad de carga de refrigerante adicional = longitud prolongada de la conexión de líquido con respecto a la longitud estándar × cantidad de carga de refrigerante adicional / metro.

2. Basándose en la longitud del tubo estándar, añada refrigerante según los requisitos indicados en la tabla siguiente. La cantidad de carga de refrigerante adicional por metro varía en función del diámetro de la conexión frigorífica líquida.

Referencia	Diámetro de la conexión Líquido	Diámetro de la conexión de gas	Carga adicional (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Cantidad de carga adicional de refrigerante =

(L conexión líquida - L estándar) × Carga adicional recomendada



¡NOTAS!

Añada también 5 ml de aceite refrigerante por cada 5 m adicionales de conexión.

42 Método de realización de los empalmes



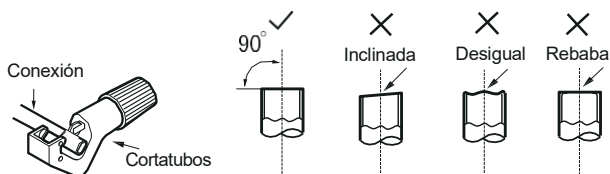
¡ADVERTENCIA!

Un dudgeon mal realizado suele ser la causa principal de las fugas de refrigerante. Realice la expansión del extremo de las conexiones frigoríficas siguiendo los siguientes pasos.

Paso 1: Cortar la conexión frigorífica

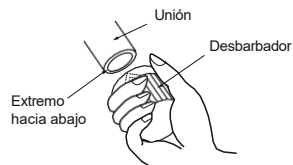
- Compruebe la longitud de la conexión frigorífica en función de la distancia entre la unidad interior y la unidad exterior y respetando las restricciones del capítulo «Configuración de las conexiones frigoríficas».

- Corte la conexión frigorífica con un cortatubos.



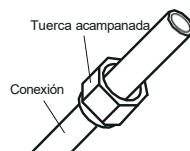
Paso 2: Desbarbar

- Elimine las rebabas con el desbarbador y evite que las virutas de cobre penetren en el tubo.



Paso 3: Instalar la tuerca Flare

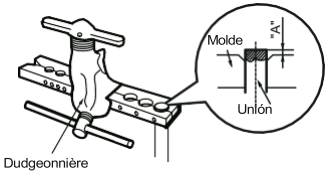
- Retire las tuercas abocinadas de las válvulas interiores y exteriores. Coloque la tuerca abocinada en la conexión de refrigeración.



Paso 4: Realizar el reborde: abocardar el extremo del tubo

- Abulte el extremo de la conexión frigorífica con una abultadora
- «A» varía en función del diámetro, consulte la siguiente tabla:

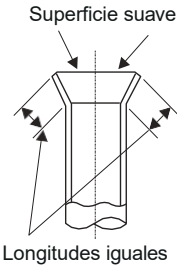
Diámetro de la conexión (mm)	A(mm)	
	Máx	Mín
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0



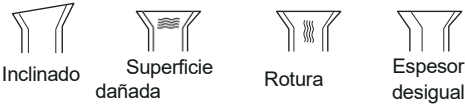
Paso 5: Compruebe la calidad del dudgeon

- Si hay algún defecto, repita los pasos anteriores.

43 Extracción al vacío y detección de fugas con



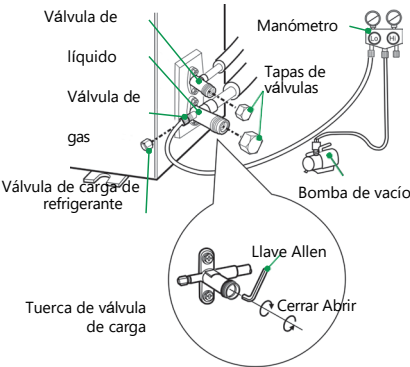
DUDGEONS DEFECTUOSOS



Trabajos de conexión de refrigeración, controles de estanqueidad, vaciado, recargas de gas y controles de buen funcionamiento.

del aparato deben realizarse según las normas y de conformidad con la norma EN 378, por un profesional cualificado y titular de un certificado de aptitud para manipular fluidos refrigerantes.

Antes de utilizar el manómetro y la bomba de vacío, lea sus manuales de uso para familiarizarse con ellos.





¡NOTAS!

Antes de realizar el vaciado, compruebe que los tubos de baja y alta presión entre las unidades exterior e interior estén bien conectados, de acuerdo con la sección Conexión de las tuberías de refrigeración. Compruebe también que todos los cables estén correctamente conectados.



¡ADVERTENCIA!

El aire y los cuerpos extraños presentes en el circuito de refrigeración pueden provocar aumentos anormales de presión, lo que puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficacia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro combinado para evacuar el circuito de refrigeración.

44 Comprobaciones post e la instalación



¡ADVERTENCIA!

Compruebe cuidadosamente todos estos puntos después de la instalación.

Puntos que deben comprobarse	Posibles consecuencias
¿Está la unidad bien fijada?	La unidad puede caerse, vibrar o emitir ruido.
¿Ha realizado la prueba de fugas de refrigerante?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Es suficiente el aislamiento térmico de las tuberías?	Esto podría provocar condensación y goteo.
¿Se evacua correctamente el condensado?	Esto podría provocar fugas y goteos.
¿La tensión de alimentación corresponde a la tensión indicada en la placa de características?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Están correctamente instalados el cableado eléctrico y los tubos?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Está el aparato correctamente conectado a tierra?	Esto podría crear corrientes de fuga.

¿El cable de alimentación cumple con las especificaciones?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Hay alguna obstrucción en la entrada y salida de aire?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Se han eliminado el polvo y los residuos generados durante la instalación?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Están completamente abiertas las válvulas Schrader de gas y líquido de las conexiones frigoríficas?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Se han vuelto a fijar las tapas del bloque de terminales eléctricos y de las conexiones frigoríficas a la unidad exterior?	El rendimiento del aparato podría verse afectado y podrían producirse fugas de corriente.

45 Pruebas de control de

Paso 1: Preparación de la operación de prueba.

- El cliente debe aprobar el aire acondicionado y su instalación.
- Indique al cliente las principales características y funcionalidades del aire acondicionado.

Paso 2: Procedimiento de prueba

- Encienda el aparato y pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para ponerlo en funcionamiento.
- Pulse el botón MODE para seleccionar AUTO 25 °C, Frío, Deshumidificación, Ventilación y Calor para comprobar si el funcionamiento es normal o no.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 16 °C, el aire acondicionado no puede empezar a enfriar.

5 Limpieza y mantenimiento de



¡ADVERTENCIA!

- Apague el aire acondicionado y desenchúfelo antes de limpiarlo para evitar cualquier riesgo de electrocución.
- No lave el aire acondicionado con agua para evitar cualquier riesgo de electrocución.
- No utilice líquidos volátiles para limpiar el aire acondicionado.



¡NOTAS!

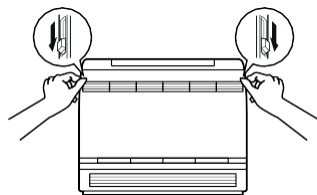
Cuando la superficie de la unidad interior esté sucia, se recomienda limpiarla con un paño suave y seco o con un paño húmedo.

51 La consola y la e l mando a distancia

Límpielas con un paño suave.

52 Panel frontal de la

1. Baje los dos ganchos laterales situados a la derecha y a la izquierda de la unidad.



2. Tire del panel frontal hacia usted.

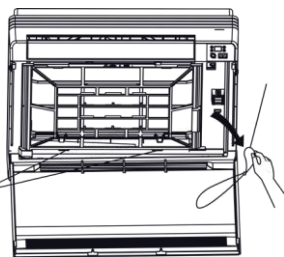
3. Desenganche el cordón.

4. Saque el panel de sus orificios de anclaje.

5. Límpielo con un paño suave humedecido con agua.

- Solo se puede utilizar un detergente neutro.

- Si lava el panel frontal con agua, séquelo a la sombra con un paño suave.

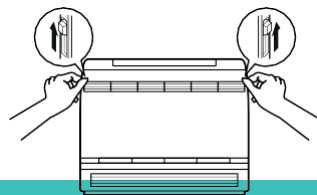


Cordón

Orificios de anclaje

6. Vuelva a montar el panel frontal con cuidado siguiendo los pasos anteriores.

7. Fije el panel frontal con sus dos ganchos laterales.



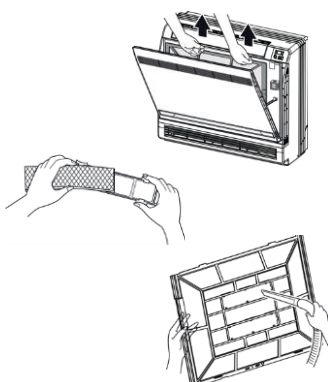
¡ADVERTENCIA!

No toque las partes metálicas de la unidad interior. Si toca estas piezas, corre el riesgo de lesionarse.

- Cuando retire o fije el panel frontal, asegúrese de mantener la estabilidad y vigile atentamente sus pasos.
- Cuando retire o fije el panel frontal, sujételo firmemente con la mano para evitar que se caiga.
- Para limpiarlo, no utilice agua caliente a más de 40 °C, gasolina, decapantes, diluyentes u otros aceites volátiles, compuestos de pulido, cepillos de fregar ni otros productos no neutros.
- Después de la limpieza, asegúrese de que el panel frontal esté correctamente fijado.

5.3 Los filtros

1. Abra el panel frontal como se ha indicado anteriormente.
2. Retire el filtro presionando ligeramente las garras situadas a la derecha y a la izquierda del filtro de aire y tirando hacia arriba.
3. Limpie en seco el filtro de carbón activo con una aspiradora y el filtro principal con una aspiradora o con agua.
4. Vuelva a fijar el panel frontal con sus dos ganchos laterales, como se ha indicado anteriormente.



¡NOTAS!

- Si el polvo no se elimina fácilmente, lávelos con un detergente neutro diluido en agua tibia y luego séquelos a la sombra.
- Se recomienda limpiar los filtros de aire cada semana.
- No utilice fuentes de calor (secador de pelo, fuego...) durante estas operaciones para evitar deformaciones o riesgos de incendio.

5.4 Comprobaciones de la temporada de

Puntos que hay que comprobar antes de la puesta en marcha estacional

1. Compruebe que las entradas y salidas de aire no estén obstruidas.
2. Compruebe que el disyuntor y las conexiones eléctricas estén en buen estado.
3. Compruebe que el filtro esté limpio.
4. Compruebe que el soporte de la unidad exterior no esté dañado ni corroído. Si es así, póngase en contacto con su instalador.
5. Compruebe que el tubo de evacuación de condensados no esté dañado.

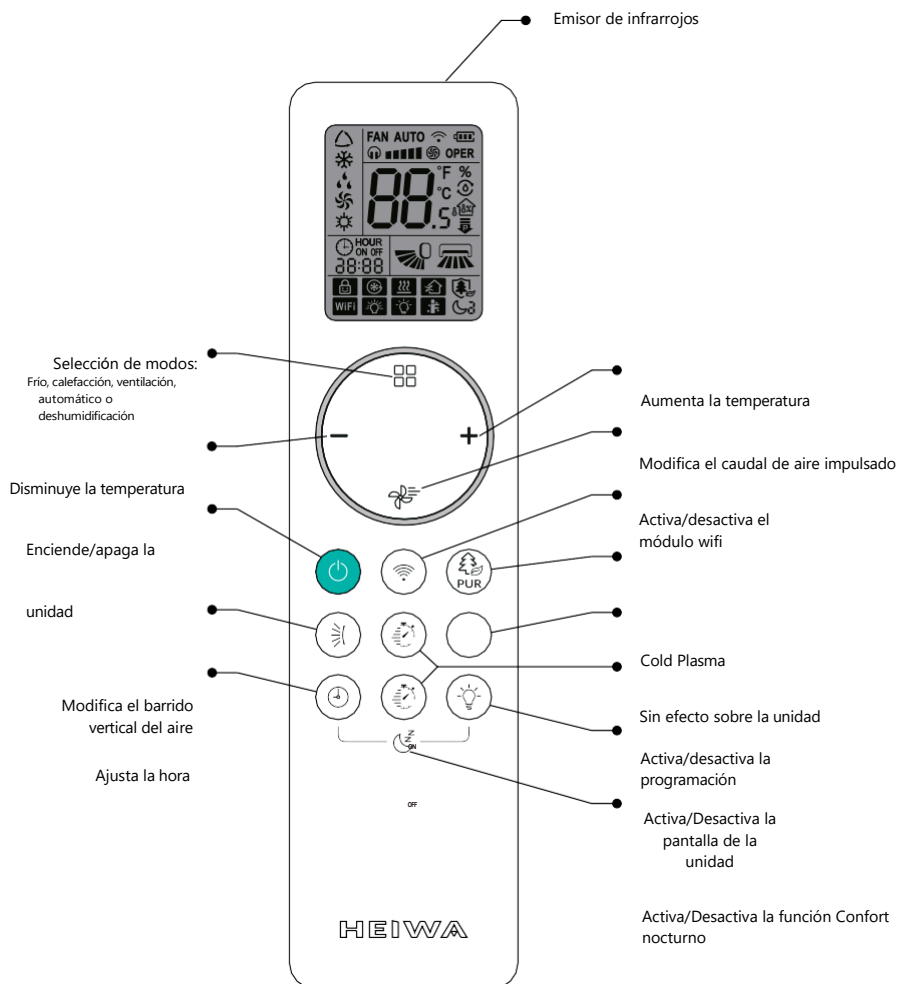
Puntos que hay que comprobar después de una puesta en marcha estacional

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Limpie el filtro y el panel de la unidad interior.
3. Compruebe que el soporte de la unidad exterior no esté dañado ni corroído. Si es así, póngase en contacto con su instalador.

Puntos sobre la función «Descongelación automática»

- Cuando la temperatura exterior es baja pero la humedad es alta, tras un largo periodo de funcionamiento se formará escarcha en la unidad exterior, lo que afectará al efecto de calefacción.
- En ese caso, se activará la función «Descongelación automática».
- Los motores de los ventiladores de las unidades interior y exterior se detienen.
- El indicador interior parpadea y la unidad exterior puede emitir vapor. Esto se debe al desescarche, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Una vez finalizado el desescarche, la calefacción se reanudará automáticamente.

6 | mando a distancia



Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Si es necesario instalar, mover o realizar el mantenimiento del aire acondicionado, póngase en contacto con su instalador. El aire acondicionado debe ser instalado, movido o mantenido por una persona autorizada y cualificada. De lo contrario, podría causar daños graves, lesiones graves o incluso la muerte.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar una posible contaminación del medio ambiente o cualquier riesgo para la salud derivado de la eliminación incontrolada de residuos, asegúrese de reciclar este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice el sistema de reciclaje y recogida o póngase en contacto con la tienda donde lo compró. La tienda podrá recuperar el producto para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

La pantalla digital del mando a distancia



	Sin efecto sobre la unidad
	Ajuste de la velocidad de ventilación
	Modo Turbo
	Envío de la señal
	Modo automático
	Modo frío
	Modo deshumidificación
	Modo ventilación
	Modo caliente Sin efecto sobre la unidad
	Sin efecto sobre la unidad Sin efecto sobre la unidad
	Ajuste de

	Sin efecto en la unidad
	Sin efecto en la unidad
ON/OFF	TIMER ON / TIMER OFF
28:88	Ajuste del reloj Sin efecto en la unidad
	Barrido vertical
	Bloqueo
	Sin efecto en la unidad Cold Plasma
	WiFi Pantalla
WIFI	Sin efecto sobre la unidad I feel
	Confort nocturno

Leyenda



Apoyo simple o sucesión de apoyos



Apoyo durante un tiempo de 2 segundos



Pulsar 3 veces el botón



Pulsación simultánea de 2 botones

Inicio

Para algunas funciones no disponibles en este modelo, si pulsa el botón correspondiente del mando a distancia, el aparato mantendrá su estado de funcionamiento inicial y la acción no tendrá ningún efecto.

Después de encenderlo, el aire acondicionado emite un sonido.

El indicador de funcionamiento está encendido. Ahora puede utilizar el aire acondicionado mediante su mando a distancia.

En estado «ON», el pictograma se muestra en el mando a distancia para confirmar el envío de cada información por el transmisor de infrarrojos del mando a distancia al aire acondicionado.

Funciones



Encendido



Apagado

Este botón sirve para encender/apagar la unidad.



En el modo **«Auto 25 °C»**, el climatizador gestiona automáticamente el modo y la ventilación para que la temperatura de la habitación alcance el valor deseado (o 25 °C, según los modelos). En este caso, solo es posible actuar sobre el barrido vertical .



En el modo **«Frío»**, es posible variar la velocidad de ventilación con , el modo de barrido con , bajar la temperatura hasta 16 °C con  y subirla hasta 30 °C con  (mantenga pulsado 2 segundos para hacer scroll por la temperatura).



En el modo **«Deshumidificación»**, el aire acondicionado se pone en modo  y en velocidad de ventilación baja para deshumidificar la habitación. En este caso, solo es posible actuar sobre el barrido vertical .



En modo **«Ventilación»**, el climatizador solo recircula el aire ambiente. No enfría ni calienta. Pulse el botón  para ajustar la velocidad de ventilación.



En el modo **«Calefacción»**, es posible variar la velocidad de ventilación con , el modo de barrido con , bajar la temperatura hasta 16 °C con  y subirla hasta 30 °C con  (mantenga pulsado 2 segundos para hacer scroll por la temperatura).

Para evitar la salida de aire frío, tras activar el modo calefacción, la unidad interior tardará entre 1 y 5 minutos en emitir aire caliente.



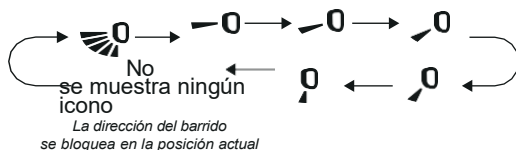
Este botón permite variar la velocidad de ventilación en 7 niveles de potencia o colocarla en «Auto». En este caso, el aire acondicionado regulará automáticamente la velocidad de soplado.



: Solo para la consola



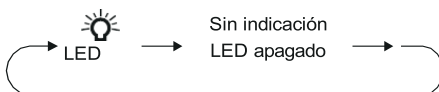
Este botón permite activar o desactivar el módulo «Cold Plasm» del aire acondicionado. Disfrute de un aire saludable gracias al generador de iones negativos. Presentes en la naturaleza, se encuentran especialmente en bosque. El icono  indica la activación del plasma frío.



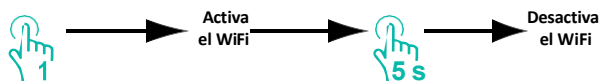
Este botón permite variar el barrido vertical. Cuando se muestra una sola dirección () , el aire acondicionado solo soplará en esa dirección. Cuando se muestran varias direcciones () , el aire acondicionado barrerá todo el ángulo deseado.



A continuación, mantenga pulsado el botón para hacer oscilar el flujo de aire. Suelte el botón una vez obtenida la dirección correcta.



Este botón permite encender o apagar la pantalla LED de la unidad interior.



El botón «WiFi» permite activar (**pulsación simple**) o desactivar (**pulsación de 5 s**) el módulo WiFi del climatizador.



En estado «OFF», reinicia el WiFi para poder utilizar tu aplicación en iOS o Android y controlar tu aire acondicionado a distancia.



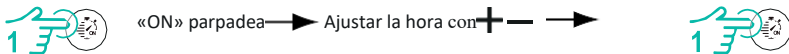
Este botón permite ajustar la hora del mando a distancia.

Desplaza rápidamente los minutos (igual que «Timer on» y «Timer off»).



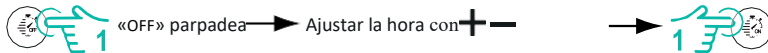
Estos botones permiten **programar los horarios** de encendido y apagado del aire acondicionado.

Programar una hora de encendido del aire acondicionado:



Aparece «ON» en la pantalla, la programación queda guardada.

Programar una hora de apagado del aire acondicionado:



Aparecerá «OFF» en la pantalla, la programación se ha guardado.

Eliminar una programación:



Cancela la programación horaria.

Funciones especiales: combinaciones de botones

Optimizar la energía en modo frío



Esta combinación permite maximizar el ahorro de energía en modo frío.

Esta función, configurada de fábrica para alcanzar el punto de funcionamiento óptimo, no se puede modificar. Cuando la función está activada, aparece «SE».

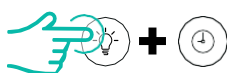
Activar la función IFeel



Normalmente, el sensor de temperatura se encuentra en la unidad interior. Con «I FEEL», su mando a distancia se convierte en el sensor de temperatura. De este modo, podrá disfrutar de la temperatura deseada en el lugar exacto donde coloque el mando a distancia.

Para que esta función sea operativa, el mando a distancia debe apuntar permanentemente hacia la unidad interior del aire acondicionado.

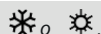
Activar la función «Confort nocturno»



La función «Confort nocturno»¹ permite adaptar la curva de temperatura del climatizador durante la noche para garantizarle un confort óptimo.

Nota: Solo la curva n.º 1 está disponible para el ZEN+.

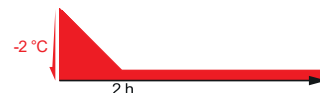
Esta función está operativa en modo



Curva «Confort nocturno» n.º 1: En modo «», la temperatura subirá 2 °C en 2 horas y luego se estabilizará.



En modo «», la temperatura bajará 2 °C en 2 horas y luego se estabilizará.

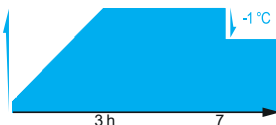


La variación de temperatura se mantendrá dentro del rango de 16 °C a 30 °C.

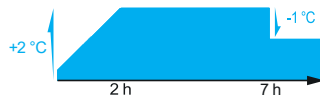
Curva «Confort nocturno» n.º 2:

En modo «»:

Si la temperatura deseada está entre **16 y 23 °C**, la temperatura subirá 3 °C $+3\text{ °C}$ 3 h y luego se estabilizará durante 4 h. A continuación, bajará 1 °C y luego se estabilizará.



Si la temperatura deseada está entre **24 y 27 °C**, la temperatura subirá 2 °C en 2 horas y luego se estabilizará durante 5 horas. A continuación, bajará 1 °C y se estabilizará.



Si la temperatura deseada está entre **28 y 29 °C**, la temperatura subirá 1 °C en 1 hora y luego se estabilizará durante 6 horas. A continuación, bajará 1 °C y se estabilizará.



Si la temperatura deseada es de **30 °C**, la temperatura se mantendrá estable durante 7 h, luego disminuirá 1 °C y se estabilizará.



En modo «☀»:

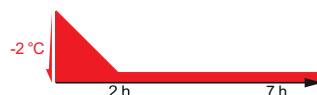
Si la temperatura deseada es de **16 °C**, la temperatura se mantendrá estable de forma continua.



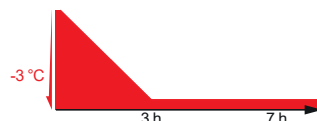
Si la temperatura deseada está entre **17 y 20 °C**, la temperatura bajará 1 °C en 1 hora y luego se estabilizará.



Si la temperatura deseada está entre **21 y 27 °C**, la temperatura bajará 2 °C en 2 horas y luego se estabilizará.



Si la temperatura deseada está entre **28 y 30 °C**, la temperatura bajará 3 °C en 3 horas y luego se estabilizará.

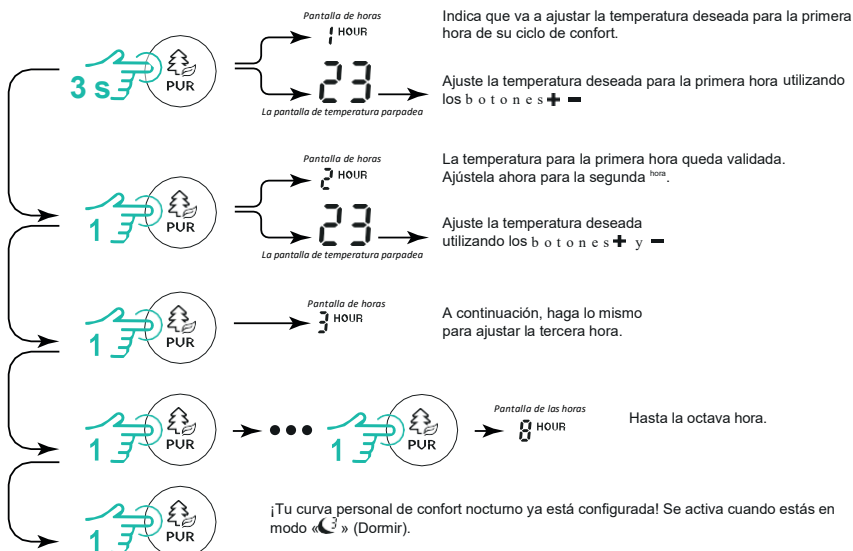


3 Curva «Confort nocturno» n.º 3:

Esta función se puede configurar con los botones



, + y -:



HEIWA Mando a distancia por infrarrojos

Bloquear el mando a distancia

Esta función permite bloquear los botones del mando a distancia.



El icono  aparece cuando el bloqueo está activado.

Repita este procedimiento para desactivar el bloqueo del mando a distancia.

Cambiar la unidad de medida

Para pasar de °C (grados Celsius) a °F (grados Fahrenheit).



Ponga el climatizador en estado «OFF» antes de realizar esta operación.

Active la función «Limpieza» (solo en modelos ZEN+ de pared).



Cuando se activa la función de limpieza automática, la unidad interior muestra «CL». Durante el proceso de limpieza del evaporador, la unidad realizará un enfriamiento rápido o un calentamiento rápido. Puede haber ruido, líquido goteando o dilatación térmica o contracción por frío. El aire acondicionado puede soplar aire frío o caliente, lo cual es normal. Durante el proceso de limpieza, asegúrese de que la habitación esté bien ventilada para no afectar el confort.

La función de limpieza automática solo puede funcionar a temperatura ambiente normal. Función para utilizar entre 1 y 3 veces al mes. Cuando finaliza la limpieza, el aire acondicionado entra en modo de espera.

Activar el modo «Sin heladas 8 °C» en modo calor



Durante ausencias prolongadas, es posible mantener la temperatura de la vivienda por encima de los 8 °C para conservar una temperatura suficiente que la mantenga en buen estado.

 Aparece en la pantalla del mando a distancia



Activar la alerta de limpieza del filtro (solo en el modelo mural ZEN+)

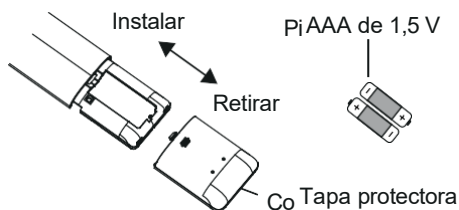
Esta alerta se caracteriza por un parpadeo durante 30 segundos del  en la pantalla de la interfaz de usuario al encenderla.

Al activarse, suena un pitido de 0,5 s y el  en la pantalla de la interfaz de usuario durante 3 s.

Realizar la misma combinación de teclas para:

- Cancelar la alerta de limpieza del filtro.
- Eliminar la alerta de limpieza del filtro y reiniciar un ciclo de alerta.

Sustitución de las pilas



1. Retire la tapa siguiendo la dirección de la flecha.
2. Retire las pilas gastadas.
3. Inserte dos pilas alcalinas de tipo AAA/1,5 V y asegúrese de respetar las polaridades «+» y «-».
4. Vuelva a colocar la tapa.

Información sobre el WiFi

Su dispositivo está equipado con un módulo WiFi que le permite controlar su aire acondicionado a distancia. Para ello, escanee el código QR o visite:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Utilice el enlace correspondiente a su sistema operativo (Android o Apple) para descargar la aplicación. Una vez instalada la aplicación, cree su cuenta y conecte su dispositivo Heiwa para poder controlarlo de cerca o a distancia. Para obtener más información, consulte la sección «Ayuda» de la aplicación.

Compatibilidad:  Sistemas iOS 7.0 o superiores;



Sistemas Android 4.4 o superiores

NOTA: - Para interactuar con el aire acondicionado, apunte el emisor de la señal infrarroja hacia la ventana receptora de la unidad interior.

- La distancia entre el emisor de la señal y la ventana receptora no debe superar los 8 m y no debe haber ningún obstáculo entre ellos.

- La señal puede verse fácilmente interferida en habitaciones donde haya lámparas fluorescentes o teléfonos inalámbricos.

- Si no utiliza el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire las pilas.

- Si la pantalla del mando a distancia se ve borrosa, si la comunicación con la unidad interior es irregular o si no hay pantalla, sustituya las pilas gastadas por otras nuevas.

7 Resolución de proble

Problema	Puntos de verificación	Solución
La unidad interior no puede recibir la señal del mando a distancia o el mando a distancia no tiene ninguna acción.	¿El entorno está muy perturbado por electricidad estática o tensión variable?	Desconecte la corriente del aire acondicionado en el disyuntor. Vuelva a conectar la corriente después de unos 3 minutos y, a continuación, vuelva a encender el aparato.
	¿Se encuentra el mando a distancia dentro del alcance de recepción de la señal?	El alcance de recepción de la señal es de 8 m.
	¿Hay obstáculos entre el mando a distancia y la unidad interior?	Elimine o rodee los obstáculos.
	¿El mando a distancia apunta hacia la ventana de recepción de la unidad interior?	Seleccione el ángulo adecuado y dirija el mando a distancia hacia la ventana de recepción de la unidad interior.
	¿La sensibilidad del mando a distancia es baja? ¿La pantalla se ve borrosa o no se ve nada?	Compruebe las pilas. Si están muy descargadas, sustitúyalas.
	¿No se muestra nada en la pantalla cuando se utiliza el mando a distancia?	Compruebe si el mando a distancia está dañado. Si es así, sustitúyalo.
	¿Hay alguna lámpara fluorescente compacta o un tubo fluorescente en la habitación?	Acerque el mando a distancia a la unidad interior. Apague la lámpara fluorescente compacta o el tubo fluorescente y vuelva a intentarlo.
El aire no sale por la unidad interior.	¿Están bloqueadas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	Elimine los obstáculos.
	En modo calefacción, ¿se ha alcanzado la temperatura interior deseada?	Una vez alcanzada la temperatura definida, la unidad interior deja de expulsar aire.
	¿Se acaba de activar el modo calefacción?	Para evitar que se expulse aire frío, la unidad interior se pondrá en marcha tras un retraso de varios minutos, lo cual es normal.

Problema	Puntos de verificación	Solución
El aire acondicionado no se pone en marcha	¿Hay un corte de corriente?	Espere a que vuelva la corriente.
	¿Está suelta la clavija del bloque de terminales?	Apriete el conector del bloque de terminales.
	¿Se ha disparado el disyuntor o se han fundido los fusibles?	Pida a un profesional que repare el disyuntor o sustituya los fusibles.
	¿El cableado presenta algún defecto?	Pida a un profesional que lo sustituya.
	¿Se ha reiniciado la unidad interior inmediatamente después del fallo de arranque?	Espere 3 minutos y vuelva a encender el aire acondicionado.
Sale niebla por la salida de aire de la unidad interior.	¿Son elevadas la temperatura y la humedad?	El aire interior se enfría rápidamente. Al cabo de un rato, la temperatura y la humedad interiores disminuirán y la niebla desaparecerá.
No es posible ajustar la temperatura.	¿La temperatura deseada supera el rango permitido?	El rango de temperatura admisible es: 16 °C - 30 °C
La calefacción o la refrigeración no funcionan correctamente.	¿Es demasiado baja la tensión?	Espere a que la tensión vuelva a la normalidad.
	¿Está sucio el filtro?	Limpie el filtro.
	¿Está la temperatura ajustada en el rango adecuado?	Ajuste la temperatura a un rango más adecuado.
	¿Hay alguna puerta o ventana abierta?	Cierre la puerta o ventana.
¿Se perciben olores?	¿Se trata de una fuente de olor externa al aire acondicionado?	- Elimine la fuente del olor. - Limpie el filtro.
El aire acondicionado funciona de forma anómala.	¿Hay interferencias, como aparatos inalámbricos o una tormenta?	Desconecte la corriente del aire acondicionado en el disyuntor. Vuelva a conectar la corriente después de unos 3 minutos y, a continuación, vuelva a encender el aparato.
Se oye un ruido de agua corriendo	¿Se acaba de apagar o encender el aire acondicionado?	Este ruido es el sonido del refrigerante que circula por el interior del aire acondicionado, es normal.
Se oye un crujido	¿Se acaba de apagar o encender el aire acondicionado?	Se trata del ruido de fricción provocado por la dilatación y/o contracción del panel u otras piezas debido al cambio de temperatura.

8 Códigos de error

LISTA DE CÓDIGOS DE ERROR

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
CS	Parpadea 15 veces			Mal funcionamiento de la tapa del puente	La unidad completa se detiene	1. La tapa del puente no está instalada en el panel de control. 2. Mal contacto de la tapa del puente; 3. La tapa del puente está dañada; 4. El circuito probado de la tapa del puente en el panel de control es anormal.
EE	parpadea a 6 veces			Fallo de la comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior está funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 7 «Fallo de comunicación»
HS			Parpadea 5 veces	Protección IPM	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 9 «Protección IPM, sobrecorriente del compresor».
L3 LA				Avería del ventilador exterior/avería del motor de CC	Climatización/deshumidificación: todas las cargas se detienen excepto el ventilador interior. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. El condensador exterior, la entrada y la salida de aire están obstruidos por polvo o suciedad. 2. El ventilador está bloqueado o mal fijado. 3. El motor o el cable de conexión del motor están dañados. 4. La placa base de la unidad exterior está dañada. (Al igual que en el caso del doble ventilador exterior, L3 indica el ventilador 1 y LA el ventilador 2)
H3			Parpadea 3 veces	Protección contra sobrecargas del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	1. El cable de sobrecarga del compresor está desconectado. 2. El protector contra sobrecargas está dañado. En circunstancias normales, la resistencia entre los dos extremos del terminal es inferior a 1 Ω. 3. Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor». Protección contra altas temperaturas de descarga del compresor.
F0				Protección insuficiente del refrigerante, protección antirretorno del refrigerante	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. El sistema enfría en un entorno con alta humedad, la diferencia de la temperatura de transferencia de calor se reduce; 2. Compruebe si la válvula grande y la válvula pequeña de la unidad exterior están completamente abiertas. 3. Es posible que la sonda de temperatura del evaporador de la unidad interior esté mal fijada. 4. Es posible que el sensor de temperatura del condensador de la unidad exterior esté mal fijado. 5. Es posible que el capilar o el expansor electrónico estén bloqueados. 6. ¿Fuga de refrigerante?
F1	Parpadea 1 vez			Sensor de temperatura ambiente interior abierto/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el ventilador interior funciona mientras que el compresor y el ventilador exterior se detienen. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. El sensor de temperatura está mal conectado. 2. Sonda de temperatura dañada. 3. La placa base de la unidad interior está dañada.
F2	parpadea a 2 recuperaciones			Sensor de ventilador del evaporador interior abierto/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el ventilador interior funciona mientras el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada; 2. Sonda de temperatura dañada 3. La placa base de la unidad interior está dañada.
H6	Parpadea 11 veces			No hay retorno del motor de la unidad interior	La unidad completa se detiene	1. ¿Está bloqueado el ventilador? 2. ¿Está suelta la terminal del motor? 3. ¿Está dañado el cable de conexión del motor? 4. ¿Está dañado el motor? 5. ¿Está dañada la placa base de la unidad interior?
LP				Las unidades interior y exterior no se corresponden.	Calefacción: el compresor, la unidad exterior y el ventilador interior se detienen.	No se puede alcanzar la capacidad de la unidad interior y la unidad exterior.
C4				Mal funcionamiento de la tapa del puente de la unidad exterior.	Calefacción: se detienen todas las cargas; otros modos: la unidad exterior se detiene.	No se ha instalado la tapa del puente de la unidad exterior.
b7		Parpadea 22 veces		Sonda de temperatura de la válvula de gas activada/en cortocircuito		1. El sensor de temperatura está mal conectado o dañado. 2. El cable del sensor de temperatura está dañado, lo que provoca un cortocircuito en el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
b5		Parpadea 19 veces		Sonda de temperatura de la válvula de líquido activada/en cortocircuito		1. La sonda de temperatura está mal conectada o dañada. 2. El cable del sensor de temperatura está dañado, lo que provoca un cortocircuito en el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
E1	Parpadea 1 vez			Protección de alta presión del sistema.	Climatización/deshumidificación: se detienen todas las cargas excepto el ventilador interior. Calefacción: se detienen todas las cargas.	1. El intercambiador térmico de la unidad exterior está demasiado sucio u obstruye la entrada/salida de aire. 2. La temperatura ambiente es demasiado alta. 3. ¿Es normal la tensión de alimentación? (unidad trifásica). 4. Exceso de refrigerante. 5. El cableado del presostato de alta presión está desconectado o el presostato de alta presión está dañado. 6. El sistema interno está bloqueado (obstrucción debida a suciedad, hielo, aceite, válvula de ángulo no completamente abierta). 7. La placa base de la unidad exterior está dañada;
E3	Parpadea 3 veces			Protección de baja presión/baja presión del sistema/protección de baja presión del compresor.	Aire acondicionado: se detienen el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior. Calefacción: primero se detienen el compresor y el ventilador exterior. Aproximadamente 1 minuto después, se detiene el ventilador interior; 2 minutos después, válvula de 4 vías.	1. El presostato de baja presión está dañado; 2. La cantidad de refrigerante dentro del sistema es insuficiente.
E4	Parpadea 4 veces			Protección contra temperaturas elevadas de descarga del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor, Protección contra altas temperaturas de descarga del compresor» Unidad de velocidad fija: 1. Anomalía del sistema (por ejemplo, bloqueo). 2. Anomalía en la velocidad de rotación del motor exterior; (aire acondicionado) 3. Anomalía en la entrada de aire exterior; (aire acondicionado) 4. El sistema es normal, pero la resistencia de la sonda de temperatura de escape del compresor es anómala o está mal conectada.
E5	Parpadea 5 veces			Protección contra sobreintensidades CA	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. Tensión de alimentación inestable. 2. Tensión de alimentación demasiado baja. 3. Carga del sistema demasiado alta, lo que provoca una corriente elevada. 4. El intercambiador de calor de la unidad interior está demasiado sucio u obstruye la entrada/salida de aire; 5. El funcionamiento del motor del ventilador es anormal; el ventilador es demasiado lento o no funciona. 6. El compresor está bloqueado. 7. El sistema interno está bloqueado (obstrucción debida a suciedad, hielo, aceite, válvula angular no completamente abierta). 8. La placa base de la unidad exterior está dañada. Véase la página 24 «Protección contra sobreintensidades de CA».
E7	Parpadea 7 veces			Conflicto de modos/Conflicto de modos del sistema	La carga de la unidad interior se detiene (ventilador interior, calefacción eléctrica, oscilación).	Fallo de uno o varios sistemas; es posible que haya dos unidades interiores en conflicto de modos, por ejemplo, una en modo aire acondicionado y la otra en modo calefacción.
E8	Parpadea 8 veces			Protección preventiva contra el sobrecalentamiento	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 12 «Protección contra alta temperatura; alta potencia; sistema anormal».
EE			Parpadea 15 veces	Fallos de funcionamiento EEPROM	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	La placa base de la unidad exterior está dañada.
F0	Parpadea 1 vez	Parpadea 1 vez		Modo de recuperación de refrigerante	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando.	Recuperación de refrigerante. El personal de mantenimiento utiliza este modo durante el mantenimiento de la unidad.
F3		Parpadea 3 veces		Sonda de temperatura ambiente exterior abierta/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada o dañada. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
F4		Parpadea 4 veces.		Sonda de temperatura del condensador exterior abierta/en cortocircuito.	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: tras 3 minutos de funcionamiento, todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada o dañada. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la caja exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
F5		Parpadea 5 veces		Sonda de temperatura de impulsión exterior abierta/en cortocircuito	La unidad completa se detiene; el motor de la puerta corredera se apaga.	1. El sensor de temperatura de escape está mal conectado o dañado. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
FE				Mal funcionamiento del microinterruptor.	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La puerta corredera está bloqueada. 2. Mal funcionamiento del panel de inspección fotoeléctrico de la puerta corredera.
H4	Parpadea 4 veces.			Anomalia del sistema	Climatización/deshumidificación: se detienen todas las cargas excepto el ventilador interior; Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 12 «Protección contra alta temperatura; alta potencia; sistema anómalo».
H7			Parpadea 7 veces	Desincronización del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 13 «Diagnóstico de desincronización del compresor».
HC			Parpadea 6 veces	Protección PFC	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La calidad de la red eléctrica es mala; la tensión de entrada CA fluctúa considerablemente; 2. El enchufe del aire acondicionado, la tarjeta de cableado o la reactancia no está conectado de forma fiable; 3. El intercambiador de calor interior y exterior está demasiado sucio o la entrada/salida de aire está obstruida; 4. La placa base de la unidad exterior está dañada.
HE			Parpadea 14 veces	Protección contra la desmagnetización del compresor	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen. Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado.
JF				Fallo de comunicación entre la unidad interior y el panel de inspección.	Funcionamiento normal.	1. Conexión incorrecta entre la unidad interior y el panel de inspección. 2. La placa base de la unidad interior está dañada. 3. El panel de inspección está dañado.
L1				Mal funcionamiento del sensor de humedad.	Parada del compresor, del ventilador exterior y del ventilador interior.	El panel de inspección está dañado.
L9				Protección contra sobrepotencia.	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando.	Véase la página 12 «Protección contra altas temperaturas; alta potencia; sistema anómalo».
Lc			Parpadea 11 veces	Error de arranque	Aire acondicionado/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 14 «Diagnóstico de avería en caso de fallo de arranque».
Ld				Fase perdida	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen; calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado. 3. El cable de conexión del compresor está mal conectado.
oE				Error no definido de la unidad exterior.	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. La temperatura ambiente exterior se encuentra fuera del rango de funcionamiento de la unidad (por ejemplo, menos de -20 °C o más de 60 °C para el aire acondicionado; más de 30 °C para la calefacción). 2. ¿Están mal conectados los cables del compresor? 3. ¿Fallo en el arranque del compresor? 4. ¿Está dañado el compresor? 5. ¿Está dañada la placa base?
PS		Parpadea 15 veces		Protección contra sobrecarga de corriente de fase del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor, Protección contra temperaturas elevadas de descarga del compresor».
P6	Parpadea 16 veces			Fallo de comunicación entre la tarjeta piloto y la tarjeta madre	Climatización: el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene;	1. La tarjeta piloto está dañada. 2. La placa base de la unidad exterior está dañada; 3. La tarjeta piloto y la placa base están mal conectadas.
P7			Parpadea 18 veces.	Avería en el circuito del sensor de temperatura del módulo.	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Sustituya la tarjeta electrónica exterior.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
P8			Parpadea 19 veces	Protección contra sobrecalentamiento del módulo	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La entrada y/o salida de aire están obstruidas por polvo o suciedad. 2. El condensador de la unidad exterior está obstruido por polvo o suciedad. 3. El tornillo IPM de la placa base no está apretado; 4. La placa base de la unidad exterior está dañada.
PF				Fallo del sensor de temperatura ambiente de la placa piloto	Aire acondicionado: el compresor y los ventiladores exterior e interior se detienen. Calefacción: primero se detienen el compresor y el ventilador exterior; aproximadamente 1 minuto después, se detiene el ventilador interior.	1. El sensor de temperatura ambiente de la placa piloto está mal conectado. 2. Mal funcionamiento del sensor de temperatura ambiente de la tarjeta piloto.
PH		Parpadea 11 veces.		Tensión del bus CC demasiado alta	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. Mida la tensión entre la posición L y la posición N en la placa de cableado (XT). Si es superior a 265 V CA, encienda el aparato hasta que la tensión de alimentación vuelva al rango normal. 2. Si la entrada de CA es normal, sustituya la tarjeta electrónica exterior.
PL			Parpadea 21 veces	Tensión del bus CC demasiado baja	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. Mida la tensión entre la posición L y la posición N en la placa de cableado (XT). Si es inferior a 265 V CA, encienda el aparato hasta que la tensión de alimentación vuelva al rango normal. 2. Si la entrada de CA es normal, sustituya la tarjeta electrónica exterior.
PU			Parpadea 17 veces	Fallo en la carga del condensador	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 15 «Fallo de carga del condensador».
RF				Fallo del módulo RF	Climatización: el compresor y el ventilador exterior se detienen; calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. El cable de conexión del módulo RF está mal conectado. 2. Fallo del módulo RF.
U1			Parpadea 13 veces.	Fallo en el circuito de detección de corriente de fase	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	La tarjeta electrónica está dañada
U2			Parpadea 12 veces	Protección contra pérdida de fase del compresor	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado. 3. El cable de conexión del compresor está mal conectado.
U3			Parpadea 20 veces	Avería por caída de tensión del bus de CC.	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Tensión de alimentación inestable.
U5				Fallo en la detección de corriente de la unidad	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen mientras que el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. ¿Falta refrigerante en toda la unidad? 2. Hay un mal funcionamiento en el circuito de la placa electrónica de la unidad exterior. Sustituya la placa electrónica de la unidad exterior.
U7				Anomalia en la válvula de 4 vías	Este fallo se produce cuando la unidad está calentando. Todas las cargas se detienen.	1. La tensión de alimentación es inferior a 175 V CA. 2. El terminal de cableado de la válvula de 4 vías está suelto o roto; 3. La válvula de 4 vías está dañada. Sustituya la válvula de 4 vías.
U8	Parpadea 17 veces			Fallo en la señal de paso por cero de la unidad interior	Parada del compresor, del ventilador exterior y del ventilador interior.	1. Anomalia de potencia. 2. La placa base de la unidad interior está dañada.
U9				Fallo en el paso por cero de la unidad exterior	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	Sustituya la placa electrónica de la unidad exterior.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
E2				Protección anticongelante del evaporador		No es un código de error: se trata del código de estado en el proceso de climatización.
E9				Protección contra el aire frío		No es un código de error: es el código de estado en el proceso de calefacción
			Parpadea 1 vez/10 s	Descongelación		No es un código de error: es el código de estado en el proceso de calefacción

Nota:

1. Al igual que en los modelos con pantalla «», en caso de mal funcionamiento, el tubo dual-8 nixie muestra el código de error, aunque el indicador no tiene por qué parpadear.
2. El estado de la corriente alterna puede variar según el modelo. Consulte el manual de instrucciones correspondiente al modelo.

NOTA



HEIWA

HEIWA Francia

www.heiwa-france.com



HEIWA

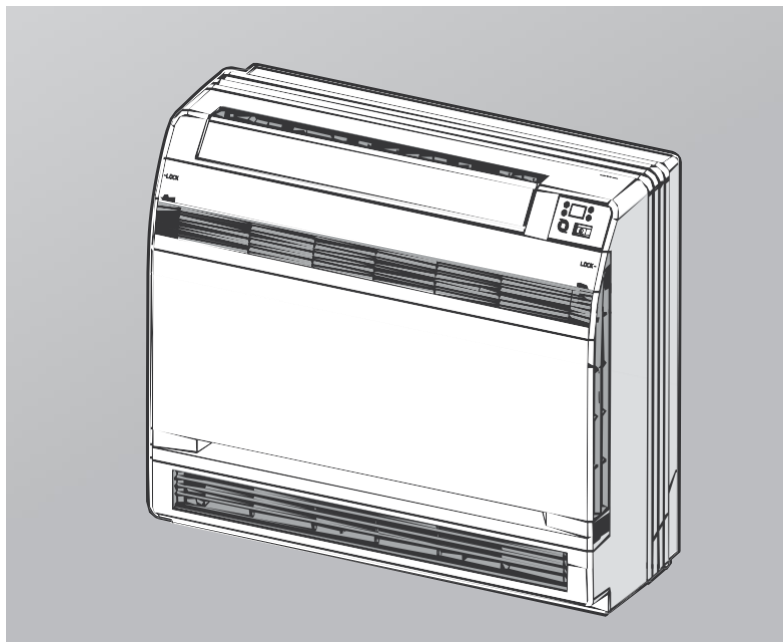
Mude de ar

GUIA DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Instalador

Unidade interior
CONSOLE mono-multi HYOKO

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Obrigado por escolher o nosso produto. Desejamos-lhe plena satisfação na sua utilização. Leia atentamente este manual de utilização do produto e guarde-o. Se

perder este manual, contacte o seu instalador, visite o nosso site www.heiwa-france.com para o descarregar ou envie um e-mail paracontact@heiwa-france.com para receber a versão eletrónica.

A floresta Heiwa

Compensamos 100% das emissões de CO₂ relacionadas com o nosso transporte.

Conscientes do impacto da nossa atividade no ambiente, criámos em 2020 a floresta Heiwa, em parceria com a ONG Tree Nation, para compensar 100% das emissões de carbono relacionadas com o transporte dos nossos produtos todos os anos.



O que é o CommuniTree?

O programa de carbono da CommuniTree reúne famílias de pequenos agricultores responsáveis pelo reflorestamento e manutenção de áreas subutilizadas de suas terras em troca de pagamentos por serviços ecossistêmicos.

O projeto procura combater as causas da desflorestação e garante a participação direta e contínua da comunidade.

Junte-se você também à Tree-Nation e à floresta Heiwa.

Lançado em 2008, o projeto recebeu a certificação Plan Vivo no início de 2011. Desde 2008, mais de 400 agricultores participantes plantaram mais de 1 600 000 árvores.

Com mais de 179 projetos de reflorestação em mais de 30 países, a ONG Tree-Nation reúne e coordena os esforços de reflorestação em todo o mundo numa plataforma única, permitindo que cada cidadão, empresa e plantador faça a sua parte pelo planeta.

ATENÇÃO AO UTILIZADOR



PERIGO

- Não utilize uma extensão para alimentar o aparelho.
- Não partilhe as fontes de alimentação entre vários aparelhos. Uma alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndios ou choques elétricos.
- Não permita que substâncias ou gases que não sejam os refrigerantes especificados entrem no aparelho ao ligar o tubo de refrigerante. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá as capacidades do aparelho e pode causar um aumento anormal da pressão no ciclo de refrigeração. Isto pode causar explosões.
- Não deixe as crianças brincarem com o ar condicionado. As crianças devem ser constantemente vigiadas quando estiverem perto do ar condicionado.



ATENÇÃO

1. A instalação deve ser realizada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação defeituosa pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
2. A instalação deve ser feita de acordo com as instruções de instalação (uma instalação inadequada pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios). Em França, a instalação e a colocação em serviço devem ser realizadas por pessoal qualificado e certificado, em conformidade com as normas elétricas NF C15-100 e as normas de gás EN 378.
3. Contacte um técnico de assistência autorizado para efetuar reparações ou manutenção neste aparelho.
4. Utilize apenas peças e acessórios incluídos e especificados para a instalação. A utilização de peças não padrão pode causar fugas de água, choques elétricos, incêndios e também pode causar avarias.
5. Instale os aparelhos em paredes e pisos estáveis e sólidos que possam suportar o seu peso. Se o local escolhido não puder suportar o peso do aparelho, ou se a instalação não for realizada corretamente, o aparelho pode cair e causar ferimentos ou danos graves.



CLÁUSULA DE EXCEÇÃO

O fabricante não será considerado responsável quando os danos físicos ou materiais forem causados pelas seguintes razões:

1. O produto estiver danificado devido a utilização ou manuseamento incorreto do produto.
2. O produto foi modificado, alterado, mantido ou utilizado sem o uso das ferramentas necessárias recomendadas no manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, a defeito do produto é diretamente causado pelo contacto com um produto corrosivo.
4. Após verificação, os defeitos do produto são devidos ao não cumprimento dos procedimentos de transporte.
5. Operar, reparar ou fazer a manutenção da unidade sem seguir o manual de instruções ou os regulamentos relacionados.
6. Após verificação, o problema ou a disputa é causado pelas especificações de qualidade ou desempenho das peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por calamidades naturais, um ambiente de utilização inadequado ou um caso de força maior.

ÍNDICE

1 Instruções de segurança (a serem rigorosamente respeitadas)	1
2 Apresentação do produto	6
21 Esquema geral	6
22 Faixa de funcionamento	7
23 Acessórios fornecidos	7
3 Instalação	8
31 Preparação da instalação	8
32 Instalação da unidade	11
4 Colocação em funcionamento	22
41 Configuração das ligações frigoríficas	22
42 Método de realização das vigas	23
43 Vácuo e deteção de fugas	24
44 Verificações pós-instalação	25
45 Testes de controlo	26
5 Limpeza e manutenção	26
51 A consola e o comando à distância	27
52 Painel frontal	27
53 Os filtros	28
54 Verificações sazonais	28
6 O comando à distância	29
7 Resolução de problemas	38
8 Códigos de erro	40

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se for necessário instalar, deslocar ou fazer a manutenção do ar condicionado, contacte o seu instalador. O ar condicionado deve ser instalado, deslocado ou mantido por uma pessoa autorizada e qualificada. Caso contrário, isso pode causar danos graves, ferimentos graves ou mesmo a morte.



Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a União Europeia. Para evitar uma possível contaminação do ambiente ou qualquer risco para a saúde resultante da eliminação não controlada de resíduos, certifique-se de reciclar este produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o sistema de reciclagem e recolha ou contacte a loja onde o comprou. A loja poderá recolher o produto para reciclagem ecológica.

1 Instruções de segurança (a serem rigorosamente respeitadas)

AVISO ESPECIAL:

- 1 Respeite obrigatoriamente os regulamentos nacionais relativos ao gás.
- 2 Não perfure nem queime.
- 3 Não utilize outros métodos de limpeza ou de aceleração do processo de descongelamento que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- 4 Esteja ciente de que os fluidos refrigerantes podem ser inodoros.
- 5 O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma superfície superior a X m² («X» ver secção 3.1.1).
- 6 O aparelho deve ser armazenado numa sala que não contenha nenhuma fonte de ignição em funcionamento permanente (por exemplo: chamas expostas, aparelhos a gás ou radiadores elétricos ligados).



PROIBIDO: Este símbolo indica uma proibição. Qualquer operação incorreta pode causar ferimentos graves ou mesmo fatais.



AVISO: Existe o risco de ferimentos graves ou danos materiais se esta instrução não for respeitada.



NOTA: Existe o risco de ferimentos ou danos materiais ligeiros a moderados se esta instrução não for respeitada.



RESPEITAR: Este símbolo indica uma instrução a ser respeitada. Qualquer operação incorreta pode causar danos materiais ou pessoais.



AVISO:

Este produto não pode ser instalado em ambientes corrosivos, inflamáveis ou explosivos, nem em locais com restrições específicas, como cozinhas. Caso contrário, o funcionamento normal e a vida útil da unidade podem ser comprometidos, havendo mesmo risco de incêndio ou ferimentos graves. Nos locais especiais acima mencionados, utilize um aparelho de ar condicionado especial com função anticorrosão ou antiexplosão.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a unidade.



O ar condicionado é carregado com um refrigerante inflamável R32 (GWP: 675).



Antes de utilizar o ar condicionado, leia este manual de instruções.



Antes de instalar o ar condicionado, leia este manual de instruções.



Antes de reparar o ar condicionado, leia este manual de instruções. Os números mencionados neste manual de instruções podem ser diferentes dos números dos objetos físicos; consulte estes últimos para referência.



- 1 O ar condicionado deve ser ligado à terra para evitar qualquer risco de choque elétrico. Não ligue o fio terra a tubagens de gás ou água, a um pára-raios ou a uma linha telefónica.
- 2 O aparelho deve ser mantido numa divisão suficientemente ventilada, cujas dimensões correspondam às exigidas para o seu funcionamento.
- 3 O aparelho deve ser armazenado numa sala que não contenha nenhuma fonte de chamas nuas em funcionamento permanente (por exemplo, aparelhos a gás) ou outra fonte de ignição (por exemplo, radiadores elétricos em funcionamento).
- 4 De acordo com as leis e regulamentos locais/nacionais/federais, todas as embalagens e materiais de transporte, incluindo parafusos, peças de madeira ou metal e materiais de embalagem de plástico, devem ser tratados de forma segura.

**AVISO!**

1 Realize a instalação de acordo com este manual de instruções. A instalação deve ser realizada de acordo com os requisitos NEC e CEC, apenas por um profissional certificado.

3 As manipulações de manutenção devem ser realizadas exclusivamente da forma recomendada

2 Qualquer pessoa envolvida num trabalho ou intervenção num circuito de fluido refrigerante deve ser titular de um certificado válido emitido pela autoridade de avaliação industrial acreditada, comprovando as suas competências em matéria de manuseamento seguro de fluidos refrigerantes, em conformidade com os requisitos de avaliação em vigor na indústria.

pelo fabricante do equipamento. As manipulações de reparação e manutenção que exijam a intervenção de outros profissionais qualificados devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de fluidos refrigerantes inflamáveis.

4 Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em vigor em matéria de cablagem.

5 Os cabos fixos que ligam o aparelho devem ser configurados com um dispositivo de desconexão multipolar com um nível de tensão III, em conformidade com as normas de cablagem.

6 O ar condicionado deve ser mantido com medidas de proteção contra danos mecânicos acidentais.

7 Se o espaço de instalação para a canalização do ar condicionado for muito reduzido, adote medidas de proteção para evitar qualquer risco de danos mecânicos na canalização.

8 Durante a instalação, utilize acessórios e componentes específicos para evitar qualquer risco de incêndio, fuga de água ou choque elétrico.

9 Instale o ar condicionado num local seguro e capaz de suportar o seu peso. Qualquer instalação insegura pode provocar a queda do ar condicionado e ferimentos.

10 É indispensável utilizar um circuito de alimentação independente. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de manutenção ou por outro profissional.

11 O ar condicionado só pode ser limpo depois de desligado e desconectado da alimentação, caso contrário, existe o risco de choque elétrico.

12 O ar condicionado não foi concebido para ser limpo ou mantido por crianças.

13 Não altere a configuração do sensor de pressão ou de qualquer outro dispositivo de proteção. Se os dispositivos de proteção forem colocados em curto-circuito ou alterados de forma não conforme, existe o risco de incêndio ou mesmo de explosão.

14 Não utilize o ar condicionado com as mãos molhadas. Não lave o ar condicionado nem pulverize água sobre ele, pois isso pode causar um mau funcionamento ou choque elétrico.

15 Não seque o filtro com uma chama aberta ou um soprador, pois isso pode deformá-lo.

16 Se a unidade for instalada num espaço confinado, adote medidas de proteção para evitar qualquer concentração de fluido refrigerante que exceda o limite de segurança autorizado; qualquer fuga excessiva de fluido refrigerante pode causar uma explosão.

**AVISO!**

- 17 Ao instalar ou reinstalar o ar condicionado, certifique-se de manter o circuito de refrigerante livre de qualquer substância que não seja o refrigerante especificado (por exemplo, ar). A presença de substâncias estranhas provocaria uma alteração anormal da pressão ou mesmo uma explosão, causando ferimentos.
- 18 Apenas profissionais qualificados estão autorizados a realizar a manutenção diária.
- 19 Antes de tocar em qualquer fio elétrico, certifique-se de que a corrente está desligada.
- 20 Nunca deixe objetos inflamáveis perto da unidade.
- 21 Não utilize solventes orgânicos para limpar o ar condicionado.
- 22 Se precisar substituir um componente, confie a reparação a um profissional, que deverá utilizar um componente fornecido pelo fabricante original para garantir a qualidade da unidade.
- 23 Qualquer operação incorreta pode danificar a unidade, causar choque elétrico ou incêndio.
- 24 Evite qualquer humidade no ar condicionado, pois existe risco de choque elétrico; nunca limpe o ar condicionado com água.
- 25 A instalação deve ser feita de acordo com as instruções de instalação (uma instalação inadequada pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios). Em França, a instalação e a colocação em serviço devem ser realizadas por pessoal qualificado e certificado, em conformidade com as normas elétricas NF C15-100 e as normas de gás EN 378.



OBSERVAÇÕES!

- 1 Não introduza os dedos ou qualquer outro objeto na grelha de entrada ou retorno de ar.
- 2 Adote medidas de proteção antes de tocar na ligação do fluido refrigerante, caso contrário, corre o risco de se ferir.
- 3 Disponha o tubo de evacuação de condensados de acordo com o manual de instruções.
- 4 Nunca desligue o ar condicionado cortando diretamente a corrente.
- 5 Selecione uma ligação de cobre adequada, de acordo com os requisitos regulamentares de espessura.
- 6 A unidade interior só pode ser instalada no interior, enquanto a unidade exterior pode ser instalada tanto no interior como no exterior. Nunca instale o ar condicionado nos seguintes locais:
Locais com fumo de óleo ou líquidos voláteis: existe o risco de deterioração e desprendimento de peças de plástico, ou mesmo de fugas de água.
Locais com gás corrosivo: existe o risco de corrosão das ligações de cobre e das peças soldadas e, consequentemente, de fugas de fluido refrigerante.
- 7 Tome as medidas adequadas para proteger a unidade exterior contra pequenos animais, pois estes podem danificar os componentes elétricos e provocar o mau funcionamento do ar condicionado.
- 8 Antes de qualquer limpeza, certifique-se de que a unidade está desligada. Desligue o disjuntor e desconecte a tomada para evitar qualquer risco de choque elétrico.
- 9 Não lave o ar condicionado com água, pois existe risco de incêndio ou choque elétrico.
- 10 Tenha cuidado ao limpar o filtro. Se tiver de trabalhar em altura, tenha muito cuidado.



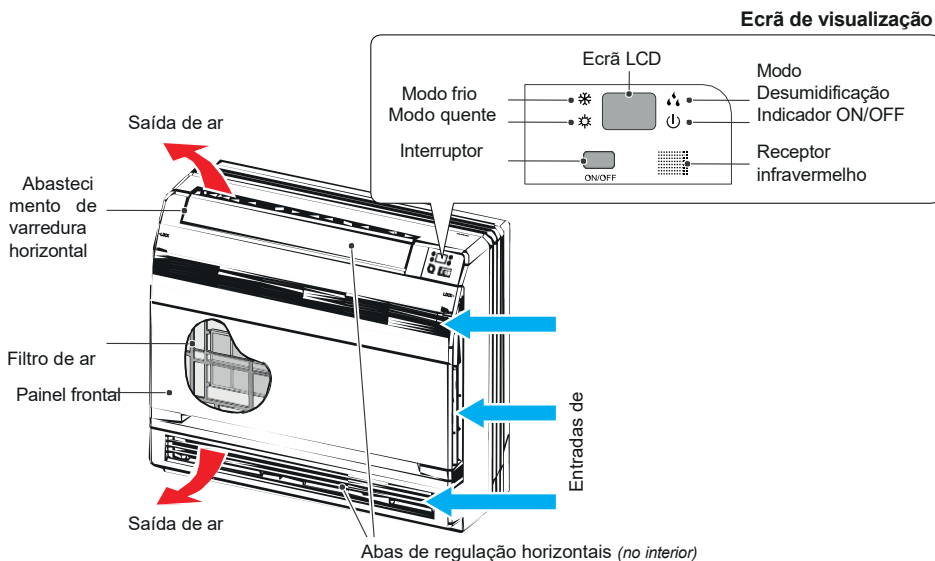
A RESPEITAR!

- 1 Se for necessário utilizar o comando com fio, este deve ser ligado antes de ligar a unidade, caso contrário, não poderá ser utilizado.
- 2 Ao instalar a unidade interior, mantenha-a afastada de televisores, ondas sem fios e lâmpadas fluorescentes.
- 3 Para limpar a caixa do ar condicionado, use um pano macio seco ou um pano ligeiramente húmido embebido em detergente suave, e nada mais.
- 4 Antes de utilizar a unidade a baixa temperatura, deixe-a ligada à alimentação durante 8 horas. Se a desligar por um curto período de tempo, por exemplo, durante a noite, não desligue a alimentação (esta medida permite proteger o compressor).

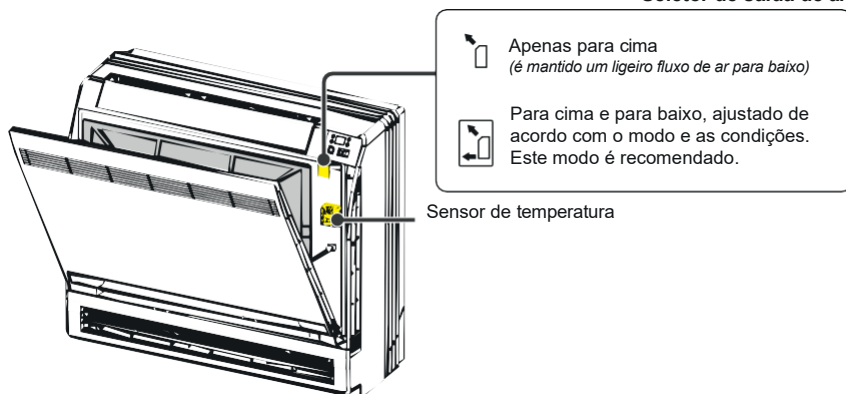
2 Apresentação do produto

2.1 Esquema geral do

Unidade interior



Seletor de saída de ar



NOTA:

A ligação frigorífica, a canalização de evacuação dos condensados e o cabo de alimentação desta unidade devem ser preparados pelo utilizador.

2.2 Faixa de funcionamento

	Refrigeração	Aquecimento
Temperatura exterior DB(°C)	-15~43	-15~24
Temperatura definida (°C)	16~30	16~30

2.3 Acessórios fornecidos

Acessórios da unidade interior				
N.º	Nome	Visão geral	Qtd	Utilização
1	Controlo remoto		x1	Controlar a unidade
2	Suporte		x1	Guardar o comando remoto
3	Pilhas AAA		x2	Isolar as ligações
4	Tubo de condensação		x1	Evacuação dos condensados
5	Porcas flare		x2	Ligar a unidade
6	Parafusos pequenos		x2	Fixar o suporte
7	Parafuso grande		x4	Fixar a unidade
8	Buchas		x4	Fixar a unidade
9	Ganchos de suporte		x2	Fixar a consola
10	Guia do utilizador		x1	Para utilizar o comando à distância
11	Guia do instalador		x1	Para instalar a unidade (este guia)

3 Instalação

3.1 Preparação para a instalação d

3.1.1 Observação relativa à instalação

- 1 Observações sobre a concentração de fluido refrigerante antes da instalação.

Este ar condicionado utiliza refrigerante R32. A área prevista para a instalação, funcionamento e armazenamento do ar condicionado deve ser superior à área mínima de construção. A área mínima para a instalação é determinada por:



- i) A quantidade de fluido refrigerante carregada em todo o sistema (quantidade de carga de fábrica + quantidade de carga adicional).
- ii) Verificação das tabelas aplicáveis:
 - a) Para a unidade interior, confirme o modelo e verifique a tabela correspondente.
 - b) Para a unidade exterior que está instalada ou colocada no interior, selecione a tabela correspondente de acordo com a altura da divisão.

Altura da divisão	Tabela correspondente a selecionar
<1,8 m	Tipo no chão
≥1,8 m	Tipo de parede

- iii) Consulte a tabela seguinte para saber a superfície mínima.

Tipo de teto		Tipo de parede		Tipo de chão	
Peso R32 (kg)	Área (m²)	Peso (kg)	Área (m²)	Peso (kg)	Área (m²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Utilize a máquina de carregamento específica para o refrigerante R32; antes do carregamento, mantenha o reservatório de refrigerante na posição vertical. Após o carregamento, cole um autocolante no aparelho de ar condicionado indicando a ausência de carregamento excessivo.



3 São necessárias as seguintes ferramentas:

- | | | |
|------------------------|-----------------------|----------------------------|
| - Nível | - Chave de fendas | - Berbequim |
| - Brocas | - Martelo perfurador | - Broca |
| - Martelo de percussão | - Chave dinamométrica | - Chaves planas |
| - Cortador de tubos | - Detetor de fugas | - Bomba de vácuo |
| - Manómetro R32 | - Multímetro | - Conjunto de chaves Allen |

3.12 Escolha do local de instalação



AVISO!

- Não instale a unidade num local diretamente exposto à luz solar.
- Não instale a unidade num local com fugas de gás inflamável.

Escolha do local de instalação da unidade interior (escolha um local que cumpra as seguintes condições).

- 1 A entrada e a saída de ar da unidade interior devem permanecer desobstruídas para garantir que o fluxo de ar da unidade atinja toda a divisão. Não instale a unidade numa cozinha ou lavandaria.
- 2 Instale a unidade numa sala sem chamas expostas, sem fontes de ignição e sem risco de inflamação do fluido refrigerante.
- 3 Escolha um local capaz de suportar 4 vezes o peso da unidade sem aumentar o ruído de funcionamento nem as vibrações.
- 4 O local de instalação deve ser plano.
- 5 O comprimento das ligações de refrigeração e o comprimento da cablagem devem estar dentro do intervalo permitido.
- 6 Escolha um local que permita a evacuação dos condensados e uma fácil ligação ao sistema de drenagem do ar condicionado.
- 7 A unidade interior, o cabo de alimentação, os fios de ligação e os cabos de comunicação devem estar a pelo menos 1 m de rádios e televisores. Isto evita interferências nas imagens ou ruído (mesmo a 1 m de distância, uma onda elétrica muito forte pode ser uma fonte de ruído).

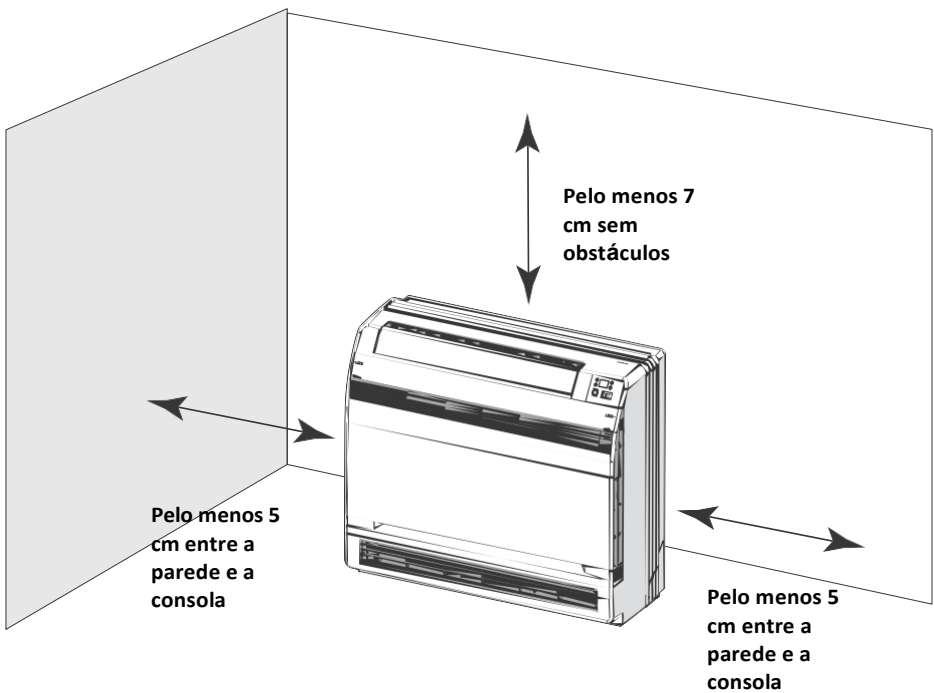


AVISO!

Instale a unidade interior num local capaz de suportar uma carga de pelo menos 5 vezes o peso da unidade principal sem aumentar o ruído ou as vibrações.

Se o local de instalação não for suficientemente sólido, a unidade interior pode cair e causar ferimentos.

3.1.3 Esquema de instalação



32 Instalação de m a unidade

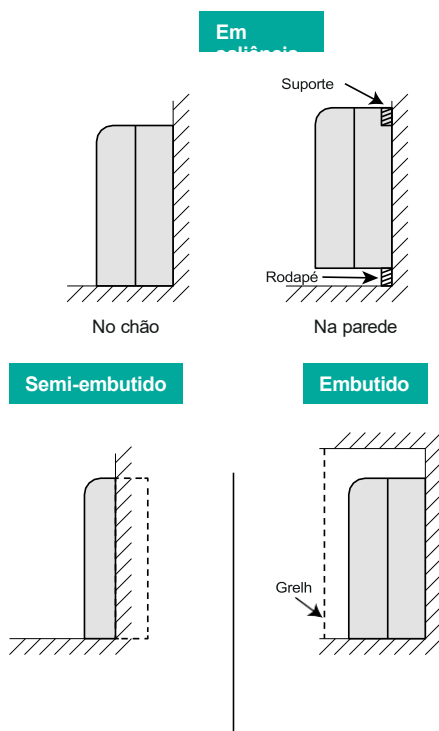
321 Recomendações básicas

1. Recomende a melhor instalação ao seu cliente e discuta-a com ele.
2. Não deve haver nenhuma obstrução na frente da entrada de ar.
3. Escolha um local onde a água da condensação possa ser facilmente dispersada e não afete outras pessoas.
4. Selecione um local prático para ligar a unidade exterior, próximo da tomada elétrica.
5. Escolha um local fora do alcance das crianças.
6. O local deve suportar o peso da unidade interior e não aumentar o ruído e as vibrações.
7. A unidade deve ser instalada a uma altura mínima de 1,80 m acima do solo.
8. Não instale a unidade interior acima de um aparelho elétrico.
9. Faça o possível para evitar instalar a unidade interior perto de uma lâmpada fluorescente compacta.

322 Instalação da unidade interior

Etapa 1: Escolher o local de instalação

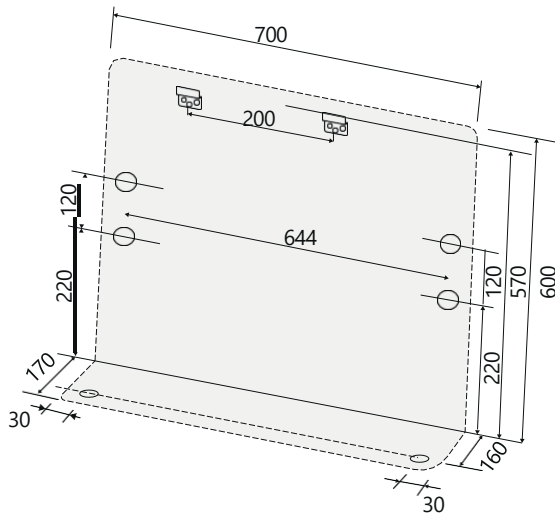
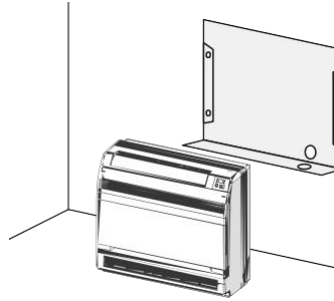
- Recomende a melhor instalação ao seu cliente e discuta-a com ele.
- Tem várias opções de instalação possíveis:



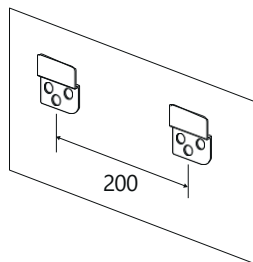
2 : Preparar a instalação da consola

De acordo com a instalação escolhida, recomendamos que utilize as ferramentas de montagem fornecidas para posicionar corretamente a consola.

O plano de instalação

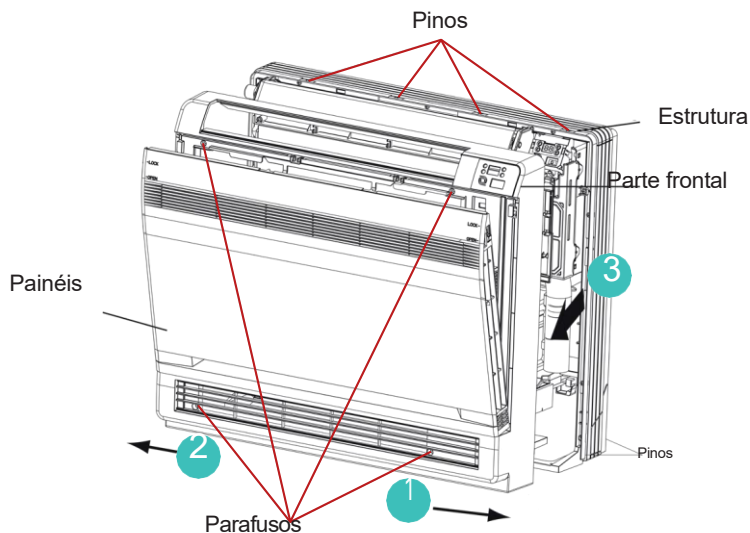


Os ganchos de suporte

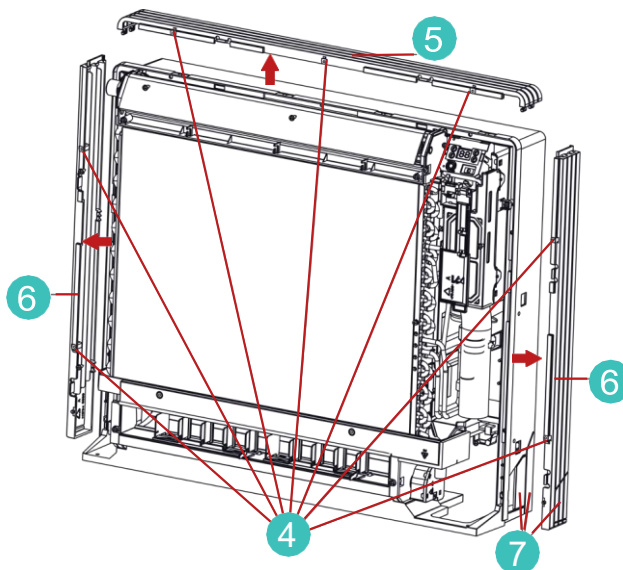


Etapa 3: Prepare a consola de acordo com a instalação

- Retire o painel frontal e desaparafuse as 4 parafusos da parte frontal.
- A parte frontal está presa à estrutura por 6 pinos. Para removê-los, comece por desaparafusar as 4 parafusos da parte frontal e siga os passos 1 a 3:

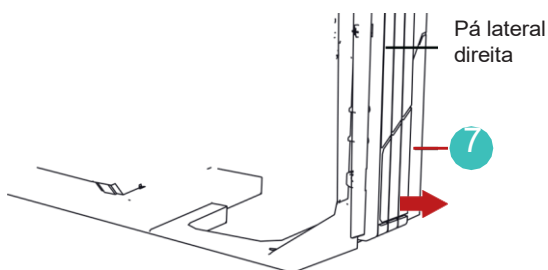


1. Remova o primeiro pino na parte inferior direita, empurrando a parte frontal para fora através do orifício.
2. Remova o segundo pino na parte inferior esquerda, movendo a parte frontal para a esquerda.
3. Incline a parte frontal e levante-a para remover os 4 pinos superiores.



Para realizar uma saída das ligações frigoríficas pelo lado, execute as seguintes operações:

4. Retire as 7 parafusos
5. Retire a pá superior
6. Retire as pás direita e esquerda
7. Retire com uma pinça as partes pré-cortadas da parte inferior da pá lateral escolhida para realizar a saída da tubagem.
8. Repita os passos na ordem inversa (6> 5>4) para reposicionar as pás.

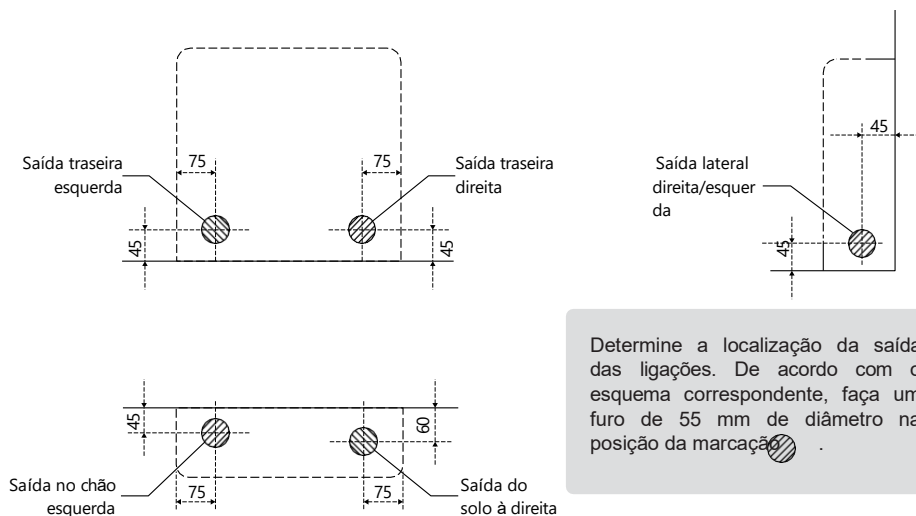


OBSERVAÇÕES!

Para uma montagem semi-embutida, remova todas as pás

Etapa 4: Preparar a passagem das ligações frigoríficas

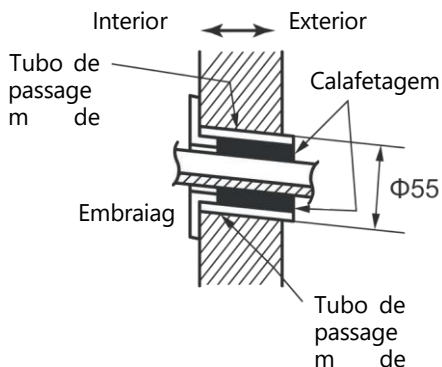
De acordo com a configuração de instalação escolhida, determine a localização ideal para a saída das ligações frigoríficas. Pode fazê-las sair pela parte de trás, pelos lados ou pelo chão, conforme indicado nos esquemas seguintes:



Determine a localização da saída das ligações. De acordo com o esquema correspondente, faça um furo de 55 mm de diâmetro na posição da marcação.

Certifique-se de vedar bem os espaços em torno das ligações frigoríficas para evitar fugas de água.

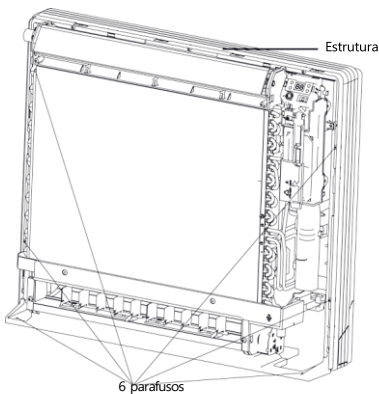
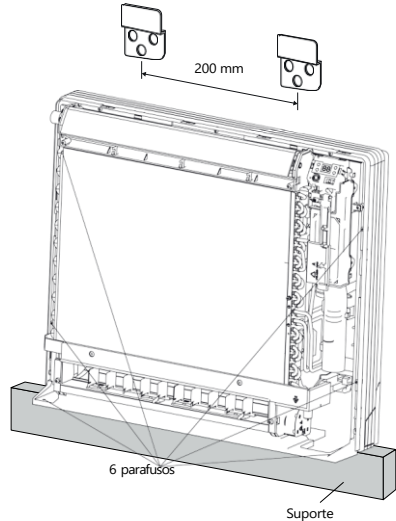
1. Faça um furo com 55 mm de diâmetro na parede, de forma que o lado interno do furo fique mais alto do que o lado externo.
2. Insira um tubo de passagem de parede no orifício.
3. Posicione a base de passagem de parede no tubo.
4. Depois de passar a tubagem do refrigerante, a cablagem e o tubo de evacuação de condensados, preencha o espaço do orifício da conduta com espuma expansiva.



Etapa 5: Fixar a consola

Para uma instalação na parede, os ganchos de suporte devem ser instalados numa parede capaz de suportar o peso da unidade interior.

1. Posicione temporariamente a consola na parede com um suporte (não fornecido).
2. Certifique-se de que a consola está bem nivelada e marque os pontos de fixação na parede.
3. Prepare a instalação dos ganchos de suporte utilizando o plano fornecido. Respeite as medidas indicadas no plano e marque os pontos de fixação na parede.
4. Faça todos os furos de fixação na parede com uma ferramenta adequada e, em seguida, instale as buchas de fixação adequadas ao material da parede.



5. Fixe os ganchos de suporte na parede com os parafusos de fixação adequados. Verifique se os ganchos de suporte estão bem fixados, puxando-os. Se os buchas de fixação estiverem muito soltas, faça outro furo ao lado para instalar um novo ponto de fixação e garantir a boa fixação dos ganchos.

6. Instale a consola nos ganchos de suporte e, em seguida, aparafuse os 6 parafusos na parede para fixar a instalação.

Para uma **instalação no chão**, fixe a consola utilizando apenas os 6 parafusos de fixação, sem utilizar os ganchos de suporte.

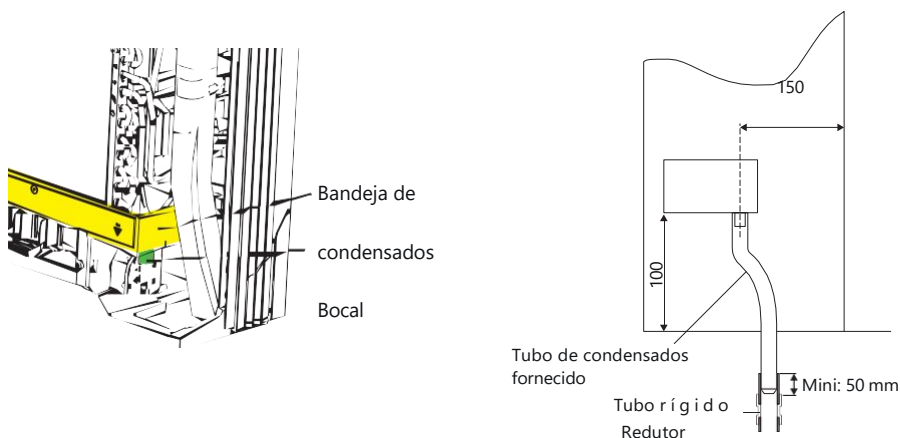


NOTAS!

Tenha cuidado para que o pó não entre no aparelho e tome as medidas de segurança adequadas ao abrir o orifício.

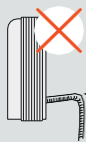
Etapa 6: Instalar o tubo de drenagem de condensados

1. Utilize um tubo rígido de evacuação de condensados com um diâmetro interior de 20 mm.
2. O tubo de evacuação de condensados (diâmetro externo de 18 mm na extremidade de conexão e 220 mm de comprimento) é fornecido com a consola. Instale-o conforme indicado nos esquemas a seguir:



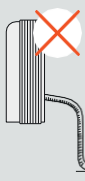
3. Insira o tubo de drenagem a pelo menos 50 mm de profundidade no tubo para que não saia.
4. Retire os filtros de ar e despeje água no reservatório de condensação para verificar se o escoamento está correto.

- A altura de saída do tubo de condensação não deve ser superior à abertura de saída da unidade interior.



O tubo de condensação não pode ser direcionado para cima.

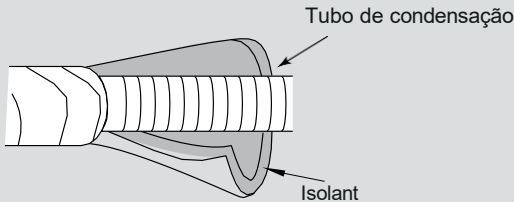
- A saída de água não pode ser colocada na água para permitir uma evacuação suave.



A saída de água não pode ser colocada dentro de água.



Isole o tubo e o tubo de condensação (partes localizadas no espaço interior) para evitar a condensação. - Prenda tudo com fita adesiva



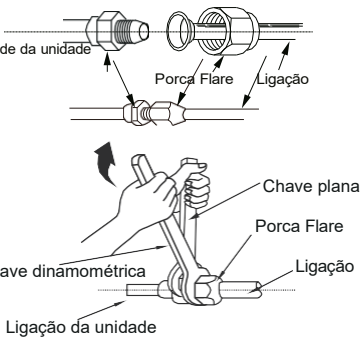
Etapa 7: Ligue as conexões de refrigeração à unidade interior

- Oriente o tubo da unidade para a parte alargada da extremidade da unidade
ligação frigorífica.

- Aperte previamente a porca com a mão.

- Ajuste o binário de aperto consultando a folha seguinte. Coloque a chave plana na ligação do tubo da unidade e coloque a chave dinamométrica na porca Flare da ligação. Aperte a porca Flare com a chave dinamométrica.

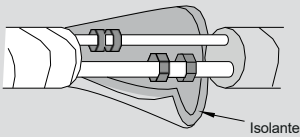
Respeite os seguintes binários de aperto de acordo com o diâmetro da ligação:



Diâmetro da ligação	Torque de aperto (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Isole as ligações com a espuma fornecida e uma fita isolante.

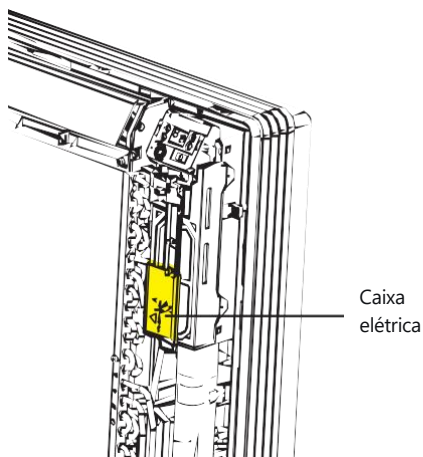


Etapa 8: Ligação elétrica



AVISO!

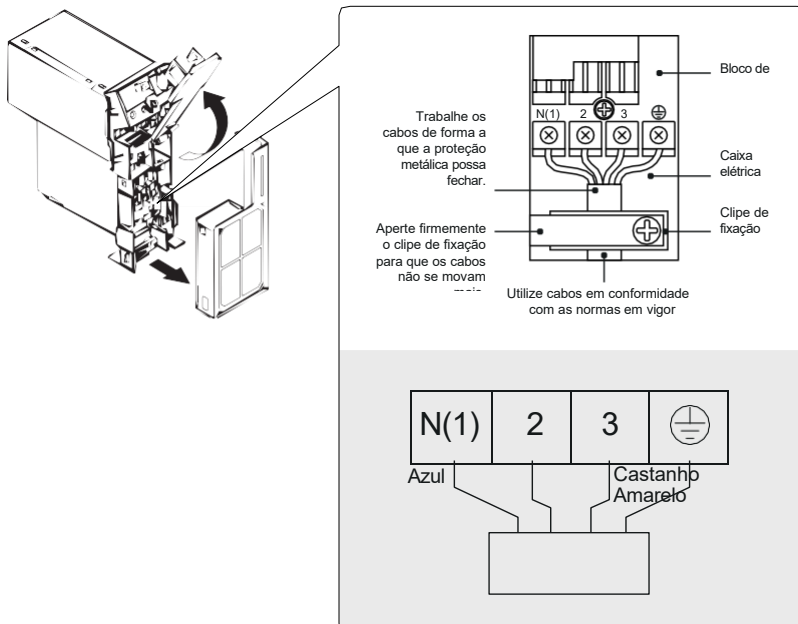
- Um disjuntor principal com poder de corte onipolar deve ser integrado na cablagem fixa, em conformidade com as leis e regulamentos locais aplicáveis em vigor.
- Desligue a alimentação antes de proceder às ligações.
- Utilize apenas fios de cobre.
- Nunca aperte os cabos agrupados e certifique-se de que não entram em contacto com tubagens ou bordas afiadas.
- Certifique-se de que nenhuma pressão externa seja aplicada às conexões do terminal.
- Todas as ligações e componentes devem ser instalados por um eletricista certificado e devem estar em conformidade com as leis e regulamentos locais aplicáveis.
- A cablagem no local deve ser realizada de acordo com o esquema de cablagem fornecido com o aparelho e com as instruções abaixo.
- Utilize sempre uma fonte de alimentação própria para o aparelho. Nunca utilize uma fonte de alimentação partilhada por outro aparelho.
- É indispensável uma ligação à terra. Para ligar o aparelho à terra, não o ligue a uma tubagem de serviço, a um protetor contra sobretensão ou a um fio de terra de telefone. Qualquer ligação à terra incompleta pode causar choques elétricos.
- Instale obrigatoriamente um disjuntor diferencial (30 mA). Existe risco de choque elétrico se esta instrução não for respeitada.



- Retire o parafuso da tampa da caixa elétrica e, em seguida, retire a tampa.

- Ligue o cabo de alimentação ao terminal, respeitando as cores. Aperte os parafusos e fixe o cabo com um grampo.

- Recoloque a tampa do terminal e aperte o parafuso.

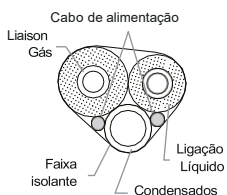


NOTAS!

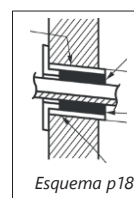
Todos os cabos da unidade interior e da unidade exterior devem ser ligados por um profissional. Se o comprimento do cabo de ligação elétrica entre a unidade interior e a unidade exterior for insuficiente, utilize outro cabo. Não alongue o cabo.

Etapa 9: Passar o cabo e as ligações

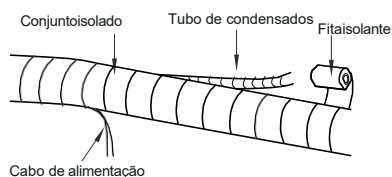
- Ligue as ligações frigoríficas, o cabo de alimentação e o tubo de evacuação de condensados com fita adesiva isolante.



- Prenda-os uniformemente ao longo do comprimento.
- Passe o conjunto pelo orifício feito (ver P18).

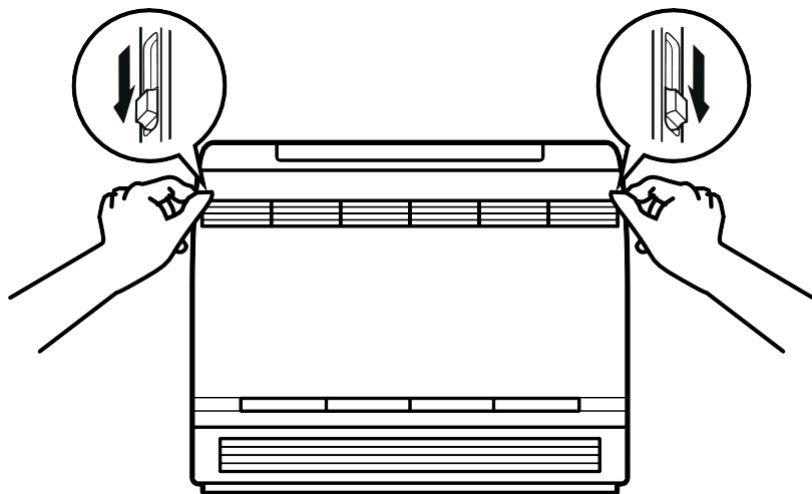


- As ligações de líquido e gás devem ser ligadas separadamente no final.



Etapas 10: Fechar a consola

- Remonte a parte frontal e o painel frontal seguindo os passos mencionados na página 18.
- Fixe o painel frontal com os dois ganchos laterais.



4 Posição de m serviço



AVISO!

Os trabalhos de ligação do sistema de refrigeração, os controlos de estanqueidade, a extração do vácuo, bem como as recargas de gás e os controlos de bom funcionamento do aparelho, devem ser realizados de acordo com as regras da arte e em conformidade com a norma EN 378 por um profissional qualificado e titular de um certificado de aptidão para a manipulação de fluidos refrigerantes.

4.1 Configuração das ligações frigoríficas

Comprimento mínimo

5 m

Comprimento pré-carregado

3 m

Diferença máxima de altura entre o grupo e a unidade i n t e r i o r

10 m

Comprimento máximo:

Modelo	Comprimento
HCIP-25-V4	15 m
HCIP-35-V4	20 m
HCIP-50-V4	25 m

Carga adicional:

Método de cálculo da quantidade de carga adicional de refrigerante (com base na ligação de refrigeração líquida):

1. Quantidade de carga adicional de refrigerante = comprimento prolongado da ligação líquida em relação ao comprimento padrão × quantidade de carga adicional de refrigerante/metro.

2. Com base no comprimento do tubo padrão, adicione refrigerante de acordo com os requisitos indicados na tabela abaixo. A quantidade de carga adicional de refrigerante por metro varia de acordo com o diâmetro da ligação de refrigeração líquida.

Referência	Diâmetro da ligação Líquido	Diâmetro da ligação Gás	Carga adicional (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Quantidade de carga adicional de refrigerante =

(L ligação líquida - L padrão) × Carga adicional recomendada



OBSERVAÇÕES!

Adicione também 5 ml de óleo refrigerante a cada 5 m de ligação adicional.

42 Método de realização de Dudgeons



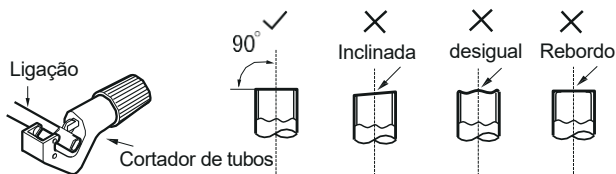
AVISO!

Um dudgeon mal executado é frequentemente a principal causa de fuga de refrigerante. Realize a expansão da extremidade das ligações frigoríficas seguindo os passos seguintes.

Etapa 1: Cortar a ligação frigorífica

- Confirme o comprimento da ligação frigorífica em função da distância entre a unidade interior e a unidade exterior e respeitando as restrições do capítulo «Configuração das ligações frigoríficas».

- Corte a ligação frigorífica com um cortador de tubos.



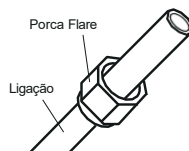
Etapa 2: Rebarbar

- Remova as rebarbas com o rebarbador e evite que as limalhas de cobre entrem no tubo.



Etapa 3: Instalar a porca Flare

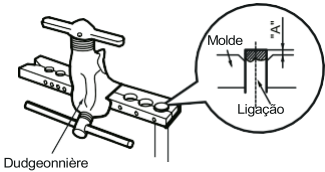
- Retire as porcas cônicas das válvulas internas e externas. Posicione a porca Flare na ligação frigorífica.



Etapa 4: Realizar o alargamento - alargar a extremidade do tubo

- Alargue a extremidade da ligação frigorífica com um alargador
- «A» varia de acordo com o diâmetro, consulte a ficha abaixo:

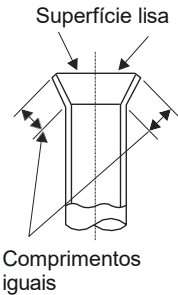
Diâmetro da ligação (mm)	A(mm)	
	Máx	Mín
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0



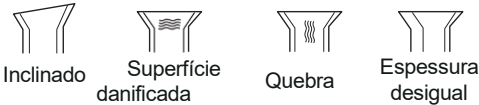
Etapa 5: Verificar a qualidade da ligação

- Se houver algum defeito, repita as etapas anteriores.

43 Vácuo e deteção de fugas de



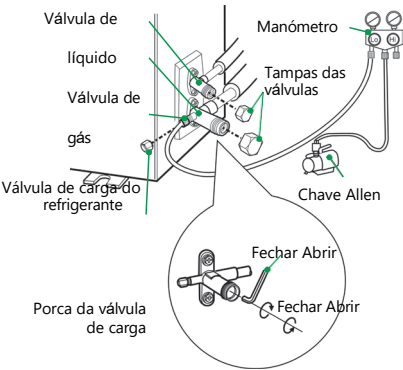
DUDGEONS DE MÁ QUALIDADE



Trabalhos de ligações frigoríficas, controlos de estanqueidade, vácuo, bem como reabastecimento de gás e controlos de bom funcionamento

do aparelho devem ser realizados de acordo com as regras da arte e em conformidade com a norma EN 378, por um profissional qualificado e titular de um certificado de aptidão para manipular fluidos refrigerantes.

Antes de utilizar o manómetro e a bomba de vácuo, leia os respetivos manuais de utilização para se familiarizar com os mesmos.





NOTAS!

Antes de fazer o vácuo, verifique se os tubos de baixa e alta pressão entre as unidades exterior e interior estão bem ligados, de acordo com a parte **Ligação das ligações frigoríficas**. Verifique também se todos os cabos estão bem ligados.



AVISO!

O ar e os corpos estranhos presentes no circuito de refrigeração podem causar aumentos anormais da pressão, o que pode danificar o ar condicionado, reduzindo a sua eficácia e causando ferimentos. Utilize uma bomba de vácuo e um manómetro combinado para esvaziar o circuito de refrigeração.

44 Verificações pós- a instalação



AVISO!

Verifique cuidadosamente todos estes pontos após a instalação

Pontos a verificar	Possíveis consequências
A unidade está bem fixada?	A unidade pode cair, tremer ou emitir ruído.
Realizou o teste de fuga de refrigerante?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado.
O isolamento térmico das tubagens é suficiente?	Isso pode causar condensação e gotejamento.
A evacuação dos condensados está a ser feita corretamente?	Isso pode causar fugas e pingos.
A tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação?	Isso pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
A cablagem elétrica e os tubos estão instalados corretamente?	Isso pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
O aparelho está devidamente ligado à terra?	Isso pode criar correntes de fuga.

O cabo de alimentação está em conformidade com as especificações?	Isso pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
Existe alguma obstrução na entrada e saída de ar?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado.
O pó e os resíduos gerados durante a instalação foram removidos?	Isso pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
As válvulas Schrader de gás e líquido das ligações frigoríficas estão completamente abertas?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado.
As tampas do terminal elétrico e das ligações frigoríficas foram recolocadas na unidade exterior?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado e pode haver correntes de fuga.

45 Testes de controlo de

Etapas 1: Preparação da operação de teste.

- O cliente deve aprovar o ar condicionado e a sua instalação.
- Indique ao cliente as principais características e funcionalidades do aparelho de ar condicionado.

Etapas 2: Modo de operação do teste

- Ligue o aparelho, pressione o botão ON/OFF do comando remoto para iniciar o funcionamento.
- Pressione o botão MODE para selecionar AUTO 25°C, Frio, Desumidificação, Ventilação e Quente para verificar se o funcionamento está normal ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16, o ar condicionado não poderá começar a arrefecer.

5 Limpeza e manutenção do



AVISO!

- Desligue o ar condicionado e desconecte-o antes de limpá-lo para evitar qualquer risco de choque elétrico.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar o risco de choque elétrico.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o ar condicionado.



NOTAS!

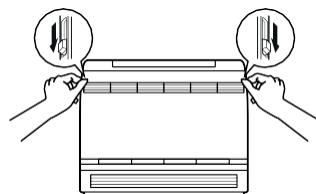
Quando a superfície da unidade interior estiver suja, recomenda-se limpá-la com um pano macio e seco ou um pano húmido.

51 A consola e o comando à distância

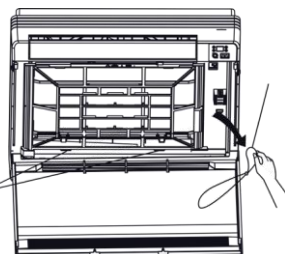
Limpe-os com um pano macio.

52 Painel frontal da

1. Baixe os dois ganchos laterais localizados à direita e à esquerda da unidade.



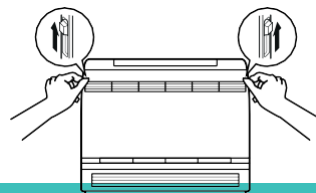
2. Puxe o painel frontal na sua direção.
3. Desenganche o cordão.
4. Retire o painel dos orifícios de fixação.
5. Limpe-o com um pano macio embebido em água.
 - Só pode ser utilizado um detergente neutro.
 - Se lavar o painel frontal com água, seque-o à sombra com um pano macio.



Cordão

Orifícios de fixação

6. Remonte o painel frontal cuidadosamente, seguindo os passos anteriores.
7. Fixe o painel frontal com os dois ganchos laterais.



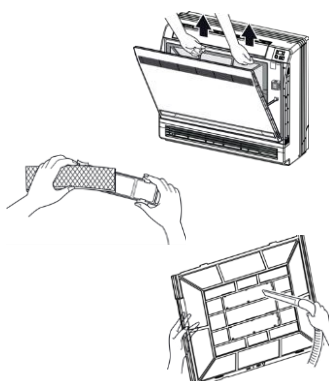
AVISO!

Não toque nas partes metálicas da unidade interior. Se tocar nessas peças, corre o risco de se ferir.

- Ao remover ou fixar o painel frontal, certifique-se de que está estável e preste atenção aos seus passos.
- Ao remover ou fixar o painel frontal, segure-o firmemente com a mão para evitar que caia.
- Para a limpeza, não utilize água quente a mais de 40 °C, gasolina, decapantes, diluentes ou outros óleos voláteis, compostos de polimento, escovas de esfregar ou outros produtos não neutros.
- Após a limpeza, certifique-se de que o painel frontal está corretamente fixado.

5.3 Os filtros

1. Abra o painel frontal conforme indicado anteriormente.
2. Retire o filtro pressionando levemente as garras localizadas à direita e à esquerda do filtro de ar e, em seguida, puxe para cima.
3. Limpe a seco o filtro de carvão ativado com um aspirador e o filtro principal com um aspirador ou água.
4. Volte a fixar o painel frontal com os dois ganchos laterais, conforme indicado anteriormente.



OBSERVAÇÕES!

- Se a poeira não sair facilmente, lave-os com um detergente neutro diluído em água morna e seque-os à sombra.
- Recomenda-se limpar os filtros de ar semanalmente.
- Não utilize fontes de calor (secador de cabelo, fogo...) durante estas operações para evitar deformações ou riscos de incêndio.

5.4 Verificações sazonais do

Pontos a verificar antes de uma ativação sazonal

1. Verifique se as entradas e saídas de ar não estão obstruídas.
2. Verifique se o disjuntor e as ligações elétricas estão em bom estado.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o suporte da unidade exterior não está danificado nem corroído. Se estiver, contacte o seu instalador.
5. Verifique se o tubo de evacuação de condensados não está danificado.

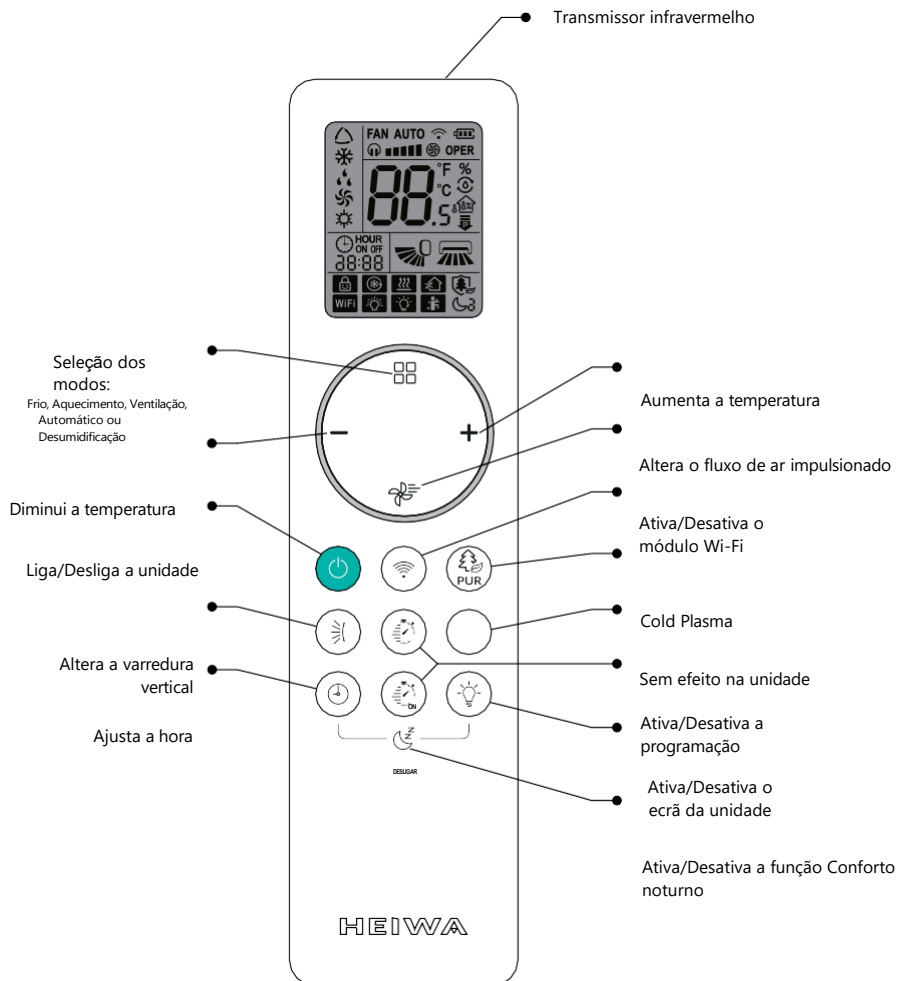
Pontos a verificar após uma ativação sazonal

1. Desligue a alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel da unidade interior.
3. Verifique se o suporte da unidade exterior não está danificado nem corroído. Se estiver, contacte o seu instalador.

Informações sobre a função «Descongelamento automático»

- Quando a temperatura exterior é baixa, mas a humidade é elevada, após um longo período de funcionamento, forma-se gelo na unidade exterior, o que afeta o efeito de aquecimento.
- A função «Descongelamento automático» entrará então em funcionamento.
- Os motores dos ventiladores das unidades interior e exterior param.
- A luz interior pisca e a unidade exterior pode emitir vapor. Isto deve-se ao degelo, não se trata de uma avaria.
- Quando o descongelamento estiver concluído, o aquecimento será retomado automaticamente.

6 mando à distância



Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se for necessário instalar, deslocar ou fazer a manutenção do ar condicionado, contacte o seu instalador. O ar condicionado deve ser instalado, deslocado ou mantido por uma pessoa autorizada e qualificada. Caso contrário, isso pode causar danos graves, ferimentos graves ou mesmo a morte.



Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a União Europeia. Para evitar uma possível contaminação do ambiente ou qualquer risco para a saúde resultante da eliminação não controlada de resíduos, certifique-se de reciclar este produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o sistema de reciclagem e recolha ou contacte a loja onde o comprou. A loja poderá recolher o produto para reciclagem ecológica.

O ecrã digital do comando à distância



	Sem efeito na unidade	Ajuste da velocidade da ventilação
	Modo Turbo	
	Envio do sinal	
	Modo Automático	
	Modo Frio	
	Modo de desumidificação	
	Modo de ventilação	
	Modo Quente	Sem efeito na unidade
	Sem efeito na unidade	
	Sem efeito na unidade	
	Ajuste da temperatura	

	Sem efeito na unidade
	Sem efeito na unidade
ON/OFF	TIMER ON / TIMER OFF
88:88	Ajuste do relógio
	Sem efeito na unidade
	Varredura vertical
	Bloqueio
	Sem efeito na unidade
	Cold Plasma
	WIFI Exibição
WIFI	do ecrã
	Sem efeito na unidade
	I feel
	Conforto noturno

Legenda



Apoio simples ou sucessão de apoios



Apoio durante um período de 2 segundos



Pressionar 3 vezes o botão



Pressione simultaneamente 2 botões

Inicialização

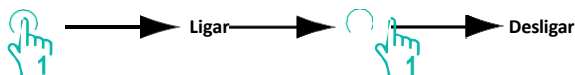
Para algumas funções não disponíveis neste modelo, se pressionar o botão correspondente no comando remoto, o aparelho manterá o seu estado de funcionamento inicial e a ação não terá qualquer efeito.

Após ligar, o ar condicionado emite um som.

O indicador de funcionamento  está aceso. Pode então utilizar o ar condicionado com o seu comando à distância.

No estado «ON», o pictograma  é exibido no comando remoto para confirmar o envio de cada informação pelo transmissor infravermelho do comando remoto para o ar condicionado.

Funções



Este botão serve para ligar/desligar a unidade.



No modo «**Auto 25 °C**», o ar condicionado gere automaticamente o modo e a ventilação para garantir que a temperatura da divisão atinja o valor desejado (ou 25 °C, dependendo do modelo). Nesse caso, só é possível ajustar a variação vertical .



No modo «**Frio**», é possível variar a velocidade da ventilação com , o modo de varredura com , baixar a temperatura até 16 °C com  e aumentá-la até 30 °C com  (mantenha pressionado por 2 segundos para percorrer a temperatura).



No modo «**Desumidificação**», o ar condicionado entra no modo  e numa velocidade de ventilação baixa para desumidificar a divisão. Nesse caso, só é possível atuar sobre a varredura vertical .

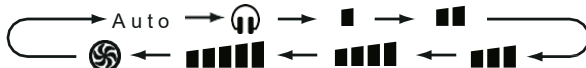


No modo «**Ventilação**», o ar condicionado apenas circula o ar ambiente. Não aquece nem arrefece. Prima o botão  para ajustar a velocidade da ventilação.



No modo «**Aquecimento**», é possível variar a velocidade da ventilação com , o modo de varredura com , baixar a temperatura até 16 °C com  e aumentá-la até 30 °C com  (mantenha pressionado por 2 segundos para percorrer a temperatura).

Para evitar a saída de ar frio, após a ativação do modo de aquecimento, a unidade interior demorará entre 1 a 5 minutos a emitir ar quente.



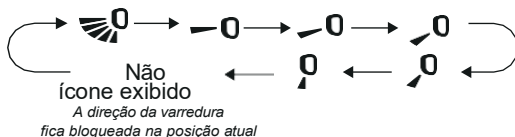
Este botão varia a velocidade da ventilação em 7 níveis de potência ou a coloca em «Auto». Neste caso, o ar condicionado irá regular automaticamente a velocidade do fluxo de ar.



: Apenas para a consola



Este botão permite ativar ou desativar o módulo «Cold Plasm» do ar condicionado. Desfrute de um ar saudável graças ao gerador de iões negativos. Presentes na natureza, eles são particularmente floresta. O ícone  indica a ativação do plasma frio.



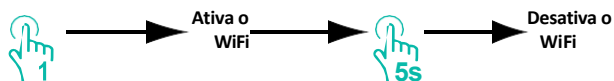
Este botão permite variar a varredura vertical. Quando uma única direção é exibida () , o ar condicionado soprará apenas nessa direção. Quando várias direções são exibidas () , o ar condicionado varrerá todo o ângulo desejado.



Em seguida, mantenha o botão pressionado para oscilar o fluxo de ar. Solte o botão quando a direção correta for obtida.



Este botão permite ligar ou desligar o ecrã LED da unidade interior.



O botão «WiFi» permite ativar (**toque simples**) ou desativar (**pressionando por 5 segundos**) o módulo WiFi do ar condicionado.



No estado «DESLIGADO», reinicie o WiFi para poder utilizar a sua aplicação em iOS ou Android e controlar o seu ar



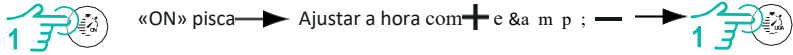
Este botão permite ajustar a hora do comando à distância.

Passa rapidamente pelos minutos (idem «Timer on» e «Timer off»)



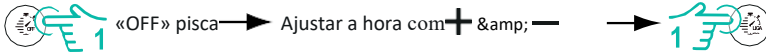
Esses botões permitem **programar os horários** de ativação ligar e desligar o ar condicionado.

Programar um horário de arranque do ar condicionado:



«ON» é exibido no ecrã, a programação é gravada.

Programar um horário para desligar o ar condicionado:



«OFF» é exibido no ecrã, a programação está gravada.

Remover uma programação:



Funções especiais: combinações de botões

Otimizar a energia no modo Frio



Esta combinação permite maximizar a economia de energia em modo Frio.

Esta função, configurada de fábrica para atingir o ponto de funcionamento ideal, não pode ser alterada. «SE» aparece quando a função está ativada.

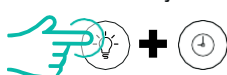
Ativar a função IFeel



Normalmente, o sensor de temperatura está localizado na unidade interior. Com «I FEEL», o seu comando à distância torna-se o sensor de temperatura. Assim, poderá obter a temperatura desejada no local exato onde coloca o seu comando à distância.

Para que esta função funcione, o comando remoto deve estar sempre apontado para a unidade interior do ar condicionado.

Ativar a função «Conforto Noturno»



A função «Conforto noturno»[☾] permite ajustar a curva de temperatura do ar condicionado durante a noite para garantir um conforto ideal.

Nota: Apenas a curva n.º 1 está disponível para o ZEN+.

Esta função está operacional no modo  ou .

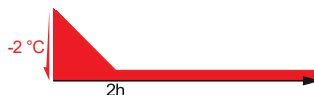


Curva «Conforto noturno» n.º 1: No

modo , a temperatura aumentará 2 °C em 2 horas e depois estabilizará.



No modo , a temperatura diminuirá 2 °C em 2 horas e, em seguida, estabilizará.



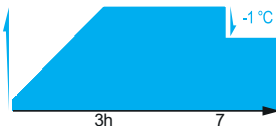
A variação de temperatura ocorrerá dentro dos limites da faixa de 16 °C a 30 °C.



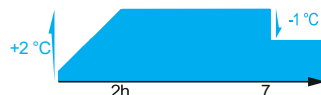
Curva «Conforto noturno» n.º 2:

No modo :

Se a temperatura desejada estiver entre **16 e 23 °C**, a temperatura aumentará 3 °C +3 °C 3h e estabilizar durante 4h. Em seguida, diminuirá 1 °C e estabilizar.



Se a temperatura desejada estiver entre **24 e 27 °C**, a temperatura aumentará 2 °C em 2 horas e depois estabilizará durante 5 horas. Em seguida, diminuirá 1 °C e estabilizará.



Se a temperatura desejada estiver entre **28 e 29 °C**, a temperatura aumentará 1 °C em 1 hora e estabilizará durante 6 horas. Em seguida, diminuirá 1 °C e estabilizará.



Se a temperatura desejada for **30 °C**, a temperatura permanecerá estável durante 7h, depois diminuir 1°C e estabilizar.



No modo ☀:

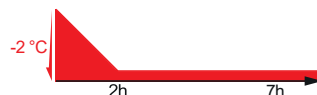
Se a temperatura desejada for **16 °C**, a temperatura permanecerá estável continuamente.



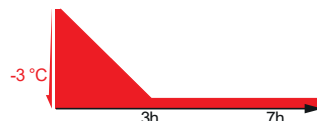
Se a temperatura desejada estiver entre **17 e 20 °C**, a temperatura irá baixar 1 °C durante 1 hora e, em seguida, estabilizar.



Se a temperatura desejada estiver entre **21 e 27 °C**, a temperatura diminuirá 2 °C em 2 horas e depois estabilizará.



Se a temperatura desejada estiver entre **28 e 30 °C**, a temperatura diminuirá 3 °C em 3 horas e depois estabilizará.

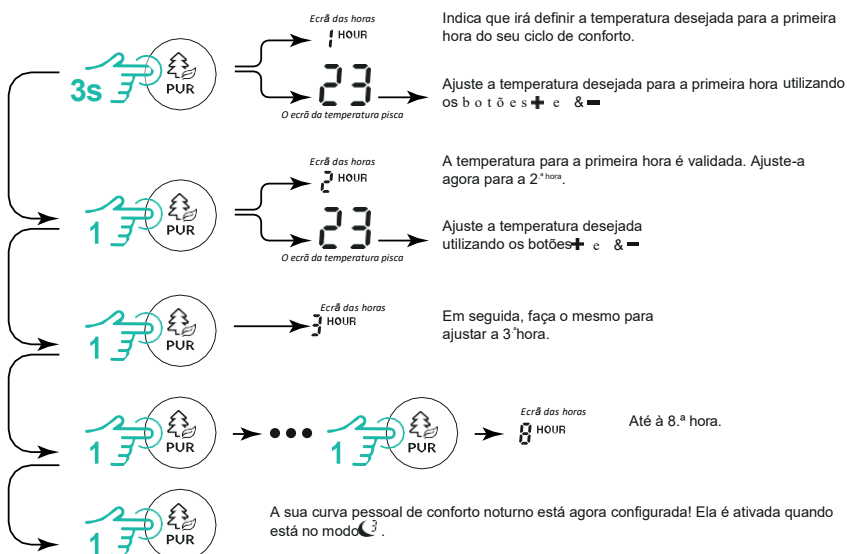


☾ 3 Curva «Conforto noturno» n.º 3:

Esta função pode ser configurada com os botões



, + e -:



HEIWA Comando remoto infravermelho

Bloquear o comando remoto

Esta função permite bloquear os botões do comando remoto.



O ícone  aparece quando o bloqueio está ativado.

Repita este procedimento para desativar o bloqueio do comando à distância.

Alterar a unidade de medida

Para mudar de °C (graus Celsius) para °F (graus Fahrenheit).



Coloque o ar condicionado no estado «OFF» antes de realizar esta operação.

Ative a função «Limpeza» **(apenas em aparelhos de parede ZEN+)**



Quando a função de limpeza automática está ativada, a unidade interior exibe «CL». Durante o processo de limpeza do evaporador, a unidade irá realizar um arrefecimento rápido ou um aquecimento rápido. Pode haver ruído, líquido a escorrer ou dilatação térmica ou retração a frio. O ar condicionado pode soprar ar frio ou quente, o que é normal. Durante o processo de limpeza, certifique-se de que a divisão está bem ventilada para evitar afetar o conforto.

A função de limpeza automática só pode funcionar a uma temperatura ambiente normal. Função a utilizar 1 a 3 vezes por mês. Quando a limpeza estiver concluída, o ar condicionado entra em modo de

Ativar o modo «Sem gelo 8 °C» no modo Quente



Durante ausências prolongadas, é possível manter a temperatura da sua casa acima dos 8 °C, a fim de preservar uma temperatura suficiente para que ela permaneça saudável.



Aparece no ecrã do comando remoto



Ativar o alerta de limpeza do filtro **(apenas no modelo ZEN+ de parede)**

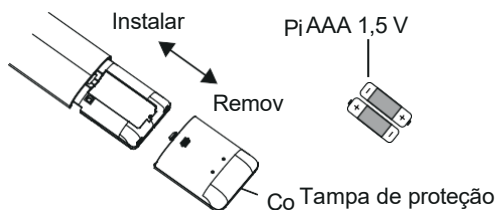
Este alerta é caracterizado por um piscar durante 30 segundos do  no visor da IU ao ligá-la.

Quando ativado, um sinal sonoro de 0,5 s é emitido e  é exibido no visor da IU durante 3 s.

Repita a mesma combinação de teclas para:

- Cancelar o alerta de limpeza do filtro.
- Remover o alerta de limpeza do filtro e reiniciar um ciclo de alerta.

Substituição das pilhas



1. Retire a tampa seguindo a direção da seta.
2. Retire as pilhas gastas.
3. Coloque duas pilhas alcalinas do tipo AAA/1,5 V e certifique-se de que as polaridades «+» e «-».
4. Recoloque a tampa.

Informações sobre o WiFi

O seu aparelho está equipado com um módulo Wi-Fi que permite controlar o seu ar condicionado à distância. Para tal, digitalize o código QR ou acesse a:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Use o link correspondente ao seu sistema operativo (Android ou Apple) para baixar o aplicativo. Depois de instalar o aplicativo, crie a sua conta e conecte o seu aparelho Heiwa para poder controlá-lo de perto ou à distância. Para mais informações, consulte a seção "Ajuda" do aplicativo.

Compatível com:  Sistemas iOS 7.0 ou superiores;



Sistemas Android 4.4 ou superiores

NOTA BENE: - Para interagir com o ar condicionado, direcione o emissor do sinal infravermelho para a janela de recepção da unidade interior.
- A distância entre o emissor do sinal e a janela de recepção não deve exceder 8 m e não deve haver nenhum obstáculo entre eles.
- O sinal pode ser facilmente interferido na sala onde há uma lâmpada fluorescente ou um telefone sem fios.
- Se não utilizar o comando remoto durante um longo período, retire as pilhas.
- Se o visor do comando remoto estiver desfocado, se a comunicação com a unidade interior for irregular ou se não houver visor, substitua as pilhas gastas por pilhas novas.

7 Resolução de problemas do

Problema	Pontos a verificar	Solução
A unidade interior não consegue receber o sinal do ou o comando remoto não tem qualquer efeito.	O ambiente está muito perturbado por eletricidade estática ou tensão variável?	Desligue a corrente do ar condicionado no disjuntor. Volte a ligar a corrente após cerca de 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o aparelho.
	O comando remoto está dentro do alcance de receção do sinal?	O alcance de receção do sinal é de 8 m.
	Existem obstáculos entre o comando remoto e a unidade interior?	Elimine ou contorne os obstáculos.
	O comando remoto está apontado para a janela de receção da unidade interior?	Selecione o ângulo adequado e aponte o comando remoto para a janela de receção da unidade interior.
	A sensibilidade do comando remoto está baixa? O visor está desfocado ou não aparece nada?	Verifique as pilhas. Se estiverem muito descarregadas, substitua-as.
	Não há imagem ao utilizar o comando à distância?	Verifique se o comando remoto está danificado. Se estiver, substitua-o.
	Existe uma lâmpada fluorescente compacta ou um tubo fluorescente na divisão?	Aproxime o comando remoto da unidade interior. Desligue a lâmpada fluorescente compacta ou o tubo fluorescente e tente novamente.
O ar não é impulsionado pela unidade interior.	A entrada ou saída de ar da unidade interior está bloqueada?	Remova os obstáculos.
	No modo de aquecimento, a temperatura interior desejada foi atingida?	Quando a temperatura definida é atingida, a unidade interior deixa de soprar ar.
	O modo de aquecimento foi ativado recentemente?	Para evitar que o ar frio seja soprado, a unidade interior será ligada após um intervalo de vários minutos, o que é um fenómeno normal.

Problema	Pontos de verificação	Solução
O ar condicionado não liga	Há uma falha de energia?	Aguarde até que a energia volte.
	A ficha do terminal está solta?	Aperte o conector do terminal.
	O disjuntor disparou ou os fusíveis queimaram?	Peça a um profissional para reparar o disjuntor ou substituir os fusíveis.
	A cablagem apresenta algum defeito?	Peça a um profissional para substituí-lo.
	A unidade interior reiniciou imediatamente após a falha no arranque?	Aguarde 3 minutos e ligue novamente o ar condicionado.
Há uma névoa a sair da saída de ar da unidade interior.	A temperatura e a humidade estão elevadas?	O ar interior é arrefecido rapidamente. Após algum tempo, a temperatura e a humidade interiores diminuirão e o vapor desaparecerá.
É impossível ajustar a temperatura	A temperatura desejada excede o intervalo permitido?	A faixa de temperatura admissível é: 16 °C - 30 °C
O aquecimento ou o arrefecimento não estão a funcionar corretamente.	A tensão está muito baixa?	Aguarde até que a tensão volte ao normal.
	O filtro está sujo?	Limpe o filtro.
	A temperatura está ajustada no intervalo adequado?	Ajuste a temperatura para um intervalo mais adequado.
	Há alguma porta ou janela aberta?	Fechre a porta ou janela.
Sente-se algum odor	A fonte do odor é externa ao ar condicionado?	- Elimine a fonte do odor. - Limpe o filtro.
O ar condicionado está a funcionar de forma anormal	Existem interferências, como aparelhos sem fios ou uma tempestade?	Desligue a corrente do ar condicionado no disjuntor. Volte a ligar a corrente após cerca de 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o aparelho.
Há um ruído de água a escorrer	O ar condicionado foi desligado ou ligado recentemente?	Este ruído é o som do refrigerante a circular no interior do ar condicionado, o que é normal.
Há um ruído de estalo	O ar condicionado foi desligado ou ligado recentemente?	Trata-se do ruído de fricção causado pela dilatação e/ou contração do painel ou de outras peças devido à mudança de temperatura.

8 Códigos de erro

LISTA DE CÓDIGOS DE ERRO

Método de exibição da unidade interior				Nome da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição do indicador					
	Indicador de alimentação	Indicador de frio	Indicador de calor			
E5	Pisca 15 vezes			Avaria na tampa do cavelete	A unidade completa pára	1. A tampa do jumper não está instalada no painel de controlo; 2. Mau contacto da tampa do cavelete; 3. A tampa do jumper está danificada; 4. O circuito testado da tampa do jumper no painel de controlo está anormal.
E6	piscando a 6 repetidas			Falha de comunicação entre a unidade interior e a unidade exterior	Ar condicionado: o compressor pára enquanto o ventilador interno funciona; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 7 «Falha de comunicação»
H5			Piscando 5 vezes	Proteção IPM	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar. Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 9 «Proteção IPM, corrente de sobretensão do compressor»
L3 LA				Avaria do ventilador exterior/avaría do motor CC	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior. Aquecimento: todas as cargas param.	1. O condensador exterior, a entrada de ar e a saída de ar estão obstruídos por poeira ou sujidade; 2. O ventilador está bloqueado ou mal fixado; 3. O motor ou o fio de ligação do motor está danificado; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada. (Tal como no caso do ventilador duplo exterior, L3 indica o ventilador 1 e LA o ventilador 2)
H3			Pisca 3 vezes	Proteção contra sobrecargas do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona. Aquecimento: todas as cargas param.	1. O fio de sobrecarga do compressor está solto; 2. O protetor contra sobrecarga está danificado. Em circunstâncias normais, a resistência entre as duas extremidades do terminal é inferior a 1 Ω. 3. Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor» Proteção contra altas temperaturas de descarga do compressor »
F0				Proteção insuficiente do refrigerante, proteção anti-corte do refrigerante	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param, enquanto o ventilador interno continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador externo e o ventilador interno param.	1. O sistema arrefece num ambiente com humidade elevada, a diferença de temperatura da transferência térmica é, portanto, reduzida; 2. Verifique se a válvula grande e a válvula pequena da unidade exterior estão totalmente abertas; 3. A sonda de temperatura do evaporador da unidade interior pode estar mal fixada. 4. O sensor de temperatura do condensador da unidade exterior pode estar mal fixado. 5. O capilar ou o regulador eletrónico pode estar bloqueado. 6. Fuga de refrigerante?
F1		Pisca 1 vez		Sensor de temperatura ambiente interior aberto/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o ventilador interior funciona enquanto o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: todas as cargas param.	1. O sensor de temperatura está mal ligado; 2. Sonda de temperatura danificada 3. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
F2		piscando a 2 recuperadas		Sensor de ventilador do evaporador interior Aberto/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o ventilador interior funciona enquanto o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: todas as cargas param.	1. O sensor de temperatura está mal ligado; 2. Sonda de temperatura danificada 3. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
H6	Piscando 11 vezes			Sem retorno do motor da unidade interior	A unidade completa pára	1. O ventilador está bloqueado? 2 O terminal do motor está solto? 3 O fio de ligação do motor está danificado? 4. O motor está danificado? 5 A placa-mãe da unidade interior está danificada?
LP				As unidades interior e exterior não correspondem.	Aquecimento: o compressor, a unidade exterior e o ventilador interior param.	A capacidade da unidade interior e da unidade exterior não pode ser atingida.
E4				Mau funcionamento da tampa do jumper da unidade exterior	Aquecimento: todas as cargas são interrompidas; outros modos: a unidade exterior é desligada.	A tampa do jumper da unidade exterior não foi instalada.
b7		Pisca 22 vezes		Sonda de temperatura da válvula de gás ativada/em curto-circuito		1. O sensor de temperatura está mal ligado ou danificado. 2. O fio do sensor de temperatura está danificado, causando um curto-circuito no tubo de cobre ou na caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.

Método de exibição da unidade interior				Nome da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Indicação do indicador					
	Indicador de alimentação	Indicador de frio	Indicador de calor			
b5		Piscando 19 vezes		Sonda de temperatura da válvula de líquido ativada/em curto-circuito		1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio do sensor de temperatura está danificado, causando um curto-circuito no tubo de cobre ou na caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
E1	Pisca 1 vez			Proteção de alta pressão do sistema	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior; Aquecimento: todas as cargas param.	1. O permutador de calor da unidade exterior está demasiado sujo ou obstrui a entrada/saída de ar; 2. A temperatura ambiente está demasiado elevada; 3. A tensão de alimentação está normal? (unidade trifásica) 4. Excesso de refrigerante. 5. A cablagem do pressostato de alta pressão está solta ou o pressostato de alta pressão está danificado; 6. O sistema interno está bloqueado; (obstrução devido a sujidade, gelo, óleo, válvula angular não totalmente aberta) 7. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
E3	Pisca 3 vezes			Proteção contra baixa pressão/baixa pressão do sistema/proteção contra baixa pressão do compressor	Ar condicionado: desligamento do compressor, do ventilador externo e do ventilador interno; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro. Cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior para; 2 minutos depois, a válvula de 4 vias para.	1. O pressostato de baixa pressão está danificado; 2. A quantidade de refrigerante no interior do sistema é insuficiente.
E4	Pisca 4 vezes			Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor, Proteção contra altas temperaturas de descarga do compressor» Unidade de velocidade fixa: 1. Anomalia do sistema; (por exemplo: bloqueio) 2. Anomalia na velocidade de rotação do motor externo; (ar condicionado) 3. Anomalia na entrada de ar exterior; (ar condicionado) 4. O sistema está normal, mas a resistência da sonda de temperatura de escape do compressor está anormal ou mal ligada.
E5	Pisca 5 vezes			Proteção contra sobrecorrente CA	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador externo param, enquanto o ventilador interno continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. Tensão de alimentação instável; 2. Tensão de alimentação demasiado baixa; 3. Carga do sistema demasiado elevada, o que provoca um consumo elevado de corrente; 4. O permutador de calor da unidade interior está demasiado sujo ou obstrui a entrada/saída de ar; 5. O funcionamento do motor do ventilador está anormal; ventilador demasiado lento ou inoperante; 6. O compressor está bloqueado; 7. O sistema interno está bloqueado; (obstrução devido a sujidade, gelo, óleo, válvula angular não completamente aberta) 8. A placa-mãe da unidade exterior está danificada. Consulte a página 24 «Proteção contra sobrecorrente CA»
E7	Pisca 7 vezes			Conflito de modos/Conflito de modos do sistema	A carga da unidade interior para (ventilador interior, aquecimento elétrico, oscilação)	Disfunção de um ou mais sistemas; é possível que haja duas unidades internas em conflito de modos, por exemplo, uma em ar condicionado e a outra em aquecimento.
E8	Pisca 8 vezes			Proteção de prevenção contra sobreaquecimento	Ar condicionado: o compressor para enquanto o ventilador interior funciona; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
EE		Piscando 15 vezes		Avaria EEPROM	Ar condicionado/desumidificação: o compressor para enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
F0	Pisca 1 vez	Pisca 1 vez		Modo de recuperação de refrigerante	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar.	Recuperação de refrigerante. O pessoal de manutenção utiliza este modo durante a manutenção da unidade.
F3		Pisca 3 vezes		Sonda de temperatura ambiente exterior aberta/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio do sensor de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre o sensor de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
F4		Pisca 4 vezes		Sonda de temperatura do condensador exterior aberta/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: após 3 minutos de funcionamento, todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio do sensor de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre o sensor de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.

Método de visualização da unidade interior				Nome da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição do indicador					
	Indicador de alimentação	Indicador de frio	Indicador de calor			
FS		Pisca 5 vezes		Sonda de temperatura de refluxo exterior aberta/em curto-circuito	A unidade completa pára; o motor da porta deslizante é desligado.	1. O sensor de temperatura de escape está mal ligado ou danificado; 2. O fio do sensor de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre o sensor de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
FE				Avaria do microinterruptor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A porta deslizante está bloqueada; 2. Mau funcionamento do painel de inspeção fotoelétrico da porta deslizante;
HY	Pisca 4 vezes			Anomalia do sistema	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
H7			Pisca 7 vezes	Desincronização do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interno funciona; aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 13 «Diagnóstico de dessincronização do compressor»
HC			Pisca 6 vezes	Proteção PFC	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interno continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	1. A qualidade da rede elétrica é má; a tensão de entrada CA flutua fortemente; 2. A ficha macho do ar condicionado, da placa de cablagem ou do reator não está ligada de forma fiável; 3. O permutador de calor interior e exterior está demasiado sujo ou a entrada/saída de ar está obstruída; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
HE			Pisca 14 vezes	Proteção contra desmagnetização do compressor	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior para.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado;
JF				Falha de comunicação entre a unidade interior e o painel de inspeção	Funcionamento normal	1. Conexão incorreta entre a unidade interna e o painel de inspeção. 2. A placa-mãe da unidade interior está danificada; 3. O painel de inspeção está danificado;
U				Mau funcionamento do sensor de humidade	Paragem do compressor, do ventilador exterior e do ventilador interior;	O painel de inspeção está danificado.
L9				Proteção contra sobrecargas	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param, enquanto o ventilador interno continua a funcionar.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
Lc			Pisca 11 vezes	Falha no arranque	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 14 «Diagnóstico de avaria em caso de falha no arranque»
Ld				Fase perdida	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param; Aquecimento: o compressor e o ventilador externo param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interno para.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado; 3. O fio de ligação do compressor está mal ligado.
oE				Erro não definido da unidade exterior	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador exterior e o ventilador interior param.	1. A temperatura ambiente exterior está fora do intervalo de funcionamento da unidade (por exemplo: menos de -20 °C ou mais de 60 °C para ar condicionado; mais de 30 °C para aquecimento); 2. Os fios do compressor estão mal ligados? 3. Falha no arranque do compressor? 4. O compressor está danificado? 5. A placa-mãe está danificada?
PS		Pisca 15 vezes		Proteção contra sobrecarga de corrente de fase do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor. Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor»
P6	Pisca 16 vezes			Falha de comunicação entre a placa piloto e a placa-mãe	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param; Aquecimento: o compressor e o ventilador externo param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interno para;	1. A placa piloto está danificada; 2. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 3. A placa piloto e a placa-mãe estão mal conectadas.
P7			Pisca 18 vezes	Avaria no circuito do sensor de temperatura do módulo	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	Substitua a placa eletrónica exterior

Método de visualização da unidade interior				Nome da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Indicação do indicador					
	Indicador de alimentação	Indicador de fim	Indicador de calor			
P8			Pisca 19 vezes	Proteção contra sobreaquecimento do módulo	Ar condicionado: o compressor para enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A entrada e/ou saída de ar estão obstruídas por poeira ou sujidade; 2. O condensador da unidade exterior está obstruído por poeira ou sujidade; 3. O parafuso IPM da placa-mãe não está apertado; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
PF				A sonda de temperatura ambiente da placa piloto não está a funcionar bem	Ar condicionado: o compressor e os ventiladores exterior e interior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior para.	1. O sensor de temperatura ambiente da placa piloto está mal ligado; 2. A sonda de temperatura ambiente da placa piloto não está a funcionar bem.
PH		Pisca 11 vezes		Tensão do barramento CC demasiado elevada	Ar condicionado/desumidificação: o compressor para enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	1. Meça a tensão entre a posição L e a posição N na placa de cablagem (XT). Se for superior a 265 V CA, ligue o aparelho até que a tensão de alimentação volte ao intervalo normal; 2. Se a entrada CA estiver normal, substitua a placa eletrónica exterior.
PL			Pisca 21 vezes	Tensão do barramento CC muito baixa	Ar condicionado/desumidificação: o compressor para enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	1. Meça a tensão entre a posição L e a posição N na placa de cablagem (XT). Se for inferior a 150 V CA, ligue o aparelho até que a tensão de alimentação volte ao intervalo normal; 2. Se a entrada CA estiver normal, substitua a placa eletrónica externa.
PU			Pisca 17 vezes	Avaria no carregamento do condensador	Ar condicionado/desumidificação: o compressor para enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	Consulte a página 15 «Avaria na carga do condensador»
RF				Avaria do módulo RF	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param; Aquecimento: o compressor e o ventilador externo param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interno para.	1. O fio de ligação do módulo RF está mal ligado. 2. Avaria do módulo RF;
UI			Pisca 13 vezes	Avaria no circuito de deteção de corrente de fase	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param, enquanto o ventilador interno continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador externo e o ventilador interno param.	A placa eletrónica está danificada
U2			Pisca 12 vezes	Proteção contra perda de fase do compressor	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param; Aquecimento: o compressor e o ventilador externo param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interno para.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado; 3. O fio de ligação do compressor está mal ligado.
U3			Pisca 20 vezes	Avaria na queda de tensão do barramento CC	Ar condicionado/desumidificação: o compressor para enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Tensão de alimentação instável.
U5				Avaria na deteção de corrente da unidade	Ar condicionado: o compressor e o ventilador externo param enquanto o ventilador interno continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador externo e o ventilador interno param.	1. A unidade completa está com falta de refrigerante? 2. Existe uma avaria no circuito da placa eletrónica da unidade exterior. Substitua a placa eletrónica da unidade exterior.
U7				Anomalia na válvula de 4 vias	Esta avaria ocorre quando a unidade está a aquecer. Todas as cargas param.	1. A tensão de alimentação é inferior a AC175V; 2. O terminal de cablagem da válvula de 4 vias está solto ou partido; 3. A válvula de 4 vias está danificada. Substitua a válvula de 4 vias.
U8	Pisca 17 vezes			Avaria do sinal de passagem a zero da unidade interior	Paragem do compressor, do ventilador exterior e do ventilador interior.	1. Anomalia de potência; 2. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
U9				Avaria na passagem a zero da unidade exterior	Ar condicionado: o compressor para enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	Substitua a placa eletrónica da unidade exterior.

Método de visualização da unidade interior				Nome da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição do indicador					
	Indicador de alimentação	Indicador de frio	Indicador de calor			
E2				Proteção anticongelante do evaporador		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de climatização
E9				Proteção contra ar frio		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de aquecimento
			Pisca 1 vez/10 s	Descongelamento		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de aquecimento

Observação:

1. Tal como nos modelos com visor " **88**", em caso de avaria, o tubo dual-8 nixie exhibe o código de erro, enquanto o indicador não pisca necessariamente.
2. O estado da corrente alternada pode variar consoante os modelos. Consulte o manual de instruções correspondente ao modelo.

NOTA



NOTA



HEIWA

HEIWA França

www.heiwa-france.com



HEIWA

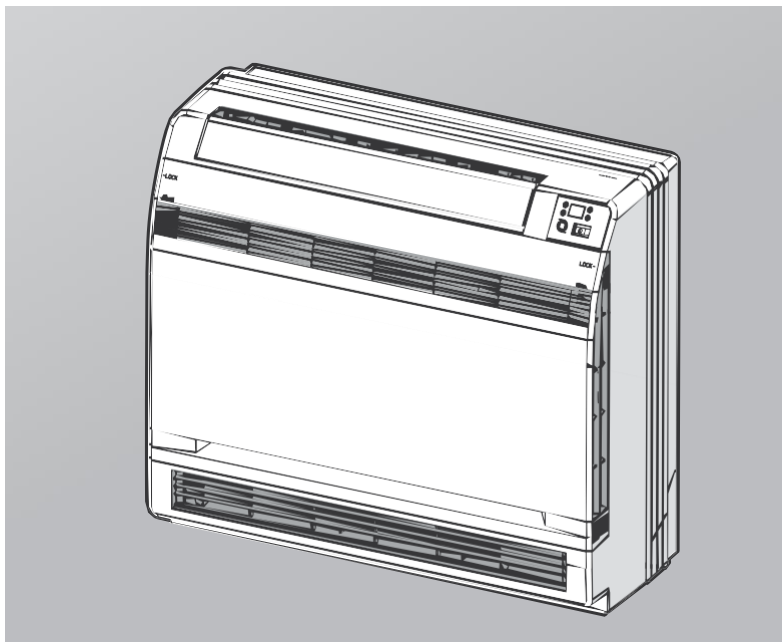
Cambia aria

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E ALL'USO

Installatore

Unità interna
CONSOLE mono-multi HYOKO

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo piena soddisfazione nel suo utilizzo. Leggete attentamente il presente manuale d'uso del prodotto e conservatelo. Se smarrisce il manuale, contatti il suo installatore, visiti il nostro sito web www.heiwa-france.com per scaricarlo o invii un'e-mail acontact@heiwa-france.com per ricevere la versione elettronica.

La foresta Heiwa

Compensiamo il 100% delle emissioni di CO₂ legate al nostro trasporto.

Consapevoli dell'impatto della nostra attività sull'ambiente, nel 2020 abbiamo creato la foresta Heiwa in collaborazione con l'ONG Tree Nation per compensare il 100% delle emissioni di carbonio legate al trasporto dei nostri prodotti ogni anno.



Cos'è CommuniTree?

Il programma carbonio di CommuniTree riunisce le famiglie di piccoli agricoltori incaricate di rimboschire e mantenere le porzioni sottoutilizzate dei loro terreni in cambio di pagamenti per i servizi ecosistemici.

Il progetto mira ad affrontare le cause della deforestazione e garantisce la partecipazione diretta e continua della comunità.

Unisciti anche tu a Tree-Nation e alla foresta Heiwa.

Lanciato nel 2008, il progetto ha ottenuto la certificazione Plan Vivo all'inizio del 2011. Dal 2008, oltre 400 agricoltori partecipanti hanno piantato più di 1.600.000 alberi.

Con oltre 179 progetti di riforestazione in più di 30 paesi, l'ONG Tree-Nation riunisce e coordina gli sforzi di riforestazione in tutto il mondo su un'unica piattaforma, consentendo a ogni cittadino, azienda e piantatore di fare la propria parte per il pianeta.

ATTENZIONE ALL'UTENTE



PERICOLO

- Non utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.
- Non condividere l'alimentazione elettrica tra più dispositivi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Non lasciare che sostanze o gas diversi dai refrigeranti specificati entrino nell'apparecchio durante il collegamento del tubo del refrigerante. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà le capacità dell'apparecchio e può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni.
- Non lasciare che i bambini giochino con il climatizzatore. I bambini devono essere costantemente sorvegliati quando si trovano nelle vicinanze del climatizzatore.



ATTENZIONE

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore o da uno specialista autorizzato. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita in conformità con le istruzioni di installazione (un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi). In Francia, l'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite da personale qualificato e certificato, in conformità con le norme elettriche NF C15-100 e le norme sul gas EN 378 .
3. Contattare un tecnico autorizzato per eseguire riparazioni o manutenzione su questo apparecchio.
4. Utilizzare solo parti e accessori inclusi e specificati per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e anche guasti.
5. Installare gli apparecchi su pareti e pavimenti stabili e solidi in grado di sostenerne il peso . Se il luogo scelto non è in grado di sostenere il peso dell'apparecchio o se l'installazione non è eseguita correttamente, l'apparecchio potrebbe cadere e causare lesioni o danni gravi.



CLAUSOLA DI ECCEZIONE

Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di danni fisici o materiali causati dai seguenti motivi:

1. Il prodotto è danneggiato a causa di un uso improprio o di una manipolazione errata del prodotto.
2. Il prodotto è stato modificato, alterato, sottoposto a manutenzione o utilizzato senza l'uso degli strumenti necessari raccomandati nel manuale di istruzioni del produttore.
3. Dopo verifica, il difetto del prodotto è direttamente causato dal contatto con un prodotto corrosivo.
4. Dopo verifica, i difetti del prodotto sono dovuti al mancato rispetto delle procedure di trasporto.
5. Utilizzare, riparare o eseguire la manutenzione dell'unità senza attenersi al manuale di istruzioni o alle normative correlate.
6. Dopo aver verificato, il problema o la controversia è causato dalle specifiche di qualità o dalle prestazioni dei pezzi e dei componenti prodotti da altri produttori.
7. I danni sono causati da calamità naturali, un ambiente di utilizzo inadeguato o cause di forza maggiore.

INDICE

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente).....	1
2 Presentazione del prodotto	6
21 Schema generale	6
22 Campo di funzionamento	7
23 Accessori in dotazione	7
3 Installazione	8
31 Preparazione dell'installazione	8
32 Installazione dell'unità.....	11
4 Messa in funzione	22
41 Configurazione dei collegamenti frigoriferi	22
42 Metodo di realizzazione dei condotti	23
43 Vuoto e rilevamento perdite	24
44 Verifiche post-installazione.....	25
45 Test di controllo	26
5 Pulizia e manutenzione	26
51 La console e il telecomando	27
52 Pannello frontale	27
53 I filtri	28
54 Controlli stagionali	28
6 Il telecomando	29
7 Risoluzione dei problemi	38
8 Codici di errore	40

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se è necessario installare, spostare o riparare il condizionatore, contattare l'installatore. Il condizionatore deve essere installato, spostato o riparato da una persona autorizzata e qualificata. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni gravi, lesioni gravi o addirittura la morte.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per evitare possibili contaminazioni ambientali o rischi per la salute derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il [REDACTED] apparecchio usato, utilizzare il sistema di riciclaggio e raccolta o contattare il negozio in cui è stato acquistato. Il negozio potrà ritirare il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente)

AVVERTENZA SPECIALE:

- 1 Rispettare rigorosamente le normative nazionali in materia di gas.
- 2 Non forare o bruciare.
- 3 Non utilizzare metodi di pulizia o di accelerazione del processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- 4 Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
- 5 L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a X m² ("X" vedi sezione 3.1.1).
- 6 L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, apparecchi a gas o radiatori elettrici in funzione).



VIETATO: questo simbolo indica un divieto. Qualsiasi operazione errata può causare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA: Se questa indicazione non viene rispettata, sussiste il rischio di gravi lesioni personali o danni materiali.



NOTA: La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali o danni materiali di entità da lieve a media.



DA RISPETTARE: Questo simbolo indica un'istruzione da rispettare. Qualsiasi operazione errata può causare danni a cose o persone.



AVVERTENZA:

Questo prodotto non può essere installato in un ambiente corrosivo, infiammabile o esplosivo, né in un luogo soggetto a particolari vincoli, ad esempio una cucina. In caso contrario, il normale funzionamento e la durata dell'unità potrebbero essere compromessi e potrebbero verificarsi incendi o lesioni gravi. Nei luoghi speciali sopra menzionati, utilizzare un condizionatore d'aria speciale dotato di funzione anticorrosione o antiesplosione.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'unità.



Il climatizzatore è caricato con un refrigerante infiammabile R32 (GWP: 675).



Prima di utilizzare il climatizzatore, leggere attentamente il presente manuale d'uso.



Prima di installare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso.



Prima di riparare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso. I numeri citati nel presente manuale d'uso possono differire da quelli riportati sugli oggetti fisici; fare riferimento a questi ultimi.



- 1 Il climatizzatore deve essere collegato a terra per evitare il rischio di scosse elettriche. Non collegare il cavo di terra alle tubazioni del gas o dell'acqua, a un parafulmine o a una linea telefonica.
- 2 L'apparecchio deve essere conservato in un locale sufficientemente ventilato, le cui dimensioni corrispondano a quelle richieste per il suo funzionamento.
- 3 L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di fiamme libere in funzione permanente (ad es. apparecchi a gas) o altre fonti di ignizione (ad es. radiatori elettrici in funzione).
- 4 In conformità con le leggi e le normative locali/nazionali/federali, tutti gli imballaggi e i materiali di trasporto, compresi bulloni, parti in legno o metallo e materiali di imballaggio in plastica, devono essere smaltiti in modo sicuro.



AVVERTENZA!

- 1 Eseguire l'installazione in conformità con le presenti istruzioni. L'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti NEC e CEC esclusivamente da un professionista autorizzato.
- 2 Chiunque sia coinvolto in lavori o interventi su un circuito di refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato dall'autorità di valutazione industriale accreditata, che attesti la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti in conformità con i requisiti di valutazione in vigore nel settore.
- 3 Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente secondo le modalità raccomandate dal produttore dell'apparecchiatura. Le operazioni di riparazione e manutenzione che richiedono l'intervento di altri professionisti qualificati devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso dei fluidi refrigeranti infiammabili.
- 4 Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali vigenti in materia di cablaggio.
- 5 I cavi fissi che collegano l'apparecchio devono essere configurati con un dispositivo di disconnessione multipolare dotato di un livello di tensione III, in conformità con le norme di
- 6 Il climatizzatore deve essere conservato con misure di protezione contro danni meccanici accidentali.
cablaggio.
- 7 Se lo spazio di installazione per il condotto del climatizzatore è troppo ristretto, adottare misure di protezione per evitare qualsiasi rischio di danni meccanici al condotto.
- 8 Durante l'installazione, utilizzare accessori e componenti specifici per evitare qualsiasi rischio di incendio, perdita d'acqua o scossa elettrica.
- 9 Installare il climatizzatore in un luogo sicuro in grado di sostenerne il peso. Un'installazione non sicura può causare la caduta del climatizzatore e lesioni personali.
- 10 È indispensabile utilizzare un circuito di alimentazione indipendente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo tecnico di manutenzione o da altro professionista.
- 11 Il climatizzatore può essere pulito solo dopo averlo spento e scollegato dall'alimentazione, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica.
- 12 Il climatizzatore non è progettato per essere pulito o sottoposto a manutenzione da parte di
- 13 Non modificare l'impostazione del sensore di pressione o di qualsiasi altro dispositivo di protezione. Se i dispositivi di protezione vengono cortocircuitati o modificati in modo non conforme, sussiste il rischio di incendio o addirittura di esplosione.
- 14 Non utilizzare il climatizzatore con le mani bagnate. Non lavare il climatizzatore e non spruzzarlo con acqua, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti o scosse elettriche.
- 15 Non asciugare il filtro con una fiamma libera o un ventilatore, poiché si potrebbe deformare.
- 16 Se l'unità deve essere installata in uno spazio ristretto, adottare misure di protezione per evitare che la concentrazione di refrigerante superi il limite di sicurezza consentito; una perdita eccessiva di refrigerante può causare un'esplosione.



AVVERTENZA!

- 17 Durante l'installazione o la reinstallazione del climatizzatore, assicurarsi che il circuito del refrigerante sia privo di sostanze diverse dal refrigerante specificato (ad es. aria). La presenza di sostanze estranee provocherebbe un cambiamento anomalo della pressione o addirittura un'esplosione, con conseguenti lesioni.
- 18 Solo i professionisti sono autorizzati a eseguire la manutenzione quotidiana.
- 19 Prima di toccare qualsiasi cavo elettrico, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata.
- 20 Non lasciare mai oggetti infiammabili vicino all'unità.
- 21 Non utilizzare solventi organici per pulire il climatizzatore.
- 22 Se è necessario sostituire un componente, affidare la riparazione a un professionista, che dovrà utilizzare un componente fornito dal produttore originale per garantire la qualità dell'unità.
- 23 Qualsiasi operazione errata può danneggiare l'unità, provocare scosse elettriche o incendi.
- 24 Evitare l'umidità sul climatizzatore perché potrebbe causare scosse elettriche; non pulire mai il climatizzatore con acqua.
- 25 L'installazione deve essere eseguita in conformità con le istruzioni di installazione (un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi). In Francia, l'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite da personale qualificato e certificato, in conformità con le norme elettriche NF C15-100 e le norme sul gas EN 378 .



NOTA BENE!

- 1 Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia di ingresso o di ritorno dell'aria.
- 2 Adottare misure di protezione prima di toccare il collegamento del refrigerante, altrimenti si rischia di ferirsi.
- 3 Disporre il tubo di scarico della condensa secondo le istruzioni per l'uso.
- 4 Non spegnere mai il climatizzatore interrompendo direttamente l'alimentazione elettrica.
- 5 Selezionare un collegamento in rame adeguato, in base ai requisiti di spessore previsti dalla normativa.
- 6 L'unità interna può essere installata solo all'interno, mentre l'unità esterna può essere installata sia all'interno che all'esterno. Non installare in nessun caso il climatizzatore nei seguenti luoghi:
Luoghi in cui sono presenti fumi oleosi o liquidi volatili: vi sarebbe il rischio di deterioramento e distacco delle parti in plastica, o addirittura di perdite d'acqua.
Luoghi con presenza di gas corrosivi: sussiste il rischio di corrosione dei collegamenti in rame e delle parti saldate, con conseguente perdita di refrigerante.
- 7 Adottare misure adeguate per proteggere l'unità esterna dai piccoli animali, poiché questi potrebbero danneggiare i componenti elettrici e causare il malfunzionamento del climatizzatore.
- 8 Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'unità sia spenta. Spegner l'interruttore automatico e scollegare la spina di alimentazione per evitare il rischio di scosse elettriche.
- 9 Non lavare il climatizzatore con acqua, poiché sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.
- 10 Prestare attenzione durante la pulizia del filtro. Se si deve lavorare in quota, prestare la massima attenzione.

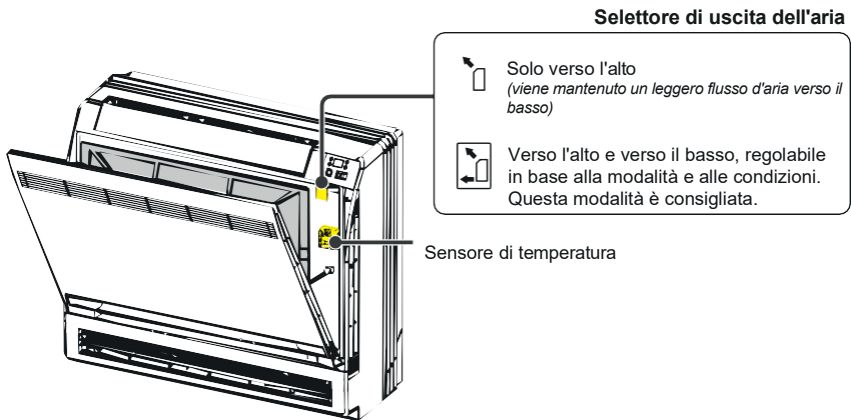
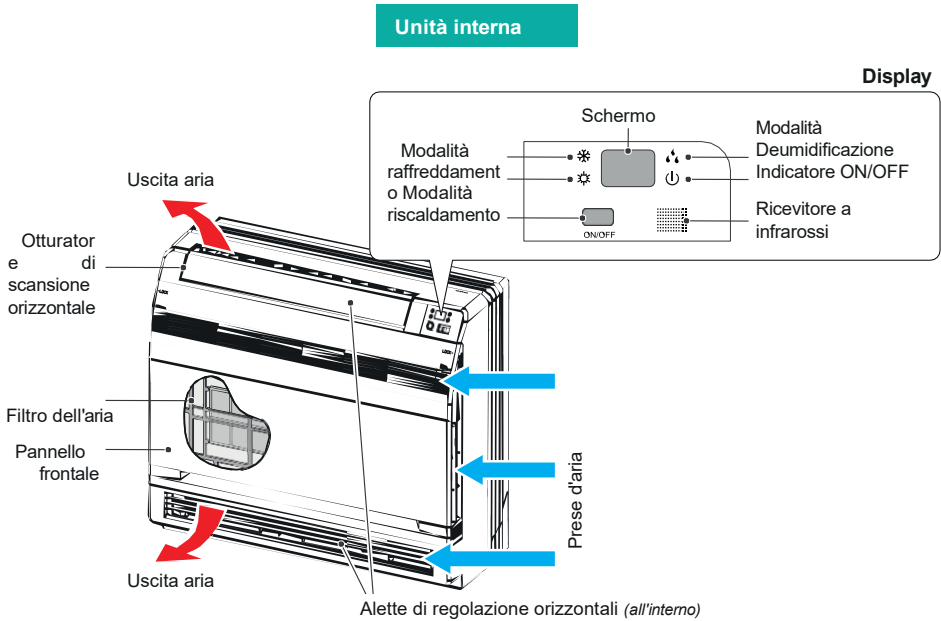


DA RISPETTARE!

- 1 Se è necessario utilizzare il comando a filo, questo deve essere collegato prima di accendere l'unità, altrimenti non sarà utilizzabile.
- 2 Durante l'installazione dell'unità interna, tenerla lontana da televisori, onde radio e lampade fluorescenti.
- 3 Per pulire l'involucro del climatizzatore, utilizzare un panno morbido asciutto o un panno leggermente umido imbevuto di detergente delicato e nient'altro.
- 4 Prima di utilizzare l'unità a basse temperature, lasciarla collegata all'alimentazione per 8 ore. Se la si spegne per un breve periodo, ad esempio durante la notte, non interrompere l'alimentazione (questa misura serve a proteggere il compressore).

2 Presentazione dell' I prodotto

21 Schema e generale



NOTA:

Il collegamento refrigerante, il tubo di scarico della condensa e il cavo di alimentazione di questa unità devono essere preparati dall'utente.

2.2 Intervallo di funzionamento

	Raffreddamento	Riscaldamento
Temperatura esterna DB(°C)	-15~43	-15~24
Temperatura impostata (°C)	16~30	16~30

2.3 Accessori in dotazione

Accessori dell'unità interna				
N	Nome	Panoramica	Q.tà	Uso
1	Telecomando		x1	Controllo dell'unità
2	Supporto		x1	Riporre il telecomando
3	Batterie AAA		x2	Isolare i collegamenti
4	Tubo di condensa		x1	Scarico della condensa
5	Dadi svasati		x2	Collegare l'unità
6	Viti piccole		x2	Fissare il supporto
7	Vite grande		x4	Fissare l'unità
8	Tasselli		x4	Fissare l'unità
9	Ganci di supporto		x2	Fissare la console
10	Guida per l'utente		x1	Per utilizzare il telecomando
11	Guida all'installazione		x1	Per installare l'unità (questa guida)

3 Installazione

3.1 Preparazione dell'installazione

3.1.1 Nota relativa all'installazione

- 1 Note sulla concentrazione del refrigerante prima dell'installazione.



Questo climatizzatore utilizza il refrigerante R32. La superficie prevista per l'installazione, il funzionamento e lo stoccaggio del climatizzatore deve essere superiore alla superficie minima di costruzione. La superficie minima per l'installazione è determinata da:

- i) La quantità di refrigerante caricata nell'intero sistema (quantità caricata in fabbrica + quantità caricata in aggiunta).
- ii) Controllo delle tabelle applicabili:
 - a) Per l'unità interna, confermare il modello e verificare la tabella corrispondente.
 - b) Per l'unità esterna installata o collocata all'interno, selezionare la tabella corrispondente in base all'altezza della stanza.

Altezza della stanza	Tabella corrispondente da selezionare
<1,8 m	Tipo a pavimento
≥1,8 m	Tipo a parete

- iii) Consultare la tabella seguente per conoscere la superficie minima.

Tipo a soffitto		Tipo a parete		Tipo da pavimento	
Peso R32 (kg)	Superficie (m²)	Peso (kg)	Superficie (m²)	Peso (kg)	Superficie (m²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Utilizzare l'apposita macchina di carico per il refrigerante R32; prima del carico, mantenere il serbatoio del refrigerante in posizione verticale. Dopo il carico, applicare un adesivo sul climatizzatore che indichi l'assenza di carico eccessivo.



3 Sono necessari i seguenti strumenti:

- | | | |
|------------------------|-------------------------|---------------------------|
| - Livella | - Cacciavite | - Trapano a percussione |
| - Punte | - Martello perforatore | - Trivella |
| - Martello da muratore | - Chiave dinamometrica | - Chiavi piatte |
| - Tagliatubi | - Rilevatore di perdite | - Pompa a vuoto |
| - Manometro R32 | - Multimetro | - Set di chiavi a brugola |
| - Metro a nastro | | |

3.12 Scelta del luogo di installazione



AVVERTENZA!

- Non installare l'unità in un luogo esposto alla luce diretta del sole.
- Non installare l'unità in un luogo in cui sono presenti fughe di gas infiammabile.

Scelta del luogo di installazione dell'unità interna (scegliere un luogo che soddisfi le seguenti condizioni).

- 1 L'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna devono rimanere liberi per garantire che il flusso d'aria dell'unità raggiunga l'intero locale. Non installare l'unità in una cucina o in una lavanderia.
- 2 Installare l'unità in un locale privo di fiamme libere, fonti di calore e rischi di infiammabilità del refrigerante.
- 3 Scegliere una posizione in grado di sostenere 4 volte il peso dell'unità senza aumentare il rumore di funzionamento o le vibrazioni.
- 4 Il luogo di installazione deve essere piano.
- 5 La lunghezza dei collegamenti refrigeranti e la lunghezza del cablaggio devono rientrare nell'intervallo consentito.
- 6 Scegliere un luogo che consenta lo scarico della condensa e un facile collegamento al sistema di scarico del condizionatore.
- 7 L'unità interna, il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento e i cavi di comunicazione devono trovarsi ad almeno 1 m di distanza da radio e televisori. Ciò consente di evitare interferenze con le immagini o rumori (anche a 1 m di distanza, un'onda elettrica molto forte può essere fonte di rumore).

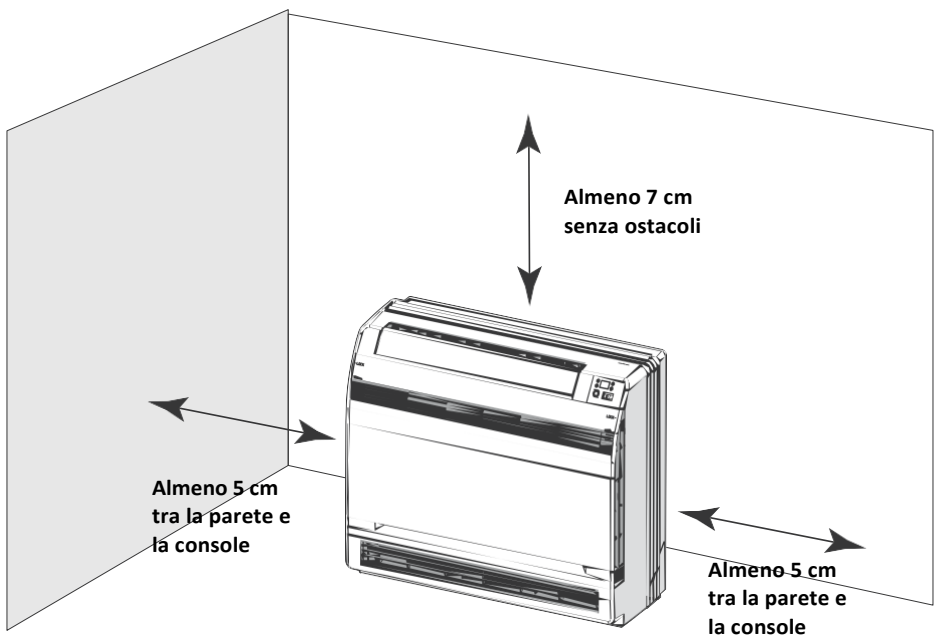


AVVERTENZA!

Installare l'unità interna in un luogo in grado di sostenere un carico pari ad almeno 5 volte il peso dell'unità principale senza aumentare il rumore o le vibrazioni.

Se il luogo di installazione non è sufficientemente solido, l'unità interna potrebbe cadere e causare lesioni.

3.1.3 Schema di installazione



32 Installazione dell'unità

321 Raccomandazioni di base

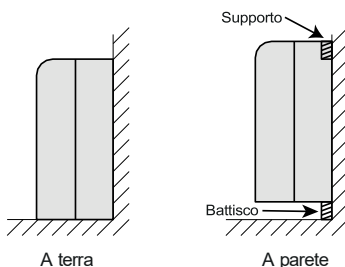
1. Consigliate al cliente l'installazione migliore e discutetene con lui.
2. Non devono esserci ostacoli davanti alla presa d'aria.
3. Scegliete un luogo in cui l'acqua di condensa possa essere facilmente dispersa e non causi problemi ad altri.
4. Scegliete una posizione comoda per collegare l'unità esterna, vicino alla presa di corrente.
5. Scegliere un luogo fuori dalla portata dei bambini.
6. Il luogo deve essere in grado di sostenere il peso dell'unità interna e non aumentare il rumore e le vibrazioni.
7. L'unità deve essere installata ad almeno 1,80 m dal suolo.
8. Non installare l'unità interna sopra un apparecchio elettrico.
9. Fare il possibile per evitare di installare l'unità interna vicino a una lampada fluorescente compatta.

322 Installazione dell'unità interna

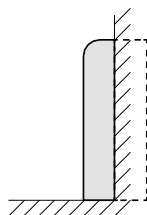
Fase 1: scegliere il luogo di installazione

- Consigliare al tuo cliente l'installazione migliore e discutere con lui.
- Sono disponibili diverse opzioni di installazione:

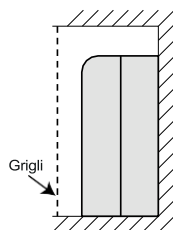
A sbalzo



Semi-incassato



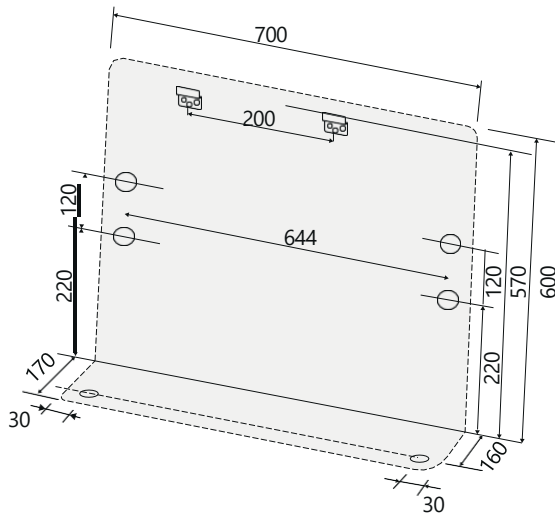
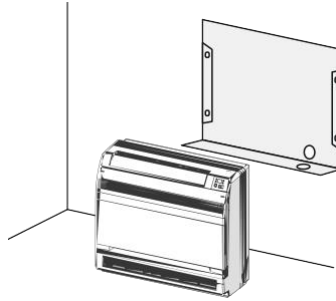
Incassato



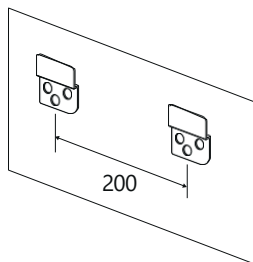
2 : Preparare l'installazione della console

A seconda dell'installazione scelta, si consiglia di utilizzare gli strumenti di montaggio in dotazione per posizionare correttamente la console.

Il piano di installazione

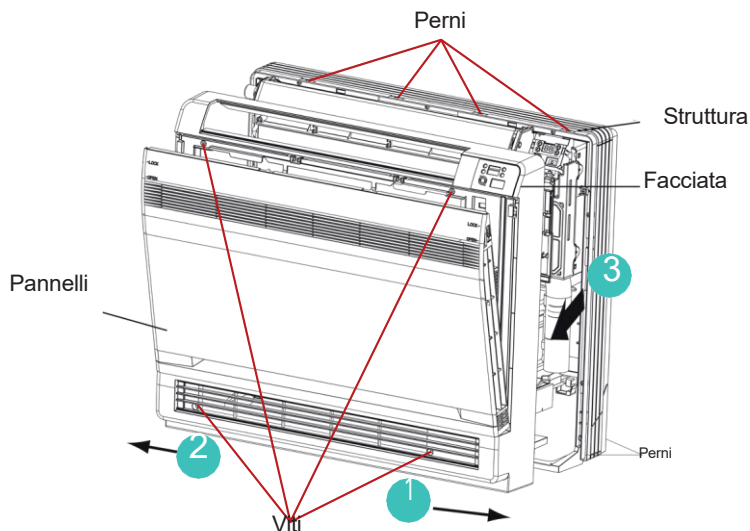


Ganci di supporto

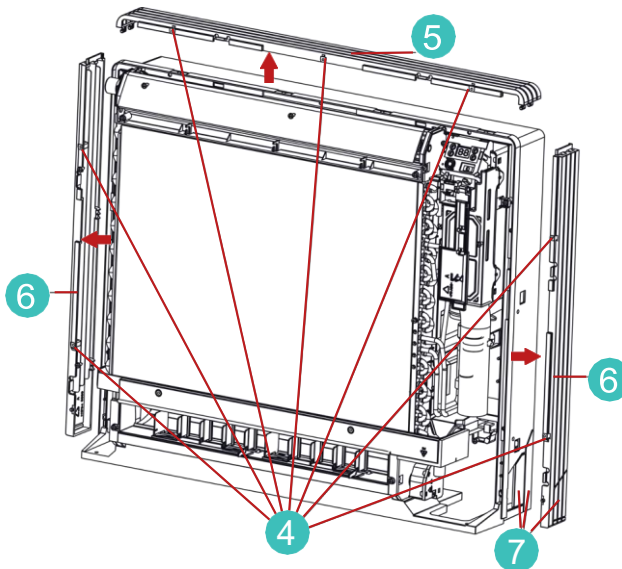


Fase 3: Preparare la console in base all'installazione

- Rimuovere il pannello frontale, quindi svitare le 4 viti della parte anteriore.
- La parte frontale è fissata al telaio tramite 6 perni. Per rimuoverli, iniziare svitando le 4 viti della parte frontale, quindi seguire i passaggi da 1 a 3:

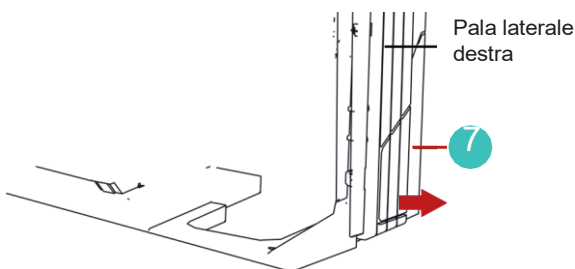


1. Rimuovere il primo perno in basso a destra spingendo il pannello frontale verso l'esterno attraverso il foro.
2. Rimuovere il secondo perno in basso a sinistra spostando il pannello frontale verso sinistra.
3. Inclinare il pannello frontale, quindi sollevarlo per rimuovere i 4 perni superiori.



Per effettuare un'uscita dei collegamenti frigoriferi dal lato, eseguire le seguenti operazioni:

4. Rimuovere le 7 viti
5. Rimuovere la pala superiore
6. Rimuovere le pale destra e sinistra
7. Rimuovere con una pinza le parti pretagliate della parte inferiore della pala laterale scelta per realizzare l'uscita della tubazione.
8. Ripetere i passaggi in ordine inverso (6>5>4) per riposizionare le pale.

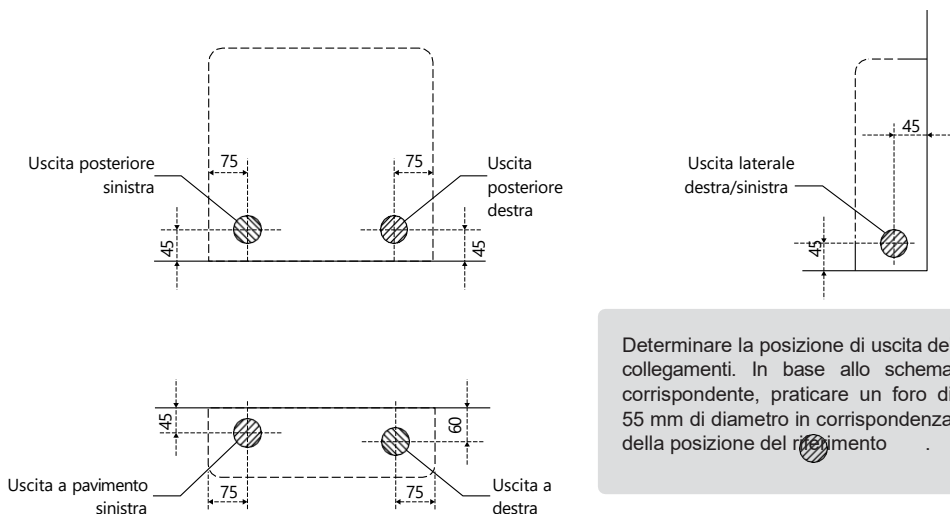


NOTA!

Per un montaggio semi-incassato, rimuovere tutte le pale

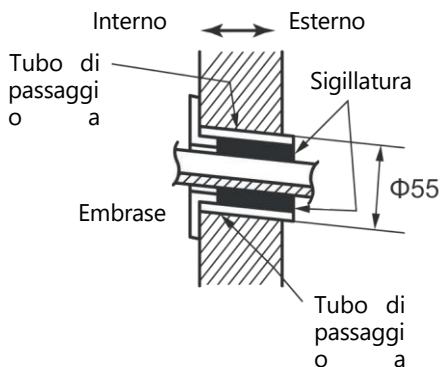
Fase 4: Preparare il passaggio dei collegamenti frigoriferi

A seconda della configurazione di installazione scelta, determinare la posizione ideale per l'uscita dei collegamenti refrigeranti. È possibile farli uscire dal retro, dai lati o dal pavimento, come indicato nei seguenti schemi:



Assicurarsi di sigillare bene gli spazi intorno ai collegamenti refrigeranti per evitare perdite d'acqua.

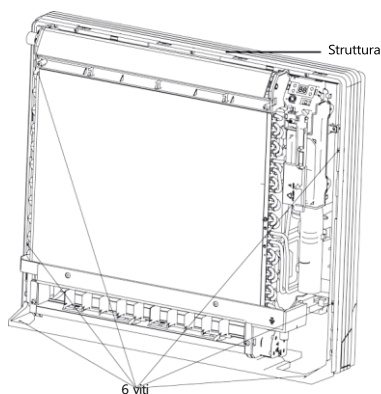
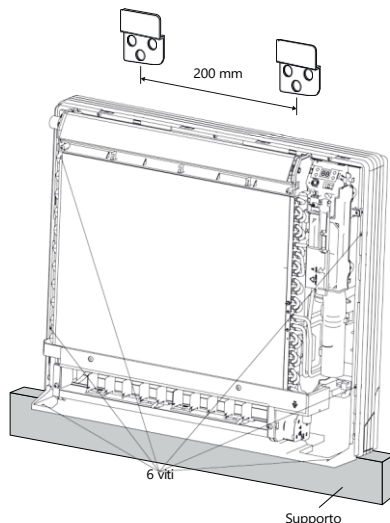
1. Praticare un foro di 55 mm di diametro nella parete in modo che il lato interno del foro sia più alto di quello esterno.
2. Inserire un tubo passante nel foro.
3. Posizionare la base di passaggio a muro nel tubo.
4. Una volta inseriti i tubi del refrigerante, i cavi e il tubo di scarico della condensa, sigillare lo spazio del foro del condotto con schiuma espansiva.



Fase 5: Fissare la console

Per l'installazione a parete, i ganci di supporto devono essere installati su una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

1. Posizionare temporaneamente la console sulla parete utilizzando un supporto (non fornito).
2. Assicurarsi che la console sia ben livellata e segnare i punti di fissaggio sulla parete.
3. Preparare l'installazione dei ganci di supporto utilizzando il disegno fornito. Rispettare le misure indicate sul disegno, quindi segnare i fori di fissaggio sulla parete.
4. Praticare tutti i fori di fissaggio nella parete con un utensile adeguato, quindi installare i tasselli di fissaggio adeguati al materiale della parete.



5. Fissare i ganci di supporto alla parete con le viti di fissaggio adeguate. Verificare che i ganci di supporto siano ben fissati tirandoli. Se i tasselli di fissaggio sono troppo allentati, praticare un altro foro accanto per installare un nuovo punto di fissaggio e garantire la tenuta dei ganci.

6. Installare la console sui ganci di supporto, quindi avvitare tutte e 6 le viti alla parete per fissare l'installazione.

Per l'installazione a pavimento, fissare la console utilizzando solo le 6 viti di ancoraggio senza utilizzare i ganci di supporto.

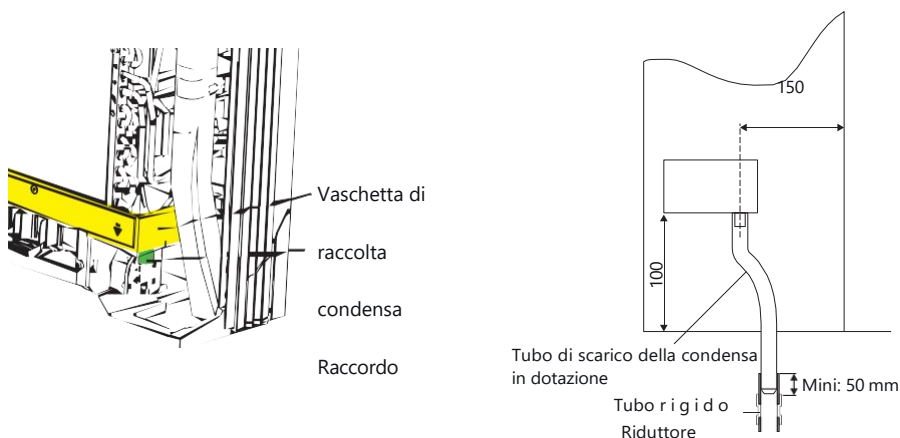


NOTA!

Fare attenzione che la polvere non penetri nell'apparecchio e adottare le misure di sicurezza adeguate durante l'apertura del foro.

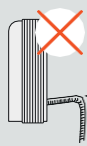
Fase 6: Installare il tubo di scarico della condensa

1. Utilizzare un tubo di scarico della condensa rigido con diametro interno di 20 mm.
2. Il tubo di scarico della condensa (diametro esterno di 18 mm all'estremità di raccordo e lunghezza di 220 mm) è fornito con la console. Installarlo come indicato nei seguenti schemi:



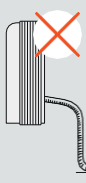
3. Inserire il tubo di scarico ad almeno 50 mm di profondità nel tubo in modo che non fuoriesca.
4. Rimuovere i filtri dell'aria e versare dell'acqua nella vaschetta di raccolta della condensa per verificare il corretto deflusso.

- L'altezza di uscita del tubo di condensa non deve essere superiore all'apertura di uscita dell'unità interna.



Il tubo di scarico della condensa non può essere rivolto verso

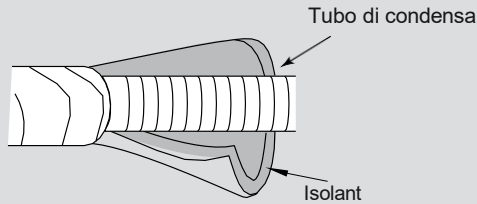
- L'uscita dell'acqua non può essere posizionata nell'acqua per consentire uno scarico regolare.



L'uscita dell'acqua non può essere immersa nell'acqua.



Isolare il tubo e il tubo di condensa (parti situate nello spazio interno) per evitare la formazione di condensa. - Legare il tutto con del nastro adesivo

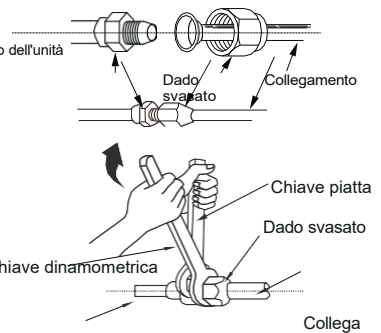


Fase 7: Collegare i raccordi refrigeranti all'unità interna

- Orientare il tubo dell'unità verso la parte svasata del raccordo dell'unità collegamento refrigerante.

- Serrare leggermente il dado a mano.

- Regolare la coppia di serraggio facendo riferimento alla scheda seguente. Posizionare la chiave piatta sul raccordo del tubo dell'unità e posizionare la chiave dinamometrica sul dado svasato del collegamento. Serrare il dado svasato con la chiave dinamometrica. Rispettare le seguenti coppie di serraggio in base al diametro del collegamento:

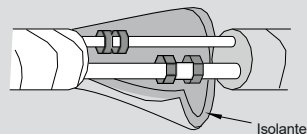


mento Collegamento dell'unità

Diametro del collegamento	Coppia di serraggio (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Isolare i collegamenti con la schiuma in dotazione e un nastro

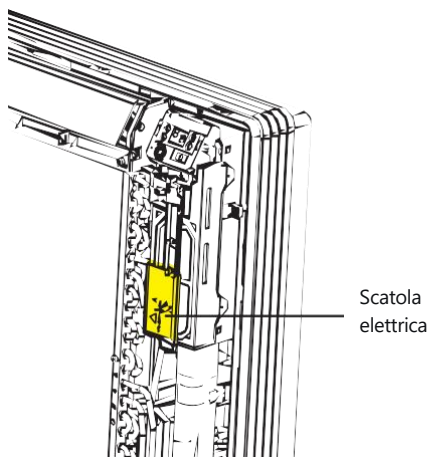


Fase 8: Collegamento elettrico

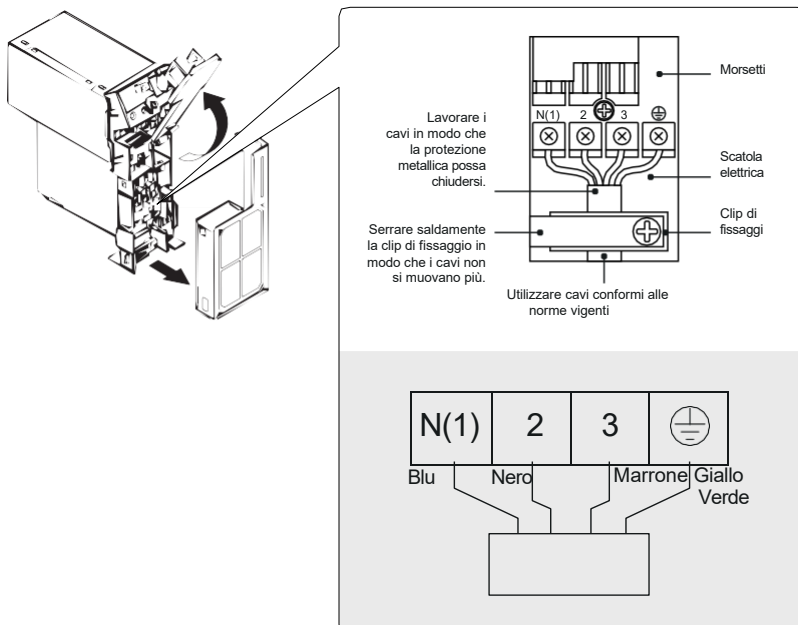


AVVERTENZA!

- Un interruttore principale con potere di interruzione onnipolare deve essere integrato nel cablaggio fisso in conformità con le leggi e le normative locali vigenti.
- Interrompere l'alimentazione prima di procedere ai collegamenti.
- Utilizzare solo cavi in rame.
- Non schiacciare mai i cavi raggruppati e assicurarsi che non entrino in contatto con tubature o spigoli vivi.
- Assicurarsi che non venga esercitata alcuna pressione esterna sui collegamenti della morsettiera.
- Tutti i cablaggi e i componenti devono essere installati da un elettricista autorizzato e devono essere conformi alle leggi e alle normative locali vigenti.
- Il cablaggio in loco deve essere eseguito in conformità con lo schema di cablaggio fornito con l'apparecchio e con le istruzioni riportate di seguito.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore specifico per l'apparecchio. Non utilizzare in nessun caso un alimentatore condiviso con un altro apparecchio.
- È indispensabile la messa a terra. Per mettere a terra l'apparecchio, non collegarlo a tubazioni di servizio, protezioni da sovratensione o cavi di terra telefonici. Una messa a terra incompleta può causare scosse elettriche.
- Installare obbligatoriamente un interruttore differenziale (30 mA). Il mancato rispetto di questa indicazione comporta il rischio di scosse elettriche.



- Rimuovere la vite sul coperchio della scatola elettrica, quindi rimuovere il coperchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera rispettando i colori. Serrare le viti, quindi fissare il cavo con una fascetta.
- Rimettete il coperchio della morsettiera e serrate la vite.

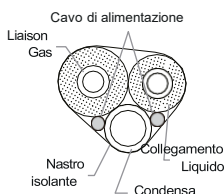


NOTA!

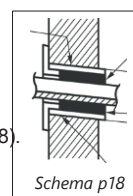
Tutti i cavi dell'unità interna e dell'unità esterna devono essere collegati da un professionista. Se la lunghezza del cavo di collegamento elettrico tra l'unità interna e quella esterna è insufficiente, utilizzare un altro cavo. Non allungare il cavo.

Fase 9: Passare il cavo e i collegamenti

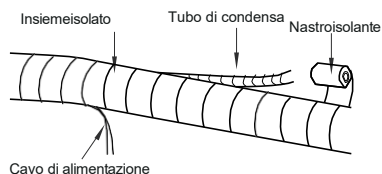
- Collegare i raccordi refrigeranti, il cavo di alimentazione e il tubo di scarico della condensa con nastro adesivo isolante.



- Legateli uniformemente per tutta la lunghezza.
- Far passare il tutto attraverso il foro praticato (vedere P18).

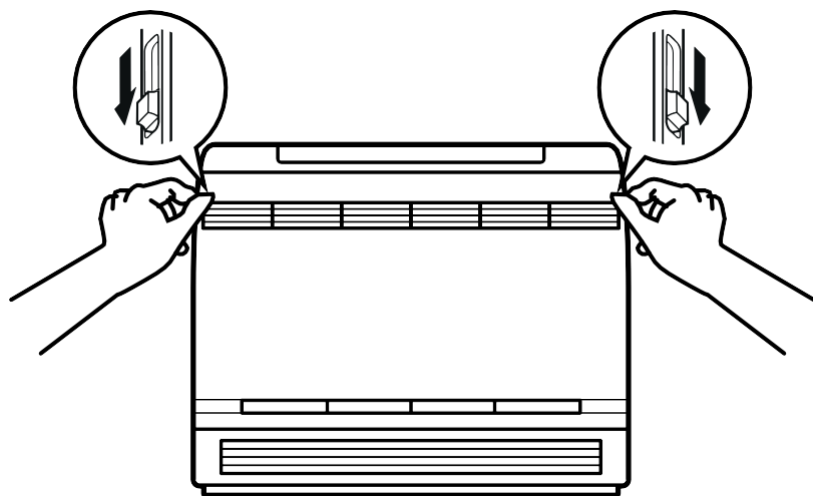


- I collegamenti Liquido e Gas devono essere collegati separatamente all'estremità.



Fase 10: Richiudere la console

- Rimontare il pannello frontale e quello anteriore seguendo i passaggi indicati a pagina 18.
- Fissare il pannello frontale utilizzando i due ganci laterali.



4 Messa in ll'uso



AVVERTENZA!

I lavori di collegamento dell'impianto di refrigerazione, i controlli di tenuta, il vuoto, il rabbocco di gas e i controlli di corretto funzionamento dell'apparecchio devono essere eseguiti a regola d'arte e in conformità alla norma EN 378 da un professionista qualificato e in possesso di un attestato di idoneità alla manipolazione di fluidi refrigeranti.

4.1 Configurazione dei collegamenti i refrigeranti

Lunghezza minima

5 m

Lunghezza precaricata

3 m

Differenza di altezza massima tra il gruppo e l'unità i n t e r n a

10 m

Lunghezza massima:

Modello	Lunghezza massima
HCIP-25-V4	15 m
HCIP-35-V4	20 m
HCIP-50-V4	25 m

Carico aggiuntivo:

Metodo di calcolo della quantità di carico di refrigerante aggiuntivo (in base al collegamento refrigerante liquido):

1. Quantità di carico di refrigerante aggiuntivo = lunghezza estesa del collegamento del liquido rispetto alla lunghezza standard × quantità di carico di refrigerante aggiuntivo / metro.

2. In base alla lunghezza del tubo standard, aggiungere il refrigerante secondo i requisiti indicati nella tabella seguente. La quantità di refrigerante aggiuntivo per metro varia a seconda del diametro del collegamento refrigerante liquido.

Riferimento	Diametro del collegamento Liquido	Diametro del collegamento gas	Carico aggiuntivo (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Quantità di carico di refrigerante supplementare =
 (**L** collegamento liquido - **L** standard) × Carico aggiuntivo raccomandato



NOTA!

Aggiungere inoltre 5 ml di olio refrigerante ogni 5 m di collegamento supplementare.

42 Metodo di realizzazione dei raccordi



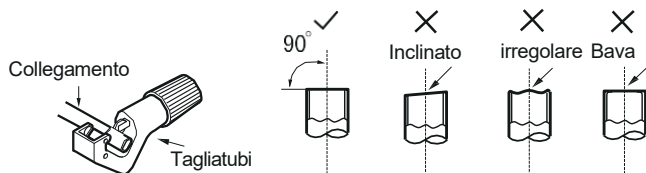
AVVERTENZA!

Un raccordo mal realizzato è spesso la causa principale delle perdite di refrigerante. Eseguire l'espansione dell'estremità dei collegamenti refrigeranti seguendo i passaggi riportati di seguito.

Fase 1: tagliare il collegamento refrigerante

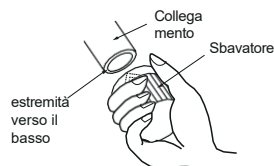
- Verificare la lunghezza del collegamento refrigerante in base alla distanza tra l'unità interna e l'unità esterna e rispettando i vincoli indicati nel capitolo "Configurazione dei collegamenti refrigeranti".

- Tagliare il collegamento refrigerante con un tagliatubi.



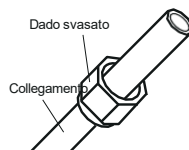
Fase 2: Sbavatura

- Rimuovere le sbavature con lo sbavatore ed evitare che le limature di rame penetrino nel tubo.



Fase 3: Installare il dado Flare

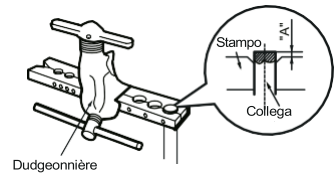
- Rimuovere i dadi svasati dalle valvole interne ed esterne. Posizionare il dado svasato sul raccordo refrigerante.



Fase 4: Realizzare il raccordo - svasare l'estremità del tubo

- Svasare l'estremità del collegamento frigorifero utilizzando una svasatrice
- "A" varia a seconda del diametro, fare riferimento alla tabella sottostante:

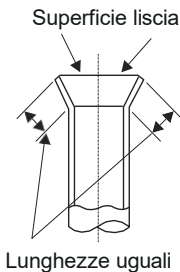
Diametro del raccordo (mm)	A(mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0



Fase 5: Verificare la qualità della canna

- Se è presente un difetto, ripetere le fasi precedenti.

43 Aspirazione del vuoto e rilevamento del e perdite



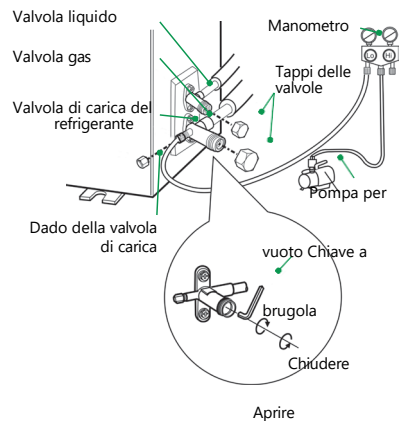
DUDGEON DIFETTOSI



Lavori di collegamento degli impianti di refrigerazione, controlli di tenuta, spurgo e rabbocco di gas e controlli di corretto funzionamento

dell'apparecchio devono essere eseguiti a regola d'arte e in conformità alla norma EN 378 da un professionista qualificato e in possesso di un certificato di idoneità alla manipolazione dei fluidi refrigeranti.

Prima di utilizzare il manometro e la pompa per vuoto, leggere i relativi manuali d'uso per familiarizzarsi con essi.





NOTA!

Prima di procedere al vuoto, verificare che i tubi a bassa e alta pressione tra l'unità esterna e quella interna siano collegati correttamente, come indicato nella sezione Collegamento dei tubi refrigeranti. Verificare inoltre che tutti i cavi siano collegati correttamente.



AVVERTENZA!

L'aria e i corpi estranei presenti nel circuito di raffreddamento possono causare aumenti anomali della pressione, che possono danneggiare il climatizzatore, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa per vuoto e un manometro combinato per evacuare il circuito di raffreddamento.

44 Controlli post- l'installazione



AVVERTENZA!

Controllare attentamente tutti questi punti dopo l'installazione

Punti da controllare	Possibili conseguenze
L'unità è installata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, vibrare o emettere rumori.
È stato eseguito il test di tenuta del refrigerante?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risultare compromesse.
L'isolamento termico delle tubazioni è sufficiente?	Ciò potrebbe causare condensa e gocciolamento.
Lo scarico della condensa è corretto?	Ciò potrebbe causare perdite e gocciolamenti.
La tensione di alimentazione corrisponde a quella indicata sulla targhetta?	Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni alle parti.
Il cablaggio elettrico e i tubi sono installati correttamente?	Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni alle parti.
L'apparecchio è correttamente collegato a terra?	Ciò potrebbe causare correnti di dispersione.

Il cavo di alimentazione è conforme alle specifiche?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare le parti.
C'è un'ostruzione nell'ingresso e nell'uscita dell'aria?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere compromesse.
La polvere e i detriti generati durante l'installazione sono stati rimossi?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare le parti.
Le valvole Schrader del gas e del liquido dei collegamenti refrigeranti sono completamente aperte?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere compromesse.
I coperchi della morsettiera elettrica e dei collegamenti frigoriferi sono stati fissati nuovamente all'unità esterna?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere compromesse e potrebbero verificarsi perdite di corrente.

45 Test del e controllo

Fase 1: Preparazione dell'operazione di prova.

- Il cliente deve approvare il climatizzatore e la sua installazione.
- Indicare al cliente le caratteristiche e le funzionalità principali del climatizzatore.

Fase 2: Procedura di prova

- Accendere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF del telecomando per avviare il funzionamento.
- Premere il pulsante MODE per selezionare AUTO 25°C, Freddo, Deumidificazione, Ventilazione e Caldo per verificare se il funzionamento è normale o meno.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C, il climatizzatore non può avviare il raffreddamento.

5 Pulizia e manutenzione dell'



AVVERTENZA!

- Spegnete il condizionatore e scollegatelo prima di pulirlo per evitare il rischio di folgorazione.
- Non lavare il condizionatore con acqua per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare liquidi volatili per pulire il condizionatore.



NOTA!

Quando la superficie dell'unità interna è sporca, si consiglia di pulirla con un panno morbido e asciutto o con un panno umido.

51 La console e l' telecomando

Pulirli con un panno morbido.

52 Pannello frontale dell'

1. Abbassare i due ganci laterali situati a destra e a sinistra dell'unità.

2. Tirare il pannello frontale verso di sé.

3. Sganciare il cordoncino.

4. Estraete il pannello dai fori di ancoraggio.

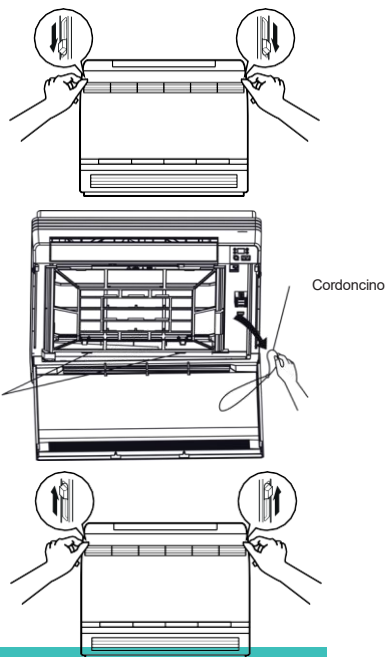
5. Pulirlo con un panno morbido inumidito con acqua.

- È possibile utilizzare solo detergenti neutri.

- Se si lava il pannello frontale con acqua, asciugarlo all'ombra con un panno morbido.

6. Rimontare delicatamente il pannello frontale seguendo i passaggi precedenti.

7. Fissare il pannello frontale utilizzando i due ganci laterali.



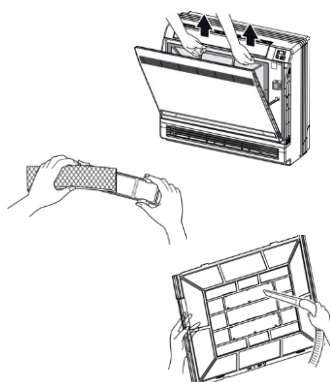
AVVERTENZA!

Non toccare le parti metalliche dell'unità interna. Se si toccano queste parti, si rischia di ferirsi.

- Quando si rimuove o si fissa il pannello frontale, assicurarsi di avere una posizione stabile e prestare attenzione a dove si mettono i piedi.
- Quando si rimuove o si fissa il pannello frontale, tenerlo saldamente con la mano per evitare che cada.
- Per la pulizia, non utilizzare acqua calda a temperature superiori a 40 °C, benzina, solventi, diluenti o altri oli volatili, composti lucidanti, spazzole abrasive o altri prodotti non neutri.
- Dopo la pulizia, assicurarsi che il pannello frontale sia fissato correttamente.

5.3 I filtri

1. Aprire il pannello frontale come indicato in precedenza.
2. Rimuovere il filtro premendo leggermente sui ganci situati a destra e a sinistra del filtro dell'aria, quindi tirare verso l'alto.
3. Pulire a secco il filtro al carbone attivo con un aspirapolvere e il filtro principale con un aspirapolvere o con acqua.
4. Rifissare il pannello frontale utilizzando i due ganci laterali, come indicato in precedenza.



NOTA!

- Se la polvere non si rimuove facilmente, lavateli con un detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi asciugateli all'ombra.
- Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni settimana.
- Non utilizzare fonti di calore (asciugacapelli, fiamme libere...) durante queste operazioni per evitare deformazioni o rischi di incendio.

5.4 Controlli stagionali dell'

Punti da verificare prima dell'avvio stagionale

1. Verificare che le prese d'aria e le bocchette non siano ostruite.
2. Controllare che l'interruttore automatico e i collegamenti elettrici siano in buone condizioni.
3. Verificare che il filtro sia pulito.
4. Verificare che il supporto dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In tal caso, contattare l'installatore.
5. Verificare che il tubo di scarico della condensa non sia danneggiato.

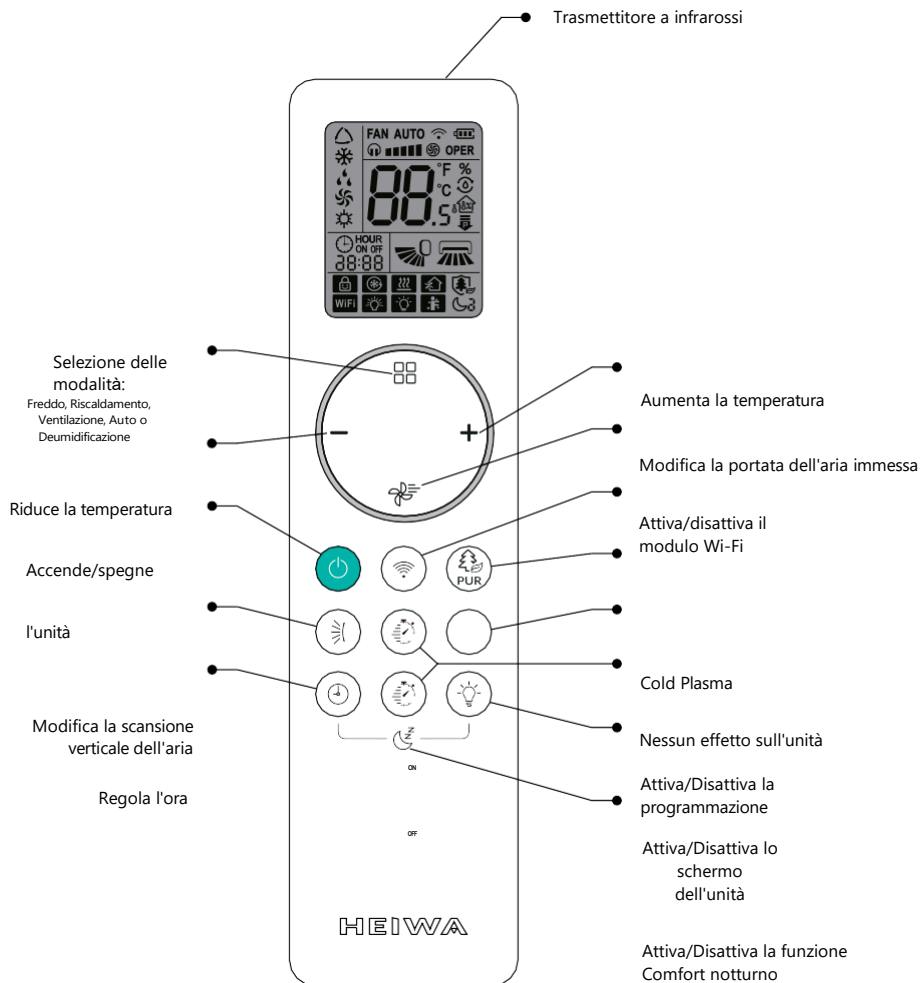
Punti da verificare dopo l'avvio stagionale

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Verificare che il supporto dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In tal caso, contattare l'installatore.

Informazioni sulla funzione "Sbrinamento automatico"

- Quando la temperatura esterna è bassa ma il tasso di umidità è elevato, dopo un lungo periodo di funzionamento si formerà del ghiaccio sull'unità esterna, compromettendo l'effetto di riscaldamento.
- In tal caso, si attiverà la funzione "Sbrinamento automatico".
- I motori dei ventilatori delle unità interne ed esterne si arrestano.
- La spia interna lampeggia e l'unità esterna può emettere vapore. Ciò è dovuto allo sbrinamento e non si tratta di un malfunzionamento.
- Una volta terminato lo sbrinamento, il riscaldamento riprenderà automaticamente.

6 I telecomando



Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se è necessario installare, spostare o riparare il condizionatore, contattare l'installatore. Il condizionatore deve essere installato, spostato o riparato da una persona autorizzata e qualificata. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni gravi, lesioni gravi o addirittura la morte.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare una possibile contaminazione dell'ambiente o qualsiasi rischio per la salute derivante dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, assicurarsi di riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il sistema di riciclaggio e raccolta o contattare il negozio in cui è stato acquistato. Il negozio potrà ritirare il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Il display digitale del telecomando



	Nessun effetto sull'unità
	Regolazione della velocità di
	ventilazione Modalità Turbo
	Invio del segnale
	Modalità
	Auto
	Modalità
	Raffreddame
	nto
	Modalità deumidificazione
	Modalità ventilazione
	Modalità Caldo
	Nessun effetto
	sull'unità Nessun

	Nessun effetto sull'unità
	Nessun effetto sull'unità
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
	Impostazione orologio
	Nessun effetto
	sull'unità Scansione
	verticale Blocco
	Nessun effetto sull'unità
	Cold Plasma
WIFI	WiFi
	Visualizzazione schermo
	Nessun effetto
	sull'unità I

Legenda



Appoggio singolo o serie di appoggi



Appoggio della durata di 2 secondi



Premere 3 volte il pulsante



Premere contemporaneamente 2 pulsanti

Avvio

Per alcune funzioni non disponibili su questo modello, se si preme il pulsante corrispondente sul telecomando, l'apparecchio manterrà il suo stato di funzionamento iniziale e l'azione non avrà alcun effetto.

Dopo l'accensione, il climatizzatore emette un segnale acustico.

L'indicatore di funzionamento  è acceso. È quindi possibile utilizzare il climatizzatore tramite il telecomando.

Quando è in stato "ON", sul telecomando viene visualizzato il pittogramma  per confermare l'invio di ogni informazione dal trasmettitore a infrarossi del telecomando al climatizzatore.

Funzioni



Accende



Spegne

Questo pulsante serve per accendere/spegnere l'unità.



In modalità «**Auto 25°C**», il climatizzatore gestisce automaticamente la modalità e la ventilazione per garantire che la temperatura della stanza raggiunga il valore desiderato (o 25°C a seconda dei modelli). È quindi possibile agire solo sulla ventilazione verticale .



In modalità "**Freddo**", è possibile variare la velocità di ventilazione con , la modalità di oscillazione con , abbassare la temperatura fino a 16°C con  e aumentarla fino a 30°C con  (tenere premuto per 2 secondi per scorrere la temperatura).



In modalità "**Deumidificazione**", il climatizzatore si imposta in modalità "❄" e a bassa velocità di ventilazione per deumidificare la stanza. È quindi possibile agire solo sulla scansione verticale .

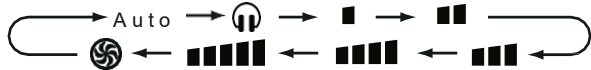


In modalità "**Ventilazione**", il climatizzatore fa circolare solo l'aria ambiente. Non raffredda né riscalda. Premere il pulsante  per regolare la velocità di ventilazione.



In modalità "**Riscaldamento**", è possibile variare la velocità di ventilazione con , la modalità di scansione con , abbassare la temperatura fino a 16°C con  e aumentarla fino a 30°C con  (tenere premuto per 2 secondi per scorrere la temperatura).

Per impedire l'immissione di aria fredda, dopo l'attivazione della modalità di riscaldamento, l'unità interna impiegherà da 1 a 5 minuti per immettere aria



Questo pulsante consente di variare la velocità di ventilazione su 7 livelli di potenza o di impostarla su "Auto". In questo caso, il climatizzatore regolerà automaticamente la velocità di ventilazione.



: Solo per la console



Questo pulsante consente di attivare o disattivare il modulo "Cold Plasm" del climatizzatore. Ritrovate un'aria sana grazie al generatore di ioni negativi. Presenti in natura, essi sono particolarmente presenti foresta. L'icona  indica l'attivazione del plasma freddo.



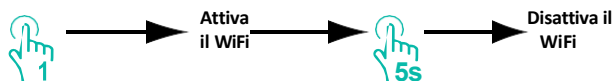
Questo pulsante consente di variare la ventilazione verticale. Quando viene visualizzata una sola direzione () , il climatizzatore soffierà solo in quella direzione. Quando vengono visualizzate più direzioni () , il climatizzatore ventilerà l'intero angolo desiderato.



*Tenere quindi premuto il pulsante per far oscillare il flusso d'aria.
Rilasciare il pulsante una volta ottenuta la direzione*



Questo pulsante consente di accendere o spegnere il display LED dell'unità interna.



Il pulsante "WiFi" consente di attivare (**pressione singola**) o disattivare (**pressione di 5 secondi**) il modulo WiFi del climatizzatore.



Quando è in stato "OFF", reimposta il Wi-Fi per poter utilizzare l'applicazione su iOS o Android e controllare il climatizzatore a



Questo pulsante consente di impostare l'ora del telecomando.

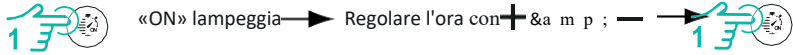
Scorrimento rapido dei minuti (come "Timer on" e "Timer off")





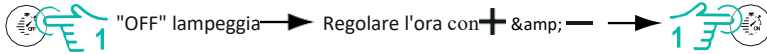
Questi pulsanti consentono di **programmare gli orari** di accensione e spegnimento del climatizzatore.

Programmare un orario di avvio del climatizzatore:



«ON» viene visualizzato sullo schermo, la programmazione è stata salvata.

Programmare un orario di spegnimento del climatizzatore:



Sul display compare la scritta «OFF»: la programmazione è stata salvata.

Rimuovere una programmazione:



Funzioni speciali: combinazioni di pulsanti

Ottimizzazione dell'energia in modalità Raffreddamento



Questa combinazione consente di massimizzare il risparmio energetico in modalità Freddo.

Questa funzione, impostata in fabbrica per raggiungere il punto di funzionamento ottimale, non è modificabile. Quando la funzione è attivata, viene visualizzato "SE".

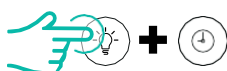
Attivare la funzione IFeel



Normalmente, il sensore di temperatura si trova nell'unità interna. Con «I FEEL», il telecomando diventa il sensore di temperatura. In questo modo, potrete avere la temperatura desiderata nel punto esatto in cui posizionate il telecomando.

Affinché questa funzione sia operativa, il telecomando deve essere puntato costantemente verso l'unità interna del

Attivare la funzione «Comfort notturno»



La funzione "Comfort notturno" consente di adattare la curva di temperatura del climatizzatore durante la notte per garantirvi un comfort ottimale.

Nota: per ZEN+ è disponibile solo la curva n. 1.

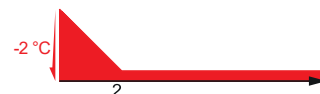
Questa funzione è operativa in modalità o .



Curva "Comfort notturno" n. 1: In modalità , la temperatura aumenterà di 2 °C in 2 ore, quindi si stabilizzerà.



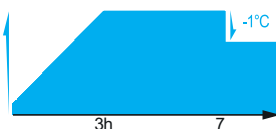
In modalità , la temperatura diminuirà di 2 °C in 2 ore, quindi si stabilizzerà.



La variazione di temperatura sarà compresa tra 16°C e 30°C.

Curva "Comfort notturno" n. 2: In modalità :

Se la temperatura desiderata è compresa tra **16 e 23 °C**, la temperatura aumenterà di 3 °C su **+3 °C** 3h per poi stabilizzarsi per 4h. Successivamente diminuirà di 1 °C e poi si stabilizzerà.



Se la temperatura desiderata è compresa tra **24 e 27 °C**, la temperatura aumenterà di 2 °C in 2 ore e poi si stabilizzerà per 5 ore. Successivamente diminuirà di 1 °C e poi si stabilizzerà.



Se la temperatura desiderata è compresa tra **28 e 29 °C**, la temperatura aumenterà di 1 °C in 1 ora e poi si stabilizzerà per 6 ore. Successivamente diminuirà di 1 °C e poi si stabilizzerà.



Se la temperatura desiderata è di **30 °C**, la temperatura rimarrà stabile per 7 ore, poi diminuzione di 1 °C e stabilizzazione.



In modalità ☀:

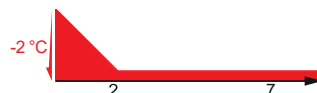
Se la temperatura desiderata è di **16 °C**, la temperatura rimarrà stabile in modo continuo.



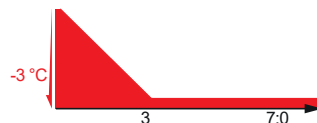
Se la temperatura desiderata è compresa tra **17 e 20 °C**, la temperatura scenderà di 1 °C in 1 ora, quindi si stabilizzerà.



Se la temperatura desiderata è compresa tra **21 e 27 °C**, la temperatura scenderà di 2 °C in 2 ore e poi si stabilizzerà.

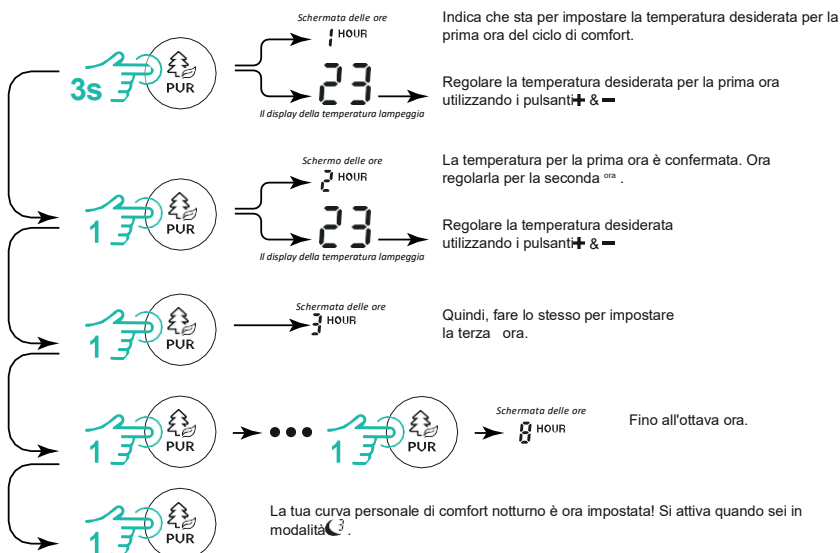


Se la temperatura desiderata è compresa tra **28 e 30 °C**, la temperatura scenderà di 3 °C in 3 ore e poi si stabilizzerà.



3 Curva "Comfort notturno" n. 3:

Questa funzione è configurabile tramite i pulsanti



HEIWA Telecomando a infrarossi

Bloccare il telecomando

Questa funzione consente di bloccare i pulsanti del telecomando.



L'icona  appare quando il blocco è attivato.

Ripetere questa operazione per disattivare il blocco del telecomando.

Cambiare unità di misura

Per passare da °C (gradi Celsius) a °F (gradi Fahrenheit).



Imposta il climatizzatore su "OFF" prima di eseguire questa operazione.

Attivare la funzione "Pulizia" **(solo su modelli a parete ZEN+)**



Quando la funzione di pulizia automatica è attivata, l'unità interna visualizza "CL". Durante il processo di pulizia dell'evaporatore, l'unità effettuerà un raffreddamento rapido o un riscaldamento rapido. Potrebbero verificarsi rumori, fuoriuscita di liquido o dilatazione termica o contrazione a freddo. Il condizionatore d'aria potrebbe emettere aria fredda o calda, il che è normale.

Durante il processo di pulizia, assicurarsi che la stanza sia ben ventilata per evitare di compromettere il comfort.

La funzione di pulizia automatica può funzionare solo a temperatura ambiente normale. Utilizzare questa funzione da 1 a 3 volte al mese. Al termine della pulizia, il climatizzatore entra in modalità standby.

Attivare la modalità "Antigelo 8 °C" in modalità Caldo



Durante le assenze prolungate, è possibile mantenere la temperatura della propria abitazione al di sopra degli 8 °C, in modo da preservare una temperatura sufficiente a garantirne la salubrità.

 Appare sullo schermo del telecomando



Attivare l'allarme di pulizia del filtro **(solo su ZEN+ a parete)**

Questo avviso è caratterizzato da un lampeggiamento della durata di 30 secondi del  sul display dell'interfaccia utente all'accensione di quest'ultima.

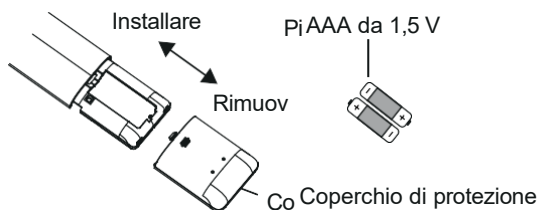
All'attivazione, viene emesso un segnale acustico di 0,  secondi e il  viene

Eseguire la stessa combinazione di tasti per:

- Annullare l'allarme di pulizia del filtro.
- Rimuovere l'allarme di pulizia del filtro e ricominciare un ciclo di allarme.

visualizzato sul display dell'interfaccia utente per 3 secondi.

Sostituzione delle batterie



1. Rimuovere il coperchio seguendo la direzione della freccia.
2. Rimuovere le batterie esaurite.
3. Inserire due batterie alcaline di tipo AAA/1,5 V e assicurarsi che le polarità "+" e "-".
4. Rimontare il coperchio.

Informazioni sul WiFi

Il tuo dispositivo è dotato di un modulo WiFi che ti consente di controllare il tuo climatizzatore a distanza. A tal fine, scansiona il codice QR o visita il sito:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Utilizza il link corrispondente al tuo sistema operativo (Android o Apple) per scaricare l'applicazione. Una volta installata l'applicazione, crea il tuo account e collega il tuo dispositivo Heiwa per poterlo controllare da vicino o a distanza. Per ulteriori informazioni, consulta la sezione "Aiuto" dell'applicazione.

Compatibilità:  Sistemi iOS 7.0 o superiori;

 Sistemi Android 4.4 o superiori

NOTA BENE: - Per interagire con il climatizzatore, puntare il trasmettitore del segnale a infrarossi verso la finestra di ricezione dell'unità interna.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra di ricezione non deve superare gli 8 m e non devono esserci ostacoli tra di essi.
- Il segnale può essere facilmente disturbato in una stanza in cui sono presenti una lampada fluorescente o un telefono cordless.
- Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se il display del telecomando è sfocato, se la comunicazione con l'unità interna è intermittente o se il display non funziona, sostituire le batterie esaurite con batterie nuove.

7 Risoluzione dei problemi dell'

Problema	Punti di controllo	Soluzione
L'unità interna non è in grado di ricevere il segnale dal telecomando o il telecomando non ha alcuna azione.	L'ambiente è soggetto a forti interferenze dovute all'elettricità statica o a tensioni variabili?	Spegnere il climatizzatore dall'interruttore automatico. Riaccendere dopo circa 3 minuti, quindi riaccendere l'apparecchio.
	Il telecomando si trova nel raggio di ricezione del segnale?	Il raggio di ricezione del segnale è di 8 m.
	Ci sono ostacoli tra il telecomando e l'unità interna?	Eliminare o aggirare gli ostacoli.
	Il telecomando è puntato verso la finestra di ricezione dell'unità interna?	Selezionare l'angolazione appropriata e puntare il telecomando verso la finestra di ricezione dell'unità interna.
	La sensibilità del telecomando è bassa? Il display è sfocato o non funziona?	Controllare le batterie. Se le batterie sono troppo scariche, sostituirle.
	Nessuna visualizzazione durante l'uso del telecomando?	Controllare se il telecomando è danneggiato. Se sì, sostituirlo.
	C'è una lampada fluorescente compatta o un tubo fluorescente nella stanza?	Avvicinare il telecomando all'unità interna. Spegnere la lampada fluorescente compatta o il tubo fluorescente, quindi riprovare.
L'aria non viene immessa dall'unità interna.	L'ingresso o l'uscita dell'aria dall'unità interna sono ostruiti?	Rimuovere gli ostacoli.
	In modalità riscaldamento, è stata raggiunta la temperatura interna desiderata?	Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'unità interna smette di soffiare aria.
	La modalità riscaldamento è stata appena attivata?	Per evitare che venga immessa aria fredda, l'unità interna verrà avviata dopo alcuni minuti, il che è un fenomeno normale.

Problema	Punti di controllo	Soluzione
Il climatizzatore non si avvia	C'è un'interruzione di corrente?	Attendere il ripristino della corrente.
	La spina della morsetteria è allentata?	Stringere il connettore della morsetteria.
	È scattato l'interruttore automatico o sono bruciati i fusibili?	Chiedere a un professionista di riparare l'interruttore automatico o di sostituire i fusibili.
	Il cablaggio presenta un difetto di fabbricazione?	Chiedere a un professionista di sostituirlo.
	L'unità interna si è riavviata immediatamente dopo il fallimento dell'avvio?	Attendere 3 minuti e riaccendere il climatizzatore.
Dall'uscita dell'aria dell'unità interna fuoriesce una nebbia.	La temperatura e il tasso di umidità sono elevati?	L'aria interna si raffredda rapidamente. Dopo un po', la temperatura e l'umidità interne diminuiranno e la nebbia scomparirà.
Non è possibile regolare la temperatura	La temperatura desiderata supera l'intervallo consentito?	L'intervallo di temperatura consentito è: 16 °C - 30 °C
Il riscaldamento o il raffreddamento non funzionano correttamente.	La tensione è troppo bassa?	Attendere che la tensione torni alla normalità.
	Il filtro è sporco?	Pulire il filtro.
	La temperatura è impostata nell'intervallo appropriato?	Regolare la temperatura su un intervallo più appropriato.
	C'è una porta o una finestra aperta?	Chiudere la porta o la finestra.
Si avvertono odori	Si tratta di un odore proveniente da una fonte esterna al climatizzatore?	- Eliminare la fonte dell'odore. - Pulire il filtro.
Il climatizzatore funziona in modo anomalo	Ci sono interferenze come dispositivi wireless, temporali?	Spegnere il climatizzatore dall'interruttore generale. Riaccendere dopo circa 3 minuti, quindi riaccendere l'apparecchio.
Si sente un rumore di acqua che scorre	Il climatizzatore è stato appena spento o acceso?	Questo rumore è causato dal refrigerante che circola all'interno del climatizzatore ed è normale.
Si sente un rumore simile a uno scricchiolio	Il climatizzatore è stato appena spento o acceso?	Si tratta del rumore di attrito causato dalla dilatazione e/o dalla contrazione del pannello o di altre parti a causa del cambiamento di temperatura.

8 Codici o Errore

ELENCO DEI CODICI DI ERRORE

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia freddo	Spia di calore			
E5	Lampeggi a 15 volte			Malfunzionamento del cappuccio del ponticello	L'unità completa si arresta	1. Il cappuccio del ponticello non è installato nel pannello di controllo; 2. Cattivo contatto del cappuccio del ponticello; 3. Il cappuccio del ponticello è danneggiato; 4. Il circuito testato del cappuccio del ponticello sul pannello di controllo è anomalo.
E6	lampeggia a 6 riprese			Guasto comunicazione tra unità interna e unità esterna	Climatizzatore: il compressore si ferma mentre la ventola interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 7 "Errore di comunicazione"
H5			Lampeggi a 5 volte	Protezione IPM	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 9 "Protezione IPM, corrente di sovratensione del compressore"
L3 LA				Malfunzionamento del ventilatore esterno/malfunzionamento del motore CC	Climatizzazione/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il condensatore esterno, l'ingresso dell'aria e l'uscita dell'aria sono ostruiti da polvere o sporcizia; 2. Il ventilatore è bloccato o fissato male; 3. Il motore o il cavo di collegamento del motore è danneggiato; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; (Come per il doppio ventilatore esterno, L3 indica il ventilatore 1 e LA il ventilatore 2)
H3			Lampeggi a 3 volte	Protezione contro i sovraccarichi del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il cavo di sovraccarico del compressore è scollegato; 2. Il dispositivo di protezione da sovraccarico è danneggiato. In circostanze normali, la resistenza tra le due estremità del terminale è inferiore a 1 Ω. 3. Vedere pagina 10 "Protezione contro i sovraccarichi del compressore". Protezione contro le elevate temperature di mandata del compressore »
F0				protezione del refrigerante è insufficiente, protezione antitaglio del refrigerante	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. Il sistema raffredda in un ambiente con elevata umidità, la differenza di trasferimento del calore è quindi ridotta; 2. Controllare che la valvola grande e la valvola piccola dell'unità esterna siano completamente aperte; 3. La sonda di temperatura dell'evaporatore dell'unità interna potrebbe essere non fissata correttamente. 4. La sonda di temperatura del condensatore dell'unità esterna potrebbe essere fissata male. 5. Il capillare o il regolatore elettronico potrebbero essere bloccati. 6. Perdita di refrigerante?
F1	Lampeggi a 1 volta			Sensore di temperatura ambiente interno aperto/cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il ventilatore interno funziona mentre il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato in modo errato; 2. Sonda di temperatura danneggiata 3. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
F2	lampeggia a 2 riprese			Sensore di ventilatore dell'evaporatore interno aperto/cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il ventilatore interno funziona mentre il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato male; 2. Sonda di temperatura danneggiata 3. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
H6	Lampeggi a 11 volte			Nessun ritorno dal motore dell'unità interna	L'unità completa si arresta	1. Il ventilatore è bloccato? 2. Il terminale del motore è staccato? 3. Il cavo di collegamento del motore è danneggiato? 4. Il motore è danneggiato? 5. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata?
LP				Le unità interne ed esterne non corrispondono.	Riscaldamento: il compressore, l'unità esterna e il ventilatore interno si arrestano.	La capacità dell'unità interna e dell'unità esterna non può essere raggiunta.
E4				Malfunzionamento del cappuccio del ponticello dell'unità esterna.	Riscaldamento: tutti i carichi vengono arrestati; altre modalità: l'unità esterna si arresta.	Il cappuccio del ponticello dell'unità esterna non è stato installato.
b7	Lampeggi a 22 volte			Sonda di temperatura della valvola del gas attivata/cortocircuito		1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo del sensore di temperatura è danneggiato, causando un cortocircuito verso il tubo di rame o l'alloggiamento esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Indicatore luminoso					
	Spia di alimentazione	Spia freddo	Spia di calore			
b5		Lampeggi a 19 volte		Sonda di temperatura della valvola del liquido attivata/in cortocircuito		1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo della sonda di temperatura è danneggiato, causando un cortocircuito verso il tubo di rame o l'alloggiamento esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
E1	Lampeggi a 1 volta			Protezione alta pressione del sistema	Climatizzazione/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno; Riscaldamento: tutte le funzioni si arrestano.	1. Lo scambiatore di calore dell'unità esterna è troppo sporco o ostruisce l'ingresso/uscita dell'aria; 2. La temperatura ambiente è troppo alta; 3. La tensione di alimentazione è normale? (unità trifase) 4. Troppo refrigerante. 5. Il cablaggio del pressostato di alta pressione è staccato o il pressostato di alta pressione è danneggiato; 6. Il sistema interno è bloccato; (ostruzione dovuta a sporcizia, ghiaccio, olio, valvola ad angolo non completamente aperta) 7. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
E3	Lampeggi a 3 volte			Protezione bassa pressione/bassa pressione sistema/protezione bassa pressione compressore	Climatizzazione: arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi. Circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta; 2 minuti dopo, la valvola a 4 vie si arresta.	1. Il pressostato di bassa pressione è danneggiato; 2. Il refrigerante all'interno del sistema è insufficiente.
E4	Lampeggi a 4 volte			Protezione contro le elevate temperature di mandata del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 10 "Protezione contro i sovraccarichi del compressore, Protezione contro le temperature di mandata elevate del compressore" Unità a velocità fissa: 1. Anomalia del sistema; (ad es.: blocco) 2. Anomalia nella velocità di rotazione del motore esterno; (climatizzazione) 3. Anomalia nell'afflusso dell'aria esterna; (climatizzazione) 4. Il sistema è normale, ma la resistenza della sonda di temperatura di scarico del compressore è anomala o collegata in modo errato.
E5	Lampeggi a 5 volte			Protezione da sovracorrenti CA	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Tensione di alimentazione instabile; 2. Tensione di alimentazione troppo bassa; 3. Carico del sistema troppo elevato, con conseguente corrente elevata; 4. Lo scambiatore di calore dell'unità interna è troppo sporco o ostruisce l'ingresso/uscita dell'aria; 5. Il funzionamento del motore del ventilatore è anomalo; ventilatore troppo lento o non funzionante; 6. Il compressore è bloccato; 7. Il sistema interno è bloccato; (ostruzione dovuta a sporcizia, ghiaccio, olio, valvola angolare non completamente aperta) 8. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata. Vedere pagina 24 "Protezione da sovracorrenti CA".
E7	Lampeggi a 7 volte			Conflitto modalità/Conflitt o modalità sistema	Il carico dell'unità interna si arresta (ventilatore interno, riscaldamento elettrico, oscillazione)	Malfunzionamento di uno o più sistemi; è possibile che vi siano due unità interne in conflitto di modalità, ad esempio una in modalità raffreddamento e l'altra in modalità riscaldamento.
E8	Lampeggi a 8 volte			Protezione di prevenzione anti- surriscaldamento	Raffreddamento: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 12 "Protezione alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo"
EE			Lampeggi a 15 volte	Malfunzionamento EEPROM	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
F0	Lampeggi a 1 volta	Lampeggi a 1 volta		Modalità recupero refrigerante	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare.	Recupero refrigerante. Il personale di manutenzione utilizza questa modalità durante la manutenzione dell'unità.
F3		Lampeggi a 3 volte		Sonda di temperatura ambiente esterna aperta/in cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo del sensore di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra il sensore di temperatura e il tubo di rame o l'alloggiamento esterno 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
F4		Lampeggi a 4 volte		Sonda di temperatura del condensatore esterno aperta/in cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: dopo 3 minuti di funzionamento, tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo del sensore di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra il sensore di temperatura e il tubo di rame o l'alloggiamento esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia freddo	Spia di calore			
FS		Lampeggi a 5 volte		Sonda di temperatura di mandata esterna aperta/cortocircuito	L'unità completa si arresta; il motore della porta scorrevole è spento.	1. Il sensore di temperatura di scarico è collegato in modo errato o danneggiato. 2. Il cavo del sensore di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra il sensore di temperatura e il tubo di rame o l'alloggiamento esterno 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
FC				Malfunzionamento del microinterruttore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. La porta scorrevole è bloccata; 2. Malfunzionamento del pannello di ispezione fotoelettrico della porta scorrevole;
HY	Lampeggi a 4 volte			Anomalia di sistema	Climatizzazione/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 12 "Protezione alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo"
H7			Lampeggi a 7 volte	Desincronizzazione del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 13 "Diagnosi di desincronizzazione del compressore"
HC			Lampeggi a 6 volte	Protezione PFC	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento tutti i carichi si arrestano.	1. La qualità della rete elettrica è scadente; la tensione di ingresso CA oscilla notevolmente; 2. La spina maschio del climatizzatore, della scheda di cablaggio o del reattore non è collegata in modo affidabile; 3. Lo scambiatore di calore interno ed esterno è troppo sporco o l'ingresso/uscita dell'aria è ostruito; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
HE			Lampeggi a 14 volte	Protezione contro la smagnetizzazione del compressore	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato;
JF				Errore di comunicazione tra l'unità interna e il pannello di ispezione	Funzionamento normale	1. Cattivo collegamento tra l'unità interna e il pannello di ispezione. 2. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata; 3. Il pannello di ispezione è danneggiato;
U				Malfunzionamento del sensore di umidità	Arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno;	Il pannello di ispezione è danneggiato.
L9				Protezione da sovraccarico	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare.	Vedi pagina 12 "Protezione alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo"
Lc			Lampeggi a 11 volte	Avvio non riuscito	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 14 "Diagnosi di malfunzionamento in caso di avvio non riuscito"
Ld				Fase persa	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato; 3. Il cavo di collegamento del compressore è collegato in modo errato.
oE				Errore non definito dell'unità esterna	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano, mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. La temperatura ambiente esterna è al di fuori dell'intervallo di funzionamento dell'unità (ad es. inferiore a -20 °C o superiore a 60 °C per il condizionamento; superiore a 30 °C per il riscaldamento); 2. I cavi del compressore sono collegati correttamente? 3. Il compressore non si avvia? 4. Il compressore è danneggiato? 5. La scheda madre è danneggiata?
PS	Lampeggi a 15 volte			Protezione da sovraccarico di corrente di fase del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 10 "Protezione da sovraccarico del compressore. Protezione da temperature di mandata elevate del compressore"
P6	Lampeggi a 16 volte			Errore di comunicazione tra la scheda pilota e la scheda madre	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta;	1. La scheda pilota è danneggiata; 2. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 3. La scheda pilota e la scheda madre sono collegate in modo errato.
P7			Lampeggi a 18 volte	Malfunzionamento del circuito del sensore di temperatura del modulo	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Sostituire la scheda elettronica esterna

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Indicatore luminoso					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di calore			
P8			Lampeggi a 19 volte	Protezione contro il surriscaldamento del modulo	Climatizzazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. L'ingresso e/o l'uscita dell'aria sono ostruiti da polvere o sporcizia; 2. Il condensatore dell'unità esterna è ostruito da polvere o sporcizia; 3. La vite IPM della scheda madre non è serrata; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
PF				Malfunzionamento del sensore di temperatura ambiente della scheda pilota	Climatizzazione: il compressore e i ventilatori esterno e interno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. Il sensore di temperatura ambiente della scheda pilota è collegato male; 2. Malfunzionamento del sensore di temperatura ambiente della scheda pilota.
PH		Lampeggi a 11 volte		Tensione del bus CC troppo alta	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Misurare la tensione tra la posizione L e la posizione N sulla scheda di cablaggio (XT). Se è superiore a 265 V CA, accendere l'apparecchio fino a quando la tensione di alimentazione non è tornata nel range normale; 2. Se l'ingresso CA è normale, sostituire la scheda elettronica esterna.
PL			Lampeggi a 21 volte	Tensione del bus DC troppo bassa	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Misurare la tensione tra la posizione L e la posizione N sulla scheda di cablaggio (XT). Se è inferiore a 150 V CA, accendere l'apparecchio fino a quando la tensione di alimentazione non torna nella gamma normale; 2. Se l'ingresso CA è normale, sostituire la scheda elettronica esterna.
PU			Lampeggi a 17 volte	Malfunzionamento della carica del condensatore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 15 "Malfunzionamento del carico del condensatore"
RF				Malfunzionamento del modulo RF	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. Il cavo di collegamento del modulo RF è collegato in modo errato. 2. Malfunzionamento del modulo RF;
UI			Lampeggi a 13 volte	Malfunzionamento del circuito di rilevamento della corrente di fase	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	La scheda elettronica è danneggiata
U2			Lampeggi a 12 volte	Protezione dalla perdita di fase del compressore	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato; 3. Il cavo di collegamento del compressore è collegato male.
U3			Lampeggi a 20 volte	Malfunzionamento caduta di tensione bus DC	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Tensione di alimentazione instabile.
U5				Malfunzionamento del rilevamento della corrente dell'unità	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. L'unità completa è priva di refrigerante? 2. C'è un malfunzionamento nel circuito della scheda elettronica dell'unità esterna. Sostituire la scheda elettronica dell'unità esterna.
U7				Anomalia della valvola a 4 vie	Questo malfunzionamento si verifica quando l'unità è in fase di riscaldamento. Tutti i carichi si arrestano.	1. La tensione di alimentazione è inferiore a AC175V; 2. Il terminale di cablaggio della valvola a 4 vie è staccato o rotto; 3. La valvola a 4 vie è danneggiata. Sostituire la valvola a 4 vie.
U8	Lampeggi a 17 volte			Malfunzionamento del segnale di passaggio a zero dell'unità interna	Arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno.	1. Anomalia di potenza; 2. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
U9				Malfunzionamento del passaggio a zero dell'unità esterna	Climatizzazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Sostituire la scheda elettronica dell'unità esterna.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia freddo	Spia di calore			
E2				Protezione antigelo dell'evaporatore		Non è un codice di errore: si tratta del codice di stato nel processo di climatizzazione
E9				Protezione contro l'aria fredda		Non è un codice di errore: si tratta del codice di stato nel processo di riscaldamento
			Lampeggia 1 volta/10 s	Sbrinamento		Non è un codice di errore: è il codice di stato nel processo di riscaldamento

Nota:

1. Come per i modelli con display "



", in caso di malfunzionamento, il tubo dual-8 nixie visualizza il codice di errore, mentre l'indicatore non lampeggia necessariamente.
2. Lo stato della corrente alternata può variare a seconda dei modelli. Fare riferimento al manuale d'uso corrispondente al modello.

NOTA



NOTA



HEIWA

HEIWA Francia

www.heiwa-france.com



HEIWA

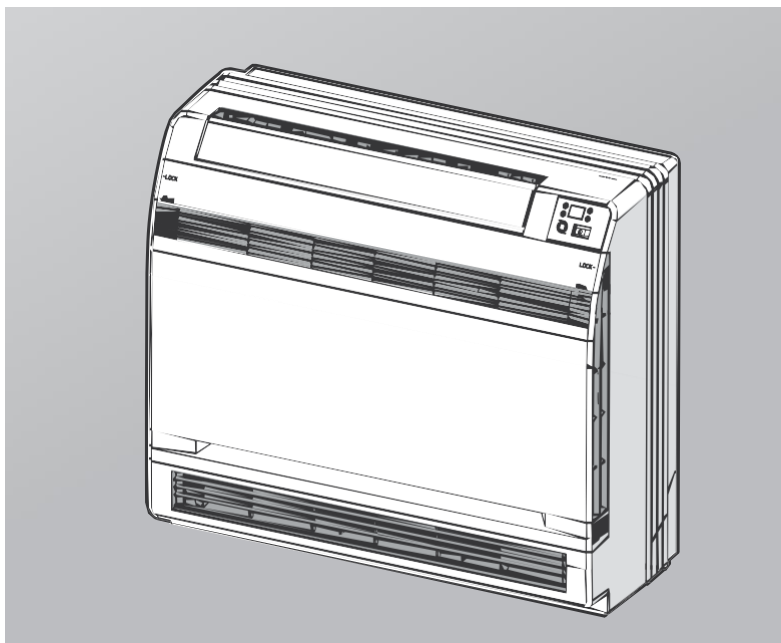
INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Installateur

Innengerät

HYOKO Mono-Multi-Konsole

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie verlieren Sie diese Anleitung, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, besuchen Sie unsere Website www.heiwa-france.com, um sie herunterzuladen, oder senden Sie eine E-Mail ancontact@heiwa-france.com, um die elektronische Version zu erhalten.

Der Heiwa-Wald

**Wir kompensieren 100 % der CO₂-Emissionen,
die durch unseren Transport entstehen.**

Da wir uns der Auswirkungen unserer Tätigkeit auf die Umwelt bewusst sind, haben wir 2020 in Zusammenarbeit mit der NGO Tree Nation den Heiwa-Wald angelegt, um 100 % der CO₂-Emissionen aus dem Transport unserer Produkte pro Jahr zu kompensieren.



Was ist CommuniTree?

Das Kohlenstoffprogramm von CommuniTree bringt Kleinbauernfamilien zusammen, die dafür zuständig sind, ungenutzte Teile ihres Landes aufzuforsten und zu pflegen, und dafür Zahlungen für Ökosystemdienstleistungen erhalten.

Das Projekt geht die Ursachen der Entwaldung an und gewährleistet die direkte und kontinuierliche Beteiligung der Gemeinde.

Schließen auch Sie sich Tree-Nation und dem Heiwa-Wald an.

Das 2008 ins Leben gerufene Projekt wurde Anfang 2011 mit dem Plan Vivo-Zertifikat ausgezeichnet. Seit 2008 haben mehr als 400 teilnehmende Landwirte über 1.600.000 Bäume gepflanzt.

Mit mehr als 179 Wiederaufforstungsprojekten in über 30 Ländern bündelt und koordiniert die NGO Tree-Nation die weltweiten Wiederaufforstungsbemühungen auf einer einzigen Plattform und ermöglicht es jedem Bürger, jedem Unternehmen und jedem Pflanze, seinen Beitrag für den Planeten zu leisten.

HINWEIS FÜR DEN BENUTZER



GEFAHR

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Stromversorgung nicht mit mehreren Geräten. Eine ungeeignete oder unzureichende Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Achten Sie darauf, dass beim Anschließen des Kältemittelschlauchs keine anderen Substanzen oder Gase als die angegebenen Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen verringert die Leistungsfähigkeit des Geräts und kann zu einem abnormalen Druckanstieg im Kühlkreislauf führen. Dies kann Explosionen verursachen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen. Kinder müssen in der Nähe der Klimaanlage ständig beaufsichtigt werden.



ACHTUNG

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
2. Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen (eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen). In Frankreich müssen Installation und Inbetriebnahme von qualifiziertem und zertifiziertem Personal unter Einhaltung der Elektornormen NF C15-100 und der Gasnormen EN 378 durchgeführt werden.
3. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät an einen autorisierten Servicetechniker.
4. Verwenden Sie nur die für die Installation mitgelieferten und angegebenen Teile und Zubehörteile. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Bränden und auch zu Fehlfunktionen führen.
5. Installieren Sie die Geräte an stabilen und festen Wänden und Böden, die ihr Gewicht tragen können. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen oder erhebliche Schäden verursachen.



AUSNAHMEKLAUSEL

Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die aus folgenden Gründen entstanden sind:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung beschädigt.
2. Das Produkt wurde ohne Verwendung der in der Bedienungsanleitung des Herstellers empfohlenen Werkzeuge modifiziert, verändert, gewartet oder verwendet.
3. Nach Überprüfung wurde festgestellt, dass der Defekt des Produkts direkt durch den Kontakt mit einem korrosiven Produkt verursacht wurde.
4. Nach Überprüfung wurde festgestellt, dass die Mängel des Produkts auf die Nichteinhaltung der Transportvorschriften zurückzuführen sind.
5. Betreiben, reparieren oder warten Sie das Gerät nicht, ohne die Bedienungsanleitung oder die zugehörigen Vorschriften zu beachten.
6. Nach Überprüfung wird festgestellt, dass das Problem oder der Streitfall durch die Qualitätsspezifikationen oder die Leistung von Teilen und Komponenten verursacht wird, die von anderen Herstellern produziert wurden.
7. Die Schäden sind auf Naturkatastrophen, eine ungeeignete Betriebsumgebung oder höhere Gewalt zurückzuführen.

INHALTSVERZEICHNIS

1 Sicherheitshinweise (unbedingt zu beachten).....	1
2 Produktvorstellung	6
21 Übersicht	6
22 Betriebsbereich	7
23 Mitgeliefertes Zubehör	7
3 Installation	8
31 Vorbereitung der Installation	8
32 Installation des Geräts	11
4 Inbetriebnahme	22
41 Konfiguration der Kälteverbindungen	22
42 Verfahren zur Herstellung der Dudgeons	23
43 Vakuumziehen und Lecksuche	24
44 Überprüfungen nach der Installation	25
45 Kontrolltests	26
5 Reinigung und Wartung	26
51 Die Konsole und die Fernbedienung	27
52 Die Frontblende	27
53 Die Filter	28
54 Saisonale Überprüfungen	28
6 Die Fernbedienung	29
7 Fehlerbehebung	38
8 Fehlercodes	40

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn die Klimaanlage installiert, versetzt oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur. Die Klimaanlage muss von einer autorisierten und qualifizierten Person installiert, versetzt oder gewartet werden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod kommen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Umweltverschmutzung oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr

Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Recycling- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Geschäft kann das Produkt zum umweltgerechten Recycling zurücknehmen.

1 Sicherheitshinweise (unbedingt zu beachten)

BESONDERER HINWEIS:

- 1 Beachten Sie unbedingt die nationalen Vorschriften für Gas.
- 2 Nicht bohren oder verbrennen.
- 3 Verwenden Sie keine anderen Methoden zur Reinigung oder Beschleunigung des Abtauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen.
- 4 Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- 5 Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als X m² installiert, verwendet und gelagert werden („X“ siehe Abschnitt 3.1.1).
- 6 Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine ständig in Betrieb befindlichen Zündquellen befinden (z. B. offene Flammen, mit Gas betriebene Geräte oder eingeschaltete elektrische Heizgeräte).



VERBOTEN: Dieses Symbol weist auf ein Verbot hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.



WARNUNG: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr schwerer Körperverletzungen oder Sachschäden.



HINWEIS: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr leichter bis mittlerer Personen- oder Sachschäden.



ZU BEACHTEN: Dieses Symbol weist auf eine zu beachtende Anweisung hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.



WARNUNG:

Dieses Produkt darf nicht in einer korrosiven, entflammbaren oder explosiven Umgebung oder an einem Ort mit besonderen Einschränkungen, z. B. in einer Küche, installiert werden. Andernfalls können der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden, und es besteht sogar die Gefahr eines Brandes oder schwerer Verletzungen. Verwenden Sie an den oben genannten besonderen Orten eine spezielle Klimaanlage mit Korrosionsschutz- oder Explosionsschutzfunktion.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch.



Die Klimaanlage ist mit dem brennbaren Kältemittel R32 (GWP: 675) befüllt.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung der Klimaanlage durch.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Klimaanlage installieren.



Bevor Sie die Klimaanlage reparieren, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung. Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zahlen können von denen der physischen Objekte abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf Letztere als Referenz.



- 1 Das Klimagerät muss geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Verbinden Sie das Erdungskabel nicht mit Gas- oder Wasserleitungen, einem Blitzableiter oder einer Telefonleitung.
- 2 Das Gerät muss in einem ausreichend belüfteten Raum aufgestellt werden, dessen Abmessungen den für den Betrieb erforderlichen Abmessungen entsprechen.
- 3 Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem sich keine ständig brennenden offenen Flammen (z. B. Gasgeräte) oder andere Zündquellen (z. B. eingeschaltete elektrische Heizkörper) befinden.
- 4 Gemäß den lokalen/nationalen/bundesstaatlichen Gesetzen und Vorschriften müssen alle Verpackungs- und Transportmaterialien, einschließlich Schrauben, Holz- oder Metallteile und Kunststoffverpackungsmaterialien, sicher entsorgt werden.



WARNUNG!

- 1 Bitte führen Sie die Installation gemäß dieser Anleitung durch. Die Installation muss gemäß den Anforderungen der NEC und CEC ausschließlich von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.
- 2 Jede Person, die an Arbeiten oder Eingriffen an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, muss über ein gültiges Zertifikat verfügen, das von der akkreditierten industriellen Bewertungsstelle ausgestellt wurde und ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den geltenden Bewertungsanforderungen der Industrie bescheinigt.
- 3 Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich in der vom Hersteller der Anlage empfohlenen Weise durchgeführt werden. Reparatur- und Wartungsarbeiten, die den Einsatz anderer qualifizierter Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln kompetent ist.
- 4 Dieses Gerät muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- 5 Die festen Kabel, die das Gerät anschließen, müssen mit einer mehrpoligen Trennvorrichtung mit Spannungsstufe III gemäß den Verkabelungsnormen konfiguriert werden.
- 6 Die Klimaanlage muss mit Schutzmaßnahmen gegen versehentliche mechanische Beschädigungen aufbewahrt werden.
- 7 Wenn der Einbauraum für die Rohrleitungen der Klimaanlage zu eng ist, ergreifen Sie Schutzmaßnahmen, um jegliche Gefahr einer mechanischen Beschädigung der Rohrleitungen zu vermeiden.
- 8 Verwenden Sie bei der Installation spezielles Zubehör und spezielle Komponenten, um Brandgefahr, Wasserlecks oder Stromschläge zu vermeiden.
- 9 Installieren Sie die Klimaanlage an einem sicheren Ort, der ihr Gewicht tragen kann. Eine unsichere Installation kann zum Herunterfallen der Klimaanlage und zu Verletzungen führen.
- 10 Die Verwendung eines unabhängigen Stromkreises ist unerlässlich. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungstechniker oder einem anderen Fachmann ersetzt werden.
- 11 Die Klimaanlage darf nur gereinigt werden, wenn sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- 12 Die Klimaanlage ist nicht für die Reinigung oder Wartung durch Kinder vorgesehen.
- 13 Verändern Sie nicht die Einstellung des Drucksensors oder anderer Schutzvorrichtungen. Wenn die Schutzvorrichtungen kurzgeschlossen oder unsachgemäß verändert werden, besteht Brand- oder sogar Explosionsgefahr.
- 14 Betreiben Sie das Klimagerät nicht mit nassen Händen. Waschen Sie das Klimagerät nicht und sprühen Sie kein Wasser darauf, da dies zu Fehlfunktionen oder Stromschlägen führen kann.
- 15 Trocknen Sie den Filter nicht mit einer offenen Flamme oder einem Gebläse, da er sich dadurch verformen könnte.
- 16 Wenn das Gerät in einem engen Raum installiert werden soll, treffen Sie Schutzmaßnahmen, um zu verhindern, dass sich Kältemittel über die zulässige Sicherheitsgrenze hinaus ansammelt; ein übermäßiger Austritt von Kältemittel kann zu einer Explosion führen.

**WARNUNG!**

- 17 Achten Sie bei der Installation oder Neuinstallation der Klimaanlage darauf, dass der Kältemittelkreislauf frei von anderen Substanzen als dem angegebenen Kältemittel (z. B. Luft) bleibt. Das Vorhandensein von Fremdstoffen würde zu einer abnormalen Druckänderung oder sogar zu einer Explosion und damit zu Verletzungen führen.
- 18 Die tägliche Wartung darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- 19 Bevor Sie elektrische Leitungen berühren, vergewissern Sie sich, dass der Strom abgeschaltet ist.
- 20 Lassen Sie niemals brennbare Gegenstände in der Nähe des Geräts liegen.
- 21 Verwenden Sie zur Reinigung der Klimaanlage keine organischen Lösungsmittel.
- 22 Wenn Sie eine Komponente austauschen müssen, lassen Sie die Reparatur von einem Fachmann durchführen, der eine vom Originalhersteller gelieferte Komponente verwenden muss, um die Qualität des Geräts zu gewährleisten.
- 23 Unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät, Stromschlag oder Brand führen.
- 24 Vermeiden Sie Feuchtigkeit auf der Klimaanlage, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Reinigen Sie die Klimaanlage niemals mit Wasser.
- 25 Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen (eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen). In Frankreich müssen Installation und Inbetriebnahme von qualifiziertem und zertifiziertem Personal unter Einhaltung der Elektronormen NF C15-100 und der Gasnormen EN 378 durchgeführt werden.



HINWEISE!

- 1 Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Lufteinlass- oder Luftauslassgitter.
- 2 Treffen Sie Schutzmaßnahmen, bevor Sie die Kältemittelverbindung berühren, da Sie sich sonst verletzen könnten.
- 3 Verlegen Sie die Kondensatablaufleitung gemäß der Bedienungsanleitung.
- 4 Schalten Sie die Klimaanlage niemals durch direktes Unterbrechen der Stromversorgung aus.
- 5 Wählen Sie bitte eine geeignete Kupferverbindung gemäß den vorgeschriebenen Anforderungen an die Wandstärke.
- 6 Das Innengerät darf nur in Innenräumen installiert werden, während das Außengerät sowohl in Innenräumen als auch im Freien installiert werden kann. Installieren Sie die Klimaanlage auf keinen Fall an folgenden Orten:
Orte, an denen Ölrauch oder flüchtige Flüssigkeiten auftreten: Es besteht die Gefahr der Beschädigung und Ablösung von Kunststoffteilen oder sogar von Wasserlecks.
Orte mit korrosiven Gasen: Es besteht die Gefahr der Korrosion von Kupferverbindungen und Schweißteilen und damit von Kältemittelleckagen.
- 7 Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um das Außengerät vor kleinen Tieren zu schützen, da diese die elektrischen Komponenten beschädigen und zu einer Fehlfunktion der Klimaanlage führen können.
- 8 Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Schutzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- 9 Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- 10 Seien Sie beim Reinigen des Filters vorsichtig. Wenn Sie in der Höhe arbeiten müssen, seien Sie besonders vorsichtig.



ZU BEACHTEN!

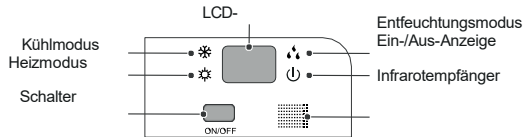
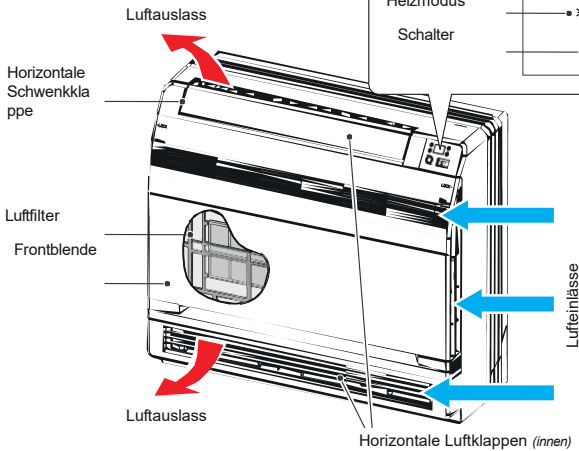
- 1 Wenn die Kabelsteuerung verwendet werden soll, muss diese vor dem Einschalten des Geräts angeschlossen werden, da sie sonst nicht verwendet werden kann.
- 2 Halten Sie das Innengerät bei der Installation von Fernsehgeräten, Funkwellen und Leuchtstofflampen fern.
- 3 Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses der Klimaanlage ein weiches, trockenes Tuch oder ein leicht feuchtes Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel getränkt ist, und nichts anderes.
- 4 Bevor Sie das Gerät bei niedrigen Temperaturen verwenden, lassen Sie es 8 Stunden lang an die Stromversorgung angeschlossen. Wenn Sie es für kurze Zeit, z. B. über Nacht, ausschalten, trennen Sie es nicht von der Stromversorgung (dies dient dem Schutz des Kompressors).

2 Produkt

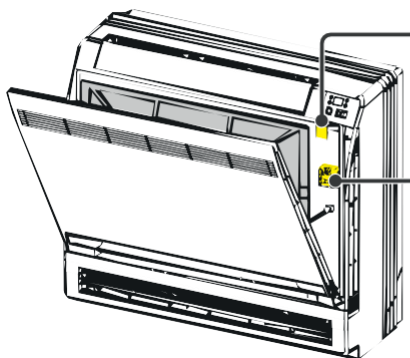
21 Übersicht

Innengerät

Anzeigedisplay



Luftauslasswahlswitcher



-  Nur nach oben
(ein leichter Luftstrom nach unten bleibt erhalten)
-  Nach oben und unten, je nach Modus und Bedingungen einstellbar. Dieser Modus wird empfohlen.



HINWEIS:

Die Kälteverbindung, die Kondensatablaufleitung und das Stromkabel für dieses Gerät müssen vom Benutzer vorbereitet werden.

2.2 Betriebsbereich

	Kühlung	Heizung
Außentemperatur DB(°C)	-15~43	-15~24
Solltemperatur (°C)	16~30	16~30

2.3 Mitgeliefertes Zubehör

Zubehör für das Innengerät				
Nr.	Bezeichnung	Übersicht	An	Verwendung
1	Fernbedienung		x1	Steuerung des Geräts
2	Unterstützung		x1	Fernbedienung verstauen
3	AAA-Batterien		x2	Verbindungen isolieren
4	Kondensatrohr		x1	Kondensatablauf
5	Flare-Muttern		x2	Anschließen der Einheit
6	Kleine Schrauben		x2	Halterung befestigen
7	Große Schraube		x4	Befestigen Sie das Gerät
8	Dübel		x4	Befestigen Sie das Gerät
9	Stützhaken		x2	Befestigen Sie die Konsole
10	Benutzerhandbuch		x1	Verwendung der Fernbedienung
11	Installationsanleitung		x1	Zur Installation des Geräts (diese Anleitung)

3 Installation

3.1 Vorbereitung der Installation v

3.1.1 Hinweis zur Installation

- 1 Hinweise zur Kältemittelkonzentration vor der Installation.



Diese Klimaanlage verwendet das Kältemittel R32. Die für die Installation, den Betrieb und die Lagerung der Klimaanlage vorgesehene Fläche muss größer sein als die Mindestbaufläche. Die Mindestfläche für die Installation wird bestimmt durch:

- i) Die im gesamten System eingefüllte Kältemittelmenge (werkseitige Füllmenge + zusätzliche Füllmenge).
- ii) Überprüfung der entsprechenden Tabellen:
 - a) Bestätigen Sie für das Innengerät das Modell und überprüfen Sie die entsprechende Tabelle.
 - b) Für das Außengerät, das im Innenbereich installiert oder aufgestellt ist, wählen Sie die entsprechende Tabelle entsprechend der Raumhöhe aus.

Raumhöhe	Auswählbare Tabelle
<1,8 m	Bodenmodell
≥1,8 m	Wandtyp

- iii) Die Mindestfläche entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Deckenmodell		Wandtyp		Standmodell	
Gewicht R32 (kg)	Fläche (m²)	Gewicht (kg)	Fläche (m²)	Gewicht (kg)	Fläche (m²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Verwenden Sie bitte die spezielle Füllmaschine für das Kältemittel R32; halten Sie den Kältemittelbehälter vor dem Befüllen in vertikaler Position. Kleben Sie nach dem Befüllen einen Aufkleber auf die Klimaanlage, der angibt, dass keine

Überfüllung.

3 Folgende Werkzeuge werden benötigt:



- Wasserwaage
- Bohrer
- Meißelhammer
- Rohrschneider
- Manometer R32
- Maßband
- Schraubendreher
- Bohrhammer
- Drehmomentschlüssel
- Lecksucher
- Multimeter
- Schlagbohrmaschine
- Bohrkronen
- Gabelschlüssel
- Vakuumpumpe
- Inbusschlüsselsatz

3.12 Auswahl des Aufstellungsortes



WARNUNG!

- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.

Auswahl des Aufstellungsortes für das Innengerät (wählen Sie einen Aufstellungsort, der die folgenden Bedingungen erfüllt).

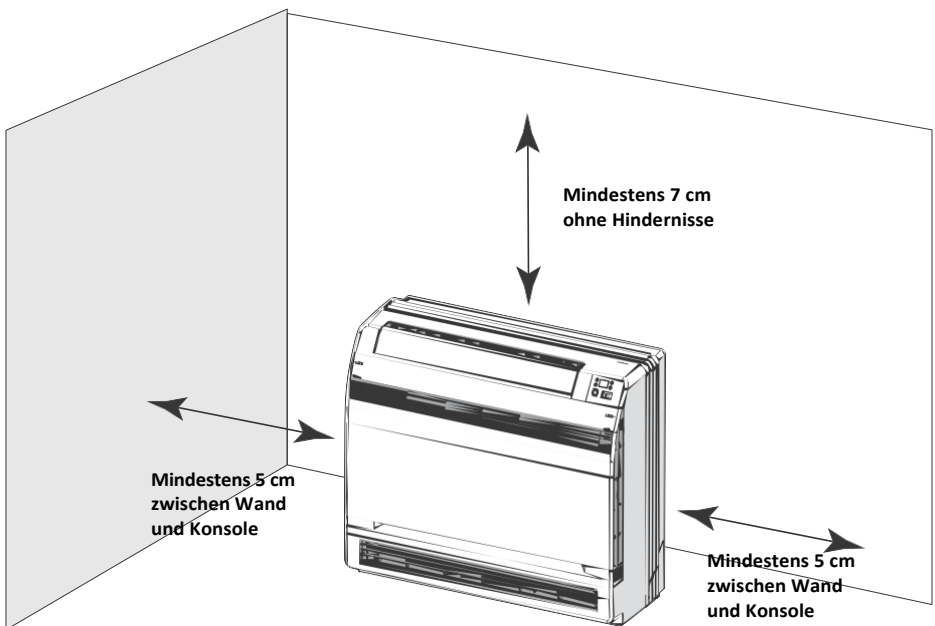
- 1 Der Lufteinlass und -auslass des Innengeräts müssen frei bleiben, damit der Luftstrom des Geräts den gesamten Raum erreichen kann. Installieren Sie das Gerät nicht in einer Küche oder Waschküche.
- 2 Installieren Sie das Gerät in einem Raum ohne offene Flammen, ohne Zündquellen und ohne Gefahr einer Entzündung des Kältemittels.
- 3 Wählen Sie einen Standort, der das Vierfache des Gerätegewichts tragen kann, ohne dass dadurch die Betriebsgeräusche oder Vibrationen verstärkt werden.
- 4 Der Aufstellungsort muss eben sein.
- 5 Die Länge der Kältemittelleitungen und der Verkabelung muss innerhalb des zulässigen Bereichs liegen.
- 6 Wählen Sie einen Standort, an dem das Kondenswasser abfließen kann und der eine einfache Verbindung zum Abflusssystem der Klimaanlage ermöglicht.
- 7 Das Innengerät, das Netzkabel, die Anschlusskabel und die Kommunikationskabel müssen mindestens 1 m von Radios und Fernsehern entfernt sein. Dadurch werden Bildstörungen oder Geräusche vermieden (selbst in 1 m Entfernung kann eine sehr starke elektrische Welle eine Geräuschquelle sein).

**WARNUNG!**

Installieren Sie das Innengerät an einem Ort, der mindestens das Fünffache des Gewichts des Hauptgeräts tragen kann, ohne dass es zu erhöhten Geräuschen oder Vibrationen kommt.

Wenn der Aufstellungsort nicht stabil genug ist, kann das Innengerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.

3.1.3 Installationsschema



32 Installation des Geräts

321 Grundlegende Empfehlungen

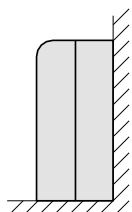
1. Empfehlen Sie Ihrem Kunden die beste Installation und besprechen Sie diese mit ihm.
2. Der Lufteinlass darf nicht verdeckt sein.
3. Wählen Sie einen Ort, an dem Kondenswasser leicht abgeleitet werden kann und andere nicht beeinträchtigt.
4. Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Anschluss des Außengeräts in der Nähe der Steckdose.
5. Wählen Sie einen Ort, der für Kinder unzugänglich ist.
6. Der Standort muss das Gewicht des Innengeräts tragen können und darf keine zusätzlichen Geräusche und Vibrationen verursachen.
7. Das Gerät muss mindestens 1,80 m über dem Boden installiert werden.
8. Installieren Sie das Innengerät nicht über einem Elektrogerät.
9. Vermeiden Sie nach Möglichkeit, das Innengerät in der Nähe einer Kompaktleuchtstofflampe zu installieren.

322 Installation des Innengeräts

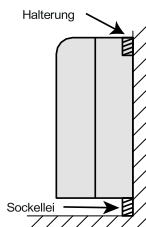
Schritt 1: Auswahl des Aufstellungsortes

- Empfehlen Sie Ihrem Kunden die beste Anlage und besprechen Sie diese mit ihm.
- Sie haben mehrere Möglichkeiten für die Installation:

Aufputz

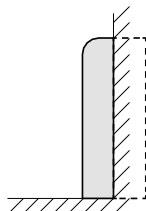


Auf dem Boden

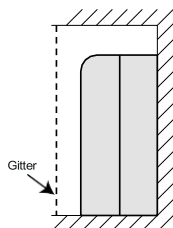


An der Wand

Halb eingebaut



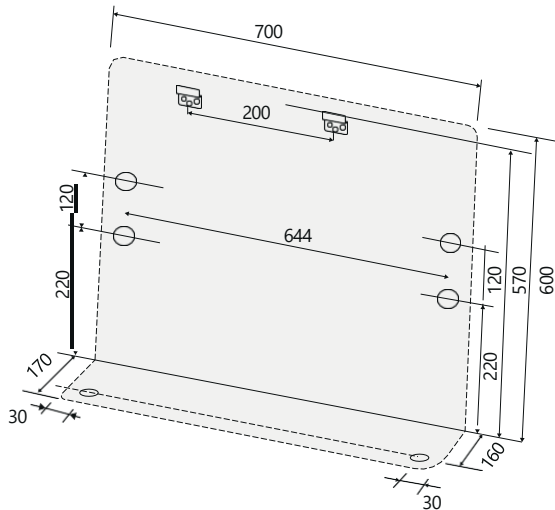
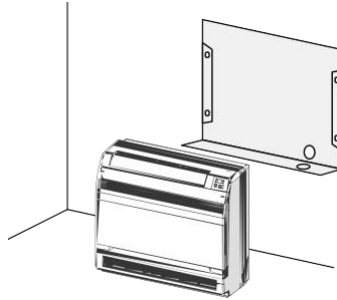
Eingebaut



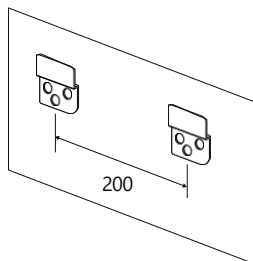
2 : Vorbereitung der Montage der Konsole

Je nach gewählter Installation empfehlen wir Ihnen, die mitgelieferten Montagewerkzeuge zu verwenden, um die Konsole korrekt zu positionieren.

Der Installationsplan

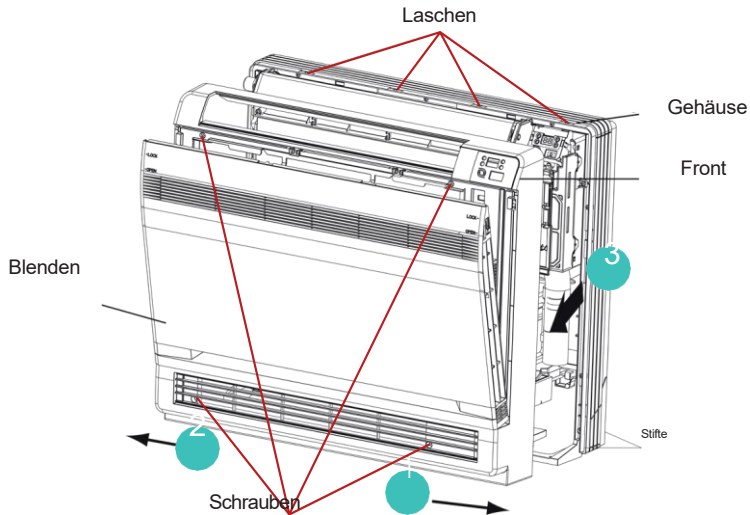


Die Halteklammern

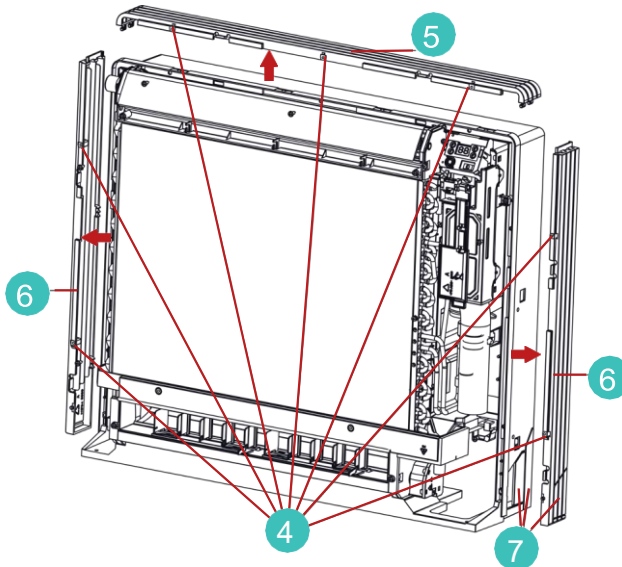


Schritt 3: Bereiten Sie die Konsole entsprechend der Installation vor

- Entfernen Sie die Frontblende und lösen Sie die 4 Schrauben an der Vorderseite.
- Die Frontblende ist mit 6 Nasen am Gehäuse befestigt. Um diese zu entfernen, lösen Sie zunächst die 4 Schrauben an der Frontblende und befolgen Sie dann die Schritte 1 bis 3:

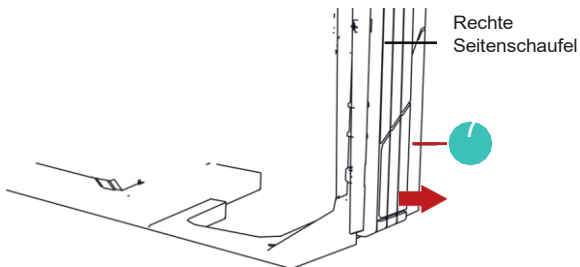


1. Entfernen Sie die erste Nase unten rechts, indem Sie die Frontplatte durch das Loch nach außen drücken.
2. Entfernen Sie die zweite Nase unten links, indem Sie die Frontblende nach links verschieben.
3. Kippen Sie die Frontblende und heben Sie sie an, um die 4 oberen Nasen zu entfernen.



Um die Kältemittelleitungen seitlich herauszuführen, führen Sie folgende Schritte durch:

4. Entfernen Sie die 7 Schrauben
5. Entfernen Sie die obere Schaufel
6. Entfernen Sie die rechten und linken Flügel
7. Entfernen Sie mit einer Zange die vorgestanzten Teile vom unteren Teil des ausgewählten Seitensegments, um den Rohranschluss herzustellen.
8. Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge (6> 5>4), um die Schaufeln wieder anzubringen.

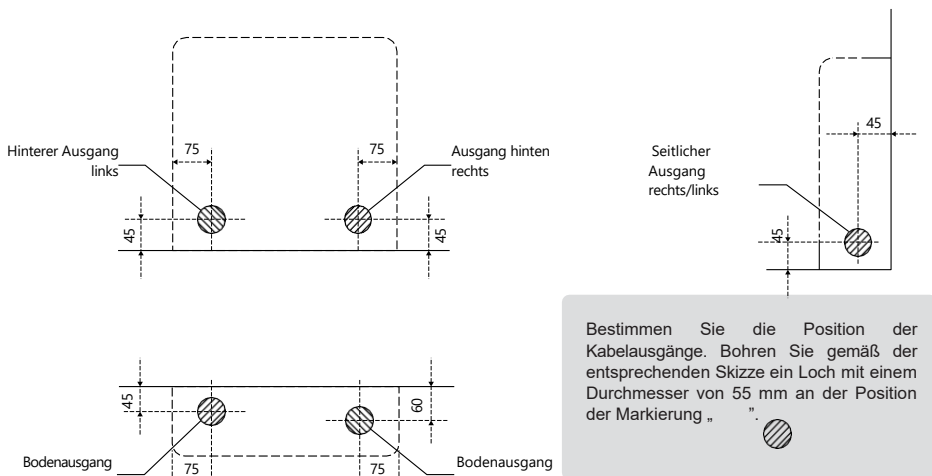


HINWEISE!

Bei einer halbversenkten Montage entfernen Sie alle Schaufeln.

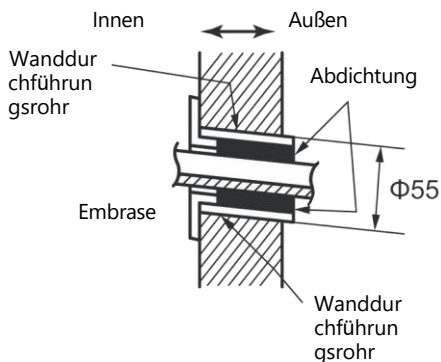
Schritt 4: Vorbereitung der Durchführungen für die Kältemittelleitungen

Bestimmen Sie je nach gewählter Einbaukonfiguration die ideale Position für den Austritt der Kältemittelleitungen. Sie können diese wie in den folgenden Abbildungen gezeigt hinten, seitlich oder am Boden austreten lassen:



Achten Sie darauf, die Zwischenräume um die Kühlverbindungen herum gut abzudichten, um Wasserlecks zu vermeiden.

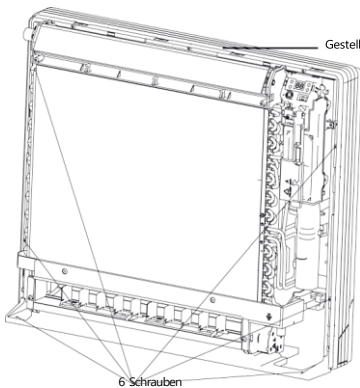
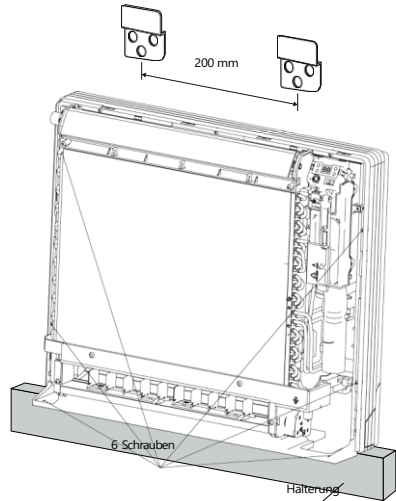
1. Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 55 mm in die Wand, sodass die Innenseite des Lochs höher liegt als die Außenseite.
2. Führen Sie ein Wanddurchführungsrohr in das Loch ein.
3. Setzen Sie den Wanddurchgangsstutzen in das Rohr ein.
4. Nachdem die Kältemittelleitungen, die Verkabelung und das Kondensatablaufrohr verlegt wurden, dichten Sie den Raum um das Loch der Leitung mit Expansionsschaum ab.



Schritt 5: Befestigen Sie die Konsole

Bei einer Wandmontage müssen die Haltehaken an einer Wand angebracht werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.

1. Positionieren Sie die Konsole vorübergehend mit einer Stütze (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand.
2. Stellen Sie sicher, dass die Konsole waagrecht ist, und markieren Sie die Befestigungspunkte an der Wand.
3. Bereiten Sie die Anbringung der Haltehaken anhand der mitgelieferten Zeichnung vor. Halten Sie sich an die in der Zeichnung angegebenen Maße und markieren Sie die Befestigungslöcher an der Wand.
4. Bohren Sie alle Befestigungslöcher mit einem geeigneten Werkzeug in die Wand und setzen Sie dann die für das Wandmaterial geeigneten Dübel ein.



5. Befestigen Sie die Halterungshaken mit den passenden Befestigungsschrauben an der Wand. Überprüfen Sie, ob die Halterungshaken fest sitzen, indem Sie daran ziehen. Wenn die Befestigungsdübel zu locker sind, bohren Sie nebenan ein weiteres Loch, um einen neuen Befestigungspunkt anzubringen und den festen Sitz der Haken zu gewährleisten.

6. Befestigen Sie die Konsole an den Haltehaken und schrauben Sie alle 6 Schrauben an der Wand fest, um die Installation zu sichern.

Bei einer **Bodenmontage** sichern Sie die Konsole ausschließlich mit den 6 Befestigungsschrauben, ohne die Haltehaken zu verwenden.

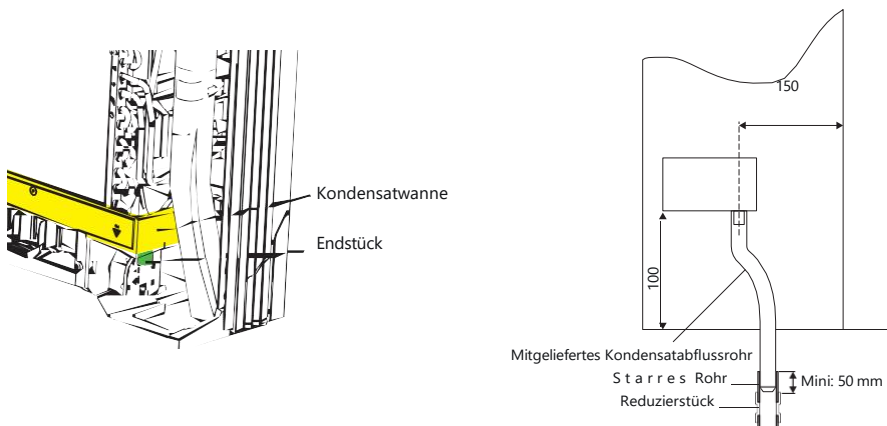


HINWEISE!

Achten Sie darauf, dass kein Staub in das Gerät gelangt, und treffen Sie beim Öffnen der Öffnung geeignete Sicherheitsvorkehrungen.

Schritt 6: Installieren Sie das Kondensatablaufrohr.

1. Verwenden Sie ein starres Kondensatablaufrohr mit einem Innendurchmesser von 20 mm.
2. Der Kondensatablaufschauch (Außendurchmesser 18 mm am Anschlussende und 220 mm lang) wird mit der Konsole mitgeliefert. Installieren Sie ihn wie in den folgenden Abbildungen gezeigt:



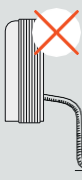
3. Führen Sie den Ablaufschlauch mindestens 50 mm tief in das Rohr ein, damit er nicht herausrutschen kann.
4. Entfernen Sie die Luftfilter und gießen Sie Wasser in den Kondensatbehälter, um den ordnungsgemäßen Abfluss zu überprüfen.

- Die Auslasshöhe des Kondensatrohrs darf nicht höher sein als der Auslass des Innengeräts.



Das Kondensatrohr darf nicht nach oben führen.

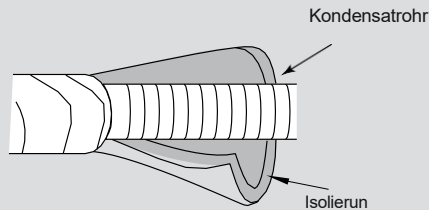
- Der Wasserauslass darf nicht in Wasser getaucht werden, um einen reibungslosen Abfluss zu gewährleisten.



Der Wasserauslass darf nicht in Wasser getaucht werden.



Isolieren Sie den Schlauch und das Kondensatrohr (Teile, die sich im Innenraum befinden), um Kondensation zu vermeiden. Befestigen Sie alles mit Klebeband.



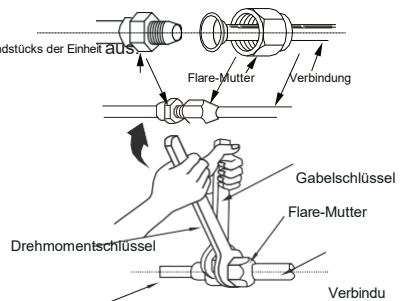
Schritt 7: Anschließen der Kälteverbindungen an das Innengerät

- Richten Sie das Rohr der Einheit auf den erweiterten Teil des Endstücks der Einheit aus.

- Ziehen Sie die Mutter von Hand vor.

- Stellen Sie das Anzugsmoment gemäß dem folgenden Blatt ein. Setzen Sie den Gabelschlüssel auf die Rohrverbindung des Geräts und den Drehmomentschlüssel auf die Überwurfmutter der Verbindung. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel fest.

Beachten Sie die folgenden Anzugsmomente entsprechend dem Durchmesser der Verbindung:

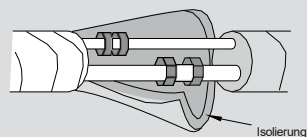


ng Verbindung der Einheit

Durchmesser der Verbindung	Anzugsmoment (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Isolieren Sie die Verbindungen mit dem mitgelieferten Schaumstoff und einem Isolierband.

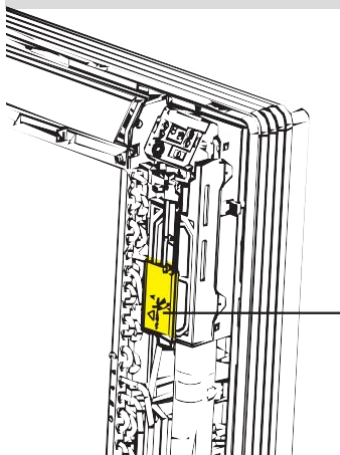


Schritt 8: Elektrischer Anschluss



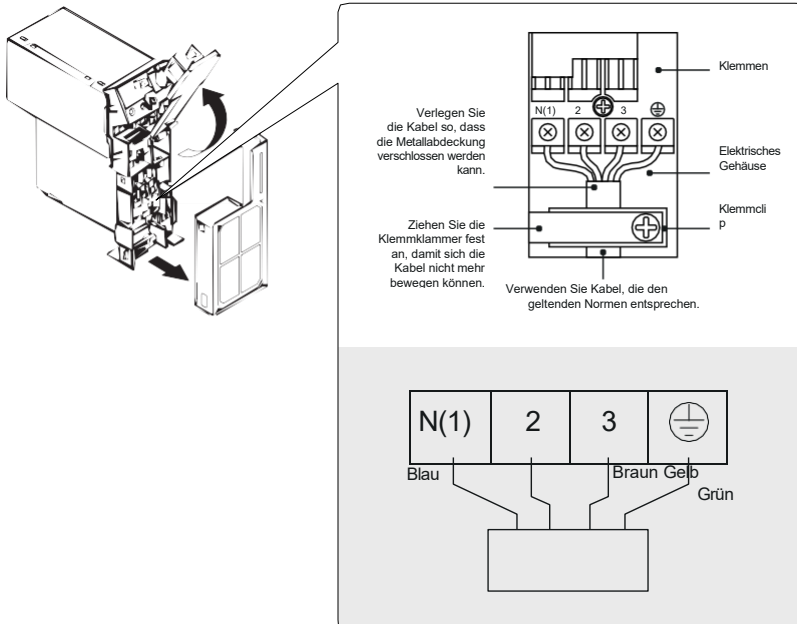
WARNUNG!

- Ein Hauptschalter mit allpoliger Trennleistung muss gemäß den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften in die feste Verkabelung integriert werden.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich Kupferkabel.
- Klemmen Sie niemals gebündelte Kabel ein und achten Sie darauf, dass sie nicht mit Rohrleitungen oder scharfen Kanten in Berührung kommen.
- Achten Sie darauf, dass kein äußerer Druck auf die Anschlüsse der Klemmleiste ausgeübt wird.
- Alle Verkabelungen und Komponenten müssen von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften entsprechen.
- Die Verkabelung vor Ort muss gemäß dem mit dem Gerät gelieferten Schaltplan und den folgenden Anweisungen erfolgen.
- Verwenden Sie unbedingt eine eigene Stromversorgung für das Gerät. Verwenden Sie auf keinen Fall eine Stromversorgung, die von einem anderen Gerät mitgenutzt wird.
- Eine Erdung ist unerlässlich. Um das Gerät zu erden, verbinden Sie es nicht mit einer Versorgungsleitung, einem Überspannungsschutz oder einem Telefonerdungskabel. Eine unvollständige Erdung kann zu Stromschlägen führen.
- Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstromschutzschalter (30 mA). Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Schaltkasten

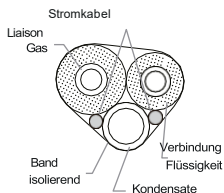
- Entfernen Sie die Schraube an der Abdeckung des Schaltkastens und nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Schließen Sie das Stromkabel unter Beachtung der Farben an die Klemmleiste an. Ziehen Sie die Schrauben fest und befestigen Sie das Kabel mit einer Kabelklemme.
- Setzen Sie die Abdeckung der Klemmleiste wieder auf und ziehen Sie die Schraube fest.

**HINWEISE!**

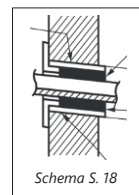
Alle Kabel des Innen- und Außengeräts müssen von einem Fachmann angeschlossen werden. Wenn die Länge des Verbindungskabels zwischen Innen- und Außengerät nicht ausreicht, verwenden Sie ein anderes Kabel. Verlängern Sie das Kabel nicht.

Schritt 9: Kabel und Anschlüsse verlegen

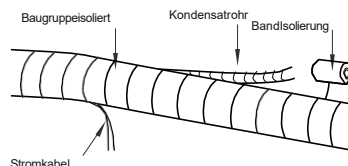
- Verbinden Sie die Kälteverbindungen, das Stromkabel und das Kondensatablaufrohr mit isoliertem Kleband.



- Binden Sie sie gleichmäßig über die gesamte Länge.
- Führen Sie die gesamte Konstruktion durch die gebohrte Öffnung (siehe S. 18).

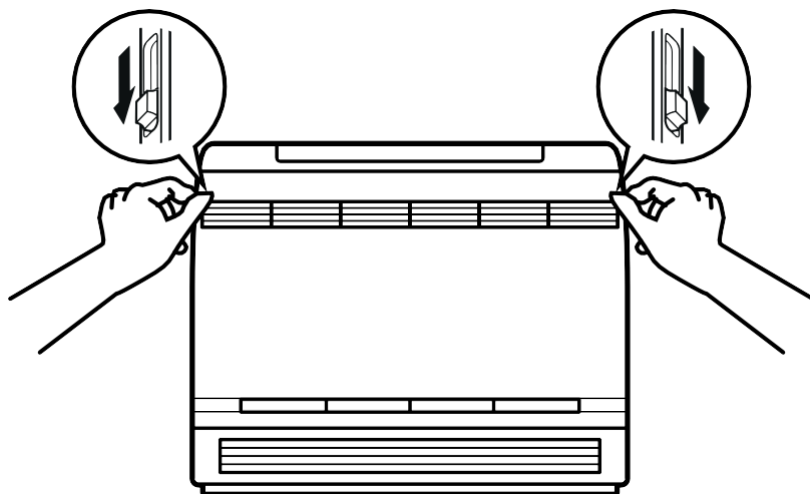


Die Flüssigkeits- und Gasleitungen müssen am Ende separat verbunden werden.



Schritt 10: Konsolen wieder schließen

- Bringen Sie die Frontblende und die Frontplatte wieder an, indem Sie die auf Seite 18 beschriebenen Schritte ausführen.
- Befestigen Sie die Frontplatte mit den beiden seitlichen Halterungen.



4 In sbetrieb



WARNUNG!

Die Arbeiten an den Kälteanschlüssen, die Dichtheitsprüfungen, die Vakuummierung sowie das Nachfüllen von Gas und die Funktionskontrollen des Geräts müssen fachgerecht und gemäß der Norm EN 378 von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der über eine Bescheinigung über die Befähigung zum Umgang mit Kältemitteln verfügt.

4.1 Konfiguration der Kälteverbindungen

Mindestlänge

5 m

Vorgespannte Länge

3 m

Maximaler Höhenunterschied zwischen Aggregat und Innengerät

10 m

Maximale Länge:

Modell	Maximale Länge
HCIP-25-V4	15 m
HCIP-35-V4	20 m
HCIP-50-V4	25 m

Zusätzliche Füllmenge:

Berechnungsmethode für die zusätzliche Kältemittelfüllmenge (basierend auf der Flüssigkeitsleitung):

1. Zusätzliche Kältemittelfüllmenge = verlängerte Länge der Flüssigkeitsleitung im Vergleich zur Standardlänge × zusätzliche Kältemittelfüllmenge/Meter.

2. Fügen Sie auf der Grundlage der Standardrohrlänge Kältemittel gemäß den Anforderungen in der folgenden Tabelle hinzu. Die zusätzliche Kältemittelfüllmenge pro Meter variiert je nach Durchmesser der Flüssigkeitskältemittelleitung.

Referenz	Durchmesser der Flüssigkeitsleitung g	Durchmesser der Gasleitung	Zusätzliche Füllmenge (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Zusätzliche Kältemittelfüllmenge =

(L Flüssigkeitsanschluss – L Standard) × Empfohlene zusätzliche Füllmenge



HINWEISE!

Fügen Sie außerdem pro 5 m zusätzlicher Verbindung 5 ml Kühlmittelöl hinzu.

42 Verfahren zur Herstellung von Dudgeons

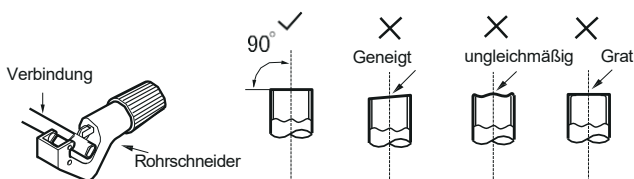


WARNUNG!

Ein schlecht gefertigter Dudgeon ist oft die Hauptursache für Kältemittelleckagen. Führen Sie die Erweiterung der Enden der Kälteverbindungen gemäß den folgenden Schritten durch.

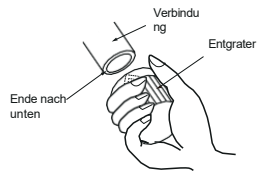
Schritt 1: Schneiden Sie die Kältemittelleitung durch.

- Überprüfen Sie die Länge der Kältemittelleitung anhand des Abstands zwischen Innen- und Außengerät und unter Berücksichtigung der Vorgaben im Kapitel „Konfiguration der Kältemittelleitungen“.
- Schneiden Sie die Kältemittelleitung mit einem Rohrschneider durch.



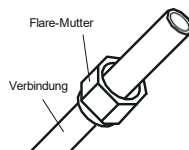
Schritt 2: Entgraten

- Entfernen Sie die Grate mit dem Entgrater und verhindern Sie, dass Kupferspäne in das Rohr gelangen.



Schritt 3: Flare-Mutter anbringen

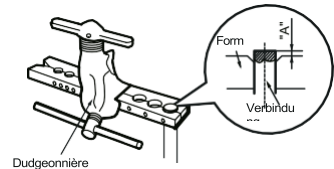
- Entfernen Sie die Flanschmutter von den Innen- und Außenventilen. Setzen Sie die Flanschmutter auf die Kälteverbindung.



Schritt 4: Anbringen der Bördelung – Aufweiten des Rohrendes

- Bördeln Sie das Ende der Kälteverbindung mit einem Bördelwerkzeug auf
- „A“ ist je nach Durchmesser unterschiedlich, siehe folgende Tabelle:

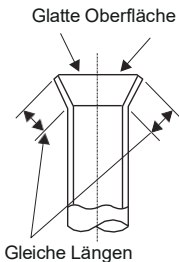
Durchmesser der Verbindung (mm)	A(mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0



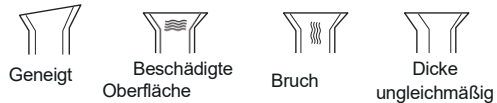
Schritt 5: Überprüfen Sie die Qualität der Dudgeonniere

- Wenn ein Fehler vorliegt, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

43 Vakuumziehen und Leckage

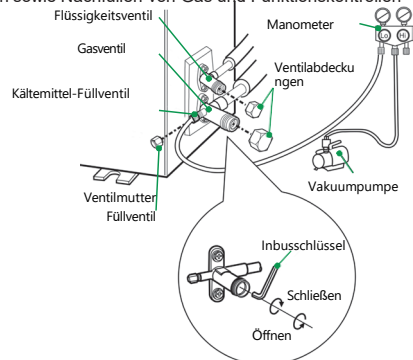


SCHLECHTE DUDGEONS



Arbeiten an Kälteanschlüssen, Dichtheitsprüfungen, Vakuumziehen sowie Nachfüllen von Gas und Funktionskontrollen des Geräts müssen fachgerecht und gemäß der Norm EN 378 von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der über eine Bescheinigung über die Befähigung zum Umgang mit Kältemitteln verfügt.

Lesen Sie vor der Verwendung des Manometers und der Vakuumpumpe deren Bedienungsanleitungen, um sich mit ihnen vertraut zu machen.





HINWEISE!

Überprüfen Sie vor dem Evakuieren, ob die Nieder- und Hochdruckschläuche zwischen Außen- und Innengerät gemäß dem Abschnitt „Anschluss der Kältemittelleitungen“ korrekt angeschlossen sind. Überprüfen Sie außerdem, ob alle Kabel korrekt angeschlossen sind.



WARNUNG!

Luft und Fremdkörper im Kühlkreislauf können zu ungewöhnlichen Druckanstiegen führen, wodurch die Klimaanlage beschädigt, ihre Effizienz beeinträchtigt und Verletzungen verursacht werden können. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe und ein kombiniertes Manometer, um den Kühlkreislauf zu entleeren.

44 Überprüfungen nach der Installation



WARNUNG!

Überprüfen Sie nach der Installation alle folgenden Punkte sorgfältig

Zu überprüfende Punkte	Mögliche Folgen
Ist das Gerät fest installiert?	Das Gerät kann herunterfallen, wackeln oder Geräusche verursachen.
Haben Sie die Kältemittelleckageprüfung durchgeführt?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein.
Ist die Wärmedämmung der Rohrleitungen ausreichend?	Dies könnte zu Kondensation und Tropfenbildung führen.
Ist der Kondensatablauf ordnungsgemäß ausgeführt?	Dies könnte zu Undichtigkeiten und Tropfenbildung führen.
Entspricht die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung?	Dies könnte zu Fehlfunktionen oder Schäden an Bauteilen führen.
Sind die elektrischen Leitungen und Rohre korrekt installiert?	Dies könnte zu Fehlfunktionen oder Schäden an Bauteilen führen.
Ist das Gerät ordnungsgemäß geerdet?	Dies könnte zu Leckströmen führen.

Entspricht das Netzkabel den Spezifikationen?	Dies könnte zu Fehlfunktionen oder Schäden an den Teilen führen.
Ist der Lufteinlass und -auslass verstopft?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein.
Wurden Staub und Abfälle, die bei der Installation entstanden sind, entfernt?	Dies könnte zu Fehlfunktionen oder Schäden an Bauteilen führen.
Sind die Schrader-Gas- und Flüssigkeitsventile der Kälteverbindungen vollständig geöffnet?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein.
Wurden die Abdeckungen der elektrischen Anschlussklemme und der Kälteverbindungen wieder am Außengerät befestigt?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein und es könnte zu Leckströmen kommen.

45 -Kontrolltests

Schritt 1: Vorbereitung des Testvorgangs.

- Der Kunde muss die Klimaanlage und deren Installation genehmigen.
- Weisen Sie den Kunden auf die wichtigsten Merkmale und Funktionen der Klimaanlage hin.

Schritt 2: Testverfahren

- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um den Betrieb zu starten.
- Drücken Sie die Taste MODE, um AUTO 25 °C, Kühlen, Entfeuchten, Lüften und Heizen auszuwählen und zu überprüfen, ob der Betrieb normal funktioniert.
- Wenn die Raumtemperatur unter 16 °C liegt, kann die Klimaanlage nicht mit dem Kühlen beginnen.

5 Reinigung & Wartung von



WARNUNG!

- Schalten Sie die Klimaanlage aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie sie reinigen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten zur Reinigung der Klimaanlage.



HINWEISE!

Wenn die Oberfläche des Innengeräts verschmutzt ist, wird empfohlen, sie mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem feuchten Tuch abzuwischen.

51 Die Konsole und die Fernbedienungs

Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

52 Die Front

1. Drücken Sie die beiden seitlichen Halterungen rechts und links am Gerät nach unten.

2. Ziehen Sie die Frontblende zu sich hin.

3. Haken Sie die Schnur aus.

4. Nehmen Sie die Blende aus den Befestigungslöchern heraus.

5. Wischen Sie es mit einem weichen, mit Wasser getränkten Tuch ab.

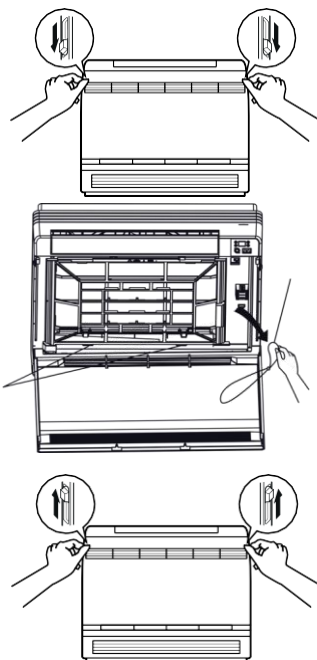
- Es darf nur ein neutrales Reinigungsmittel verwendet werden.

- Wenn Sie die Frontplatte mit Wasser reinigen,

trocknen Sie sie im Schatten mit einem weichen Tuch.

6. Bringen Sie die Frontplatte vorsichtig wieder an, indem Sie die vorherigen Schritte wiederholen.

7. Befestigen Sie die Frontblende mit den beiden seitlichen Halterungen.



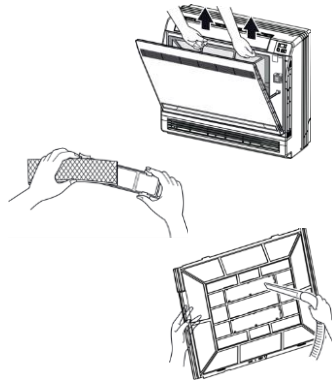
WARNUNG!

Berühren Sie keine Metallteile des Innengeräts. Wenn Sie diese Teile berühren, können Sie sich verletzen.

- Achten Sie beim Entfernen oder Befestigen der Frontblende auf einen sicheren Stand und achten Sie sorgfältig auf Ihre Schritte.
- Halten Sie die Frontblende beim Entfernen oder Anbringen mit der Hand fest, damit sie nicht herunterfällt.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser mit einer Temperatur von über 40 °C, Benzin, Abbeizmittel, Verdünner oder andere flüchtige Öle, Poliermittel, Scheuerbürsten oder andere nicht neutrale Produkte.
- Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass die Frontblende ordnungsgemäß befestigt ist.

5.3 Die Filter

1. Öffnen Sie die Frontblende wie zuvor beschrieben.
2. Entfernen Sie den Filter, indem Sie leicht auf die Klammern rechts und links am Luftfilter drücken und ihn dann nach oben ziehen.
3. Reinigen Sie den Aktivkohlefilter trocken mit einem Staubsauger und den Hauptfilter mit einem Staubsauger oder Wasser.
4. Befestigen Sie die Frontblende wieder mit den beiden seitlichen Halterungen, wie zuvor beschrieben.



HINWEISE!

- Wenn sich der Staub nicht leicht entfernen lässt, waschen Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel, das mit lauwarmem Wasser verdünnt wurde, und trocknen Sie sie anschließend im Schatten.
- Es wird empfohlen, die Luftfilter wöchentlich zu reinigen.
- Verwenden Sie bei diesen Arbeiten keine Wärmequellen (Föhn, Feuer usw.), um Verformungen oder Brandgefahren zu vermeiden.

5.4 -Überprüfungen zu Beginn der Saison

Vor der saisonalen Inbetriebnahme zu überprüfende Punkte

1. Überprüfen Sie, ob die Luftein- und -auslässe nicht verstopft sind.
2. Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter und die elektrischen Anschlüsse in gutem Zustand sind.
3. Überprüfen Sie, ob der Filter sauber ist.
4. Überprüfen Sie, ob die Halterung des Außengeräts beschädigt oder korrodiert ist. Ist dies der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.
5. Überprüfen Sie, ob das Kondensatablaufrohr beschädigt ist.

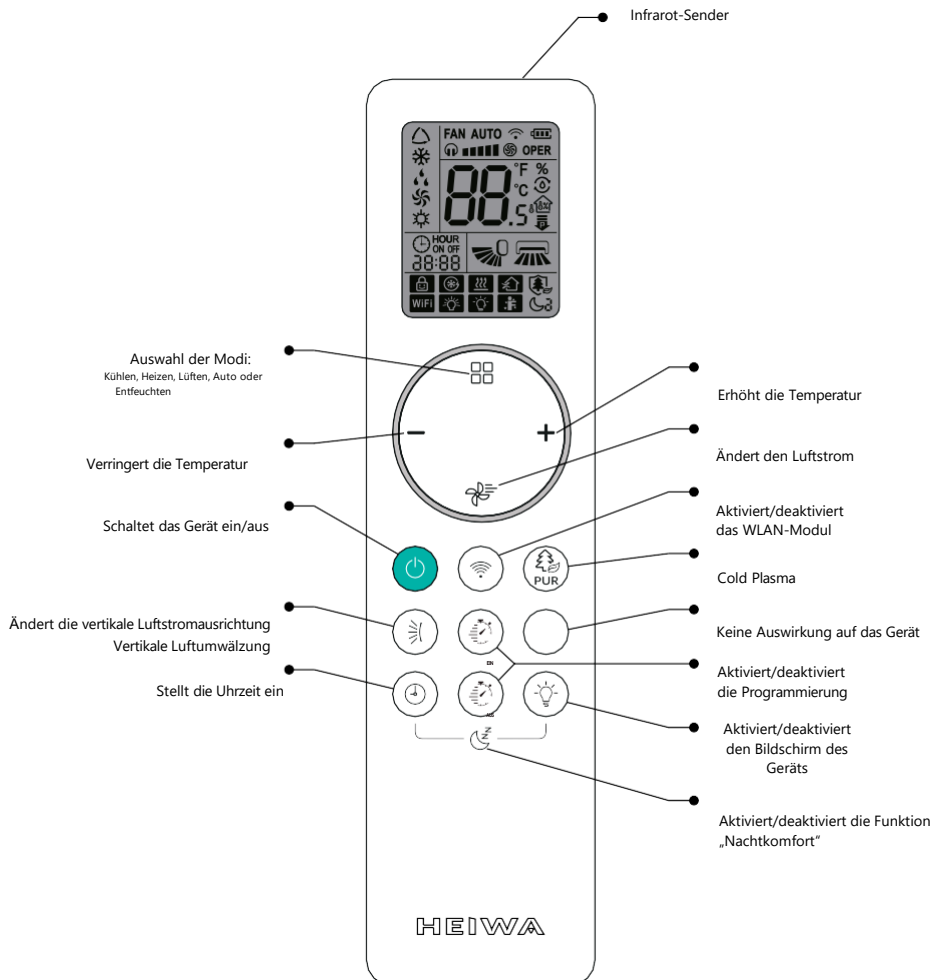
Nach der saisonalen Inbetriebnahme zu überprüfende Punkte

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie den Filter und die Abdeckung des Innengeräts.
3. Überprüfen Sie, ob die Halterung des Außengeräts beschädigt oder korrodiert ist. Ist dies der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

Hinweise zur Funktion „Automatische Enteisung“

- Wenn die Außentemperatur niedrig, die Luftfeuchtigkeit jedoch hoch ist, bildet sich nach längerem Betrieb Eis auf dem Außengerät, was die Heizleistung beeinträchtigt.
- In diesem Fall wird die Funktion „Automatische Enteisung“ aktiviert.
- Die Motoren der Ventilatoren der Innen- und Außengeräte werden abgeschaltet.
- Die Innenanzeige blinkt und das Außengerät kann Dampf abgeben. Dies ist auf die Enteisung zurückzuführen und stellt keine Fehlfunktion dar.
- Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, wird die Heizung automatisch wieder eingeschaltet.

6 Die Fernbedienung „ ”



Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn die Klimaanlage installiert, versetzt oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur. Die Klimaanlage muss von einer autorisierten und qualifizierten Person installiert, versetzt oder gewartet werden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod kommen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, und zwar in der gesamten Europäischen Union. Um eine mögliche Umweltverschmutzung oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Algerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Recycling- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Geschäft kann das Produkt zur umweltgerechten Wiederverwertung zurücknehmen.

Digitalanzeige der Fernbedienung



	Keine Auswirkung auf das Gerät
	Einstellung der Lüftergeschwindigkeit Turbo-Modus
	Signal senden
	Automatikmodus
	s Kühlmodus
	Entfeuchtungsmodus Lüftungsmodus
	Heizmodus Keine
	Auswirkung auf das Gerät
	Keine Auswirkung auf das Gerät
	Keine Auswirkung auf das Gerät
	Temperatureinstellung
	
	

	Keine Auswirkung auf das Gerät
	Keine Auswirkung auf das Gerät
	TIMER EIN / TIMER AUS
	Uhr einstellen Keine
	Auswirkung auf das Gerät
	Vertikaler Scan Sperr
	Keine Auswirkung auf das Gerät Cold Plasma
	Gerät Cold Plasma
	WiFi
	Bildschirmanzeige
	Keine Auswirkung auf das Gerät I feel
	Gerät I feel
	Nachtkomfort
	
	
	
	

Legende



Einfacher Stütz oder Stützfolge



Stütze für eine Dauer von 2 Sekunden



3-maliges Drücken der Taste



Gleichzeitiges Drücken von 2 Tasten

Start

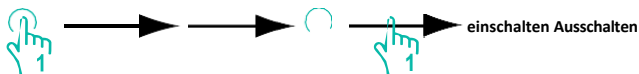
Bei einigen Funktionen, die bei diesem Modell nicht verfügbar sind, bleibt das Gerät im ursprünglichen Betriebszustand, wenn Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken, und die Aktion hat keine Auswirkungen.

Nach dem Einschalten gibt die Klimaanlage ein Geräusch von sich.

Die Betriebsanzeige (ⓘ) leuchtet. Sie können die Klimaanlage nun über die Fernbedienung bedienen.

Im Status „ON“ wird das Symbol „☀“ auf der Fernbedienung angezeigt, um zu bestätigen, dass jede Information vom Infrarotsender der Fernbedienung an die Klimaanlage gesendet wurde.

Funktionen



Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein/aus.



Im Modus „**Auto 25 °C**“ regelt die Klimaanlage automatisch den Modus und die Belüftung, damit die Raumtemperatur den gewünschten Sollwert (oder je nach Modell 25 °C) erreicht. In diesem Fall kann nur die vertikale Schwenkfunktion  eingestellt werden.



Im Modus „**Kühlen**“ kann die Lüftungsgeschwindigkeit mit , der Schwenkmodus mit , die Temperatur mit  auf bis zu 16 °C gesenkt und mit  auf bis zu 30 °C erhöht werden (2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Temperatur zu ändern).



Im Modus „**Entfeuchtung**“ schaltet die Klimaanlage in den Modus „**Kühlen**“ und auf eine niedrige Lüftungsgeschwindigkeit, um den Raum zu entfeuchten. In diesem Fall kann nur die vertikale Schwenkfunktion  eingestellt werden.



Im Modus „**Lüftung**“ umwälzt die Klimaanlage lediglich die Raumluft. Sie kühlt oder heizt nicht. Drücken Sie die Taste „“, um die Lüftungsgeschwindigkeit einzustellen.



Im Modus „**Heizen**“ können Sie die Lüftungsgeschwindigkeit mit „“ variieren, den Schwenkmodus mit „“ einstellen, die Temperatur mit „“ auf bis zu 16 °C senken und mit „“ auf bis zu 30 °C erhöhen (halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatur zu ändern).

Um das Ausströmen kalter Luft zu verhindern, benötigt das Innengerät nach Aktivierung des Heizmodus 1 bis 5 Minuten, um warme Luft auszuströmen.



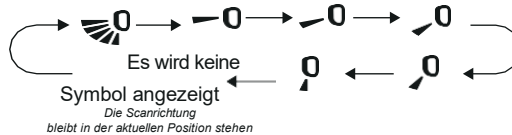
Mit dieser Taste können Sie die Lüftergeschwindigkeit in 7 Stufen einstellen oder auf „Auto“ stellen. In diesem Fall reguliert die Klimaanlage die Lüftergeschwindigkeit automatisch.



: Nur für die Konsole



Mit dieser Taste können Sie das „Cold Plasma“-Modul der Klimaanlage aktivieren oder deaktivieren. Genießen Sie gesunde Luft dank des Negativ-Ionen-Generators. Diese Ionen kommen in der Natur vor, insbesondere Wald. Das Symbol  zeigt die Aktivierung des kalten Plasmas an.



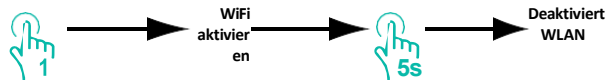
Mit dieser Taste können Sie die vertikale Schwenkbewegung variieren. Wenn eine Richtung angezeigt wird () , bläst die Klimaanlage nur in diese Richtung. Wenn mehrere Richtungen angezeigt werden () , schwenkt die Klimaanlage über den gesamten gewünschten Winkel.



Halten Sie die Taste gedrückt, um den Luftstrom zu oszillieren. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Richtung erreicht ist.



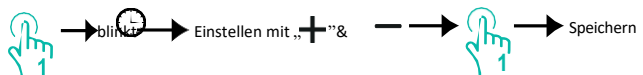
Mit dieser Taste können Sie die LED-Anzeige des



Mit der Taste „WiFi“ können Sie das WLAN-Modul der Klimaanlage aktivieren (**einmal drücken**) oder deaktivieren

(**5 Sekunden langes Drücken**) das WLAN-Modul der Klimaanlage aktivieren (einmaliges

Im Status „OFF“ wird das WLAN zurückgesetzt, damit Sie Ihre App unter iOS oder Android verwenden und Ihre Klimaanlage fernsteuern können.



Mit dieser Taste können Sie die Uhrzeit der Fernbedienung einstellen.

Schnelles Durchlaufen der Minuten (wie „Timer on“ und „Timer off“)





Mit diesen Tasten können Sie die Einschaltzeiten **programmieren**
Einschalt- und Ausschaltzeiten der Klimaanlage programmieren.

Programmieren Sie einen Startzeitpunkt für die Klimaanlage:



„ON“ blinkt → Zeit mit „+“ und „-“ einstellen →



„ON“ wird auf dem Display angezeigt, die Programmierung ist gespeichert.

Programmieren einer Ausschaltzeit für die Klimaanlage:



„OFF“ blinkt → Zeit mit „+“ & „-“



Auf dem Display erscheint „OFF“, die Programmierung ist gespeichert.

Eine Programmierung löschen:



Löscht den programmierten Zeitplan.

Sonderfunktionen: Tastenkombinationen

Energieoptimierung im Kühlmodus



Mit dieser Kombination lassen sich die Energieeinsparungen maximieren, indem
Kühlbetrieb.

Diese werkseitig eingestellte Funktion zur Erreichung des optimalen Betriebspunkts
kann nicht geändert werden. Bei Aktivierung der Funktion erscheint „SE“.

Aktivieren der IFeel-Funktion

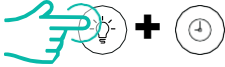


Normalerweise befindet sich der Temperatursensor in der Einheit

. Mit „I FEEL“ wird Ihre Fernbedienung zum Temperatursensor. So können Sie die
gewünschte Temperatur genau an dem Ort einstellen, an dem Sie Ihre
Fernbedienung ablegen.

*Damit diese Funktion genutzt werden kann, muss die Fernbedienung
ständig auf das Innengerät der Klimaanlage gerichtet sein.*

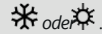
Die Funktion „Nachtkomfort“ aktivieren



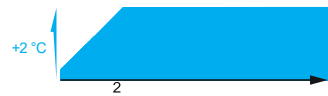
Mit der Funktion „Nachtkomfort“ können Sie die Temperaturkurve der Klimaanlage während der Nacht anpassen, um Ihnen optimalen Komfort zu garantieren.

Hinweis: Für ZEN+ ist nur die Kurve Nr. 1 verfügbar.

Diese Funktion ist im Modus



 **Kurve „Nachtkomfort“ Nr. 1:** Im Modus „“ steigt die Temperatur innerhalb von 2 Stunden um 2 °C an und stabilisiert sich dann.



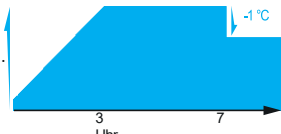
Im Modus „“ sinkt die Temperatur innerhalb von 2 Stunden um 2 °C und stabilisiert sich dann.



Die Temperaturschwankung erfolgt innerhalb des Bereichs von 16 °C bis 30 °C.

 **Kurve „Nachtkomfort“ Nr. 2:**
Im Modus „“:

Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **16 und 23 °C** liegt, steigt die Temperatur um 3 °C +3 °C 3 Stunden und dann 4 Stunden lang stabil bleiben. Anschließend sinkt sie um 1 °C und stabilisiert sich dann.



Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **24 und 27 °C** liegt, steigt die Temperatur innerhalb von 2 Stunden um 2 °C und stabilisiert sich dann für 5 Stunden. Anschließend sinkt sie um 1 °C und stabilisiert sich.



Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **28 und 29 °C** liegt, steigt die Temperatur innerhalb von 1 Stunde um 1 °C und stabilisiert sich dann für 6 Stunden. Anschließend sinkt sie um 1 °C und stabilisiert sich.



Wenn die gewünschte Temperatur **30 °C** beträgt, bleibt die Temperatur bei 7 Stunden lang stabil, dann um 1 °C sinken und sich stabilisieren.



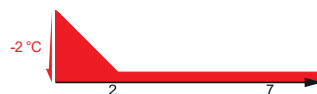
Im Modus ☀️ (Konstanttemperatur):
Wenn die gewünschte Temperatur **16 °C** beträgt, bleibt die Temperatur kontinuierlich stabil.



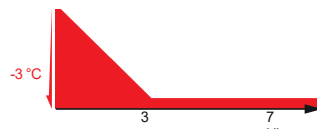
Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **17 und 20 °C** liegt, sinkt die Temperatur innerhalb von 1 Stunde um 1 °C und stabilisiert sich dann.



Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **21 und 27 °C** liegt, sinkt die Temperatur innerhalb von 2 Stunden um 2 °C und stabilisiert sich dann.



Wenn die gewünschte Temperatur zwischen **28 und 30 °C** liegt, sinkt die Temperatur innerhalb von 3 Stunden um 3 °C und stabilisiert sich dann.



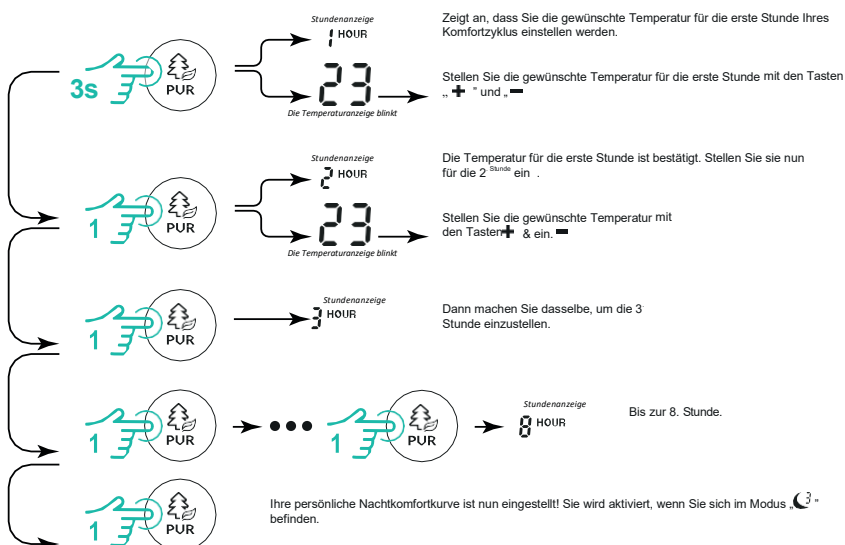
3 Kurve „Nachtkomfort“ Nr. 3:

Diese Funktion kann mit den Tasten



, + und -

konfiguriert werden:



HEIWA Infrarot-Fernbedienung

Fernbedienung sperren

Mit dieser Funktion können Sie die Tasten der Fernbedienung sperren.



Das Symbol „“ erscheint, wenn die Sperre aktiviert ist.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Sperrung der Fernbedienung aufzuheben.

Maßeinheit ändern

Um von °C (Grad Celsius) zu °F (Grad Fahrenheit) zu wechseln.



Schalten Sie die Klimaanlage vor diesem Vorgang auf „OFF“.

Aktivieren Sie die Funktion „Reinigung“ (nur bei Wandgeräten ZEN+).



Wenn die automatische Reinigungsfunktion aktiviert ist, wird das Gerät „CL“ angezeigt. Während des Reinigungsvorgangs des Verdampfers führt das Gerät eine Schnellkühlung oder Schnellheizung durch. Es kann zu Geräuschen, fließender Flüssigkeit oder thermischer Ausdehnung oder Kälteschrumpfung kommen. Die Klimaanlage kann kalte oder warme Luft ausblasen, was normal ist. Achten Sie während des Reinigungsvorgangs auf eine gute Belüftung des Raums, um den Komfort nicht zu beeinträchtigen.

Die automatische Reinigungsfunktion kann nur bei normaler Raumtemperatur ausgeführt werden. Diese Funktion sollte 1 bis 3 Mal pro Monat verwendet werden. Nach Abschluss der Reinigung wechselt die Klimaanlage in den Standby-Modus.

Aktivieren Sie den Modus „Frostschutz 8 °C“ im Heizmodus.



Bei längeren Abwesenheiten kann die Temperatur in der Wohnung über 8 °C gehalten werden, um eine ausreichende Temperatur für eine gesunde Raumluft zu gewährleisten.

 *Erscheint auf dem Display der Fernbedienung*



Filterreinigungsalarm aktivieren (nur bei Wandgeräten ZEN+)

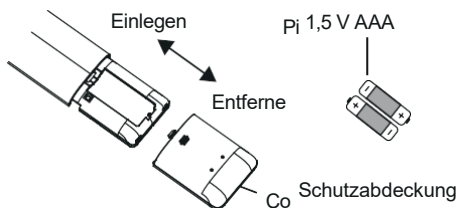
Dieser Alarm wird durch ein 30 Sekunden langes Blinken angezeigt des  auf dem Display der Benutzeroberfläche angezeigt, wenn diese eingeschaltet wird.

Bei der Aktivierung ertönt ein 0,5 s langer Piepton und  wird 3 Sekunden lang auf dem Display der Benutzeroberfläche angezeigt.

Führen Sie dieselbe Tastenkombination aus, um:

- Die Filterreinigungswarnung abbrechen.
- Entfernen Sie die Filterreinigungswarnung und starten Sie einen neuen W a r n z y k l u s.

Batteriewechsel



1. Entfernen Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung.
2. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien.
3. Legen Sie zwei Alkalibatterien vom Typ AAA/1,5 V ein und achten Sie auf die richtige Polarität „+“ und „-“.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Hinweis zum WLAN

Ihr Gerät ist mit einem WLAN-Modul ausgestattet, mit dem Sie Ihre Klimaanlage . Scannen Sie dazu den QR-Code oder gehen Sie auf:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Verwenden Sie den Link für Ihr Betriebssystem (Android oder Apple), um die Anwendung herunterzuladen. Sobald die Anwendung installiert ist, erstellen Sie Ihr Konto und verbinden Sie Ihr Heiwa-Gerät, um es aus der Nähe oder aus der Ferne steuern zu können. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Hilfe“ der Anwendung.

Kompatibilität:  iOS-Systeme 7.0 oder höher;

 Android-Systeme 4.4 oder höher

HINWEIS: - Um mit der Klimaanlage zu interagieren, richten Sie den Infrarotsignalsender auf das Empfangsfenster des Innengeräts.

- Der Abstand zwischen dem Signalgeber und dem Empfangsfenster darf 8 m nicht überschreiten, und es dürfen sich keine Hindernisse zwischen ihnen befinden.

- Das Signal kann in Räumen, in denen sich eine Leuchtstofflampe oder ein schnurloses Telefon befindet, leicht gestört werden.

- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

- Wenn die Anzeige der Fernbedienung unscharf ist, die Kommunikation mit dem Innengerät unregelmäßig ist oder keine Anzeige erscheint, ersetzen Sie bitte die alten Batterien durch neue.

7 Fehlerbehebung

Problem	Zu überprüfende Punkte	Lösung
Das Innengerät kann das Signal der Fernbedienung nicht empfangen. Fernbedienung empfangen oder die Fernbedienung hat keine Wirkung.	Ist die Umgebung durch starke statische Elektrizität oder Spannungsschwankungen gestört?	Schalten Sie die Klimaanlage am Sicherungskasten aus. Schalten Sie den Strom nach etwa 3 Minuten wieder ein und schalten Sie dann das Gerät wieder ein.
	Befindet sich die Fernbedienung innerhalb der Signalreichweite?	Die Signalreichweite beträgt 8 m.
	Befinden sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät?	Entfernen oder umgehen Sie die Hindernisse.
	Ist die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Innengeräts gerichtet?	Wählen Sie den geeigneten Winkel und richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Innengeräts.
	Ist die Empfindlichkeit der Fernbedienung gering? Unscharfe Anzeige oder keine Anzeige?	Überprüfen Sie die Batterien. Wenn die Batterien zu schwach sind, ersetzen Sie sie.
	Keine Anzeige bei Verwendung der Fernbedienung?	Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung beschädigt ist. Wenn ja, ersetzen Sie sie.
	Befindet sich eine Kompaktleuchtstofflampe oder eine Leuchtstoffröhre im Raum?	Halten Sie die Fernbedienung nahe an das Innengerät. Schalten Sie die Kompaktleuchtstofflampe oder die Leuchtstoffröhre aus und versuchen Sie es erneut.
Die Luft wird nicht vom Innengerät ausgeblasen.	Sind der Lufteinlass oder -auslass des Innengeräts blockiert?	Entfernen Sie die Hindernisse.
	Wurde im Heizmodus die gewünschte Innentemperatur erreicht?	Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, bläst das Innengerät keine Luft mehr aus.
	Wurde der Heizmodus gerade aktiviert?	Um zu verhindern, dass kalte Luft ausgeblasen wird, wird das Innengerät nach einer Verzögerung von mehreren Minuten in Betrieb gesetzt, was ein normales Phänomen ist.

Problem	Zu überprüfende Punkte	Lösung
Die Klimaanlage startet nicht	Liegt ein Stromausfall vor?	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Ist der Stecker der Klemmleiste locker?	Ziehen Sie den Stecker der Klemmleiste fest.
	Ist der Schutzschalter ausgelöst oder sind die Sicherungen durchgebrannt?	Beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reparatur des Schutzschalters oder dem Austausch der Sicherungen.
	Weist die Verkabelung einen Fehler auf?	Lassen Sie es von einem Fachmann ersetzen.
	Hat sich das Innengerät unmittelbar nach dem Fehlstart neu gestartet?	Warten Sie 3 Minuten und schalten Sie die Klimaanlage wieder ein.
Aus dem Luftauslass des Innengeräts tritt Nebel aus.	Sind Temperatur und Luftfeuchtigkeit hoch?	Die Raumluft wird schnell abgekühlt. Nach einer Weile sinken die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit im Raum und der Nebel verschwindet.
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	Überschreitet die gewünschte Temperatur den zulässigen Bereich?	Der zulässige Temperaturbereich liegt zwischen 16 °C und 30 °C.
Die Heizung oder Kühlung funktioniert nicht richtig.	Ist die Spannung zu niedrig?	Warten Sie, bis die Spannung wieder normal ist.
	Ist der Filter verschmutzt?	Reinigen Sie den Filter.
	Ist die Temperatur im richtigen Bereich eingestellt?	Stellen Sie die Temperatur auf einen geeigneteren Bereich ein.
	Ist eine Tür oder ein Fenster offen?	Schließen Sie die Tür oder das Fenster.
Es sind Gerüche wahrnehmbar	Stammt der Geruch von einer Quelle außerhalb der Klimaanlage?	- Beseitigen Sie die Geruchsquelle. - Reinigen Sie den Filter.
Die Klimaanlage funktioniert nicht normal	Gibt es Störungen durch drahtlose Geräte, Gewitter usw.?	Schalten Sie die Klimaanlage am Sicherungskasten aus. Schalten Sie den Strom nach etwa 3 Minuten wieder ein und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.
Es ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören	Wurde die Klimaanlage gerade aus- oder eingeschaltet?	Dieses Geräusch entsteht durch das zirkulierende Kältemittel im Inneren der Klimaanlage und ist normal.
Es ist ein knackendes Geräusch zu hören	Wurde die Klimaanlage gerade aus- oder eingeschaltet?	Es handelt sich um ein Reibungsgeräusch, das durch die Ausdehnung und/oder Kontraktion der Verkleidung oder anderer Teile aufgrund von Temperaturänderungen verursacht wird.

8 -Fehlercodes

LISTE DER FEHLERCODES

Anzeigemethode des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsan- zeige	Kälteanzei- ge	Wärmeanzei- ge			
E5	Blinkt 15 Mal			Fehlfunktion der Jumper-Kappe	Das gesamte Gerät schaltet sich aus	1. Die Jumperkappe ist nicht im Bedienfeld installiert. 2. Schlechter Kontakt der Jumperkappe; 3. Die Jumperkappe ist beschädigt; 4. Der geleitete Schaltkreis der Jumperkappe auf dem Bedienfeld ist fehlerhaft.
E6	blinkt bei 6 wiederholt			Fehler Kommunikation zwischen dem Gerät Innenraum und das Außengerät	Klimaanlage: Der Kompressor stoppt, während der Ventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden angehalten.	Siehe Seite 7 „Kommunikationsfehler“
H5			Blinkt 5 Mal	IPM-Schutz	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 9 „IPM-Schutz, Überspannungsstrom des Kompressors“
L3 LA				Fehlfunktion des Außenventilators/Fehlfunktion des Gleichstrommotors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Lasten außer dem Innenventilator werden abgeschaltet. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Außenkondensator, der Lufteinlass und der Luftauslass sind durch Staub oder Schmutz verstopft. 2. Der Ventilator ist blockiert oder nicht richtig befestigt. 3. Der Motor oder das Anschlusskabel des Motors ist beschädigt. 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. (We beim doppelten Außenventilator bezeichnet L3 Ventilator 1 und LA Ventilator 2)
H3			Blinkt dreimal	Überlastschutz des Kompressors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Das Überlastkabel des Kompressors ist abgezogen. 2. Der Überlastschutz ist beschädigt. Unter normalen Umständen beträgt der Widerstand zwischen den beiden Enden der Klemme weniger als 1 Ω. 3. Siehe Seite 10 „Überlastschutz des Kompressors“. Schützen hohen Drucktemperaturen des Kompressors
F0				Unzureichender Schutz des Kältemittels, durch gegen Kältemittelausfluss	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator werden ausgeschaltet.	1. Das System kühlt in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, die Differenz der Wärmeübertragungstemperatur wird daher reduziert. 2. Überprüfen Sie, ob das große und das kleine Ventil des Außengeräts vollständig geöffnet sind. 3. Der Temperaturfühler des Verdampfers des Innengeräts ist möglicherweise . 4. Der Temperaturfühler des Kondensators des Außengeräts ist möglicherweise nicht richtig befestigt. 5. Die Kapillarleitung oder das elektronische Expansionsventil ist möglicherweise verstopft. 6. Kältemittelleckage?
F1		Blinkt 1 Mal		Raumtemperatursensor offenkurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Innenventilator läuft weiter, während der Kompressor und der Außenventilator ausgeschaltet werden. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen. 2. Temperaturfühler beschädigt. 3. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt.
F2		Blinkt bei 2 Wiederholungen		Sensor Temperatur Verdampfer Innen offenkurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Innenventilator läuft, während Kompressor und Außenventilator werden abgeschaltet; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen; 2. Temperaturfühler beschädigt 3. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt.
H6	Blinkt 11 Mal			Keine Rückmeldung vom Motor des Innengeräts	Das gesamte Gerät schaltet sich aus	1. Ist der Ventilator blockiert? 2. Ist die Motorklemme gelöst? 3. Ist das Anschlusskabel des Motors beschädigt? 4. Ist der Motor beschädigt? 5. Ist die Hauptplatine des Innengeräts beschädigt?
LP				Das Innen- und das Außengerät sind nicht aufeinander abgestimmt.	Heizung: Der Kompressor, das Außengerät und der Innenventilator schalten sich aus.	Die Kapazität des Innen- und Außengeräts kann nicht erreicht werden.
E4				Fehlfunktion der Jumper-Kappe des Außengeräts	Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet; andere Mod: Das Außengerät wird abgeschaltet.	Die Abdeckung der Jumper-Steckbrücke des Außengeräts wurde nicht angebracht.
b7		Blinkt 22 Mal		Temperaturfühler des Gasventils aktiviert/kurzgeschlossen		1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers ist beschädigt, was zu einem Kurzschluss zum Kapillarrohr oder zum Außengehäuse führt. 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.

Anzeigemethode des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsart e	Kälteanzei ge	Wärmeanzei ge			
b5		Blinkt 19 Mal		Temperaturfühler des Flüssigkeitsventils aktiviert/kurzgeschlossen		1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers ist beschädigt, was zu einem Kurzschluss zum Kupferrohr oder zum Außengehäuse führt. 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
E1	Blinkt 1 Mal			Hochdruckschutz des Systems	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Lasten außer dem Innenventilator werden angehalten. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Wärmetauscher des Außengeräts ist zu stark verschmutzt oder blockiert den Lufteinlass/-auslass. 2. Die Raumtemperatur ist zu hoch. 3. Ist die Versorgungsspannung normal? (Drehstromgerät) 4. Zu viel Kältemittel. 5. Die Verkabelung des Hochdruckschalters ist gelöst oder der Hochdruckschalter ist beschädigt. 6. Das interne System ist blockiert, (Verstopfung durch Schmutz, Eis, Öl, Eckventil nicht vollständig geöffnet) 7. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
E3	Blinkt dreimal			Niederdruckschutz/Niederdruckschutz System/Niederdruckschutz Kompressor	Klimatisierung: Kompressor, Außenventilator und Innenventilator werden abgeschaltet. Heizung: Kompressor und Außenventilator werden zuerst ausgeschaltet. Etwa 1 Minute später wird der Innenventilator ausgeschaltet; 2 Minuten später wird das 4-Wege-Ventil.	1. Der Niederdruckschalter ist beschädigt; 2. Es befindet sich zu wenig Kältemittel im System.
E4	Blinkt 4 Mal			Schutz vor hohen Auslastemperaturen des Kompressors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 10 „Überschutz des Kompressors“. Schutz vor hohen Drucktemperaturen des Kompressors* Einheit mit fester Drehzahl: 1. Systemfehler (z. B. Blockierung) 2. Anomalie der Drehzahl des Außenmotors; (Klimaanlage) 3. Fehlerhafte Außenluftzufuhr (Klimaanlage) 4. Das System funktioniert normal, aber der Widerstand des Abgastemperatursensors des Kompressors ist abnormal oder falsch angeschlossen.
E5	Blinkt 5 Mal			Überstromschutz AC	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Instabile Versorgungsspannung. 2. Versorgungsspannung zu niedrig; 3. Zu hohe Systemlast, was zu einem hohen Strom führt. 4. Der Wärmetauscher des Innengeräts ist zu stark verschmutzt oder blockiert den Lufteinlass/-auslass; 5. Der Lüftermotor funktioniert nicht ordnungsgemäß; Lüfter läuft zu langsam oder funktioniert nicht; 6. Der Kompressor ist blockiert. 7. Das interne System ist blockiert (Verstopfung durch Schmutz, Eis, Öl, Eckventil nicht vollständig geöffnet). 8. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. Siehe Seite 24 „AC-Überstromschutz“.
E7	Blinkt 7 Mal			Moduskonflikt/Systemmoduskonflikt	Die Last des Innengeräts wird angehalten (Innenventilator, elektrische Heizung, Oszillation)	Fehlfunktion eines oder mehrerer Systeme; es ist möglich, dass zwei Innengeräte in einem Moduskonflikt stehen. z. B. eine in der Klimatisierung und die andere in der Heizung.
E8	Blinkt 8 Mal			Überhitzungsschutz gegen Überhitzung	Klimatisierung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 12 „Hochtemperaturschutz; hohe Leistung; Systemstörung“
EE			Blinkt 15 Mal	EEPROM-Fehlfunktion	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden ausgeschaltet.	Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
F0	Blinkt 1 Mal	Blinkt 1 Mal		Kältemittelrückgewinnungsmodus	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft.	Kältemittelrückgewinnung. Das Wartungspersonal verwendet diesen Modus bei der Wartung des Geräts.
F3		Blinkt dreimal		Außenraumtemperaturfühler offen/kurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers des Außenaggregats ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse. 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
F4			Blinkt 4 Mal	Temperaturfühler des Außenkondensators offen/kurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft. Heizung: Nach 3 Minuten Betrieb werden alle Lasten abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers des Außenaggregats ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse. 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.

Anzeigemethode des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsan- zeige	Kälteanzei- ge	Wärmeanzei- ge			
F5		Blinkt 5 Mal		Außen-Vorlauftemperaturfühler überkurzgeschlossen	Das gesamte Gerät schaltet sich aus; der Motor der Schiebetür wird abgeschaltet.	1. Der Außentemperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers des Außengeräts ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
FE				Fehlfunktion des Mikroschalters	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Die Schiebetür ist blockiert. 2. Fehlfunktion der fotoelektrischen Inspektionsblende der Schiebetür;
H4	Blinkt viermal.			Systemfehler	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Lasten außer dem Innenventilator werden abgeschaltet; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 12 „Hochtemperaturschutz; hohe Leistung; Systemfehler“.
H7			Blinkt 7 Mal	Desynchronisierung des Kompressors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor stoppt, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden gestoppt.	Siehe Seite 13 „Diagnose der Kompressor-Desynchronisation“
HC			Blinkt 6 Mal	PFC-Schutz	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Die Qualität des Stromnetzes ist schlecht; die Eingangsspannung schwankt stark; 2. Der Stecker der Klimaanlage, der Verdrahtungskarte oder der Drossel ist nicht zuverlässig angeschlossen. 3. Der innere und äußere Wärmetauscher ist zu stark verschmutzt oder der Lufteinlass/-auslass ist verstopft. 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
HE		Blinkt 14 Mal		Schutz vor des Ertragsminderung Kompressors	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator werden zuerst ausgeschaltet. Etwa 1 Minute später wird der Innenventilator ausgeschaltet.	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. 2. Der Kompressor ist beschädigt.
JF				Kommunikationsfehler zwischen Innengerät und Inspektionsfeld	Normaler Betrieb	1. Fehlerhafte Verbindung zwischen Innengerät und I n s pektionsefeld. 2. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt. 3. Das Inspektionspanel ist beschädigt.
U				Fehlfunktion des Feuchtigkeitssensors	Kompressor, Außenventilator und Innenventilator sind ausgeschaltet.	Die Inspektionsabdeckung ist beschädigt.
L9				Überlastschutz	Klimaanlage: Der Kompressor und der Außenventilator werden abgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft.	Siehe Seite 12 „Hochtemperaturschutz; hohe Leistung; Systemfehler“
Lc		Blinkt 11 Mal		Startfehler	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor stoppt, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden gestoppt.	Siehe Seite 14 „Fehlerdiagnose bei Startfehler“
Ld				Phasenausfall	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden angehalten; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator werden zuerst angehalten; etwa 1 Minute später wird der Innenventilator angehalten.	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. 2. Der Kompressor ist beschädigt. 3. Das Anschlusskabel des Kompressors ist falsch angeschlossen.
oE				Undefinierter Fehler des Außengeräts	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator schalten sich aus.	1. Die Außentemperatur liegt außerhalb des Betriebsbereichs des Geräts (z. B. unter -20 °C oder über 60 °C für die Klimatisierung, über 30 °C für die Heizung). 2. Sind die Kabel des Kompressors falsch angeschlossen? 3. Start des Kompressors fehlgeschlagen? 4. Ist der Kompressor beschädigt? 5. Ist die Hauptplatine beschädigt?
P5		Blinkt 15 Mal		Überstromschutz der Kompressorphase	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 10 „Überlastschutz des Kompressors; Schutz vor hohen Auslastemperaturen des Kompressors“
P6	Blinkt 16 Mal			Kommunikationsfehler zwischen Steuerkarte und Hauptplatine	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator werden zuerst ausgeschaltet. Etwa 1 Minute später wird der Innenventilator ausgeschaltet.	1. Die Steuerkarte ist beschädigt. 2. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. 3. Die Steuerkarte und die Hauptplatine sind falsch angeschlossen.
P7			Blinkt 18 Mal	Fehlfunktion des Temperaturfühlerkretes des Moduls	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden ausgeschaltet.	Ersetzen Sie die Außenelektronikplatine.

Anzeigemethode des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsanzeige	Kälteanzeige	Wärmeanzeige			
P8			Blinkt 19 Mal	Überhitzungsschutz des Moduls	Klimaanlage: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Lüfterauslass und/oder Lüfterauslass ist durch Staub oder Schmutz verstopft. 2. Der Kondensator des Außengeräts ist durch Staub oder Schmutz verstopft. 3. Die IPM-Schraube der Hauptplatine ist nicht festgezogen. 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
PF				Fehlfunktion des Raumtemperaturfühlers der Steuerplatine	Klimatisierung: Der Kompressor und die Außen- und Innenventilatoren schalten sich aus. Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich zuerst aus, etwa 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator aus.	1. Der Raumtemperaturfühler der Steuerplatine ist falsch angeschlossen. 2. Fehlfunktion des Raumtemperaturfühlers der Steuerplatine.
PH		Blinkt 11 Mal		DC-Busspannung zu hoch	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden ausgeschaltet.	1. Messen Sie die Spannung zwischen Position L und Position N auf der Verdrängungsplatine (XT). Wenn sie über 265 V AC liegt, schalten Sie das Gerät ein, bis die Versorgungsspannung wieder im normalen Bereich liegt. 2. Wenn der Wechselstromeingang normal ist, ersetzen Sie bitte die Außenelektronikkarte.
PL			Blinkt 21 Mal	DC-Busspannung zu niedrig	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Messen Sie die Spannung zwischen Position L und Position N auf der Verdrängungsplatine (XT). Wenn sie unter 150 V AC liegt, schalten Sie das Gerät ein, bis die Versorgungsspannung wieder im normalen Bereich liegt. 2. Wenn der Wechselstromeingang normal ist, ersetzen Sie bitte die externe Elektronikkarte.
PU			Blinkt 17 Mal	Fehlfunktion beim Laden des Kondensators	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor stoppt, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden gestoppt.	Siehe Seite 15 „Fehlfunktion der Kondensatorladung“
RF				Fehlfunktion des RF-Moduls	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich zuerst aus; etwa 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator aus.	1. Das Anschlusskabel des RF-Moduls ist falsch angeschlossen. 2. Fehlfunktion des RF-Moduls;
UI			Blinkt 13 Mal	Fehlfunktion des Phasenstromerkennungsstromkreises	Klimaanlage: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator schalten sich aus.	Die Elektronikkarte ist beschädigt
U2			Blinkt 12 Mal	Phasenausfallschutz des Kompressors	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator werden zuerst ausgeschaltet. Etwa 1 Minute später wird der Innenventilator ausgeschaltet.	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; 2. Der Kompressor ist beschädigt. 3. Das Anschlusskabel des Kompressors ist falsch angeschlossen.
U3			Blinkt 20 Mal	Fehlfunktion Spannungsabfall DC-Bus	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden ausgeschaltet.	Instabile Versorgungsspannung.
U5				Fehlfunktion der Stromerkennung des Geräts	Klimatisierung: Der Kompressor und der Außenventilator werden ausgeschaltet, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator werden ausgeschaltet.	1. Fehlt dem gesamten Gerät Kältemittel? 2. Es liegt eine Fehlfunktion im Schaltkreis der Elektronikkarte des Außengeräts vor. Ersetzen Sie die Elektronikkarte des Außengeräts.
U7				Fehler am 4-Wege-Ventil	Diese Störung tritt auf, wenn das Gerät heizt. Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Die Versorgungsspannung liegt unter AC175V; 2. Die Anschlussklemme des 4-Wege-Ventils ist gelöst oder defekt. 3. Das 4-Wege-Ventil ist beschädigt. Ersetzen Sie das 4-Wege-Ventil.
U8	Blinkt 17 Mal			Fehlfunktion des Nulldurchgangssignals des Innengeräts	Kompressor, Außenventilator und Innenventilator sind ausgeschaltet.	1. Leistungsstörung. 2. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt.
U9				Fehlfunktion des Außengeräts	Klimatisierung: Der Kompressor stoppt, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Ersetzen Sie die Elektronikkarte des Außengeräts.

Anzeigemethode des Innengeräts				Bezeichnung der Teilfunktion	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsanzeige	Kälteanzeige	Wärmeanzeige			
E2				Frostschutz des Verdampfers		Kein Fehlercode: Es handelt sich um den Statuscode im Klimatisierungsprozess.
E9				Kälteschutz		Kein Fehlercode: Dies ist der Statuscode im Heizungsprozess
			Blinkt 1 Mal/10 s	Abtauen		Kein Fehlercode: Dies ist der Statuscode im Heizungsprozess

Hinweis:

1. Wie bei den Modellen mit Anzeige ,

 zeigt die Dual-8-Nixie-Röhre im Falle einer Fehlfunktion den Code Fehleranzeige, während die Anzeige nicht unbedingt blinkt.
2. Der Wechselstromstatus kann je nach Modell unterschiedlich sein. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Modells.



HINWEIS

HINWEIS



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



HEIWA

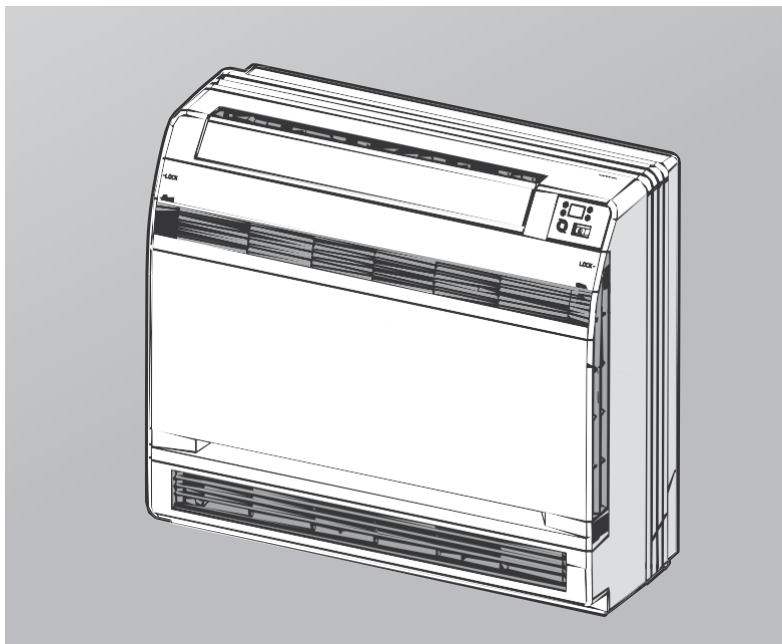
INSTALLATIE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

Installateur

Binnenunit

HYOKO mono-multi CONSOLE

HCIP-25-V4 • HCIP-35-V4 • HCIP-50-V4



Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar deze. Als u

deze handleiding kwijtraakt, neem dan contact op met uw installateur, ga naar onze website www.heiwa-france.com om deze te downloaden of stuur een e-mail naar contact@heiwa-france.com om de elektronische versie te ontvangen.

Het Heiwa-bos

Wij compenseren 100% van de CO₂-uitstoot van ons transport.

Omdat we ons bewust zijn van de impact van onze activiteiten op het milieu, hebben we in 2020 in samenwerking met de ngo Tree Nation het Heiwa-bos aangelegd om 100% van de CO₂-uitstoot van het transport van onze producten per jaar te compenseren.



Wat is CommuniTree?

Het koolstofprogramma van CommuniTree brengt families van kleine boeren samen die verantwoordelijk zijn voor de herbebossing en het onderhoud van onderbenutte delen van hun land in ruil voor betalingen voor ecosysteemdiensten.

Het project richt zich op het aanpakken van de oorzaken van ontbossing en zorgt voor directe en voortdurende participatie van de gemeenschap.

Sluit ook u zich aan bij Tree-Nation en het Heiwa-bos.

Het project werd in 2008 gelanceerd en kreeg begin 2011 de Plan Vivo-certificering. Sinds 2008 hebben meer dan 400 deelnemende boeren meer dan 1.600.000 bomen geplant.

Met meer dan 179 herbebossingsprojecten in meer dan 30 landen brengt de ngo Tree-Nation herbebossingsinspanningen over de hele wereld samen en coördineert deze op één platform, waardoor elke burger, elk bedrijf en elke planter zijn steentje kan bijdragen aan de planeet.



GEVAAR

- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel de stroomvoorziening niet met meerdere apparaten. Een ongeschikte of onvoldoende stroomvoorziening kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Laat geen andere stoffen of gassen dan de gespecificeerde koelmiddelen in het apparaat terechtkomen bij het aansluiten van de koelmiddelslang. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen vermindert de capaciteit van het apparaat en kan een abnormale drukstijging in de koelcyclus veroorzaken. Dit kan explosies veroorzaken.
- Laat kinderen niet met de airconditioner spelen. Kinderen moeten voortdurend in de gaten worden gehouden wanneer ze zich in de buurt van de airconditioner bevinden.



WAARSCHUWING

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende dealer of specialist. Een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken of brand.
2. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de installatie-instructies (een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken of brand). In Frankrijk moeten de installatie en inbedrijfstelling worden uitgevoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, in overeenstemming met de elektrische normen NF C15-100 en de gasnormen EN 378 .
3. Neem contact op met een erkende servicetechnicus voor reparaties of onderhoud aan dit apparaat.
4. Gebruik alleen de meegeleverde en voor de installatie gespecificeerde onderdelen en accessoires. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken, brand en defecten.
5. Installeer de apparaten op stabiele en stevige muren en vloeren die hun gewicht kunnen dragen . Als de gekozen locatie het gewicht van het apparaat niet kan dragen of als de installatie niet correct is uitgevoerd, kan het apparaat vallen en ernstig letsel of schade veroorzaken.



UITZONDERINGSBEPALING

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer lichamelijk letsel of materiële schade wordt veroorzaakt door de volgende redenen:

1. Het product is beschadigd door verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van het product.
2. Het product is gewijzigd, veranderd, onderhouden of gebruikt zonder gebruik te maken van het benodigde gereedschap dat wordt aanbevolen in de handleiding van de fabrikant.
3. Na controle blijkt dat het defect aan het product rechtstreeks is veroorzaakt door contact met een corrosief product.
4. Na controle is gebleken dat de defecten aan het product te wijten zijn aan het niet naleven van de transportprocedures.
5. De unit gebruiken, repareren of onderhouden zonder de instructies in de handleiding of de bijbehorende voorschriften op te volgen.
6. Na controle blijkt dat het probleem of geschil wordt veroorzaakt door de kwaliteitsspecificaties of prestaties van onderdelen en componenten die door andere fabrikanten zijn geproduceerd.
7. De schade is veroorzaakt door natuurrampen, een ongeschikte gebruiksomgeving of overmacht.

INHOUDSOPGAVE

1 Veiligheidsvoorschriften (moeten strikt worden nageleefd).....	1
2 Productpresentatie	6
21 Overzichtsschema	6
22 Werkingsbereik.....	7
23 Meegeleverde accessoires	7
3 Installatie.....	8
31 Voorbereiding van de installatie.....	8
32 Installatie van de unit.....	11
4 Inbedrijfstelling.....	22
41 Configuratie van de koelverbindingen.....	22
42 Methode voor het maken van de koelkanalen	23
43 Vacuümtrekken en lekdetectie	24
44 Controles na installatie.....	25
45 Controltests.....	26
5 Reiniging en onderhoud	26
51 De console en de afstandsbediening	27
52 Het voorpaneel	27
53 De filters	28
54 Seizoensgebonden controles.....	28
6 De afstandsbediening.....	29
7 Problemen oplossen.....	38
8 Foutcodes	40

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Neem contact op met uw installateur als het airconditioningapparaat moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden. Het airconditioningapparaat moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden door een bevoegd en gekwalificeerd persoon. Anders kan dit leiden tot ernstige schade, ernstig letsel of zelfs de dood.



Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid, en dit in de hele Europese Unie. Om mogelijke verontreiniging van het milieu of gezondheidsrisico's als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recycleren om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, kunt u gebruikmaken van het recycling- en inzamelsysteem of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan het product terugnemen voor milieuvriendelijke recycling.

1 Veiligheidsvoorschriften (moet strikt worden nageleefd)

SPECIALE WAARSCHUWING:

- 1 Houd u strikt aan de nationale voorschriften inzake gas.
- 2 Niet doorboren of verbranden.
- 3 Gebruik geen andere methoden voor het reinigen of versnellen van het ontdooiproces dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- 4 Houd er rekening mee dat koelmiddelen reukloos kunnen zijn.
- 5 Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan X m² ("X" zie paragraaf 3.1.1).
- 6 Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent werkende ontstekingsbronnen (bijv. open vuur, gasapparaten of elektrische radiatoren).



VERBODEN: Dit symbool geeft een verbod aan. Elke onjuiste handeling kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.



WAARSCHUWING: Als deze instructie niet wordt opgevolgd, bestaat er een risico op ernstig lichamelijk letsel of materiële schade.



OPMERKING: Als deze instructie niet wordt opgevolgd, bestaat er een risico op licht tot matig lichamelijk letsel of materiële schade.



OP TE VOLGEN: Dit symbool geeft een instructie aan die moet worden opgevolgd. Elke onjuiste handeling kan leiden tot schade aan goederen of personen.



WAARSCHUWING:

Dit product mag niet worden geïnstalleerd in een corrosieve, brandbare of explosieve omgeving, of op een plaats met bijzondere beperkingen, zoals een keuken. Anders kunnen de normale werking en de levensduur van het apparaat in het gedrang komen en bestaat er zelfs een risico op brand of ernstig letsel. Gebruik in de bovengenoemde speciale omgevingen een speciale airconditioner met een anticorrosie- of explosiebestendige functie.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



De airconditioner is gevuld met het brandbare koelmiddel R32 (GWP: 675).



Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de airconditioner in gebruik neemt.



Lees deze handleiding voordat u de airconditioner installeert.



Lees deze handleiding voordat u de airconditioner repareert. De cijfers in deze handleiding kunnen afwijken van die op de fysieke objecten. Raadpleeg deze laatste ter referentie.



- 1 De airconditioner moet worden geaard om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Sluit de aardingsdraad niet aan op gas- of waterleidingen, een bliksemafleider of een telefoonlijn.
- 2 Het apparaat moet worden geplaatst in een voldoende geventileerde ruimte, waarvan de afmetingen voldoen aan de vereisten voor de werking ervan.
- 3 Het apparaat moet worden bewaard in een ruimte zonder permanent brandende open vlammen (bijv. gasapparaten) of andere ontstekingsbronnen (bijv. elektrische radiatoren).
- 4 In overeenstemming met lokale/nationale/federale wet- en regelgeving moeten alle verpakkings- en transportmaterialen, inclusief bouten, houten of metalen onderdelen en plastic verpakkingsmateriaal, op een veilige manier worden verwerkt.



WAARSCHUWING!

- 1 Voer de installatie uit volgens deze handleiding. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende vakman in overeenstemming met de NEC- en CEC-vereisten.
- 3 Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd op de door de fabrikant van de apparatuur
- 2 Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden of interventies aan een koelmiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat, afgegeven door de geaccrediteerde industriële beoordelingsinstantie, waarin wordt verklaard dat hij/zij bekwaam is om op veilige wijze met koelmiddelen om te gaan, in overeenstemming met de geldende beoordelingsvereisten binnen de industrie.

aanbevolen wijze. Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden waarvoor de tussenkomst van andere gekwalificeerde vakmensen nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bekwaam is in het omgaan met brandbare koelmiddelen.
- 4 Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften voor bedrading.
- 5 De vaste kabels die het apparaat aansluiten, moeten worden geconfigureerd met een meerpolige ontkoppelinrichting met spanningsniveau III, in overeenstemming met de bedradingsnormen.
- 6 De airconditioner moet worden bewaard met beschermingsmaatregelen tegen onopzettelijke mechanische schade.
- 7 Als de installatieruimte voor de leidingen van de airconditioner te krap is, neem dan beschermende maatregelen om elk risico op mechanische schade aan de leidingen te voorkomen.
- 8 Gebruik bij de installatie de specifieke accessoires en onderdelen om elk risico op brand, waterlekage of elektrische schokken te voorkomen.
- 9 Installeer de airconditioner op een veilige plaats die het gewicht ervan kan dragen. Een onveilige installatie kan leiden tot het vallen van de airconditioner en letsel.
- 10 Het gebruik van een onafhankelijk voedingscircuit is essentieel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudstechnicus of een andere professional.
- 11 De airconditioner mag alleen worden gereinigd als deze is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- 12 De airconditioner is niet ontworpen om door kinderen te worden gereinigd of onderhouden.
- 13 Wijzig de instelling van de druksensor of andere beveiligingsvoorzieningen niet. Als de beveiligingsvoorzieningen worden kortgesloten of op onjuiste wijze worden gewijzigd, bestaat er brand- of zelfs explosiegevaar.
- 14 Gebruik de airconditioner niet met natte handen. Was de airconditioner niet en spuit er geen water op, dit kan een storing of een elektrische schok veroorzaken.
- 15 Droog het filter niet met een open vlam of een ventilator, omdat het dan vervormd kan raken.
- 16 Als het apparaat in een kleine ruimte wordt geïnstalleerd, neem dan beschermende maatregelen om te voorkomen dat de toegestane veiligheidslimiet voor koelmiddelconcentratie wordt overschreden; overmatig koelmiddel lekkage kan een explosie veroorzaken.

**WAARSCHUWING!**

- 17 Zorg er bij de installatie of herinstallatie van de airconditioner voor dat het koelmiddeldcircuit vrij blijft van andere stoffen dan het gespecificeerde koelmiddel (bijv. lucht). De aanwezigheid van vreemde stoffen kan een abnormale drukverandering of zelfs een explosie veroorzaken, met letsel tot gevolg.
- 19 Voordat u een elektrische draad aanraakt, moet u controleren of de stroom is uitgeschakeld.
- 18 Alleen professionals zijn bevoegd om het dagelijks onderhoud uit te voeren.
- 20 Laat nooit brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat liggen.
- 21 Gebruik geen organische oplosmiddelen om de airconditioner schoon te maken.
- 22 Als u een onderdeel moet vervangen, laat de reparatie dan uitvoeren door een vakman, die een onderdeel van de oorspronkelijke fabrikant moet gebruiken om de kwaliteit van het apparaat te garanderen.
- 23 Onjuist gebruik kan het apparaat beschadigen, een elektrische schok of brand veroorzaken.
- 24 Vermijd vocht op de airconditioner, omdat dit een risico op elektrische schokken met zich meebrengt; reinig de airconditioner in geen geval met water.
- 25 De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatievoorschriften (een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken of brand). In Frankrijk moeten de installatie en inbedrijfstelling worden uitgevoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, in overeenstemming met de elektrische normen NF C15-100 en de gasnormen EN 378 .



OPMERKINGEN!

- 1 Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in het luchtinlaat- of luchtafvoerrooster.
- 2 Neem beschermende maatregelen voordat u de koelmiddelleiding aanraakt, anders loopt u het risico gewond te raken.
- 3 Leg de condensafvoerleiding aan volgens de gebruiksaanwijzing.
- 4 Schakel de airconditioner in geen geval uit door de stroomtoevoer rechtstreeks te onderbreken.
- 5 Kies een geschikte koperen verbinding, volgens de voorgeschreven dikte-eisen.
- 7 Neem passende maatregelen om de buitenunit te beschermen tegen kleine dieren, omdat deze de elektrische
- 6 De binnenunit mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd, terwijl de buitenunit zowel binnen als buiten kan worden geïnstalleerd. Installeer de airconditioner in geen geval op de volgende plaatsen:
Plaatsen met olierook of vluchtige vloeistoffen: er bestaat een risico op beschadiging en losraken van kunststof onderdelen, of zelfs op waterlekkage.
Plaatsen met corrosief gas: er bestaat een risico op corrosie van de koperen verbindingen en gelaste onderdelen, en dus op koelmiddellekken.

onderdelen kunnen beschadigen en een storing in de airconditioner kunnen veroorzaken.
- 8 Controleer voor het reinigen of de unit is uitgeschakeld. Schakel de stroomonderbreker uit en trek de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- 9 Was de airconditioner niet met water, omdat dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- 10 Wees voorzichtig bij het reinigen van het filter. Wees extra voorzichtig als u op hoogte moet werken.



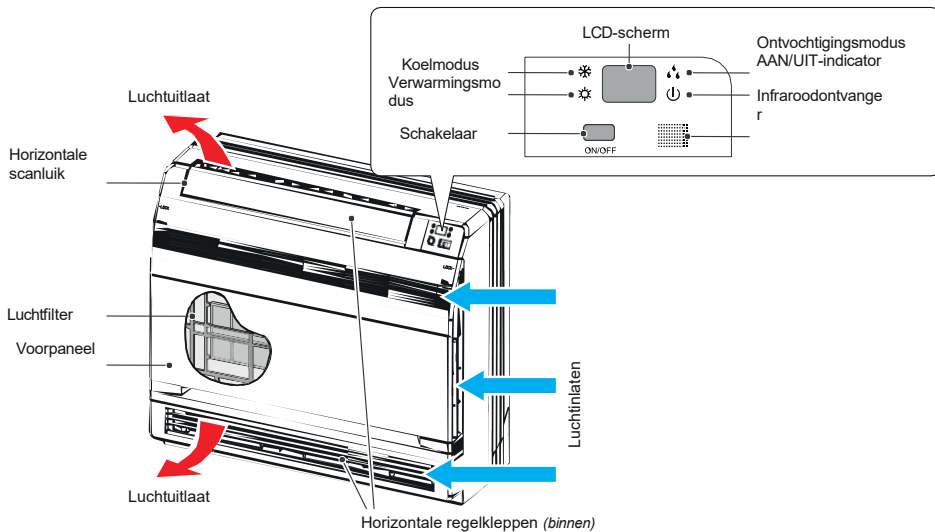
IN ACHT TE NEMEN!

- 1 Als de bedradingsbediening moet worden gebruikt, moet deze worden aangesloten voordat het apparaat wordt ingeschakeld, anders is deze onbruikbaar.
- 2 Houd bij de installatie van de binnenunit afstand tot televisies, draadloze golven en tl-lampen.
- 3 Gebruik voor het reinigen van de behuizing van de airconditioner alleen een zachte, droge doek of een licht vochtige doek met een mild reinigingsmiddel.
- 4 Laat de unit 8 uur aangesloten op de stroomvoorziening voordat u deze bij lage temperaturen gebruikt. Als u de unit voor een korte periode uitschakelt, bijvoorbeeld 's nachts, schakel dan de stroomvoorziening niet uit (dit beschermt de compressor).

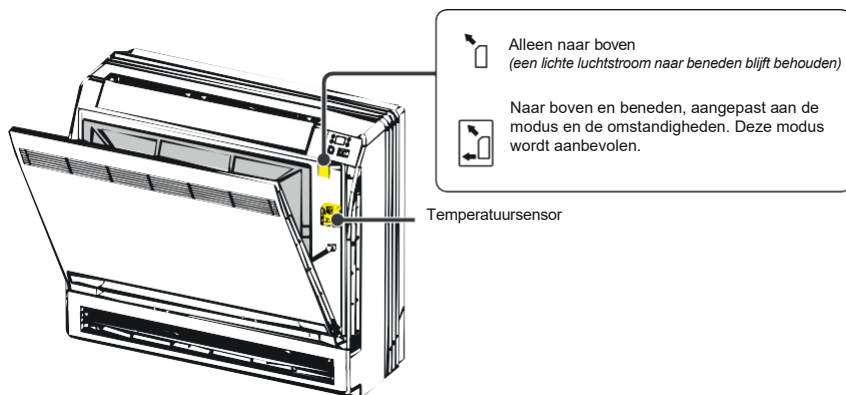
2 e presentatie van het product

21 Overzichts

Binnenunit



Luchtuitlaatkeuzeschakelaar



OPMERKING:

De koelverbinding, de condensafvoerleiding en de voedingskabel van deze unit moeten door de gebruiker worden voorbereid.

2.2 Werkingsbereik

	Koeling	Verwarming
Buitentemperatuur DB(°C)	-15~43	-15~24
Ingestelde temperatuur (°C)	16~30	16~30

2.3 Meegeleverde accessoires

Accessoires van de binnenunit				
Nr.	Naam	Overzicht	Aantal	Gebruik
1	Afstandsbediening		x1	De unit bedienen
2	Ondersteuning		x1	De afstandsbediening opbergen
3	AAA-batterijen		x2	De verbindingen isoleren
4	Condensaatbuis		x1	Condensafvoer
5	Flare-moeren		x2	De unit aansluiten
6	Kleine schroeven		x2	Bevestig de steun
7	Grote schroef		x4	De unit bevestigen
8	Pluggen		x4	Bevestig de unit
9	Steunhaken		x2	Bevestig de console
10	Gebruikershandleiding		x1	Om de afstandsbediening te gebruiken
11	Installatiehandleiding		x1	Om het apparaat te installeren (deze handleiding)

3 Installatie

3.1 Voorbereiding van de installatie v

3.1.1 Opmerking over de installatie

- 1 Opmerkingen over de concentratie van koelmiddel vóór de installatie.



Deze airconditioner maakt gebruik van koelmiddel R32. De oppervlakte die bestemd is voor de installatie, werking en opslag van de airconditioner moet groter zijn dan de minimale bouwoppervlakte. De minimale oppervlakte voor de installatie wordt bepaald door:

- i) De hoeveelheid koelmiddel die in het hele systeem is gevuld (fabrieksvulling + extra vulling).
- ii) Controle van de toepasselijke tabellen:
 - a) Controleer voor de binnenunit het model en raadpleeg de bijbehorende tabel.
 - b) Voor de buitenunit die binnen is geïnstalleerd of geplaatst, selecteert u de bijbehorende tabel op basis van de hoogte van de ruimte.

Hoogte van de ruimte	Te selecteren tabel
<1,8 m	Type op de grond
≥1,8 m	Type wand

- iii) Raadpleeg de volgende tabel voor de minimale oppervlakte.

Plafondmodel		Wandmodel		Vloermodel	
Gewicht R32 (kg)	Oppervlakte (m²)	Gewicht (kg)	Oppervlakte (m²)	Gewicht (kg)	Oppervlakte (m²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- 2 Gebruik de specifieke vulmachine voor koelmiddel R32; houd de koelmiddeltank vóór het vullen recht. Plak na het vullen een sticker op de airconditioner om aan te geven dat er geen overvulling.



3 De volgende gereedschappen zijn nodig:

- | | | |
|-----------------|--------------------|---------------------|
| - Waterpas | - Schroevendraaier | - Boormachine |
| - Boren | - Boorhamer | - Boorkop |
| - Dudgeonnière | - Momentsleutel | - Steeksleutels |
| - Buisnijders | - Lekdetector | - Vacuümpomp |
| - Manometer R32 | - Multimeter | - Set inbussleutels |
| - Meetlint | | |

3.12 Keuze van de installatieplaats



WAARSCHUWING!

- Installeer het apparaat niet op een plaats die direct aan zonlicht wordt blootgesteld.
- Installeer het apparaat niet op een plaats waar brandbaar gas kan ontsnappen.

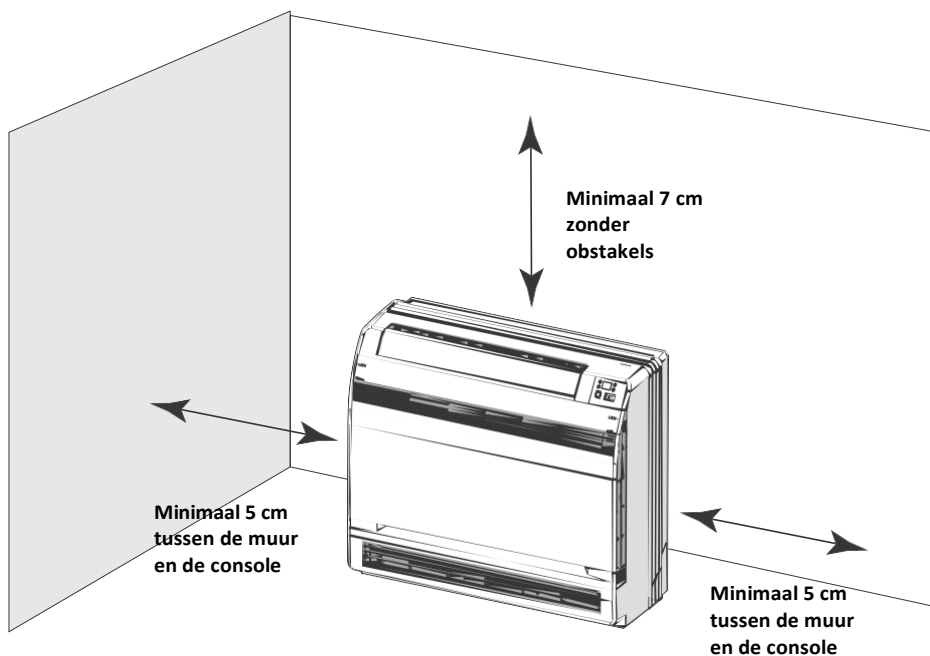
Keuze van de installatieplaats van de binneneenheid (kies een plaats die aan de volgende voorwaarden voldoet).

- 1 De luchtinlaat en -uitlaat van de binneneenheid moeten vrij blijven om ervoor te zorgen dat de luchtstroom van de unit de hele ruimte bereikt. Installeer het apparaat niet in een keuken of wasruimte.
- 2 Installeer het apparaat in een ruimte zonder open vuur, zonder vlammenbronnen en zonder risico dat het koelmiddel ontbrandt.
- 3 Kies een locatie die vier keer het gewicht van het apparaat kan dragen zonder dat dit leidt tot meer geluidsoverlast of trillingen.
- 4 De installatielocatie moet vlak zijn.
- 5 De lengte van de koelleidingen en de lengte van de bedrading moeten binnen het toegestane bereik liggen.
- 6 Kies een locatie waar condensaat kan worden afgevoerd en die gemakkelijk kan worden aangesloten op het afvoersysteem van de airconditioner.
- 7 De binneneenheid, de voedingskabel, de aansluitdraden en de communicatiekabels moeten zich op minstens 1 m afstand van radio's en televisies bevinden. Zo voorkomt u beeld- of geluidsstoren (zelfs op 1 m afstand kan een zeer sterke elektrische golf een bron van geluid zijn).

**WAARSCHUWING!**

Installeer de binnenunit op een plaats die een belasting van ten minste 5 keer het gewicht van de hoofdunit kan dragen zonder dat dit leidt tot meer geluid of trillingen.

Als de installatielocatie niet stevig genoeg is, kan de binnenunit vallen en letsel veroorzaken.

3.1.3 Installatieschema

32 stallatie van de unit

321 Basisaanbevelingen

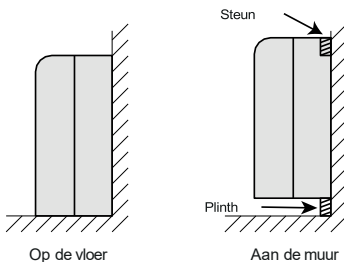
1. Beveel uw klant de beste installatie aan en bespreek deze met hem.
2. Er mag geen obstructie zijn voor de luchtinlaat.
3. Kies een plaats waar condenswater gemakkelijk kan worden afgevoerd en geen hinder veroorzaakt voor anderen.
4. Kies een geschikte locatie om de buitenunit aan te sluiten, in de buurt van het stopcontact.
5. Kies een locatie die buiten het bereik van kinderen ligt.
6. De locatie moet het gewicht van de binnenunit kunnen dragen en mag het geluid en de trillingen niet versterken.
7. De unit moet minimaal 1,80 m boven de grond worden geïnstalleerd.
8. Installeer de binnenunit niet boven een elektrisch apparaat.
9. Probeer de binnenunit niet in de buurt van een compacte fluorescentielamp te installeren.

322 Installatie van de binnenunit

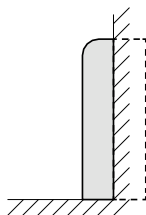
Stap 1: Kies de plaats van installatie

- Beveel uw klant de beste installatie aan en bespreek deze met hem.
- U hebt verschillende installatiemogelijkheden:

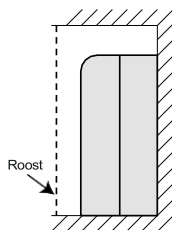
Opbouw



Half ingebouwd



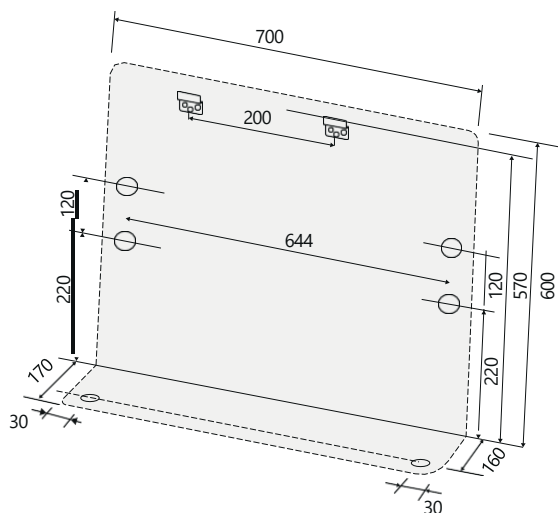
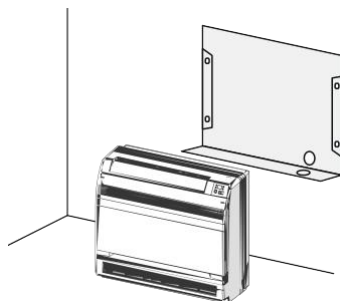
Ingebouwd



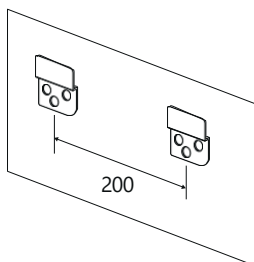
2 : De montage van de console voorbereiden

Afhankelijk van de gekozen installatie raden wij u aan om de meegeleverde montagegereedschappen te gebruiken om de console correct te positioneren.

Het installatieplan

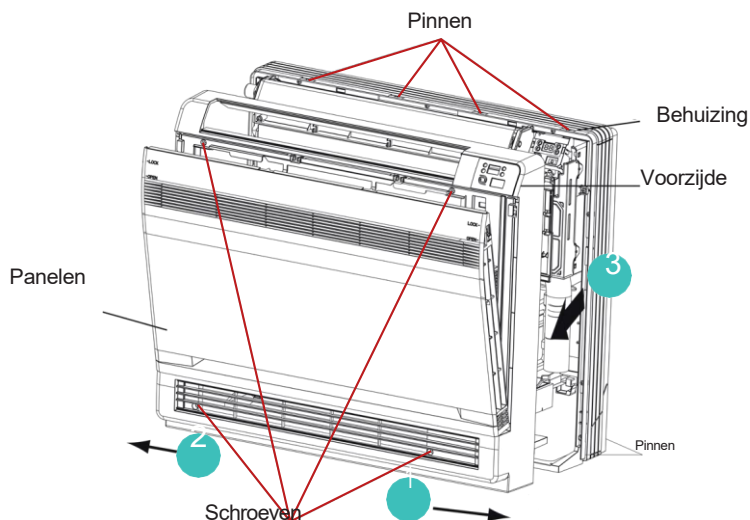


De steunhaken

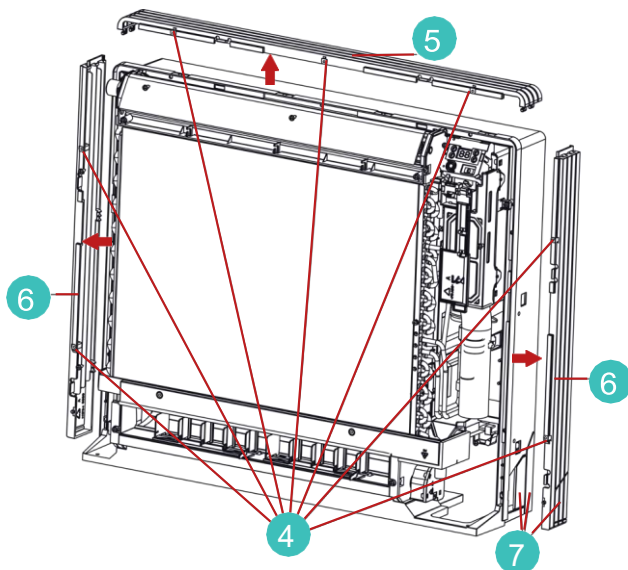


Stap 3: Bereid de console voor op de installatie

- Verwijder het voorpaneel en draai vervolgens de 4 schroeven van de voorkant los.
- De voorkant is met 6 pinnen aan de behuizing bevestigd. Om deze te verwijderen, schroeft u eerst de 4 schroeven van de voorkant los en volgt u vervolgens stap 1 tot en met 3:

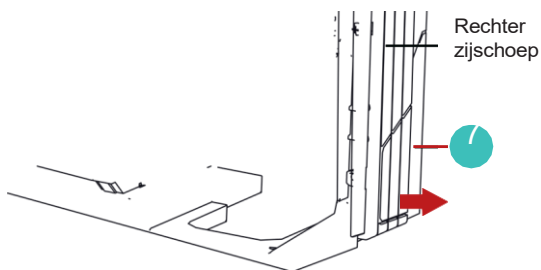


1. Verwijder de eerste pen rechtsonder door de voorkant via het gat naar buiten te duwen.
2. Verwijder de tweede lip linksonder door de voorkant naar links te verschuiven.
3. Kantel de voorkant en til deze vervolgens op om de 4 pinnen aan de bovenkant te verwijderen.



Om de koelleidingen aan de zijkant te verwijderen, voert u de volgende handelingen uit:

4. Verwijder de 7 schroeven
5. Verwijder de bovenste schoep
6. Verwijder de rechter- en linkervleugels
7. Verwijder met een tang de voorgesneden delen van het onderste deel van de zij schoep die u hebt gekozen voor de buisuitgang.
8. Herhaal de stappen in omgekeerde volgorde (6> 5>4) om de schoepen terug te plaatsen.

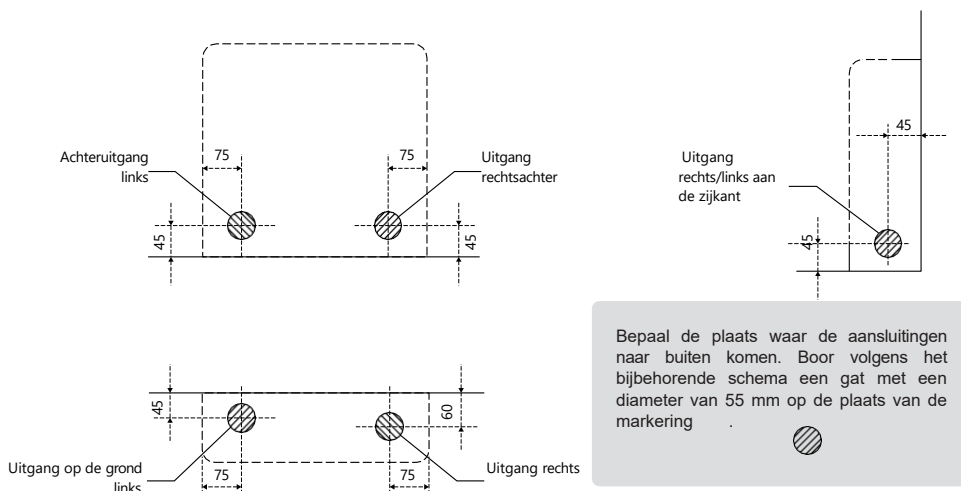


OPMERKINGEN!

Voor een halfverzonken montage verwijdert u alle schoepen.

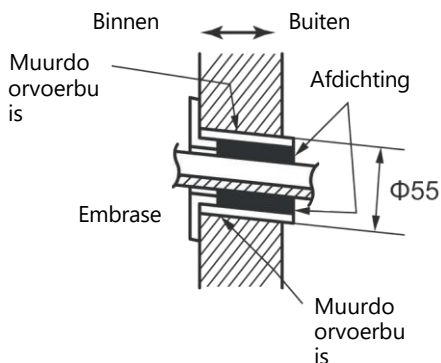
Stap 4: De doorvoer van de koelleidingen voorbereiden

Bepaal, afhankelijk van de gekozen installatieconfiguratie, de ideale plaats voor de uitgang van de koelleidingen. U kunt ze aan de achterkant, aan de zijkanten of via de vloer naar buiten laten komen, zoals aangegeven in de volgende schema's:



Zorg ervoor dat u de ruimtes rond de koelverbindingen goed afdicht om waterlekage te voorkomen.

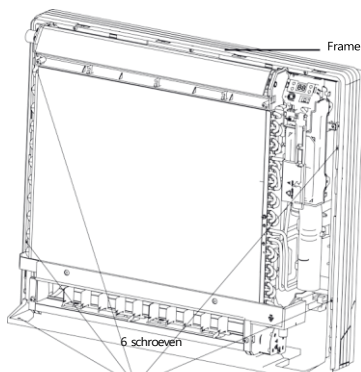
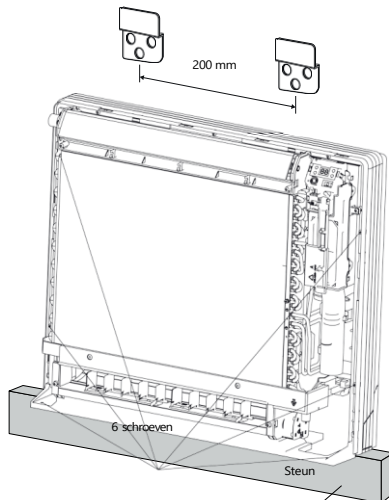
1. Boor een gat met een diameter van 55 mm in de muur, zodat de binnenkant van het gat hoger ligt dan de buitenkant.
2. Steek een muurdoorvoerbu is in het gat.
3. Plaats de doorvoerbu is in de buis.
4. Zodra de koelleidingen, de bedrading en de condensafvoerbu is zijn aangebracht, dicht u de ruimte van het gat in de leiding af met expansieschuim.



Stap 5: Bevestig de console

Voor wandmontage moeten de steunhaken worden bevestigd aan een muur die het gewicht van de binneneenheid kan dragen.

1. Plaats de console tijdelijk op de muur met behulp van een steun (niet meegeleverd).
2. Zorg ervoor dat de console waterpas hangt en markeer de bevestigingspunten op de muur.
3. Bereid de plaatsing van de steunhaken voor aan de hand van het meegeleverde plan. Houd u aan de afmetingen op het plan en teken de bevestigingsgaten op de muur af.
4. Boor alle bevestigingsgaten in de muur met een geschikt gereedschap en plaats vervolgens de juiste bevestigingspluggen, afhankelijk van het materiaal van de muur.



Voor een **installatie op de vloer** moet u de console alleen met de 6 bevestigingsschroeven vastzetten, zonder de steunhaken te gebruiken.

5. Bevestig de steunhaken aan de muur met de juiste bevestigingsschroeven. Controleer of de steunhaken goed vastzitten door eraan te trekken. Als de bevestigingspluggen te los zitten, boor dan een extra gat naast de bestaande om een nieuw bevestigingspunt te creëren en ervoor te zorgen dat de haken goed vastzitten.

6. Bevestig de console aan de steunhaken en draai alle 6 schroeven in de muur om de installatie te beveiligen.

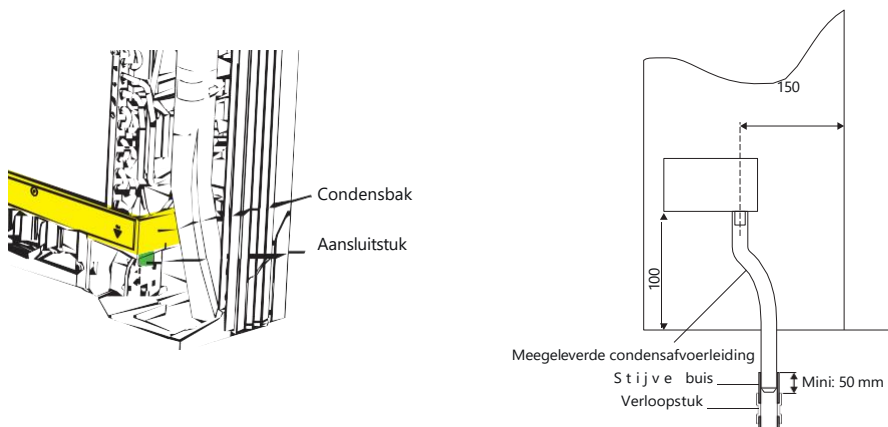


OPMERKINGEN!

Zorg ervoor dat er geen stof in het apparaat komt en neem de nodige veiligheidsmaatregelen bij het openen van de opening.

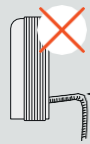
Stap 6: De condensafvoerbuis installeren

1. Gebruik een stijve condensafvoerbuis met een binnendiameter van 20 mm.
2. De condensafvoerbuis (buitendiameter van 18 mm aan het aansluitende en 220 mm lang) wordt bij de console meegeleverd. Installeer deze zoals aangegeven in de volgende schema's:



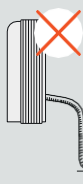
3. Steek de afvoerbuis minstens 50 mm diep in de buis zodat hij er niet uit kan komen.
4. Verwijder de luchtfilters en giet water in de condensbak om te controleren of deze goed afvoert.

- De uitgangshoogte van de condensbuis mag niet hoger zijn dan de uitlaatopening van de binneneenheid.



De condensafvoerbuis mag niet naar boven lopen.

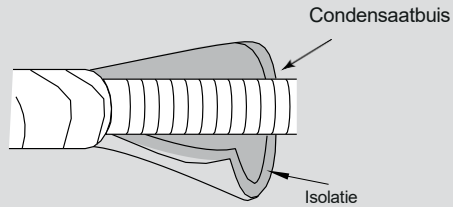
- De wateruitlaat mag niet in water worden geplaatst om een soepele afvoer mogelijk te maken.



De waterafvoer mag niet in water worden geplaatst.



Isoleer de slang en de condensbuis (onderdelen die zich in de binnenruimte bevinden) om condensatie te voorkomen. - Bevestig alles met plakband.



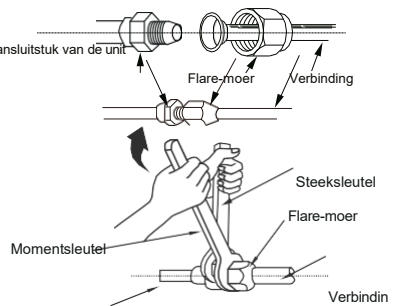
Step 7: Sluit de koelverbindingen aan op de binnenunit

- Richt de buis van de unit naar het uitlopende deel van de aansluitstuk van de unit koelverbinding.

- Draai de moer met de hand vast.

- Stel het aanhaalmoment in volgens de volgende tabel. Plaats de steeksleutel op de buisverbinding van de unit en plaats de momentsleutel op de flensmoer van de verbinding. Draai de flensmoer vast met de momentsleutel.

Houd u aan de volgende aanhaalmomenten, afhankelijk van de diameter van de verbinding:

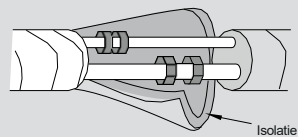


9 Verbinding van de unit

Diameter van verbinding	Aanhaalmoment (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75



Isoleer de verbindingen met het meegeleverde schuim en isolatietape.

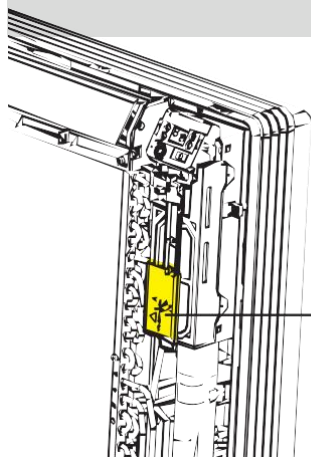


Stap 8: Elektrische aansluiting



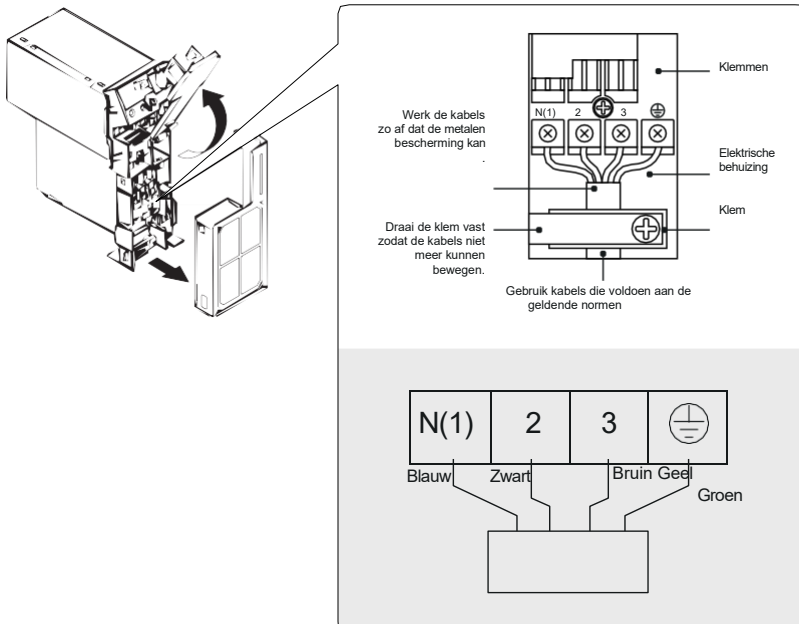
WAARSCHUWING!

- Er moet een hoofdstroomonderbreker met omnipolaire uitschakelkracht worden geïntegreerd in de vaste bedrading, in overeenstemming met de geldende lokale wet- en regelgeving.
- Schakel de stroom uit voordat u de aansluitingen maakt.
- Gebruik alleen koperdraden.
- Knijp nooit in gebundelde kabels en zorg ervoor dat ze niet in contact komen met leidingen of scherpe randen.
- Zorg ervoor dat er geen externe druk wordt uitgeoefend op de aansluitingen van het aansluitblok.
- Alle bedrading en componenten moeten worden geïnstalleerd door een erkende elektricien en moeten voldoen aan de relevante lokale wet- en regelgeving.
- De bedrading ter plaatse moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het bij het apparaat geleverde bedradingsschema en de onderstaande instructies.
- Gebruik uitsluitend een voeding die geschikt is voor het apparaat. Gebruik in geen geval een voeding die door een ander apparaat wordt gedeeld.
- Aarding is essentieel. Om het apparaat te aarden, mag u het niet aansluiten op een leiding, een overspanningsbeveiliging of een telefoonaardingsdraad. Onvolledige aarding kan elektrische schokken veroorzaken.
- Installeer altijd een aardlekschakelaar (30 mA). Als u deze instructie niet opvolgt, bestaat er gevaar voor elektrische schokken.



Elektrische
kast

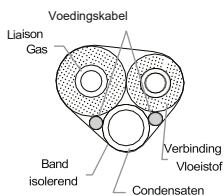
- Verwijder de schroef op het deksel van de elektriciteitskast en verwijder vervolgens het deksel.
- Sluit de voedingskabel aan op het aansluitblok en let daarbij op de kleuren. Draai de schroeven vast en zet de kabel vast met een kabelklem.
- Plaats het deksel van het aansluitblok terug en draai de schroef vast.

**OPMERKINGEN!**

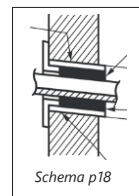
Alle kabels van de binnen- en buitenunit moeten door een vakman worden aangesloten. Als de lengte van de elektrische verbindingskabel tussen de binnen- en buitenunit onvoldoende is, gebruik dan een andere kabel. Verleng de kabel niet.

Stap 9: De kabel en aansluitingen doorvoeren

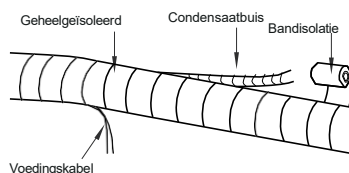
- Verbind de koelverbindingen, de voedingskabel en de condensafvoerleiding met geïsoleerde kleeftape.



- Bind ze gelijkmatig over de lengte vast.
- Haal het geheel door het gemaakte gat (zie P18).

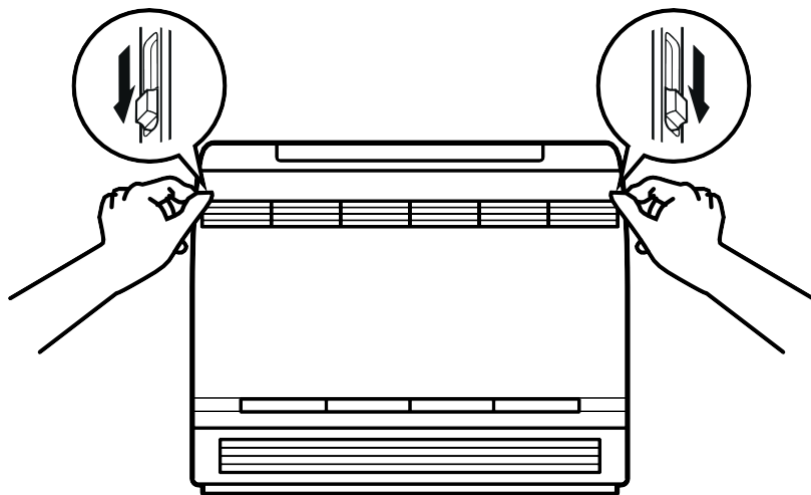


- De vloeistof- en gasverbindingen moeten aan het einde afzonderlijk worden verbonden.



Stap 10: Sluit de console weer

- Monteer de voorkant en het frontpaneel opnieuw door de stappen op pagina 18 te volgen.
- Bevestig het voorpaneel met behulp van de twee zijdelingse bevestigingen.



4 In bedrijfstelling



WAARSCHUWING!

De aansluiting van de koelleidingen, de dichtheidscontroles, het vacuüm trekken, het bijvullen van gas en de controles van de goede werking van het apparaat moeten worden uitgevoerd volgens de regels van de kunst en in overeenstemming met de norm EN 378 door een gekwalificeerde vakman die in het bezit is van een certificaat van bekwaamheid voor het omgaan met koelmiddelen.

4.1 Configuratie van -koelverbindingen

Minimale lengte

5 m

Vooraf geladen lengte

3 m

Maximale hoogteverschil tussen de groep en de b i n n e n unit

10 m

Maximale lengte:

Model	Maximale lengte
HCIP-25-V4	15 m
HCIP-35-V4	20 m
HCIP-50-V4	25 m

Extra lading:

Berekeningsmethode voor de hoeveelheid extra koelmiddel (op basis van de vloeistofkoelverbinding):

1. Hoeveelheid extra koelmiddel = verlengde lengte van de vloeistofleiding ten opzichte van de standaardlengte × hoeveelheid extra koelmiddel / meter.

2. Voeg op basis van de lengte van de standaardleiding koelmiddel toe volgens de vereisten in de onderstaande tabel. De hoeveelheid extra koelmiddel per meter varieert afhankelijk van de diameter van de vloeistofleiding.

Referentie	Diameter van de vloeistofleiding	Diameter van de gasleiding	Extra hoeveelheid (g/m)
HCIP-25-V4	1/4	3/8	16
HCIP-35-V4	1/4	3/8	16
HCIP-50-V4	1/4	1/2	16

Hoeveelheid extra koelmiddel =

(L vloeistofverbinding - L standaard) × Aanbevolen extra vulling



OPMERKINGEN!

Voeg ook 5 ml koelolie toe per 5 meter extra verbinding.

42 -methode Dudgeons

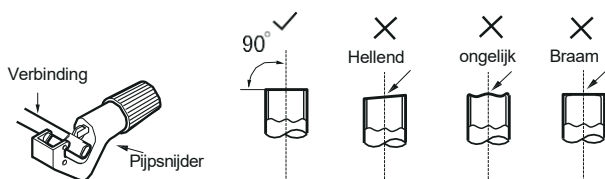


WAARSCHUWING!

Een slecht uitgevoerde dudgeon is vaak de belangrijkste oorzaak van koelmiddellekkage. Voer de expansie van het uiteinde van de koelverbindingen uit volgens de volgende stappen.

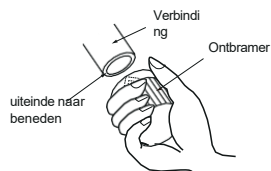
Stap 1: Knip de koelleiding door

- Controleer de lengte van de koelleiding op basis van de afstand tussen de binnen- en buitenunit en houd rekening met de beperkingen in het hoofdstuk "Configuratie van de koelleidingen".
- Knip de koelleiding door met een buissnijder.



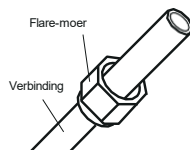
Stap 2: Ontbramen

- Verwijder de bramen met de ontbramer en voorkom dat koperen spanen in de buis terechtkomen.



Stap 3: De flensmoer installeren

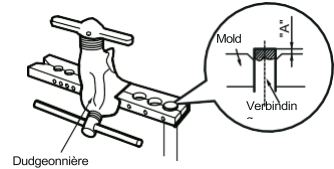
- Verwijder de flensmoeren van de binnen- en buitenkleppen.
- Plaats de flensmoer op de koelverbinding.



Stap 4: Maak de verbinding - zet het uiteinde van de buis uit

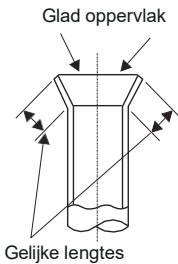
- Verbreed het uiteinde van de koelverbinding met behulp van een dudgeonnière
- "A" verschilt naargelang de diameter, raadpleeg de onderstaande tabel:

Diameter van de verbinding (mm)	A(mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0


Stap 5: Controleer de kwaliteit van de dudgeon

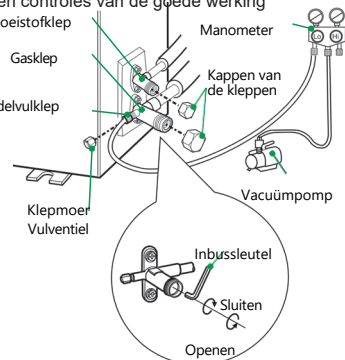
- Als er een defect is, herhaal dan de vorige stappen.

43 Vacuüm trekken en lek tectie


SLECHTE DUDGEONS


Koelaansluitingen, dichtheidscontroles, vacuüm trekken, bijvullen van gas en controles van de goede werking van het apparaat moeten volgens de regels van de kunst en in overeenstemming met de norm EN 378 worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman die in het bezit is van een certificaat voor het omgaan met koelmiddelen.

Lees voordat u de manometer en de vacuümpomp gebruikt de bijbehorende handleidingen om vertrouwd te raken met deze apparaten.





OPMERKINGEN!

Controleer vóór het vacuüm trekken of de lage- en hogedrukslangen tussen de buiten- en binnenunits goed zijn aangesloten, conform het gedeelte Aansluiting van de koelleidingen. Controleer ook of alle kabels correct zijn aangesloten.



WAARSCHUWING!

Lucht en vreemde voorwerpen in het koelcircuit kunnen abnormale drukstijgingen veroorzaken, waardoor de airconditioner beschadigd kan raken, de efficiëntie kan afnemen en letsel kan ontstaan. Gebruik een vacuümpomp en een gecombineerde manometer om het koelcircuit te ontluichten.

44 Controles na de installatie van de



WAARSCHUWING!

Controleer al deze punten zorgvuldig na de installatie.

Te controleren punten	Mogelijke gevolgen
Is het apparaat stevig geïnstalleerd?	Het apparaat kan vallen, trillen of geluid maken.
Heeft u de koelmiddellektest uitgevoerd?	De prestaties van het apparaat kunnen achteruitgaan.
Is de thermische isolatie van de leidingen voldoende?	Dit kan condensatie en druppelen veroorzaken.
Wordt het condenswater goed afgevoerd?	Dit kan leiden tot lekken en druppelen.
Komt de voedingsspanning overeen met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Zijn de elektrische bedrading en de leidingen correct geïnstalleerd?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Is het apparaat correct geaard?	Dit kan lekstromen veroorzaken.

Voldoet de voedingskabel aan de specificaties?	Dit kan een storing veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Is er een obstructie in de luchtinlaat en -uitlaat?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor worden beïnvloed.
Is het stof en afval dat tijdens de installatie is ontstaan, verwijderd?	Dit kan een storing veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Zijn de Schrader-kleppen voor gas en vloeistof van de koelverbindingen volledig geopend?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor worden aangetast.
Zijn de afdekkingen van het elektrische aansluitblok en de koelverbindingen weer op de buitenunit bevestigd?	De prestaties van het apparaat kunnen verslechteren en er kunnen lekstromen optreden.

45 e controles

Stap 1: Voorbereiding van de test.

- De klant moet akkoord gaan met de airconditioner en de installatie ervan.
- Geef de klant uitleg over de belangrijkste kenmerken en functies van de airconditioner.

Stap 2: Werkwijze van de test

- Schakel het apparaat in en druk op de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening om het apparaat te starten.
- Druk op de MODE-knop om AUTO 25°C, Koelen, Ontvochtigen, Ventileren en Verwarmen te selecteren om te controleren of het apparaat normaal functioneert.
- Als de omgevingstemperatuur lager is dan 16 °C, kan de airconditioner niet beginnen met koelen.

5 Reiniging & onderhoud



WAARSCHUWING!

- Schakel de airconditioner uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Was de airconditioner niet met water om het risico op elektrocutie te voorkomen.
- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen om de airconditioner schoon te maken.



OPMERKINGEN!

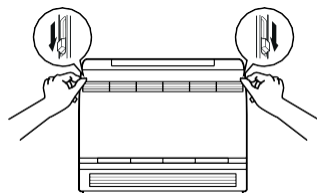
Wanneer het oppervlak van de binnenunit vuil is, wordt aanbevolen om het af te vegen met een zachte, droge doek of een vochtige doek.

51 De console en de afstandsbedienings

Veeg ze af met een zachte doek.

52 Het bedieningspaneel aan de voorkant

1. Druk de twee zijdelingse vergrendelingen aan de rechter- en linkerkant van de unit naar beneden.



2. Trek het frontpaneel naar u toe.

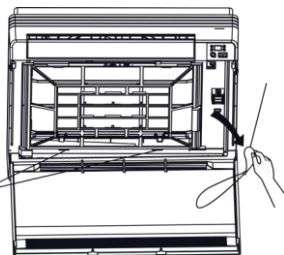
3. Maak het koord los.

4. Haal het paneel uit de bevestigingsgaten.

5. Veeg het af met een zachte, met water bevochtigde doek.

- Gebruik alleen een neutraal reinigingsmiddel.

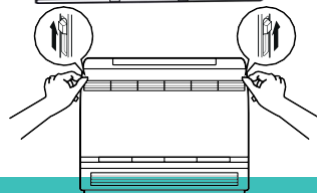
- Als u het voorpaneel met water reinigt, droog het dan in de schaduw af met een zachte doek.



Koord

6. Bevestig het frontpaneel voorzichtig door de vorige stappen te herhalen.

7. Bevestig het frontpaneel met behulp van de twee zijdelingse haken.



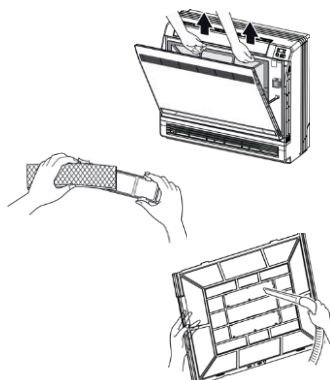
WAARSCHUWING!

Raak de metalen onderdelen van de binnenunit niet aan. Als u deze onderdelen aanraakt, kunt u zich verwonden.

- Zorg ervoor dat u stabiel staat en let goed op waar u loopt wanneer u het voorpaneel verwijdert of bevestigt.
- Wanneer u het voorpaneel verwijdert of bevestigt, houd het dan stevig vast met uw hand om te voorkomen dat het valt.
- Gebruik voor het reinigen geen water warmer dan 40 °C, benzine, afbijtmiddel, verdunner of andere vluchtige oliën, polijstmiddelen, schuurborstels of andere niet-neutrale producten.
- Controleer na het reinigen of het frontpaneel goed is bevestigd.

5.3 De filters

1. Open het voorpaneel zoals hierboven aangegeven.
2. Verwijder het filter door lichtjes op de klauwen aan de rechter- en linkerkant van het luchtfilter te drukken en vervolgens omhoog te trekken.
3. Reinig het actieve koolfilter door het af te zuigen en het hoofdfilter door het af te zuigen of met water te reinigen.
4. Bevestig het voorpaneel opnieuw met behulp van de twee zijdelingse haken, zoals eerder aangegeven.



OPMERKINGEN!

- Als het stof niet gemakkelijk te verwijderen is, was ze dan met een neutraal reinigingsmiddel verdund in lauw water en laat ze vervolgens in de schaduw drogen.
- Het wordt aanbevolen om de luchtfilters wekelijks te reinigen.
- Gebruik tijdens deze handelingen geen warmtebronnen (haardroger, vuur...) om vervormingen of brandgevaar te voorkomen.

5.4 e controles per seizoen

Te controleren punten vóór seizoensgebonden ingebruikname

1. Controleer of de luchtinlaten en -uitlaten niet verstopt zijn.
2. Controleer of de stroomonderbreker en de elektrische aansluitingen in goede staat zijn.
3. Controleer of het filter schoon is.
4. Controleer of de steun van de buitenunit niet beschadigd of gecorrodeerd is. Neem in dat geval contact op met uw installateur.
5. Controleer of de condensafvoerleiding niet beschadigd is.

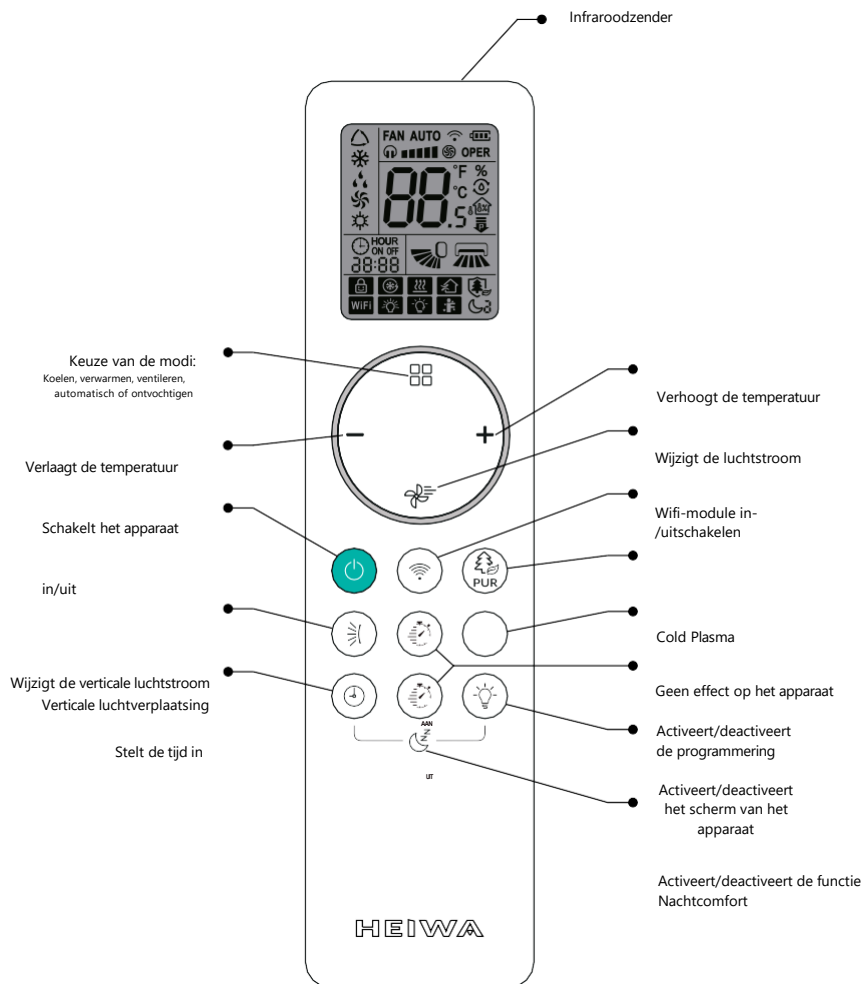
Te controleren punten na seizoensgebonden inbedrijfstelling

1. Koppel de stroomtoevoer los.
2. Reinig het filter en het paneel van de binnenunit.
3. Controleer of de steun van de buitenunit niet beschadigd of gecorrodeerd is. Als dit het geval is, neem dan contact op met uw installateur.

Opmerkingen over de functie "Automatisch ontdooien"

- Wanneer de buitentemperatuur laag is maar de luchtvochtigheid hoog, zal er na een lange periode van gebruik ijsvorming optreden op de buitenunit, wat het verwarmingsrendement nadelig beïnvloedt.
- De functie 'Automatische ontdooiing' wordt dan geactiveerd.
- De motoren van de ventilatoren van de binnen- en buitenunits worden uitgeschakeld.
- Het lampje binnen knippert en de buitenunit kan stoom afgeven. Dit komt door het ontdooien en is geen storing.
- Zodra het ontdooien is voltooid, wordt de verwarming automatisch weer ingeschakeld.

6 De afstandsbediening



Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Neem contact op met uw installateur als het airconditioningapparaat moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden. Het airconditioningapparaat moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden door een bevoegd en gekwalificeerd persoon. Anders kan dit leiden tot ernstige schade, ernstig letsel of zelfs de dood.



Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid, en dit in de hele Europese Unie. Om mogelijke verontreiniging van het milieu of gezondheidsrisico's als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, kunt u gebruikmaken van het recycling- en inzamelsysteem of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan het product ophalen voor milieuvriendelijke recycling.

Het digitale scherm van de afstandsbediening



	Geen invloed op de unit Instelling van de ventilatiesnelheid Turbomodus
	Signaal verzenden
	Automatische modus
	Koelmodus
	Ontvochtigingsmodus
	Ventilatiemodus
	Warmte modus
	Geen effect op het apparaat Geen effect op het apparaat
	op het apparaat
	Temperatuurstelling
	88.5

	 Geen invloed op het apparaat
	Geen invloed op het apparaat
ONOFF	
38:88	TIMER AAN / TIMER UIT
	Klok-instellen Geen invloed op het apparaat
	Verticale scan
	Vergrendeling
	Geen invloed op het apparaat Cold Plasma
	WiFi
WiFi	Schermweergave
	Geen invloed op het apparaat I feel
	Nachtcomfort
	

Legenda



Enkele steun of opeenvolgende steunen



Steun gedurende van 2 seconden



Druk 3 keer op de knop



Twee knoppen tegelijk indrukken

Start

Voor bepaalde functies die niet beschikbaar zijn op dit model, zal het apparaat zijn oorspronkelijke werksstatus behouden en zal de actie geen effect hebben als u op de overeenkomstige knop op de afstandsbediening drukt.

Na het inschakelen maakt de airconditioner een geluid.

De werkingsindicator  brandt. U kunt de airconditioner nu bedienen met behulp van de afstandsbediening.

In de status "ON" wordt het pictogram "  " op de afstandsbediening weergegeven om te bevestigen dat elke informatie door de infraroodzender van de afstandsbediening naar de airconditioner is verzonden.

Functies



Inschakelen



Uitschakelen

Met deze knop schakelt u het apparaat in/uit.



In de modus "**Auto 25°C**" regelt de airconditioner automatisch de modus en de ventilatie om ervoor te zorgen dat de temperatuur in de kamer de gewenste instelling bereikt (of 25°C, afhankelijk van het model). Het is dan alleen mogelijk om de verticale zwenkfunctie te bedienen .



In de modus "**Koelen**" kunt u de ventilatiesnelheid variëren met , de zwenkmodus met , de temperatuur verlagen tot 16°C met  en verhogen tot 30°C met  (houd 2 seconden ingedrukt om door de temperatuur te bladeren).



In de modus "**Ontvochtigen**" schakelt de airconditioner over naar de modus " " en een lage ventilatiesnelheid om de ruimte te ontvochtigen. U kunt dan alleen de verticale scan  gebruiken.

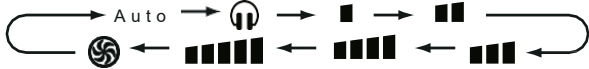


In de modus "**Ventilatie**" circuleert de airconditioner alleen de omgevingslucht. Hij koelt of verwarmt niet. Druk op de knop  om de ventilatiesnelheid aan te passen.



In de modus 'Verwarming' kunt u de ventilatiesnelheid aanpassen met , de scanmodus met , de temperatuur verlagen tot 16°C met  en verhogen tot 30°C met  (houd 2 seconden ingedrukt om door de temperatuur te bladeren).

Om te voorkomen dat er koude lucht wordt geblazen, duurt het na het inschakelen van de verwarmingsmodus 1 tot 5 minuten voordat de binnenunit warme lucht gaat blazen.



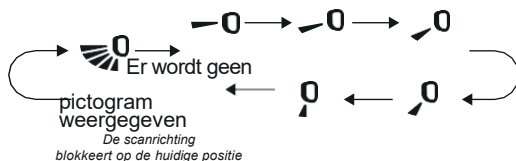
Met deze knop kunt u de ventilatiesnelheid in 7 standen instellen of op "Auto" zetten. In dat geval regelt de airconditioner automatisch de ventilatiesnelheid.



: Alleen voor de console



Met deze knop kunt u de "Cold Plasm"-module van de airconditioner in- of uitschakelen. Geniet van gezonde lucht dankzij de negatieve ionengenerator. Deze ionen komen in de natuur voor, maar zijn vooral aanwezig bos. Het pictogram  geeft aan dat het koude plasma is geactiveerd.



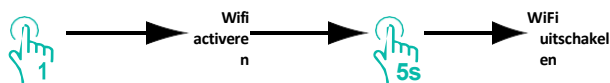
Met deze knop kunt u de verticale zwenkbeweging variëren. Wanneer één richting wordt weergegeven () , blaast de airconditioning alleen in die richting. Wanneer meerdere richtingen worden weergegeven () , zwenkt de airconditioning over de gehele gewenste hoek.



Houd vervolgens de knop ingedrukt om de luchtstroom te laten oscilleren. Laat de knop los zodra de juiste richting is bereikt.



Met deze knop kunt u het LED-display van binnenunit in- of uit te schakelen.



Met de knop 'WiFi' kunt u de wifi-module van de airconditioning activeren (**eenmaal indrukken**) of deactiveren (**5 seconden ingedrukt houden**) de wifi-module van de airconditioner.



In de status 'UIT' reset u de wifi om uw app op iOS of Android te kunnen gebruiken en uw airconditioner op afstand te bedienen.



Met deze knop kunt u de tijd van de afstandsbediening instellen.

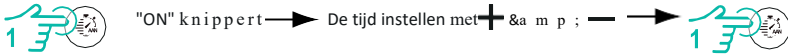
Snel door de minuten bladeren (idem "Timer aan" & "Timer uit")





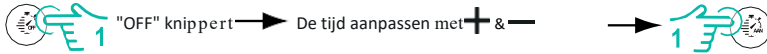
Met deze knoppen kunt u **de tijden instellen** waarop de apparaten worden ingeschakeld en uitschakeltijden van de airconditioner te programmeren.

Een starttijd voor de airconditioning programmeren:



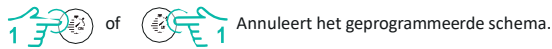
"ON" verschijnt op het scherm, de programmering is opgeslagen.

Een uitschakeltijd voor de airconditioning programmeren:



Op het scherm verschijnt "OFF", de programmering is opgeslagen.

Een programmering verwijderen:



Speciale functies: combinaties van knoppen

Energie optimaliseren in de koelmodus



Met deze combinatie kunt u de energiebesparing maximaliseren door de koelmodus.

Deze functie is in de fabriek ingesteld om het optimale werkingpunt te bereiken en kan niet worden gewijzigd. "SE" verschijnt wanneer de functie is geactiveerd.

De IFeel-functie activeren

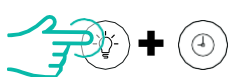


Normaal gesproken bevindt de temperatuursensor zich in de unit

. Met "I FEEL" wordt uw afstandsbediening de temperatuursensor. Zo kunt u de gewenste temperatuur instellen op de plek waar u uw afstandsbediening neerlegt.

Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de afstandsbediening continu naar de binneneenheid van de airconditioner gericht zijn.

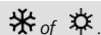
De functie 'Nachtcomfort' activeren



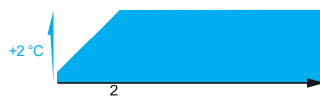
Met de functie 'Nachtcomfort' kunt u de temperatuurcurve van de airconditioning 's nachts aanpassen voor optimaal comfort.

Opmerking: Alleen curve nr. 1 is beschikbaar voor de ZEN+.

Deze functie is operationeel in de modus



Curve 'Nachtcomfort' nr. 1: In de modus stijgt de temperatuur gedurende 2 uur met 2 °C en stabiliseert zich daarna.



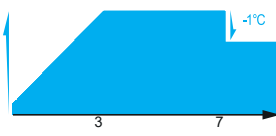
In de modus daalt de temperatuur gedurende 2 uur met 2 °C en stabiliseert zich vervolgens.



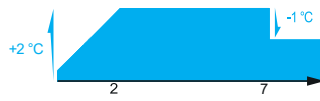
De temperatuurschommeling zal binnen het bereik van 16°C - 30°C blijven.

Curve 'Nachtcomfort' nr. 2:
In de modus .

Als de gewenste temperatuur tussen 16 en 23 °C ligt, stijgt de temperatuur met 3 °C +3 °C 3 uur en daarna 4 uur stabiel blijven. Daarna daalt de temperatuur met 1 °C en stabiliseert zich vervolgens.



Als de gewenste temperatuur tussen 24 en 27 °C ligt, stijgt de temperatuur gedurende 2 uur met 2 °C en stabiliseert zich vervolgens gedurende 5 uur. Daarna daalt de temperatuur met 1 °C en stabiliseert zich.



Als de gewenste temperatuur tussen 28 en 29 °C ligt, zal de temperatuur gedurende 1 uur met 1 °C stijgen en vervolgens gedurende 6 uur stabiel blijven. Daarna zal de temperatuur met 1 °C dalen en vervolgens stabiel blijven.





HEIWA Infraroodafstandsbediening

De afstandsbediening vergrendelen

Met deze functie kunt u de knoppen van de afstandsbediening vergrendelen.



Het pictogram  verschijnt wanneer de vergrendeling is geactiveerd.

Herhaal deze handeling om de afstandsbediening te ontgrendelen.

Meeteenheid wijzigen

Om over te schakelen van °C (graden Celsius) naar °F (graden Fahrenheit).



Zet de airconditioner op "OFF" voordat u deze handeling uitvoert.

Activeer de functie 'Reiniging' (alleen bij wandmodel ZEN+).



Wanneer de automatische reinigingsfunctie is geactiveerd, zal de unit binnenunit 'CL'. Tijdens het reinigingsproces van de verdamper zal de unit snel koelen of snel verwarmen. Er kan geluid zijn, vloeistof druppelen of thermische uitzetting of koude krimp optreden. De airconditioner kan koude of warme lucht blazen, wat normaal is.

Zorg ervoor dat de ruimte tijdens het reinigingsproces goed geventileerd is om het comfort niet te beïnvloeden.

De automatische reinigingsfunctie werkt alleen bij een normale omgevingstemperatuur. Gebruik deze functie 1 tot 3 keer per maand. Wanneer het reinigen is voltooid, schakelt de airconditioner over naar de stand-bymodus.

Activeer de modus "Vorstvrij 8 °C" in de modus Warm



Tijdens langdurige afwezigheid is het mogelijk om de temperatuur in uw woning boven 8 °C te houden, zodat deze gezond blijft.

 Verschijnt op het scherm van de afstandsbediening



Activeer de filterreinigingswaarschuwing (alleen op wandmodel ZEN+)

Deze waarschuwing wordt weergegeven in de vorm van een knipperend lampje gedurende 30 seconden.

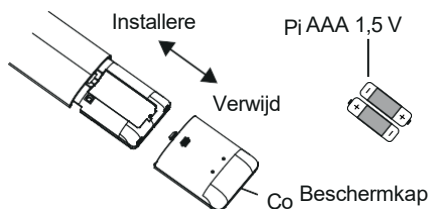
van  op het display van de gebruikersinterface wanneer deze wordt ingeschakeld.

Bij activering klinkt er een pieptoon van 0,5 seconde en wordt  versijnt gedurende 3 seconden op het display van de UI.

Voer dezelfde toetsencombinatie uit om:

- De filterreinigingswaarschuwing annuleren.
- De filterreinigingswaarschuwing verwijderen en een nieuwe w a arschuwingscyclus starten.

Vervanging van de batterijen



1. Verwijder het deksel in de richting van de pijl.
2. Verwijder de gebruikte batterijen.
3. Plaats twee AAA/1,5 V-alkalinebatterijen en zorg ervoor dat de polariteit "+" en "-" in acht worden genomen.
4. Plaats het deksel terug.

WiFi-update

Uw apparaat is uitgerust met een wifi-module waarmee u uw airconditioner op afstand kunt bedienen op afstand kunt bedienen. Scan hiervoor de QR-code of ga naar:



<https://www.heiwa-france.com/fr/application-heiwa>

Gebruik de link die overeenkomt met uw besturingsysteem (Android of Apple) om de app te downloaden. Nadat u de app hebt geïnstalleerd, maakt u een account aan en verbindt u uw Heiwa-apparaat om het van dichtbij of op afstand te kunnen bedienen. Raadpleeg voor meer informatie het gedeelte 'Help' van de app.

Co

en 7.0 of hoger;



Android-systemen 4.4 of hoger

OPMERKING: - Om de airconditioner te bedienen, richt u de infraroodzender op het ontvangstvenster van de binnenunit.

- De afstand tussen de signaalzender en het ontvangstvenster mag niet meer dan 8 m bedragen en er mogen zich geen obstakels tussen bevinden.

- Het signaal kan gemakkelijk worden gestoord in een ruimte met een tl-lamp of een draadloze telefoon.

- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

- Als het display van de afstandsbediening wazig is, als de communicatie met de binnenunit onregelmatig is of als er geen display is, vervang dan de lege batterijen door nieuwe batterijen.

7 Probleem oplossing

Probleem	Controlepunten	Oplossing
De binnenunit kan het signaal van de afstandsbediening ontvangen of de afstandsbediening werkt niet.	Is de omgeving erg gestoord door statische elektriciteit of wisselende spanning?	Schakel de stroomtoevoer naar de airconditioner uit via de stroomonderbreker. Schakel de stroom na ongeveer 3 minuten weer in en schakel het apparaat opnieuw in.
	Bevindt de afstandsbediening zich binnen het ontvangstbereik van het signaal?	Het ontvangstbereik van het signaal is 8 m.
	Zijn er obstakels tussen de afstandsbediening en de binnenunit?	Verwijder of omzeil de obstakels.
	Is de afstandsbediening gericht op het ontvangstvenster van de binnenunit?	Kies de juiste hoek en richt de afstandsbediening op het ontvangstvenster van de binnenunit.
	Is de gevoeligheid van de afstandsbediening laag? Wazig beeld of geen beeld?	Controleer de batterijen. Als de batterijen te leeg zijn, vervang ze dan.
	Geen weergave bij gebruik van de afstandsbediening?	Controleer of de afstandsbediening beschadigd is. Zo ja, vervang deze dan.
	Is er een spaarlamp of een tl-buis in de kamer?	Houd de afstandsbediening dicht bij de binnenunit. Schakel de spaarlamp of tl-buis uit en probeer het opnieuw.
Er wordt geen lucht door de binnenunit geblazen.	Zijn de luchtinlaat of -uitlaat van de binnenunit geblokkeerd?	Verwijder de obstakels.
	Is in de verwarmingsmodus de gewenste binnentemperatuur bereikt?	Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, stopt de binnenunit met het blazen van lucht.
	Is de verwarmingsmodus zojuist geactiveerd?	Om te voorkomen dat er koude lucht wordt geblazen, wordt de binnenunit pas na enkele minuten opgestart, wat normaal is.

Probleem	Controlepunten	Oplossing
De airconditioner start niet	Is er een stroomstoring?	Wacht tot de stroom weer terug is.
	Is de stekker van het aansluitblok losgeraakt?	Draai de stekker van het aansluitblok vast.
	Is de stroomonderbreker gesprongen of zijn de zekeringen doorgebrand?	Laat een vakman de stroomonderbreker repareren of de zekeringen vervangen.
	Is er een defect in de bedrading?	Laat het door een vakman vervangen.
	Is de binnenunit onmiddellijk opnieuw opgestart nadat het opstarten mislukte?	Wacht 3 minuten en schakel de airconditioner opnieuw in.
Er komt nevel uit de luchtuitlaat van de binnenunit.	Zijn de temperatuur en de luchtvochtigheid hoog?	De lucht binnenshuis wordt snel gekoeld. Na een tijdje zullen de temperatuur en de luchtvochtigheid binnenshuis dalen en zal de nevel verdwijnen.
Het is onmogelijk om de temperatuur aan te passen	Ligt de gewenste temperatuur buiten het toegestane bereik?	Het toegestane temperatuurbereik is: 16 °C - 30 °C
De verwarming of koeling werkt niet goed.	Is de spanning te laag?	Wacht tot de spanning weer normaal is.
	Is het filter vuil?	Reinig het filter.
	Is de temperatuur binnen het juiste bereik ingesteld?	Stel de temperatuur in op een geschikt bereik.
	Staat er een deur of raam open?	Sluit de deur of het raam.
Er zijn geuren waarneembaar	Komt de geur van buiten de airconditioner?	- Verwijder de geurbron. - Reinig het filter.
De airconditioner werkt niet normaal	Is er sprake van storingen door bijvoorbeeld draadloze apparaten of onweer?	Schakel de stroomtoevoer naar de airconditioner uit via de stroomonderbreker. Schakel de stroom na ongeveer 3 minuten weer in en zet het apparaat opnieuw aan.
Er is een geluid van stromend water	Is de airconditioner net uit- of ingeschakeld?	Dit geluid is het geluid van het koelmiddel dat in de airconditioner circuleert. Dit is normaal.
Er is een krakend geluid te horen	Is de airconditioning net uitgeschakeld of ingeschakeld?	Dit is het wrijvingsgeluid dat wordt veroorzaakt door het uitzetten en/of krimpen van het paneel of andere onderdelen als gevolg van de temperatuurverandering.

8 -codes Fout

LIJST MET FOUTCODES

Weergavemethode van de binnenunit				Benaming van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het controlelampje					
	Voedingsschakelaar	Koude-indicatorlampje	Warme-indicatorlampje			
E5	Knippert 15 keer			Storing in de kap van de jumper	Het hele apparaat stopt	1. De kap van de jumper is niet in het bedieningspaneel geïnstalleerd; 2. Slecht contact van de kap van de jumper; 3. De kap van de jumper is beschadigd; 4. Het geleide circuit van de jumperkap op het bedieningspaneel is abnormaal.
E6	knippert om de 6 herhaald			Storing communicatie tussen de unit binnenventilator en de buitenunit	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de ventilator binnenin werkt; Verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 7 "Communicatiefout"
H5			Knippert 5 keer	IPM-beveiliging	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien. Verwarming: alle belastingen worden gestopt.	Zie pagina 9 "IPM-beveiliging, overstroom van de compressor"
L3 LA				Storing van de buitenventilator/storing van de DC-motor	Airconditioning/ontvochtiging: alle belastingen worden gestopt, behalve de binnenventilator. Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. De buitencondensor, de luchtfilter en de luchtafsluit zijn verstopt door stof of vuil; 2. De ventilator is geblokkeerd of niet goed bevestigd; 3. De motor of de aansluitkabel van de motor is beschadigd; 4. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd. (Niet als bij de dubbele buitenventilator geeft L3 ventilator 1 aan en LA ventilator 2)
H3			Knippert 3 keer	Overbelastingbeveiliging van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien. Verwarming: alle belastingen worden gestopt.	1. De overbelastingdraad van de compressor is losgeraakt; 2. De overbelastingbeveiliging is beschadigd. Onder normale omstandigheden is de weerstand tussen de twee uiteinden van de klem minder dan 1 Ω. 3. Zie pagina 10 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor". Bescherming tegen hoge persingstemperaturen van de compressor
F0				Onvoldoende bescherming van het koelmiddel, bescherming tegen het weglekken van koelmiddel	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator worden uitgeschakeld.	1. Het systeem koelt in een omgeving met hoge luchtvochtigheid, het verschil van de warmteoverdrachtstemperatuur wordt dus verminderd; 2. Controleer of de grote klep en de kleine klep van de buitenunit volledig open staan; 3. De temperatuursensor van de verdampers van de binnenunit is mogelijk slecht bevestigd. 4. De temperatuursensor van de condensor van de buitenunit is mogelijk niet goed bevestigd. 5. De capillaire of elektronische expansieklep is mogelijk geblokkeerd. 6. Koelmiddeltekort?
F1		Knippert 1 keer		Binnentemperatuursensor openkortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de binnenventilator blijft werken terwijl de compressor en de buitenventilator worden uitgeschakeld; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten; 2. Temperatuursensor beschadigd; 3. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd.
F2		Knippert op 2 herhalingen		Sensor van binnentemperatuur van de verdampers binnen openkortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de binnenventilator werkt terwijl de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten; 2. Temperatuursensor beschadigd; 3. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd.
H6	Knippert 11 keer			Geen terugkoppeling van de motor van de binnenunit	De volledige unit stopt	1. Is de ventilator geblokkeerd? 2. Is de motoraansluiting losgeraakt? 3. Is de aansluitkabel van de motor beschadigd? 4. Is de motor beschadigd? 5. Is het moederbord van de binnenunit beschadigd?
LP				De binnen- en buitenunits komen niet overeen.	Verwarming: de compressor, de buitenunit en de binnenventilator stoppen.	De capaciteit van de binnen- en buitenunit kan niet worden bereikt.
E4				Storing in de kap van de jumper van de buitenunit	Verwarming: alle belastingen worden gestopt; andere modi: de buitenunit wordt uitgeschakeld.	De kap van de jumper van de buitenunit is niet geïnstalleerd.
b7		Knippert 22 keer		Temperatuursensor van de gaslekpogingsdetectiekortsluiting		1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor is beschadigd, waardoor kortsluiting ontstaat naar de koperen buis of de buitenbehuizing; 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.

Weergavemethode van de binnenunit				Naam van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het controlelampje					
	Voedingsspanning	Koude-indicatielampje	Warmte-indicatielampje			
b5		Knippert 19 keer		Temperatuursensor van de vloeistofklep geactiveerd/kortsluiting		1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor is beschadigd, waardoor kortsluiting ontstaat naar de koperen buis of de buitenbehuizing. 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.
e1	Knippert 1 keer			Hogedrukbeveiliging van het systeem	Airconditioning/ontvochtiging: alle belastingen worden gestopt, behalve de binnenventilator; Verwarming: alle belastingen worden gestopt.	1. De warmtewisselaar van de buitenunit is te vervuld of blokkeert de luchtinlaat/uitlaat; 2. De omgevings temperatuur is te hoog; 3. Is de voedingspanning normaal? (driefasige unit) 4. Te veel koelmiddel. 5. De bedrading van de hogedrukschakelaar is losgeraakt of de hogedrukschakelaar is beschadigd; 6. Het interne systeem is geblokkeerd; (blokkering door vuil, ijs, olie, hoeventiel niet volledig geopend) 7. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
e3	Knippert 3 keer			Lagedrukbeveiliging/lagedruk systeem/lagedruk beveiliging compressor	Airconditioning: compressor, binnenventilator en binnenventilator worden uitgeschakeld; Verwarming: de compressor en de binnenventilator worden eerst uitgeschakeld. Ongeveer 1 minuut later wordt de binnenventilator uitgeschakeld; 2 minuten later wordt de 4-wegklep uitgeschakeld.	1. De lagedrukschakelaar is beschadigd; 2. Er is onvoldoende koelmiddel in het systeem.
e4	Knippert 4 keer			Beveiliging tegen hoge uitlaattemperaturen van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de binnenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	Zie pagina 19 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor. Beveiliging tegen hoge persluchttemperaturen van de compressor" Unit met vaste snelheid: 1. Systeemstoring; (bijv.: blokkering) 2. Afwijking in de rotatiesnelheid van de buitenmotor; (airconditioning) 3. Afwijking in de toevoer van buitenlucht; (airconditioning) 4. Het systeem werkt normaal, maar de weerstand van de uitlaatgas temperatuursensor van de compressor is abnormaal of verkeerd aangesloten.
e5	Knippert 5 keer			Beveiliging tegen overstroom AC	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de binnenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. Onstabiele voedingspanning; 2. Te lage voedingspanning; 3. Te hoge belasting van het systeem, wat leidt tot een hoge stroomafname; 4. De warmtewisselaar van de binnenunit is te vervuld of blokkeert de luchtinlaat/uitlaat; 5. De ventilatormotor werkt niet normaal; ventilator draait te langzaam of werkt niet; 6. De compressor is geblokkeerd; 7. Het interne systeem is geblokkeerd; (obstructie door vuil, ijs, olie, hoeventiel niet volledig geopend) 8. De moederkaart van de buitenunit is beschadigd. Zie pagina 24 "AC-overstroombeveiliging".
e7	Knippert 7 keer			Conflict tussen modi/Conflict tussen systeemmodi	De belasting van de binnenunit stopt (binnenventilator, elektrische verwarming, oscillatie)	Storing van een of meerdere systemen; het is mogelijk dat er twee binnenunits zijn die in conflict zijn met elkaar, bijvoorbeeld één in de koelmodus en de andere in de verwarmingsmodus.
e8	Knippert 8 keer			Preventieve beveiliging tegen oververhitting	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen worden gestopt.	Zie pagina 12 "Beveiliging tegen hoge temperatuur; hoog vermogen; abnormaal systeem"
ee		Knippert 15 keer		EEPROM-storing	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt, terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen stoppen.	De moederkaart van de buitenunit is beschadigd.
f0	Knippert 1 keer	Knippert 1 keer		Koelmiddelafteugingsmodus	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de binnenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken.	Koelmiddelafteugingswinning. Het onderhoudspersoneel gebruikt deze modus tijdens het onderhoud van de unit.
f3	Knippert 3 keer			Buitenluchttemperatuursensor openkortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de binnenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen buis of de buitenbehuizing. 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
f4	Knippert 4 keer			Temperatuursensor van buitencondensor openkortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de binnenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: na 3 minuten werking stoppen alle belastingen.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen buis of de buitenbehuizing. 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.

Weergavemethode van de binnenunit				Naam van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het controlelampje					
	Vedingindicator	Koude-indicator	Warme-indicator			
FS		Knippert 5 keer		Buitenvoertemperatuursensor opengekort	De volledige unit wordt uitgeschakeld; de motor van de schuifdeur wordt uitgeschakeld.	1. De uitlaattemperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen buis of de buitenbehuizing 3. De moederkaart van de buitenunit is beschadigd;
FC				Storing in de microschakelaar	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien. Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De schuifdeur is geblokkeerd; 2. Storing in het foto-elektrische inspectiepaneel van de schuifdeur;
HY	Knippert 4 keer			Systeemstoring	Airconditioning/ontvochtiging: alle belastingen worden gestopt, behalve de binnenventilator. Verwarming: alle belastingen worden gestopt.	Zie pagina 12 "Bescherming tegen hoge temperatuur: hoog vermogen; abnormaal systeem"
H7			Knippert 7 keer	Desynchronisatie van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen worden gestopt.	Zie pagina 13 "Diagnose van desynchronisatie van de compressor"
HC			Knippert 6 keer	PPC-beveiliging	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De kwaliteit van het elektriciteitsnet is slecht; de wisselstroomspanning schommelt sterk; 2. De stekker van de airconditioner, de bedradingkaart of de reactortransformator is niet goed aangesloten; 3. De binnen- en buitenwarmtemperatuursensoren zijn vervuld of de luchtinlaat/uitlaat is verstopt; 4. De moederkaart van de buitenunit is beschadigd.
HE			Knippert 14 keer	Beveiliging tegen demagnetisatie van de compressor	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen. Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd;
JF				Communicatiefout tussen de binnenunit en het inspectiepaneel	Normale werking	1. Slechte verbinding tussen de binnenunit en het inspectiepaneel 2. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd; 3. Het inspectiepaneel is beschadigd;
U				Storing van de vochtigheidssensor	Compressor, buitenventilator en binnenventilator zijn uitgeschakeld;	Het inspectiepaneel is beschadigd.
L9				Beveiliging tegen overbelasting	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft werken.	Zie pagina 12 "Hoge temperatuurbeveiliging; hoog vermogen; abnormaal systeem"
Lc			Knippert 11 keer	Opstarten mislukt	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 14 "Diagnose van storingen bij mislukte start"
Ld				Fase verloren	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd; 3. De aansluitkabel van de compressor is verkeerd aangesloten.
oE				Onbekende fout in de buitenunit	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	1. De buitentemperatuur ligt buiten het werkbereik van het apparaat (bijv. minder dan -20 °C of meer dan 60 °C voor airconditioning; meer dan 30 °C voor verwarming); 2. Zijn de draden van de compressor verkeerd aangesloten? 3. Start de compressor niet? 4. Is de compressor beschadigd? 5. Is het moederbord beschadigd?
PS		Knippert 15 keer		Overbelastingsbeveiliging van de fasestroom van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 10 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor; Beveiliging tegen hoge uitlaattemperaturen van de compressor"
P6	Knippert 16 keer			Communicatiefout tussen de besturingskaart en de moederkaart	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator;	1. De stuurkaart is beschadigd; 2. De moederkaart van de buitenunit is beschadigd; 3. De besturingskaart en het moederbord zijn niet goed aangesloten.
P7			Knippert 18 keer	Storing in het circuit van de temperatuursensor van de module	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	Vervang de elektronische kaart van de buitenunit

Weergavemethode van de binneneenheid				Benaming van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het controlelampje					
	Voedingssensor	Koude-indicatorlampje	Warmte-indicatorlampje			
P8			Knippert 19 keer	Beveiliging tegen oververhitting van de module	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De luchtfilter en/of luchtlat zijn verstopt door stof of vuil; 2. De condensor van de buitenunit is verstopt door stof of vuil; 3. De IPM-schroef van het moederbord is niet vastgedraaid; 4. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
PF				Storing in de omgevings temperatuur sensor van de besturingskaart	Airconditioning: de compressor en de buiten- en binnenventilatoren stoppen; Verwarming: eerst stoppen de compressor en de buitenventilator; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. De omgevings temperatuursensor van de besturingskaart is verkeerd aangesloten; 2. Storing van de omgevings temperatuursensor van de besturingskaart.
PH		Knippert 11 keer		Te hoge DC-busspanning	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	1. Meet de spanning tussen positie L en positie N op de bedradsingskaart (XT). Als deze hoger is dan 265 V AC, schakel het apparaat dan in totdat de voedingspanning weer binnen het normale bereik ligt. 2. Als de wisselstroombus normaal is, vervang dan de externe printplaat.
PL			Knippert 21 keer	DC-busspanning te laag	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	1. Meet de spanning tussen positie L en positie N op de bedradsingskaart (XT). Als deze lager is dan 150 V AC, schakel het apparaat dan in totdat de voedingspanning weer binnen het normale bereik ligt. 2. Als de wisselstroombus normaal is, vervang dan de externe printplaat.
PU			Knippert 17 keer	Storing bij het opladen van de condensator	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 15 "Storing in de condensatorlading"
RF				Storing in de RF-module	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. De aansluitkabel van de RF-module is niet goed aangesloten. 2. Storing in de RF-module;
UI			Knippert 13 keer	Storing in het faseverliesdetectiesysteem	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft werken; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	De elektronische kaart is beschadigd
U2			Knippert 12 keer	Faseverliesbeveiliging van de compressor	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator worden uitgeschakeld; Verwarming: de compressor en de buitenventilator worden eerst uitgeschakeld; ongeveer 1 minuut later wordt de binnenventilator uitgeschakeld.	1. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd; 3. De aansluitkabel van de compressor is verkeerd aangesloten.
U3			Knippert 20 keer	Storing door spanningsval DC-bus	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belastingen stoppen.	Onstabiele voedingspanning.
U5				Storing in de stroomdetectie van de unit	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	1. Heeft de volledige unit een tekort aan koelmiddel? 2. Er is een storing in het circuit van de printplaat van de buitenunit. Vervang de printplaat van de buitenunit.
U7				Storing van de 4-wegklep	Deze storing treedt op wanneer het apparaat aan het verwarmen is. Alle belastingen worden gestopt.	1. De voedingspanning is lager dan AC175V; 2. De aansluitkabel van de 4-wegklep is bogenoemd of defect; 3. De 4-wegklep is beschadigd. Vervang de 4-wegklep.
U8	Knippert 17 keer			Storing in het nulpunt signaal van de binneneenheid	De compressor, de buitenventilator en de binnenventilator zijn gestopt.	1. Stroomstoring; 2. Het moederbord van de binneneenheid is beschadigd.
U9				Storing in de nuldoorgang van de buitenunit	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen stoppen.	Vervang de elektronische kaart van de buitenunit.

Weergavemethode van de binnenunit				Naam van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het controlelampje					
	Voedingindicator	Koude-indicatorlampje	Warme-indicatorlampje			
E2				Antivriesbeveiliging van de verdampers		Geen foutcode: dit is de statuscode in het airconditioningproces
E9				Bescherming tegen koude lucht		Geen foutcode: dit is de statuscode in het verwarmingsproces
			Knippert 1 keer/10 s	Ontdooien		Geen foutcode: dit is de statuscode in het verwarmingsproces

Opmerking:

1. Net als bij modellen met een "  geeft de dual-8 nixie-buis bij een storing de code weer foutmelding, terwijl de indicator niet noodzakelijkerwijs knippert.
2. De status van de wisselstroom kan per model verschillen. Raadpleeg de handleiding van het betreffende model.



OPMERKING



HEIWA

HEIWA Frankrijk

www.heiwa-france.com